LE DROIT

63e ANNEE — No 68 | LUNDI 16 JUIN 1975 | 40 PAGES — LE NUMERO: 15¢

aujourd'hui

- Editorial

La société "permissive" selon M. Davis. Page 6.

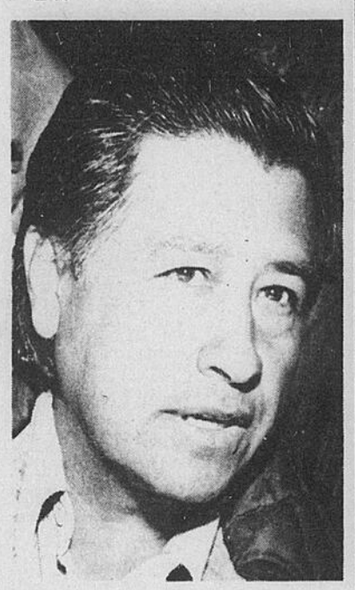
Un échiquier aux lignes floues. Page 6.

- L'Outaouais

Carrefour Rideau: le caractère français sera conservé "le plus possible". Page 3.

Action-Gatineau: le choix des candidats sera révélé en septembre. Page 21.

Pique-nique réussi au camp Air-O-Bois. Page 21.



Rencontre avec César Chavez. Pages 7 et 8.

- Sports

Michel Boyer gagne l'omnium de l'Ontario. Page 13.

Mario Andretti l'emporte à Mosport. Page 14.

Johnny Musso passe à la LMF. Page 14.

- Au pays

L'avion YF-16: la vente du siècle étudiée sérieusement au Canada. Page 3.

Pour stimuler la croissance des régions rurales, l'Alberta Opportunity Corporation a défoncé son budget de 30 pour cent. Page 4.

Selon le président des Travailleurs unis de l'automobile, les immigrants sont les boucs émissaires des problèmes économiques du pays. Page 4.

- A l'étranger

Selon Rockefeller, les Kennedy connaissaient et ont approuvé les complots de la CIA. Page 9.

La Russie lance une autre sonde spatiale sur Vénus. Page 11.

Les Italiens aux urnes. Page 39.

Mme Gandhi fait appel aux militants du parti. Page 39.

sommaire

Annonces classées ..	24 à 37
Cinémas-spectacles	10
Editorial	6
Finance	38
Horoscope	19
Hull et Québec	21 à 23
Nécrologie	37
Page sociale	12
Sport	13 à 20

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	12
Maximum (demain)	25



Vive la liberté

Mlle Jacqueline Pelletier a été reçue par un groupe d'amis qui lui ont remis un bouquet de fleurs à sa sortie de prison, samedi. Mlle Pelletier a exigé d'être emprisonnée, après avoir refusé de payer une contravention rédigée exclusivement en anglais. Il faut dire que son incarcération, de même que sa remise en liberté, en fin de semaine, se sont faites moins discrètement que ne l'auraient souhaité les autorités. (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Malgré l'ordre de la Cour fédérale, le Hermes a levé l'ancre

LONDRES (Reuter) — Le capitaine du croiseur Hermes de la marine britannique a été avisé de faire fi de l'ordre de la Cour fédérale canadienne consignant le navire au port de Québec et a pris la mer à 11 h. HAE. C'est ce qu'a annoncé, lundi, le ministère de la Défense à Londres.

L'Hermes, qui jauge 23,900 tonneaux et à bord duquel le prince Charles suit un entraînement de pilote d'hélicoptère, a été immobilisé dimanche, sur ordre de la Cour fédérale, à la suite d'une poursuite judiciaire privée en dommages et intérêts intentée par un cuisinier contre deux membres de l'équipage.

Les deux matelots se seraient introduits dans la maison de M. André Girard mercredi dernier, et l'auraient battu. A l'heure actuelle, ils sont tous deux en prison, accusés de voies de fait.

Selon les informations communiquées par l'avocat François Gravel, la saisie a été effectuée en vertu des dispositions de la Cour fédérale et découle d'une plainte portée contre deux matelots de l'Hermes en cour criminelle.

En effet, Paul Deith Kelly et Rodrick Cane ont comparu samedi en Cour des sessions de la paix de Québec, devant le juge Anatole Corriveau, pour répondre à une accusation d'assaut avec lésions sur la personne de André Girard.

Toujours selon les informations communiquées par l'avocat Gravel au cours d'une conversation téléphonique, les deux marins britanniques se seraient introduits illégalement dans l'appartement de M. Girard, rue Ste-Ursule, à Québec, mercredi dernier. L'avocat soutient que les deux hommes auraient infligé une correction à M. Girard, qu'il représente, alors qu'ils étaient sous l'empire de l'alcool.

M. Girard est actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec et doit subir des interventions chirurgicales. Il souffre de nombreuses fractures à la figure. Il aurait le nez, la mâchoire et les dents cassés.

Au moment de l'escarmouche, les deux matelots étaient de service et le demandeur exige une indemnité de $61,000. Le défendeur dans cette cause se trouve en l'occurrence à être la Couronne britannique.

Le juge Corriveau a refusé tout cautionnement et les deux accusés ont passé la fin de semaine en prison. L'enquête préliminaire a été fixée au 20 juin courant.

Selon l'avocat Gravel, le haut commissariat de Grande-Bretagne a été informé dimanche de l'événement.



Un navire contre $61,000

Le porte-avions britannique Hermes a été saisi sur ordre de la cour fédérale du Canada en marge d'une poursuite en dommages de $61,000 intentée par un citoyen de Québec qui affirme avoir été battu par deux membres de son équipage, alors qu'ils étaient de service. (Téléphoto PC)

Craignant des pactes secrets en marge du rapport Cliche

Chevrette lance un appel aux syndicats

QUEBEC (PC) — Le commissaire Guy Chevrette appréhendé d'éventuelles collusions et complicités entre certains hommes politiques et certains leaders syndicaux dans l'application du rapport Cliche.

C'est ce qu'il a affirmé devant les délégués du congrès de la CSD qui se clôturait samedi dans la vieille capitale.

M. Chevrette qui poursuivait sa tournée provinciale pour expliquer le rapport de la commission d'enquête à laquelle il a participé, a déclaré avoir de sérieux indices lui permettant de croire que le gouvernement n'appliquera pas les recommandations portant sur le placement dans la construction, recommandations qu'il estime les plus importantes pour favoriser la paix entre les centrales syndicales.

"Des prises de position dénonçant le rapport sur l'aspect tutelle, par exemple, et l'acceptation par la suite de ces mêmes tutelles me font réfléchir", a-t-il déclaré.

"Est-ce qu'il y a eu pacte, poursuivit M. Chevrette, est-ce qu'il y a eu échanges entre certains politiciens et certains leaders syndicaux pour appliquer telles mesures et pour ignorer telles autres. Ca m'intrigue énormément, au point que je ne serais pas surpris qu'on ne voie pas à la création de l'Office de la Construction, et je ne serais pas surpris qu'on n'applique pas non plus les mesures radicales qui s'imposent au niveau du placement."

Le commissaire Chevrette, qui fait également l'objet de menaces depuis qu'il a entrepris sa tournée d'information sur le rapport de la Commission d'enquête sur la liberté syndicale, a lancé un appel aux centrales pour qu'elles surveillent avec beaucoup de vigilance l'application des mesures positives contenues dans le rapport Cliche.

Surpris de voir les leaders syndicaux dénoncer avec la dernière énergie le rapport, il s'est montré scandalisé de ne pas voir ces mêmes centrales exiger l'application des mesures positives. "A mon sens, les centrales ont joué le jeu du gouvernement en dénonçant le rapport globalement", affirme-t-il.

Celui-ci ne contient pas uniquement des mesures sur la tutelle syndicale ou sur la présomption de culpabilité, mais préconise des changements précis sur trois points entre autres que M. Chevrette estime prioritaires dans l'immédiat. Il s'agit du maraudage, du placement et de la sécurité d'emploi.

"Je ne serais pas surpris non plus, ajoute l'ancien commissaire, qu'on ne donne pas la chance aux travailleurs de faire un véritable choix. Je m'étonne d'autant plus que les journaux annonçaient aujourd'hui qu'on n'avait même pas l'intention d'amender la Loi 9, laissant théoriquement le droit à 26 pour cent de travailleurs de conclure une entente collective. Cela m'inquiète énormément. Il va falloir pratiquer un syndicalisme les yeux ouverts face aux tractations qui peuvent survenir. Elles ne seraient pas surprenantes ces tractations si on regarde les participations de certains individus en temps d'élections."

M. Chevrette s'en est pris aux syndicats qui ont informé malhonnêtement les travailleurs pour les dresser contre la Commission Cliche. Il estime que la vraie cible, c'est le gouvernement qui n'applique pas les recommandations du rapport en profitant de la conjoncture sociale et économique à son profit.

"Je suis persuadé que certains individus dans la province me traiteront de "jaune" parce que je suis venu à votre congrès. Moi je puis vous dire une chose, je suis venu dans l'intérêt des travailleurs et si c'était à recommencer je le ferais encore", poursuit le syndicaliste.

M. Chevrette, actuel vice-président de la CEQ, n'a d'autre part pas formulé ses intentions quant à son avenir prochain chez les enseignants.

Interrogé à savoir s'il avait l'intention de visiter les travailleurs de la CSN, pour poursuivre sa campagne d'information, il a répliqué qu'aucune invitation ne lui était encore parvenue.

Martelant bien ses mots quand il a fait appel à la vigilance des centrales syndicales, les invitant par là à accroître leur stratégie de combat, plutôt que d'avoir recours indûment à la dénonciation.

M. Chevrette a conclu son exposé en laissant poindre son pessimisme face à un contexte syndical où la haine s'est désormais installée.

La CIA a songé à tuer de Gaulle

CHICAGO (Reuter) — Un agent de la CIA (Central Intelligence Agency) témoignant devant une commission du Congrès a déclaré que la CIA avait participé à un complot visant à assassiner le général de Gaulle, écrit dimanche le Chicago Tribune.

Dans un récit sous copyright publié dans son édition dominicale, le Chicago Tribune précise que cet agent non identifié a témoigné en secret devant une commission du Congrès et expliqué que des éléments de droite d'un des cabinets du général de Gaulle avaient pris contact vers le milieu des années 1960 avec la CIA pour demander son aide en vue d'éliminer le président de la République française.

Le récit raconte que l'on avait envisagé d'avoir recours au poison: un assassin à qui l'on aurait fourni une bague contenant un poison violent devait serrer la main du président lors d'une cérémonie des anciens combattants à Paris. La bague aurait été munie d'une aiguille et aurait piqué la main du général.

Le journal ne précise pas pourquoi le plan a été abandonné.



Les dernières fraises sauvages

Plusieurs personnes sont allées aux fraises des champs, en fin de semaine pour profiter des derniers fruits de la saison, comme ces jeunes demoiselles qui essaient bien de remplir leurs petites chaudières. Mais il faut dire que devant ces délicieuses petites fraises, ne résiste pas qui veut à la tentation d'en engloutir autant dans son estomac... question d'agrémenter ses heures de cueillette ! (Photo Le Droit par Gilles Benoit)

Un climat de racisme à l'école secondaire d'Elliot Lake

OTTAWA — Le sectarisme d'un petit groupe de professeurs anglophones à l'emploi de l'école secondaire "bilingue" d'Elliot Lake a provoqué la démission en bloc de quatre professeurs francophones de la même institution.

par Jean-François CLOUTIER

A la lueur des témoignages de deux professeurs francophones démissionnaires, Mme Georgette Lemay et M. Claude Audet, la "pression psychologique" qui s'exerce sur le corps professoral francophone d'Elliot Lake tient plus du "racisme" que de la "méfiance naturelle" des anglophones envers leurs collègues d'expression française.

La lettre de démission de Mme Lemay laisse peu de doute quant au climat qui selon elle, a prévalu et prévaut encore pour elle à cette école. Elle a déclaré qu'il régnait à l'école secondaire d'Elliot Lake "une atmosphère culpabilisante qui vous amène presque à nous excuser d'être ce que nous sommes. "Toutefois, Mme Lemay a tenu à ajouter qu'il y avait deux autres raisons pour lesquelles elle avait démissionné: l'absence de services culturels adéquats dans la ville et la difficulté d'étendre la vie sociale en dehors du cadre strictement professionnel.

D'après elle, la plupart des anglophones de la ville n'ont pas "d'animosité" envers les francophones. Cela tient à un "petit groupe", a-t-elle précisé. Puis, elle a lancé: "Comment survivre après avoir pris sa part de maigre pitance?" Son confrère, M. Claude Audet, a émis lui aussi un son de cloche assez évocateur sur la question.

Pour lui, une clique de "loyalistes orangistes, au nombre de quatre ou cinq" crée cette situation. M. Audet avoue qu'à l'école secondaire actuelle, il manque de chaleur et que — depuis le début — "il ne se sent pas le bienvenu". "La seule amitié nous vient des étudiants et de nos collègues francophones", a-t-il déclaré.

D'après le directeur adjoint de l'école d'Elliot Lake, "il n'est pas faux de prétendre qu'il existe un certain malaise dans l'institution". Selon lui, beaucoup de tensions s'atténueront avec la prochaine construction d'une seconde école secondaire à Elliot Lake, école qui serait "francophone".

l'outaouais ontarien

Urgence-handicapés, une colonie de vacances pour les jeunes de Plantagenet

CURRAN (C.K.) — Les enfants handicapés physiques et mentaux de la région de Plantagenet auront la chance au cours de l'été, d'avoir une vie moins renfermée et passive alors que le projet "Urgence-handicapés" leur organisera des semaines dans une colonie de vacances.

Ce projet Perspective-jeunesse, présenté par M. Gilles Châtelain de Curran, s'adresse principalement aux jeunes handicapés de 6 à 25 ans des municipalités de Plantagenet, Plantagenet-Nord et Plantagenet-Sud; il se veut un camp de vacances où les déficients pourront séjourner jusqu'à trois semaines au cours de l'été.

M. Châtelain a expliqué qu'il y aura tout d'abord deux sessions de trois jours, la première du 24 au 26 juin, s'adressant aux handicapés physiques et la deuxième, du 1er au trois juillet, à l'intention des handicapés mentaux. Les participants qui seront au nombre de 30 à chacune des sessions devront défrayer la nourriture, soit $10 pour la première session de trois jours. Au cours de la deuxième semaine de juillet, les six membres de cette équipe feront une évaluation de la première session; ils se prépareront pour la deuxième partie du camp qui sera d'une durée de cinq jours, soit pour les handicapés physiques du 14 au 18 juillet et pour les handicapés mentaux du 21 au 25 juillet. Les frais de nourriture pour cette semaine seront de $15.

Afin de possiblement permettre aux parents de prendre une semaine complète de vacances sans être inquiets de leur enfant déficient, le groupe offrira en août, deux sessions de sept jours à $20. La semaine du 4 au 11 août sera consacrée aux handicapés physiques alors que la session du 14 au 22, pour les handicapés mentaux, clôturera le camp d'été des jeunes. La dernière semaine du projet sera réservée à l'évaluation d'expérience par rapport aux besoins ou à la réaction des enfants et des parents.

Dans ces sessions au camp de vacances à la ferme Denis A Treadwell, le groupe devra organiser des activités diverses d'intérieur dont du bricolage, de la peinture et des sports. Il y aura aussi une série d'activités extérieures dont de la natation. Des voyages éducatifs et des visites aux différentes activités récréatives des villages de la région seront organisés et l'autobus du club Lyon de Plantagenet a été mis à la disposition du groupe pour la durée du projet. A la ferme Denis, quatre troupes de théâtre offriront des spectacles aux groupes au cours de l'été.

Simultanément avec les sessions des déficients mentaux et physiques, le groupe prévoit organiser une semaine de camping pour les enfants non-handicapés de la région.

Afin d'offrir le meilleur service possible à ces handicapés, le groupe a limité le nombre de participants à 30 et les personnes intéressées à envoyer leur enfant déficient à l'une des trois sessions d'activités peuvent communiquer avec MM. Gilles Châtelain, à 673-5435, Jean-François Duchêne, à 673-4732, ou avec d'autres membres du groupe à la ferme Denis, à 673-5948.

"Urgence-handicapés" est selon M. Gilles Châtelain, une suite logique au projet "Ateliers-unis", qui servait en premier à un recensement des handicapés de Prescott-Russell, à une prise de conscience et à la mise en oeuvre d'actions pour aider ces personnes.



Un coup de pédale c'est bon pour les reins

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

70 cyclistes, et pas des jeunesses, ont pris le départ de l'école Charlebois, samedi matin, pour un cyclothon d'une longueur de 50 milles. Les fonds ainsi recueillis par les membres du club Richelieu-Laurier et d'autres de la régionale Viau, seront versés à la Fondation canadienne des maladies du rein. Bénéficiant d'une température idéale, les valeureux cyclistes se sont lancés allègrement sur les artères de la Capitale en prenant bien garde cependant de se garder des réserves pour les derniers milles.

La GRC devenue méconnaissable

Par ALAN ARBUCKLE

REGINA (PC) — La Gendarmerie canadienne a été critiquée récemment à cause d'un entrainement qui pousse les recrues jusqu'à l'épuisement, d'une discipline trop stricte, et de son intrusion dans la vie privée de ses membres. Une enquête sur le corps policier national est présentement en voie de préparation.

Cependant, les autorités responsables de l'entrainement déclare que les conditions ont tellement changé au cours des dernières années que peu de membres à la retraite reconnaitraient la Gendarmerie canadienne. Et les recrues ne sont pas difficiles à trouver.

Au centre d'entrainement, il est vrai qu'il y a de nombreux saluts, des défilés, des cheveux coupés courts et des uniformes impeccablement pressés.

Mais il y a aussi autre chose, déclare M. W. F. MacRae, surintendant et premier officier d'entrainement. "Les gens font un rapprochement avec les militaires. Les militautres font les exercices à pied, et nous faisons des exercices à pied. Mais de là à croire que cela engendre une sorte de mentalité militaire serait entièrement erroné.

Réaction nécessaire

"L'entrainement policier exige que nous conditionnions l'individu à réagir. Le travail d'un policier est une réaction individuelle à chaque situation

"Par ailleurs, ce n'est pas dans les exercices à pied qu'on apprend la discipline. Ces exercices sont tout simplement une technique de réaction rapide, pour apprendre à obéir rapidement à une série de commandements. La discipline s'apprend en ayant sous les yeux des choses faites correctement. Nous devons convaincre l'élève que les normes que nous essayons d'atteindre sont valables. Les exercices à pied n'ont rien à voir avec la discipline."

M. H. P. Tadeson, surintendant en chef et commandant du dépôt, dit que les recrues elles-mêmes aimeraient des marches plus nombreuses, et que d'ailleurs le public adore les pompes et les cérémonies, mais il ajoute que le vrai travail se fait dans les salles de cours.

Le surintendant MacRae dit que plus de la moitié du cours de six mois donné à environ 640 recrues, hommes et femmes, est consacrée à des sujets académiques: droit, relations humaines, psychologie, intervention en cas de crise, relations communautaires, etc.

De son côté, le surintendant en chef, M. Tadeson, dit que souvent il reçoit des plaintes de la part de recrues qui disent que l'entrainement n'est pas aussi dur qu'on leur avait fait croire. Depuis le printemps dernier, les membres de la Gendarmerie ne sont plus obligés de demander la permission de se marier, et environ la moitié des nouvelles recrues sont des hommes et des femmes mariés. La plupart sont diplômés d'une université, bien qu'on n'exige qu'une 11ème année.

Le surintendant MacRae a déclaré que la Gendarmerie perd moins de cinq pour cent de ses recrues, chaque année, pour quelque raison que ce soit, et trois pour cent seulement de ceux qui commencent l'entraînement ne vont pas jusqu'au bout.

Le Québec toujours en tête du bilan tragique

Par LA PRESSE CANADIENNE

Le week-end a été assombri par au moins 54 morts accidentelles dont 44 dans des accidents de la route.

D'autre part, la Presse Canadienne rapporte qu'entre 18h vendredi et minuit dimanche soir, heures locales, cinq personnes se sont noyées, deux ont péri dans des incendies et trois dans divers autres accidents.

Les 44 victimes de la route de ce week-end, avec 32 autres signalées dans le courant de la semaine, portent à 1,219 le total non officiel des personnes qui ont perdu la vie accidentellement sur les routes canadiennes depuis le début de l'année.

Le Québec vient en tête du bilan tragique avec 21 morts accidentelles: 18 sur ses routes, deux par noyade et une dans un incendie.

L'Ontario, de son côté, déplore 14 morts: onze sur les routes de la province, deux par noyade et une par électrocution.

Six personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route en Colombie-Britannique.

L'Alberta signale cinq accidents mortels: trois sur ses routes, une asphyxie à l'oxyde de carbone et un autre accident survenu quand un homme a été écrasé par la voiture sous laquelle il se trouvait.

Au Manitoba, une personnes a péri dans un accident de la route et une autre s'est noyée.

La route a fait, d'autre part, deux victimes au Nouveau-Brunswick, deux en Nouvelle-Ecosse et une en Saskatchewan.

Une personne a perdu la vie dans un incendie dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

Terre-Neuve n'a aucune mort accidentelle à signaler.

Les victimes d'accidents industriels, meurtres ou suicides ne figurent pas dans le relevé de la PC.

Adolescent accusé du meutre du jeune Richard Jonhston

OTTAWA — Un adolescent de 14 ans devait comparaître ce matin en cour juvénile sous l'accusation d'avoir assassiné le jeune Richard Johnston, huit ans, dont le corps a été retrouvé vers 2h samedi matin au nord du village récréatif de Queenswood. Le cadavre gisait dans des marais, le long de la rivière Outaouais.

L'enfant avait été déclaré disparu par ses parents vendredi soir vers 10h 30, et un groupe de chercheurs volontaires avaient immédiatement entrepris de fouiller les environs.

On se perd encore en conjectures sur les mobiles de ce funeste geste qu'aurait posé l'adolescent dont on ne peut dévoiler l'identité, vu son jeune âge.

Dernier jour de visite du gouverneur général au Nouveau-Brunswick

(PC) — Le gouverneur général et Mme Léger quittent ce matin l'île de Campobello, dans la baie de Fundy, pour Fredericton et de là à destination de Halifax. Ce sera le terme d'une visite officielle de cinq jours au Nouveau-Brunswick.

Ils ont passé deux jours sur l'île de Campobello, à la maison de campagne du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, M. Hédard Robichaud. Cette maison se trouve dans le parc national Roosevelt-Campobello. Dimanche soir, une réception y a été donnée en l'honneur de M. et Mme Léger ainsi que de premiers ministres provinciaux et de gouverneurs d'Etats de la Nouvelle-Angleterre. Les premiers ministres des Maritimes et du Québec et les gouverneurs américains se réunissent à St. Andrews, N.-B., lundi et mardi.



Chanceux malgré tout.

(Téléphoto PC)

Ted Watchuk affirme lui-même avoir été chanceux. Il se remet lentement dans un hôpital de Prince George er Colombie-Britannique, des blessures qu'il a subies dans un combat avec un ours qui l'a attaqué, lui et un compagnon. L'incident est survenu le 6 juin dernier à quelque 70 milles au nord-ouest de Mackenzie, cependant seul Watchuk a dû être hospitalisé.

la météo

• l'Outaouais

Prévisions de la météo pour la région de l'Outaouais: généralement nuageux avec quelques averses ou orages isolés. Maximum aujourd'hui, 26 et minimum cette nuit, 15.

• au Canada

	Max	Min.	Prévisions
Vancouver	19	9	ensoleillé
Victoria	19	8	ensoleillé
Edmonton	15	7	averses
Calgary	15	7	averses
Whitehorse	19	8	nuageux
Regina	16	6	averses
Winnipeg	20	6	nuageux
Toronto	26	13	ensoleillé
Halifax	19	8	nuageux
Fredericton	25	14	averses
Charlottetown	23	10	averses
St-Jean T.-N.	16	7	nuageux
Montréal	26	15	averses
Québec	24	15	averses

• *Etats-Unis*

	Max.	Min		Max.	Min.
Anchorage	20	7	Las Vegas	37	21
Atlanta	30	18	Los Angeles	22	14
Atlantic City	27	18	Miami Beach	32	24
Boston	30	16	St-Paul	26	13
Chicago	30	20	Nouv. Orléans	32	22
Cleveland	26	16	New York	29	18
Denver	27	9	Orlando	34	22
Detroit	24	16	Philadelphie	30	19
Honolulu	29	21	Phoenix	39	23
Houston	32	24	San Francisco	18	11
Kansas City	33	21	Washington	31	28

A travers le monde

(Températures enregistrées ce matin)

Amsterdam	11
Antigua	27
Athènes	21
Auckland	12
Berlin	14
Bruxelles	12
Le Caire	24
Casablanca	19
Copenhague	10
Dublin	08
Genève	15
Hong Kong	27
Lisbonne	17
Londres	11
Madrid	15
Moscou	10
Nouv. Delhi	34
Oslo	07
Paris	14
Rome	18
Saigon	26
Stockholm	10
Tel Aviv	20
Tokyo	22
Varsovie	19
Vienne	21
Buenos Aires	13

SOLEIL

LEVER 5:14

COUCHER 8:58

L'AIL EST BON POUR VOUS!

L'ail est l'une des plantes utiles de la nature, et depuis des siècles, les Européens l'emploien comme aliment car ils croient qu'elle comporte des avantages nutritifs naturels. Les CAPSULES D'AIL ADAMS sont de l'huile d'ail pure sous forme de cachet facile à prendre... inodore et sans goût. Procurez-vous un paquet de CAPSULES D'AIL ADAMS dès aujourd'hui et vous verrez combien cette herbe naturelle de qualité vous aidera. Demandez les CAPSULES D'AIL ADAMS à votre pharmacie préférée. Vendues au Canada depuis plus de trente ans.

(ANNONCE)

L'arbitre accorde 16.5%

SARNIA, Ont. (PC) — Un comité d'arbitrage a accordé aux policiers du canton de Sarnia une hausse de salaire de 16.5 pour cent, pour un contrat d'un an rétroactif au 1er janvier dernier.

L'agent de 1ère classe recevra maintenant $15,150 par année.

Le maire du canton, M. Ken James, a déclaré que cette décision était mauvaise. "Il y a une énorme différence, dit-il, entre la responsabilité d'un agent de canton et celle d'un policier de ville".

JEAN LAMBERT T.D.C

DENTUROLOGISTE

Prothèses dentaires (dentiers) complètes et partielles
Réparation et "Relining"
Consultation gratuite

143, boul. ST-JOSEPH, HULL (angle Laramée) 777-4685

COURS DE LECTURE RAPIDE

Deux soirs par semaine en juillet
Sur le campus de l'Université d'Ottawa

PRIX ETUDIANT

Augmentez votre puissance de lecture en temps, compréhension, mémoire

Renseignement, inscription, réservations

633-5834 (jusqu'au 26 juin)

Centre de lecture rapide

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez
C'est notre affaire
ALCOOLIQUES ANONYMES
Tél.: (613) 235-2153

LA COMMISSION D'URBANISME D'OTTAWA

AUDIENCE PUBLIQUE

PLAN D'URBANISME DU CENTRE-VILLE

(secteur borné par Bronson, Gloucester, le canal et le Queensway)

LE 25 JUIN 1975
19h 30 - 22h 30
Salle Whitton - 111, promenade Sussex

La Commission d'urbanisme d'Ottawa tiendra une audience publique pour recevoir les commentaires ayant droit au plan projeté d'urbanisme du centre-ville sur lequel on se basera pour dresser le plan officiel secondaire du secteur et le règlement municipal de zonage projeté.

On peut examiner une ébauche du plan d'urbanisme et un exemplaire du règlement municipal de zonage en s'adressant au bureau du Greffier municipal, 111, promenade Sussex, pendant les heures régulières de bureau.

Si vous désirez recevoir de plus amples renseignements, veuillez consulter M. R. Dobbin de la Division de planification à 563-3195.

W. A. Gould,
Secrétaire.

Jacqueline Pelletier accueillie par ses amis à la sortie de prison

OTTAWA — Fleurs à la main, le sourire épanoui, tout heureux des retrouvailles, les amis de Jacqueline Pelletier ont acueilli celle qui avait opté pour la prison plutôt que de payer une contravention de $41 servie dans la langue de Shakespeare. C'est toute radieuse que cette enseignante du collège communautaire Algonquin a franchi à 8 h 30 samedi matin, les grilles du centre de détention régional d'Ottawa-Carleton.

par Yvan SINOTTE

Les autorités de la prison n'ont pas semblé apprécier tellement la présence sur les lieux des amis de Mlle Pelletier et des membres de la presse. "Pour des raisons de sécurité, arguait un gardien, nous vous défendons de photographier l'intérieur de la cour, sinon nous confisquons vos appareils". Toutefois, quelques minutes auparavant, par trois fois des journalistes ont pénétré dans le hall d'entrée de l'établissement pénitentiaire sans y rencontrer âme qui vive. On pouvait se rendre jusqu'à la première porte grillagée, ce après une spectaculaire évasion réalisée il y a deux semaines.

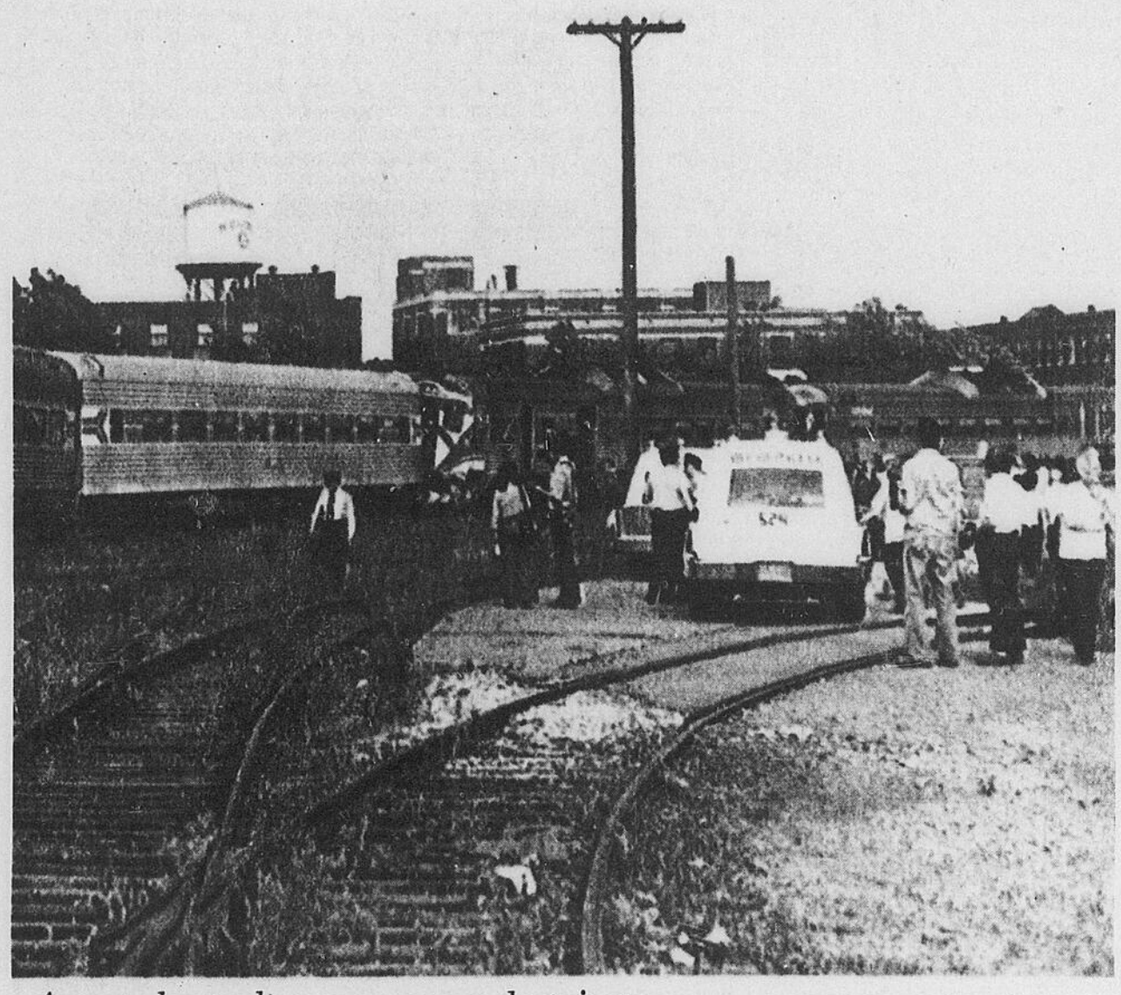
La première décision des autorités de la prison était de transporter Mlle Pelletier au centre-ville à bord d'un petit autobus propriété du centre de détention. Mais devant l'insistance de Mlle Monique Brassard, une amie de la prisonnière, la direction se ravisait et demandait à celle-ci d'entrer à l'intérieur de la cour avec sa voiture et d'y faire monter Mlle Pelletier. Sitôt ressortie de cette cour Mlle Pelletier descendait en hâte de la voiture pour se jeter au cou de ses amis venus lui témoigner leur sympathie à la cause des Franco-Ontariens qui veulent se battre pour la reconnaissance de leurs droits, comme celui de recevoir une contravention et une sommation bilingues.

Jacqueline Pelletier semblait ravie par ce séjour de quelques heures derrière les barreaux. "Mais il y a une chose, pour moi c'est drôle, mais pour les autres en dedans c'est loin d'être comique. Les matronnes ne m'ont rien laissé de mes effets personnels, même pas mes livres. Mais somme toute, on a été bien gentil avec moi. Heureusement il y avait une gardienne et quelques prisonnières qui parlaient français. J'ai aussi très bien mangé."

Même si la peine que devait purger Mlle Pelletier était de deux jours, celle-ci est entrée dans l'établissement situé chemin Innes en fin d'après-midi vendredi pour en ressortir samedi matin, ce qui, aux yeux de la loi, équivaut à un séjour d'une fin de semaine. Somme toute une peine d'emprisonnement plus symbolique qu'autre chose. Cela résulte, semble-t-il, d'une question d'administration.

L'aventure de Jacqueline Pelletier a débuté le 26 février dernier, quand elle s'est vu remettre une contravention anglaise pour excès de vitesse. Après avoir reçu une sommation à comparaître, encore une fois en anglais seulement, elle est allée expliquer au juge qu'elle refusait de payer la contravention tant que le gouvernement ontarien ne dirait pas quand il entendait faire imprimer les formulaires légaux dans les deux langues "officielles" du pays. Le magistrat lui accorda un délai de réflexion, soit jusqu'au 31 mai. Une fois le délai passé, Mlle Pelletier attendit patiemment que les forces de l'ordre viennent la cueillir. Peine perdue. C'est ainsi qu'elle se livrait d'elle-même aux autorités vendredi dernier.

Qu'on se le tienne pour dit: les Franco-Ontariens doivent passer par la tôle pour faire reconnaître leurs droits les plus légitimes...



Accrochage dans une cour de triage

Un train du Canadien Pacifique a percuté l'arrière d'un autre train de passagers de la compagnie Amtrak, hier, dans une cour de triage de Buffalo. On rapporte une trentaine de blessés, mais aucun grièvement heureusement. Cet accrochage a tout de même provoqué le déraillement de la partie avant du train du CP Rail et six des sept voitures du train de passagers d'Amtrak.

(Téléphoto AP)

34 blessés dans une collision d'un train CP Rail à Buffalo

BUFFALO (AP) — Trente-quatre personnes ont été blessées dimanche dans une collision survenue quand un train de CP Rail a percuté l'arrière d'un train de passagers d'Amtrak dans une cour de triage de Buffalo.

Le conducteur du train de CP Rail devait comparaître aujourd'hui devant un tribunal sous une accusation d'assaut. Un policier a déclaré que le prévenu était sous l'influence de l'alcool.

Les blessés ont été soignés à l'hôpital. Quatre d'entre eux ont été hospitalisés pour blessures graves.

Le train de CP Rail, dont on ne connait pas le nombre de passagers, avait quitté Buffalo à destination de Hamilton et Toronto et, selon son conducteur, circulait à 10 ou 15 milles à l'heure lorsque l'accident s'est produit dans une cour de triage du Penn Central située sur le côté américain du pont ferroviaire international qui relie Buffalo, dans l'Etat de New York, et Port Erie, en Ontario.

Les autorités ont indiqué d'autre part que le train d'Amtrak, qui transportait 43 passagers à destination de Detroit, avait ralenti et était presque arrêté pour passer la douane avant d'entrer en Ontario.

La partie avant du train de CP Rail a quitté la voie et six voitures du train d'Amtrak ont déraillé sous la force de l'impact.

• L'avion YF-16
La vente du siècle étudiée sérieusement au Canada

OTTAWA (PC) — Des représentants du gouvernement disent qu'ils vont étudier sérieusement ce qu'on a appelé "la vente du siècle" dans le domaine aéronautique, pour déterminer s'il y a lieu que le Canada se procure l'avion de combat américain YF-16, appareil dont quatre pays européens viennent de s'engager à acheter 350 exemplaires au coût d'environ deux milliards de dollars.

Les quatre pays européens sont la Belgique, le Danemark, la Hollande et la Norvège.

L'affaire est à la fois importante et urgente pour le Canada. En effet, notre pays doit décider cette année par quel avion il remplacera dans les années 1980 les trois avions de combat qu'il utilise présentement. La décision se traduira notamment par une dépense de plusieurs centaines de millions de dollars, peut-être de plus d'un milliard de dollars.

Les quatre pays européens ont choisi le YF-16, un avion de General Dynamics, de préférence à l'avion de combat F-17, à l'avion français Mirage et à l'avion suédois Viggen.

650 YF-16 aux USA

Les Etats-Unis achètent 650 YF-16. On dit, dans ce pays, que la production de cet appareil pourrait atteindre les 1,500 exemplaires et peut-être même plus.

Si la production est aussi élevée que cela, le prix de l'appareil diminuera à un tel point que tout pays qui voudra acheter un nouvel avion de combat devra songer sérieusement à se procurer le YF-16.

Les avions de combat dont se sert actuellement le Canada sont le CF-101, le CF-104 et le CF-5.

Pour les remplacer, le Canada a à choisir entre quatre avions américains, dont le YF-16, et un appareil anglo-germano-italien.

Au ministère de la Défense du Canada, on n'est nullement sûr, pour le moment, que le YF-16 s'impose. On dit même qu'il semble présenter moins d'avantages que d'autres appareils.

Le YF-16 n'a qu'un seul moteur et qu'un seul siège.

La Défense nationale du Canada voudrait comme avion de combat un bimoteur à deux sièges qui serait très rapide et dont le rayon d'action serait très vaste. Elle rappelle à ce propos que les distances sont énormes au Canada.

LE DROIT

• Le Carrefour Rideau
Le caractère français conservé "le plus possible"

OTTAWA — Le projet "Carrefour Rideau" qui doit renouveler la façade de la rue Rideau notamment et que des spécialistes s'apprêtent à "vendre", jeudi, à la population de la Basse-ville, conservera le plus possible le caractère français de celle-ci et de ses enseignes, a-t-il été déclaré la semaine dernière.

par Germain DION

M. Pat Murray, un des architectes de la firme Murray et Murray du consortium qui a préparé les plans du projet, a fait cette déclaration au cours de l'assemblée publique qui avait lieu à l'église First Baptist de l'avenue Laurier-ouest et qui avait pour objectif d'expliquer les implications du "Carrefour" à un autre tronçon de la population d'Ottawa.

Jeudi, une autre assemblée d'information aura lieu à l'école secondaire De La Salle, rue St-Patrick, à l'intention des citoyens de la Basse-ville. Cette assemblée se tiendra en français.

Le "Carrefour Rideau", dont les premières pelletées de terre, selon certains renseignements, seraient levées d'ici six mois, implique la construction d'un hôtel de 850 chambres, d'un mail couvert pour la rue Rideau et la rue Sparks et d'un stationnement pour 2,400 voitures. Le plus possible, la circulation automobile serait retirée ou déviée, tandis que le centre-ville serait réservé désormais en priorité aux piétons.

D'après un rapport portant la date de mars 1975, et qui indique l'état de progrès des travaux, il est proposé notamment de marier l'ancien et le nouveau, le moderne et l'ultra-moderne, et ce en remettant en valeur les édifices actuels lorsqu'il est possible.

"Le Carrefour Rideau, y est-il dit, est plus que le centre-ville d'une région métropolitaine; c'est une partie intégrale du coeur de la capitale nationale et, dans un sens plus grand, d'un Canada croissant et vibrant .

"C'est une tentative consciencieuse d'injecter une nouvelle vie à un coeur, non par le recours à des doses massives de stimulants artificiels, mais en rendant la région naturellement attrayante et facilement accessible à un grand éventail de la population. "Et le rapport d'affirmer que pour ceux qui sont trop vieux ou trop jeunes pour conduire, la ville peut souvent "devenir une prison ouverte".

Le succès relatif du patinage d'hiver sur le canal Rideau est un des exemples qui prouvent aux promoteurs que la population a soif', croient-ils, d'une rénovation futuriste.

Le Carrefour Rideau est une réalisation conjointe de la Commission de la capitale nationale, de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, de la ville d'Ottawa et de l'Association des marchands de la rue Rideau, désireux enfin de rattraper une partie de la clientèle des centres commerciaux de la banlieue.

Mercredi soir, une autre rencontre aura lieu, au Centre communautaire, 250 est, rue Somerset, à propos du Plan d'aménagement de la Côte-de-Sable.

Marchand énonce sa politique du transport

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Jean Marchand, fait connaître aujourd'hui la nouvelle politique dont il entend doter le Canada en matière de transports, une politique qu'il avait promis de présenter il y a un an.

Cet homme, qui est âgé de 56 ans et plein d'entrain, dira ce que le gouvernement fera pour avoir une plus grande autorité que présentement sur tous les réseaux de transport de compétence fédérale.

Son exposé, qu'il fera aux Communes, y sera ensuite le sujet d'un débat.

On ne croit pas que M. Marchand entre dans les détails. Les projets de loi viendront par après.

Les lois seront peut-être votées cette année et il se pourrait que ce ne soit que l'an prochain.

C'est un grand changement de politique que le ministre est censé annoncer aujourd'hui et il y a lieu de croire qu'il y aura de l'opposition, au Parlement ainsi qu'en dehors du Parlement.

La présente politique en matière de transports est en vigueur depuis huit ans. Elle se trouve en toutes lettres dans la Loi nationale sur les transports, loi qui fut votée en 1967 et qui comporta elle-même un changement radical par rapport à ce qui était à ce sujet jusque là la pratique.

La loi de 1967 souligne notamment l'importance des forces du marché libre et conséquemment de la concurrence pour l'établissement des tarifs-marchandises.

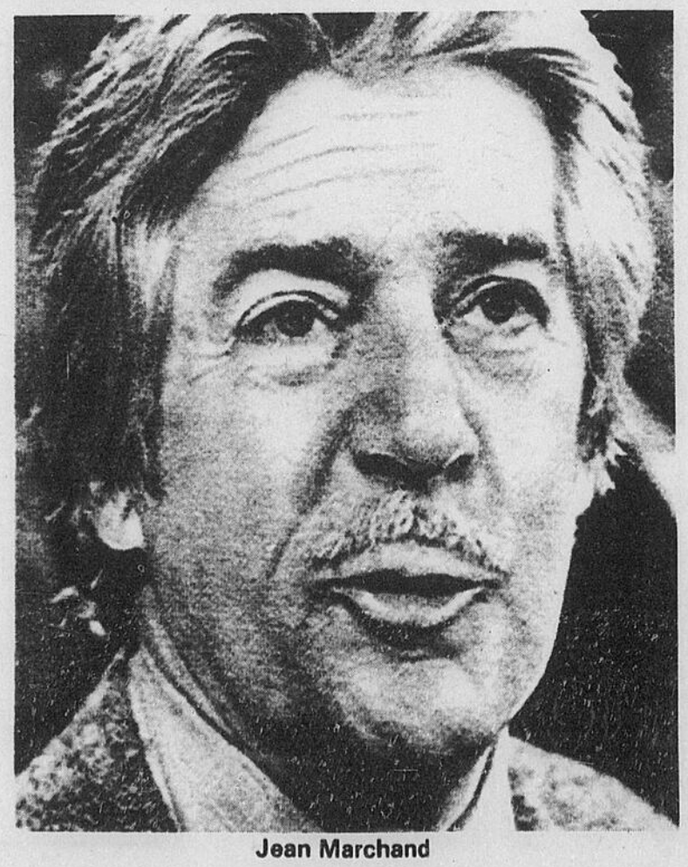
Et elle a mis sur pied la Commission canadienne des transports, organisme puissant qui vise à rendre les transports aussi rentables et efficaces que possible. Il s'ensuit que la Commission canadienne des transports joue un rôle qui est de nature à réduire les subventions fédérales en matière de transports et conséquemment l'intervention du gouvernement dans ce domaine.

La haute main au gouvernement

M. Marchand dira vraisemblablement aujourd'hui que le gouvernement doit avoir la main haute sur les transports, qu'il doit y intervenir avec notamment des subventions et des régies chaque fois qu'un service est incapable de répondre aux besoins.

On a déjà dit que M. Marchand allait bientôt quitter les Transports, mais il y a lieu de croire qu'il ne le fera pas avant que la nouvelle politique qu'il veut mettre en vigueur le soit. Il a d'ailleurs déclaré lui-même à plusieurs reprises qu'il entendait rester ministre des Transports aussi longtemps que ses vues sur les transports ne seront pas au moins en partie la loi du pays.

M. Marchand est membre du cabinet depuis neuf ans. Il a été hospitalisé pendant quelque temps il y a un an et, plus tôt cette année, il démissionnait de son poste de chef des Libéraux fédéraux du Québec. Une grande fête en son honneur avait lieu à Québec il y a une semaine. Le premier ministre du pays y assistait.



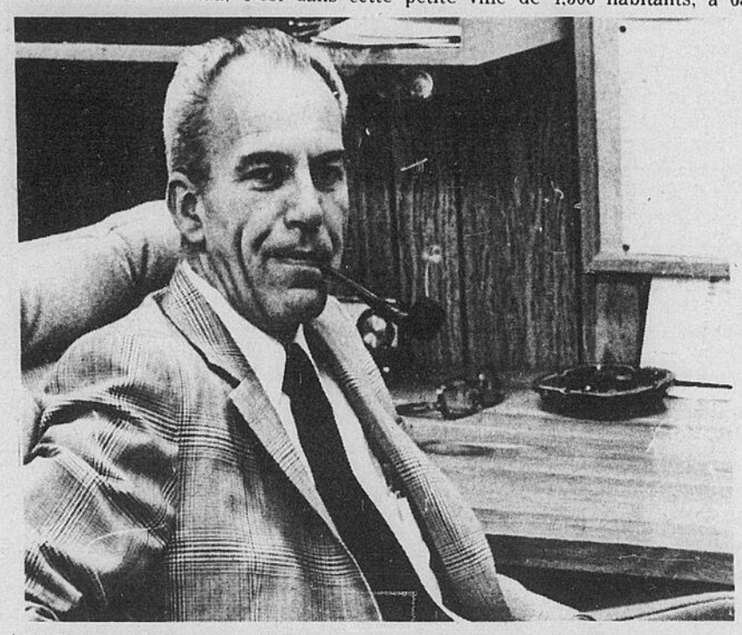
Jean Marchand

Pour stimuler la croissance des régions rurales

L'Alberta Opportunity Corporation a défoncé son budget de 30 pour cent

Par JIM NEAVES

PONOKA, Alberta (PC) — Si Montréal et Toronto sont les centres financiers du Canada, c'est dans cette petite ville de 4,500 habitants, à 65 milles au sud d'Edmonton, que les commerces petits et gros, en Alberta, peuvent obtenir les financements nécessaires.



Ed Clarke, directeur de la Alberta Opportunity Corporation (AOC), déclare que le gouvernement n'a pas l'intention de concurrencer le secteur privé mais que l'AOC intervient seulement dans les cas où un individu est incapable d'obtenir des fonds par les voies ordinaires. (Photo PC)

En effet, depuis le mois d'avril 1973, cette localité abrite l'Alberta Opportunity Corporation (AOC), une société d'Etat conçue pour assurer le financement nécessaire pour encourager la croissance économique de la province. Cette innovation faisait partie des efforts du gouvernement provincial pour décentraliser son administration.

M. Ed Clarke, âgé de 44 ans, est directeur de l'AOC. Il est venu à Ponoka de Toronto, et déclare "adorer" la vie à la campagne. Il déborde d'enthousiasme quand il parle des avances consenties pour aider à stimuler la croissance des régions rurales.

Pendant l'année financière qui a pris fin le 31 mars 1975, l'AOC a dépassé son budget de 30 pour cent. Elle a consenti plus de $25.5 millions répartis sur 191 prêts, contre 118 prêts se chiffrant par $9.4 millions l'année précédente.

PAS DE CONCURRENCE

Les prêts vont de $4,000 à un manufacturier de canoes, à $1 million pour une entreprise plus importante. Environ 52 pour cent des prêts sont de l'ordre de $50,000.

De façon générale, l'AOC vient en aide aux individus incapables d'obtenir des fonds par les voies financières ordinaires. M. Clarke insiste sur le fait que le financement assuré par le gouvernement ne constitue pas une concurrence pour le secteur privé.

Voici quelques exemples de la grande variété des prêts consentis: $51,000 à un petit atelier de Calgary spécialisé dans les pièces de remorques et les instruments aratoires; $70,000 à trois jeunes hommes qui ont fondé une entreprise qui assurera l'entretien de l'équipement utilisé par l'industrie du pétrole à Redwater; $50,000 à un petit café pour touristes dans une localité du nord de la province; $70,000 à une station de ski où on voulait construire un nouveau monte-pentes.

L'AOC a aussi fourni $500,000 à la société Sawridge Native Enterprises Ltd., administrée par des Indiens et qui consiste en un motel très achalandé au lac de l'Esclave.

D'autres prêts ont aidé des entreprises à assurer aux Canadiens des marchandises qui auparavant devaient être importées, comme par exemple ce prêt de $46,000 à une entreprise de Calgary qui fabriquera des tuiles de céramique pour planchers; auparavant, ces tuiles devaient être importées d'Europe ou des Etats-Unis.

ARRETER L'EXODE

L'AOC a aussi consenti un prêt de $161,000 à une société de câblovision qui dessert la région de la passe du Nid du Corbeau, dans le sud-ouest de l'Alberta, où les signaux conventionnels sont difficiles à capter.

Un des principaux objectifs de l'AOC est d'aider à réduire l'exode des populations rurales vers les villes, dit M. Clarke. Il donne comme exemple à l'appui une petite localité de 300 personnes où trois magasins étaient sur le point de fermer leurs portes parce que les propriétaires avaient passé l'âge de la retraite et n'avaient pu trouver d'acheteurs pour leurs commerces. Un groupe local acheta les vieux immeubles, les démolit et les remplaça par un centre commercial moderne. Encore là, l'AOC a consenti un prêt de $140,000.

La société d'Etat, créée avec un budget initial de $50 millions, a vu cette somme augmentée à $100 millions pendant la session d'automne de l'Assemblé législative, en 1974.

"Si nous continuons comme nous faisons en ce moment, nous aurons éventuellement des fonds d'environ $200 millions, et peut-être $250 millions, dit M. Clarke. Au moment où nous atteindrons ce niveau, la somme des remboursements de capitaux chaque année devrait être égale à la somme des nouveaux prêts consentis."

Selon le président des Travailleurs de l'automobile

Les immigrants, boucs émissaires des problèmes économiques du pays

PORT ELGIN, Ont. (PC) — Le Livre vert du gouvernement fédéral sur l'immigration est un ballon politique conçu pour faire des immigrants les boucs émissaires des problèmes économiques du pays, y compris le chômage.

C'est samedi, au cours d'une conférence réunissant 300 délégués du conseil des Travailleurs unis de l'automobile (TUA), que le directeur canadien du syndicat, M. Dennis McDermott, a fait cette déclaration.

Selon lui, le Livre vert ne représente rien de moins que l'abdication gouvernementale en ce qui a trait à sa responsabilité de leadership.

M. McDermott a par ailleurs recommandé aux syndicats locaux la formation de comités des droits de l'homme pour dénoncer la discrimination et l'exploitation.

Le conseil des TUA a adopté une résolution demandant une politique d'immigration qui admettrait tout immigrant éventuel sur la base des besoins du Canada sans regarder la race, la couleur, les croyances ou le pays d'origine du candidat.

La conférence s'est déroulée à Port Elgin, en Ontario.

Le gouvernement veut faire adopter une loi d'urgence

HALIFAX (PC) — Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse va tenter de faire voter aujourd'hui une loi d'urgence qui forcera mille infirmières en grève à retourner au travail. C'est ce qu'a annoncé dimanche soir le ministre de la Santé de la province, M. William MacEachern.

Mais ce ministre a ajouté qu'il n'était pas sûr du tout que la loi serait votée aujourd'hui. "Les gouvernements proposent et l'opposition dispose", a-t-il expliqué.

Les infirmières ont débrayé jeudi dans huit hôpitaux de Cap-Breton et quatre de l'agglomération de Halifax.

Leur convention de travail a expiré le 31 décembre dernier. Le syndicat réclame une hausse salariale de 51 pour cent et le gouvernement lui en offre une de 29 pour cent.

Des représentants des infirmières et un comité du cabinet ont tenté vainement samedi, durant une séance de trois heures, d'en venir à une entente.

Deux Canadair au secours de Terre-Neuve

GANDER, T.-N. (PC) — Deux Canadair, des avions citernes construits par l'avionnerie Canadair de Montréal, prennent part à la lutte contre de très nombreux incendies forestiers qui font rage à Terre-Neuve. Ils sont au nombre des cinq avions citernes qui sont utilisés dans cette bataille. Ils ont été loués par le gouvernement terre-neuvien.

Le ministre des Forêts de Terre-Neuve, M. Harold Collins, a déclaré dimanche qu'il lui faudra limiter la circulation en forêt si les incendies s'y continuent.

Au moment où il parlait, 14 feux de forêt faisaient rage dans le centre, le nord et l'ouest de Terre-Neuve.

TEL-AIDE
(ex-ligne française du centre de détresse)
Une oreille compréhensive vous écoute
Quelqu'un à qui parler de vos problèmes
24 heures par jour
741-6433
(collaboration du journal Le DROIT)

La pure


vodka DIMITRI
Beaucoup de charbon de bois... et encore plus de charbon de bois: c'est là le secret de la pureté de la vodka Dimitri. Filtrée dans une très grande quantité de charbon de bois, elle atteint un niveau de pureté et un velouté exceptionnels.

Le SEUL endroit où voir (et entendre) ce remarquable nouvel appareil auditif !
Le "DIRECTION EAR MARK 100" PAR MAICO, "Le nom le plus respecté en audition" a été libelé: "La découverte la plus importante dans les appareils auditifs depuis le transistor". Microphone exclusif avec dispositif de déphasage à antenne linéaire qui fait de "l'audition choisie" une realité: grande amélioration de la compréhension des conversations, élimination des bruits à l'arrière plan, capacité de direction unique! ENTENDEZ CE QUE VOUS VOULEZ ENTENDRE avec
DirectionEar MARK 100 par MAICO
EXCLUSIVEMENT CHEZ MAICO
HEARING AID SERVICE
130, rue Albert 237-6644

VIC TANNY OFFRE "SPECIALE/ETE" D'INTRODUCTION
$5
CARTE D'ESSAI D'UN MOIS

PERIODE LIMITEE !
100 INSCRIPTIONS SEULEMENT A CHAQUE EMPLACEMENT
Pour la modique somme de $5, vous pouvez découvrir l'univers merveilleux de Vic Tanny grâce à la carte d'essai d'un mois. Vous bénéficierez ainsi des aménagements complets pendant un mois au même titre qu'un membre régulier! Vous pouvez encore raffermir votre forme en prévision de l'été! Les moniteurs de Vic Tanny mettront au point un programme personnel pour vous aider à perdre des livres où elles n'ont pas leur raison d'être. Fixez-vous comme objectif de perdre de 2 à 5 pouces de taille, des hanches, des jambes et des cuisses, et de 5 à 12 livres selon la méthode facile et agréable de Vic Tanny grâce à un programme utilisant les exercices et les machines de raffermissement exclusives à Vic Tanny et à son guide de nutrition. Ensuite des bains giratoires chauds vous permettront de vous détendre; des saunas, des bains de vapeur, une baignade rafraichissante dans une piscine tropicale et une chambre solaire californienne vous aideront à découvrir une nouvelle vitalité et une silhouette qui vous fera remarquer.
PROFITEZ DES INSTALLATIONS DE CLUB DE SANTE LES PLUS COMPLETES ET LES PLUS LUXUEUSES AU CANADA
• Piscines tropicales
• Bains giratoires chauds
• Salles d'exercices à moquette luxueuse
• Pistes de course*
• Amélioration de silhouette et amaigrissement
• Bains saunas scandinaves
• Salles de vapeur turques
• Courts de squash*
• Salles d'inhalation d'eucalyptus
• Chambres solaires ultra-violettes Californie
• Massages professionnels
• Epreuves de condition physique*
*(pas à tous les emplacements)
CLUBS DE SANTE ET DE CONDITIONNEMENT
VIC TANNY'S
AIR CLIMATISE
CHARGEX
Just Say Charge It!
3 CLUBS A VOTRE SERVICE DANS LA REGION D'OTTAWA
CENTRE VANIER 353, ch. de MONTREAL 741-5423
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 729-6165
CENTRE-VILLE 111, rue ALBERT 237-3904

L'alimentation est tributaire du sens des responsabilités

OTTAWA (Y.S.) — Le Dr A.B. Morrison, sous-ministre adjoint au ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social, a piqué au vif les membres de l'Association canadienne des services d'alimentation réunis en congrès dans la Capitale, samedi, en soulignant que de 40 à 50 pour cent des cas d'empoisonnement par la nourriture originaient des entreprises d'alimentation qui vendent aux marchands détaillants. "Aucune loi ne peut réellement remplacer le sens des responsabilités qui est indispensable dans ce secteur".

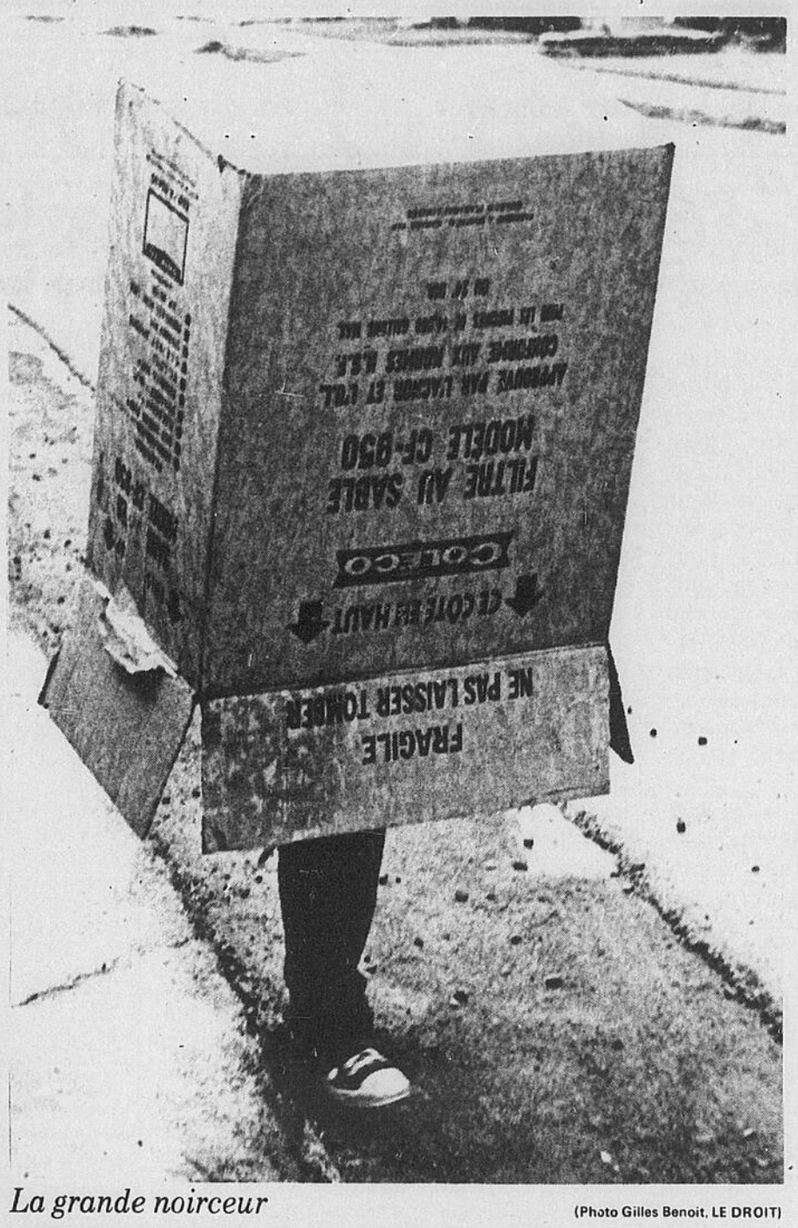
Mais le Dr Morrison tient aussi à mettre en garde les individus, précisant qu'une personne sur quatre porte une possibilité d'empoisonnement en transportant des staphyloccoques, microbes pouvant provoqués des malaises assez sérieux. Ces microbes se situent en général au niveau des muqueuses nasales, quoique certaines personnes en véhiculent sur leurs mains.

"Les bactéries circulent partout autour de nous, nous ne pouvons donc être certains que les aliments en seront totalement dépourvus. Les possibilités d'empoisonnement par la nourriture ne peuvent pas être pris à la légère. Enfin, les aliments doivent être manipulés et préparés en prévenant toute contamination et la croissance de bactéries".

Le sous-ministre a ensuite souligné les législations adoptées récemment concernant la teneur maximale de bactérie tolérée dans les aliments. "Nous avons récemment entrepris des études visant à rédiger une politique limitant le nombre de particules microbiologiques dans les "milk shake".

Etablir de tels standards n'est pas aussi simple que cela le parait: d'un côté ces règlementations doivent être assez sévères pour protéger adéquatement le consommateur, de l'autre ils ne doivent pas être sévères au point de pénaliser le producteur".

M. Morrison souhaite enfin que les membres de l'association comprendront que tous les règlements adoptés et ceux qui le seront ne rencontreront pas de résistance au sein des entreprises d'alimentation, puisque leurs succès dépend de la satisfaction de leurs clients.



La grande noirceur

(Photo Gilles Benoit, LE DROIT)

Certains pourraient le faire par découragement et marcher ainsi jusqu'à ce qu'une auto les frappe; d'autres le feraient pour s'éviter de voir la détérioration de l'environnement et d'autres encore, coupables d'une faute quelconque, par gêne d'affronter leurs semblables. Mais pour ce jeune garçon, la raison était beaucoup plus simple.La pluie tombait et il savait fort bien qu'il n'est pas défendu de s'amuser un peu.

Les conseillers pédagogiques veulent être représentés par un comité provincial

OTTAWA (Y.S.) — Pour la première fois, les conseillers pédagogiques au service des conseils scolaires et du ministère ontarien de l'Education se sont réunis pour échanger sur les modalités de leur travail et pour envisager des solutions possibles aux difficultés qu'ils rencontrent en effectuant leur tâche.

Après avoir passé la journée de samedi à discuter les questions relatives à leur profession, les participants présentaient, pour approbation, trois recommandations principales à l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO).

Les conseillers pédagogiques réclament d'abord l'établissement au sein de l'AEFO d'un comité provincial les regroupant et les représentant. On demande ensuite que l'AEFO se charge d'obtenir les fonds nécessaires pour que le comité ainsi formé s'adjoigne du personnel compétent dont le travail consistera à traduire, adapter et créer du matériel pédagogique selon les besoins et les demandes exprimées. L'an passé $12,000 avaient été mis à la disposition des conseillers pédagogiques à cet effet, mais on espère que l'AEFO réussira à faire majorer sensiblement ces subventions essentielles à l'accomplissement d'un travail valable.

Enfin, les conseillers désirent qu'une représentation soit faite auprès du ministre de l'Education, M. Thomas Wells, pour que les textes français des programmes de cours soient prêts en même temps que les textes anglais. Actuellement, les programmes rédigés en anglais arrivent aux dates prévues, alors que les français parviennent aux destinataires avec, parfois, six mois de retard.

Le nouveau comité, d'envergure provinciale, espère la formation d'unités régionales lesquelles se trouveraient plus près de la base et permettrait d'aborder rapidement les problèmes rencontrés.

Toutes les recommandations adoptées par les conseillers pédagogiques seront étudiés par l'exécutif de l'AEFO lors de sa prochaine réunion, au cours de la semaine. L'association, si elle les endosse, pourra ensuite les défendre au niveau du ministère de l'Education.

Orignal mortel

NEW GLASGOW, N.-E. (PC) — Joseph-Léonce Aucoin, âgé de 23 ans, de Petit-Etang, est décédé tard vendredi quand sa petite voiture a heurté un orignal sur la route transcanadienne, près du mont Thom.

Selon la Gendarmerie royale, M. Aucoin est mort quand la toiture de son véhicule a été emportée lors de la collision. Il était seul au moment de la tragédie. L'orignal a été abattu par la suite.

La police signale qu'une autre voiture a heurté un orignal un peu plus tard, à moins de deux milles de là, et deux personnes ont été blessées.

Assemblée annuelle du Conseil canadien de développement social

OTTAWA (Y.S.) — Les services de garderies pour enfants, les services destinés aux enfants maltraités, les services d'hébergement pour enfants, les services de planification des naissances, d'avortement et les programmes d'éducation à la vie familiale, les services communautaires et d'hébergement pour personnes âgées, l'accès aux services sociaux personnels au Canada, sont les sujets sur lesquels se penchent quelque 350 employés réunis depuis hier à l'occasion de l'assemblée annuelle du Conseil canadien de développement social (CCDS).

M. Reuben C. Baetz, directeur général du conseil a "bon espoir que l'attitude positive des membres du conseil concourra au cours de cette assemblée, à la formulation d'une saine politique touchant les services sociaux personnels. Plusieurs de nos membres ont bénéficié d'une expérience tangible au sein d'organismes qui tentent souvent, avec des ressources financières insuffisantes, de répondre à la demande grandissante en matière de services sociaux personnels".

M. Alfred J. Khan, de l'école de Service social de l'université Columbia de New York, qui a organisé une étude internationale sur les services sociaux personnels prononçait un discours portant sur "les services sociaux personnels offerts dans huit pays".

M. Khan a résumé les résultats de cette étude menée simultanément en France, en Israël, au Royaume Uni, en Pologne, en République fédérale allemande, en Yougoslavie, aux Etats-Unis et au Canada. Le spécialiste estime que de plus en plus les services sociaux s'étendent au niveau des familles moyennes et que ces services apparaissent comme un besoin dans toutes les formes de société.

COURS SPECIAUX D'ETE EN ANGLAIS*

Profitez de nos tarifs réduits d'été. Apprenez l'anglais ou toutes autres langues, en petit groupe.

Hâtez-vous, téléphonez! 232-5343

BERLITZ®
ECOLES DE LANGUES
31, rue METCALFE, OTTAWA, ONT.

Services de traduction et d'interprétation
*Espagnol, Allemand, Italien, etc . . .
Permis de culture personnelle no. 749585 Ministère de l'Education du Québec.

SPECIAUX DE MARDI AU NOUVEAU CAPLAN'S



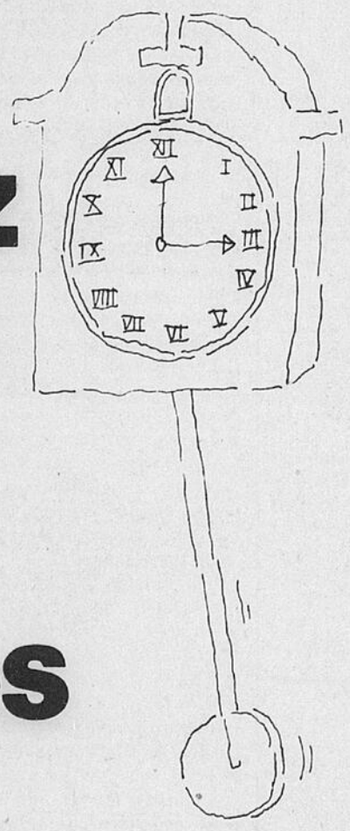
Choisissez à la table d'aubaines à seulement 3.33

Choisissez une jupe courte avec bretelles à l'épaule en bleu seulement, un chemisier à manches longues ou quelques chemisiers à manches courtes, des chandails ou des pantalons nouveauté. Dans une série incomplète de tailles et de styles.

Magasin du sous-sol

Caplan...rue Rideau...235-3381

Pensez à votre coeur 15 minutes par jour.

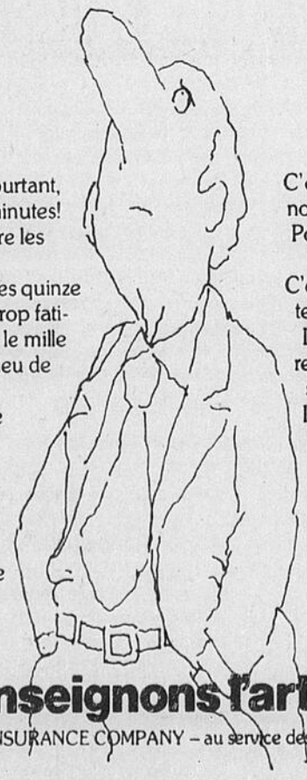


Quinze minutes par jour, c'est peu. Pourtant, cela peut vous sauver la vie. Quinze minutes! Le temps de fumer une cigarette, de lire les pages sportives ou de boire une bière.

Nous vous suggérons d'employer ces quinze minutes à faire de l'exercice. Rien de trop fatigant. Des choses simples comme faire le mille en quinze minutes, monter à pied au lieu de prendre l'escalier roulant, etc.

Des exercices réguliers renforcent le coeur, tonifient les muscles et vous tiennent en forme.

La New York Life préoccupe avant tout de votre santé. Nous voulons que vous viviez mieux et plus longtemps. Tout ce qui concerne votre bien-être physique et votre sécurité financière nous concerne aussi.



C'est la raison pour laquelle, depuis 116 ans, nous faisons affaire avec le peuple canadien. Pour nous comme pour nos agents, le client n'est pas qu'une fiche statistique. C'est un être humain qu'il faut traiter comme tel. Nos agents sont compétents.

Ils connaissent leur métier à fond. Ils s'intéressent à votre bien-être physique et à votre sécurité financière.

Ils peuvent solutionner tous vos problèmes d'assurance-vie. Ils sont prêts à vous aider en tout temps. Ne vous gênez donc pas pour recourir à eux.

NEW YORK LIFE

Nous enseignons l'art de vivre.

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY – au service des Canadiens depuis 1858

À Ottawa: 151, rue Slater. K1P 5H3
directeur: Paul R. Russell, CLU. Télephone: (613) 232-1195

À compter du 15 juin, vous pourrez bénéficier de notre tout nouveau vol sans escale Ottawa-Edmonton. Vous arriverez à destination à 21h50, heure locale.
L'horaire d'Air Canada vers l'Ouest canadien est des plus complets. Cela vous permet de planifier à votre guise vos voyages d'affaires ou de plaisir.

Tous les soirs, à 19h40

Ottawa-Edmonton sans escale

Autres vols vers l'Ouest canadien

Départ	(heure locale)	Arrivée
		Edmonton
7h35	(via Toronto)	12h20
9h55	(via Winnipeg)	13h25
14h35	(via Winnipeg)	19h00
16h40	(via Toronto)	20h50
		Calgary
7h35	(via Toronto)	11h10
9h55	(via Winnipeg)	13h35
15h50	(via Toronto)	19h40
19h15	(via Toronto)	22h55
19h40	(direct, 1 escale)	23h15
17h00	(direct, 1 escale)	20h10
		Vancouver
7h35	(via Toronto)	11h00
9h55	(direct, 1 escale)	12h50
15h05	(via Toronto)	18h45
17h00	(via Winnipeg)	21h00
17h50	(via Toronto)	21h15

Ouestraordinaire!

On y va? On y va!

AIR CANADA

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

La société "permissive" selon M. Davis

Un Sydney Handelman jure qu'il faut maintenir, sinon durcir, la censure cinématographique après avoir visionné les scènes coupées par le censeur ontarien. Scènes où la bestialité et autres délicats sentiments finissent par écoeurer le plus endurci des ministres. Un David Crombie, maire de Toronto, réclame et obtient du gouvernement provincial, la permission de nettoyer les innombrables salons de massage qui font de la rue Yonge une véritable "avenue des délices"! Pendant ce temps, la violence télévisée des "Mannix" et "Hawaii 5-0" inquiète à tel point le gouvernement qu'une commission royale d'enquête est bienvenue. Et en cette province où le racisme est soi-disant absent des moeurs, une organisation telle la Western Guard se dit prête à bouffer du Jaune au Juif et du Nègre. L'Ontario la puritaine est aussi troublée que cela.

Les quelques symptômes décrits plus haut, soit la pornographie, la quasi-prostitution, la violence et le racisme, ont incité le premier ministre ontarien à réagir. M. Davis est parti en guerre contre la société "permissive". Il veut redonner à sa province le sens d'une certaine écologie sociale, garante d'une harmonie dans les relations humaines. Le choix de ce thème qu'il tient à rappeler à qui veut bien l'entendre est le reflet fidèle d'une réaction largement populaire. Mieux encore, d'une inquiétude collective devant la vitesse des changements qui bouleversent le visage de la société.

De fait, les réactions les plus diverses ont pu être enregistrées à la suite des propos de M. Davis. Les politiciens ont voulu dégonfler ce qu'ils qualifient de ballon électoral. Par contre, et c'est bien là le plus important, un vaste secteur de l'opinion publique a été prompt à appuyer ce nouveau thème. Manifestation d'un conservatisme social occulté encore ancré profondément ou désir conscient de retrouver un ensemble de valeurs aujourd'hui éclaté?

Il est probablement impossible de trancher aussi catégoriquement les véritables motivations d'une réaction positive face au défi lancé par le premier ministre. Chose certaine, les gens ont peur, et cela surtout dans les villes en croissance rapide. Peur de se hasarder dans les rues des centres-villes après les heures de spectacles. Peur de descendre dans ces vastes garages sous les tours d'habitations. Peur de cette violence qui s'insinue lentement dans les relations humaines. Et M. Davis a fort bien saisi ce climat d'insécurité. Il propose une analyse qui, par sa simplicité et son imprécision, peut rallier une grande partie de l'opinion.

Elle est bien floue l'analyse de cette société permissive que décrit le premier ministre ontarien. Il parle de choses connues: violence, pornographie, quasi-prostitution, danger moral pour les enfants. Toutes ces caractéristiques existent réellement. Elles sont chargées d'une telle dose d'émotivité que la réaction à cette libéralisation peut facilement devenir oppressive. Que les attitudes individuelles et sociales aient changé, nul ne peut le nier. Mais se contenter de les dénoncer émotivement sans proposer de remèdes efficaces peut conduire à une autre attitude tout aussi excessive: un durcissement de la législation sociale.

Le politicien Davis pose en moraliste. Il peut traduire sa dénonciation en actes politiques. Car si la "permissivité" comme telle ne peut-être soumise à des lois, des mesures peuvent être adoptées qui restreindront certaines libertés. Une attitude de ce genre peut devenir aussi dangereuse par la répression qu'elle engendre. Qu'elle soit accompagnée de lois ou tout simplement de voeux pieux, la prise de conscience d'une série d'attitudes sociales sauvages ne saurait être le fait des seuls politiciens, soient-ils stimulés par les propos d'un premier ministre.

La société laxiste est la réponse à un autre type de société, rigoriste et enfoncée dans ses préjugés et ses solutions toutes faites. Le mouvement pendulaire qui a conduit de l'une à l'autre est un fait d'histoire. Tout comme la libéralisation des moeurs a précédé dans les faits sa confirmation par les lois, le ressentiment actuel tel qu'exprimé par M. Davis n'entraînera aucun changement tant et aussi longtemps qu'un consensus n'aura été établi. Et loin de se faire, le consensus disparaît. La montée de l'individualisme, favorisé par l'accès facile au confort et par l'anonymat urbain, contredit dans les termes l'appel à l'unité autour de cette lutte que lance M. Davis. Crie-t-il dans le désert? Non, puisqu'il canalise les déceptions, frustrations et peurs d'une foule de citoyens.

Une sociologue de l'Université de Toronto dessinait bien le contour de la réaction du premier ministre ontarien: "Ce qui arrive est, en réalité, une proposition d'agir différemment, non pas nécessairement selon l'ancienne manière. Davis sonne la trompette pour rallier les partisans de l'ordre, les conservateurs sans considération de parti. Et cela est nouveau! "Les politiciens ne parlent plus que d'économie. Ils oublient que l'acte politique recouvre davantage, soit toute la vie en société. M. Davis aura trouvé sa façon personnelle d'imposer le grand thème abstrait de la qualité de vie.

En attaquant une autre facette de la responsabilité politique par le biais de la "permissivité", M. Davis aura fait vibrer une corde sensible. A-t-il une alternative clairement définie à proposer? Il ne fait que décrire une situation. Or c'est aux décisions qu'il proposerait de prendre qu'on pourrait juger de la qualité de son leadership social et politique. M. Davis s'est arrêté trop tôt.

Pierre TREMBLAY

A propos

Un échiquier aux lignes floues

Les citoyens du Québec sont mêlés. La situation sociale et économique évolue rapidement; les valeurs morales changent à un rythme insoutenable. Certains s'en réjouissent, d'autres le déplorent, la majorité ne sait plus sur quel pied danser. C'est au niveau des options politiques, des choix entre les programmes des partis qui proposent un changement accéléré ou un retour au passé, que se traduit le mieux cette confusion des idées: entre le désarroi le plus émotif et l'indécision entre deux choix rationnels, tout le registre est au cahier.

Le leadership politique n'y est pas. Le dernier sondage CROP révèle que les Québécois sont plus nombreux à faire confiance au gouvernement fédéral, pour la solution des grandes questions, qu'au gouvernement du Québec. La Chambre de commerce de la province déplore le manque de leadership de l'équipe ministérielle mais assure le Parti libéral de son appui, en raison du "vide alternatif". Le même vide a été souligné par des ministres fédéraux. La plus sûre confirmation de la confusion réside toutefois dans le très grand nombre d'électeurs qui se disent indécis quant au choix du parti qui obtiendra leur confiance au prochain scrutin. Quelle que soit la provenance ou la commandite des derniers sondages, ce sont les indécis qui sont majoritaires. Ce n'est pas là l'indice d'une société qui sait où elle va.

Pendant que se déroule le tapis des activités quotidiennes, les partis politiques tiennent leurs traditionnels congrès, critiquent leurs chefs, font des alliances, corrigent leurs programmes en fonction de cette réalité mouvante. Les performances de ces partis établis ne satisfont pas tous les groupes: un congrès du Conseil central de Montréal (CSN) vient de voter la création d'un parti des travailleurs, par 70 voix contre 64 et plus d'abstentions que de voix exprimées. Ces chiffres en disent long sur la confusion qui s'installe partout.

Le NPD-Québec confirmait à chacune de ses rencontres annuelles, depuis 1971, la décision alors prise de se tenir à l'écart de la scène électorale provinciale. Il y a deux semaines, le NPD changeait son fusil d'épaule, décidait d'entrer non seulement sur la scène québécoise, mais dans les arènes scolaires et municipales. Le chef parlementaire à la Chambre des communes, M. Ed Broadbent, voulait engager les troupes autant contre les libéraux que contre le PQ bourgeois. Le président du NPD-Québec a été moins catégorique à l'égard du Parti québécois, identifiant le PLQ au "véritable ennemi de la classe laborieuse".

Ni le Parti socialiste ni le NPD-Q ne sont encore dotés des instruments essentiels à un parti solide, présent dans les comtés, financé par des membres actifs, représenté à l'Assemblée nationale. Ils se proposent toutefois de venir s'intégrer à la liste des partis qui apparaîtront sur les bulletins de vote lors du prochain appel au peuple. Un peuple indécis, faut-il le rappeler, qui est très loin du choix entre les rouges et les bleus qui prévalait il y a à peine dix ans.

M. Fabien Roy, créditiste de longue date, vient de préconiser un regroupement de toutes les forces de l'opposition sous la direction du Parti québécois, maintenant décidé à recourir au référendum sur l'indépendance s'il vient à prendre le pouvoir; M. Roy préconise le retour au choix entre deux blocs clairement définis. M. Camil Samson, fraîchement confirmé dans ses fonctions de chef créditiste, perd des factions de son groupe les unes après les autres. M. Bellemare, dernier élu de l'Assemblée, saura-t-il convaincre candidats et électeurs que son Union nationale n'est pas moribonde? Pendant que des groupes syndicaux songent à fonder un parti socialiste, que d'autres devront se prononcer sur leur appui au NPD-Q., un important syndicat de la FTQ (Fonction publique) vient de recommander à ses 35,000 membres d'adhérer au PQ, de corriger de l'intérieur les tendances à l'embourgeoisement.

Le parti au pouvoir et celui d'opposition officielle, qui regroupaient 85 pour cent des votes exprimés en 1973, doivent s'inquiéter de ces indices. L'indécision majoritaire doit servir d'avertissement sévère au parti qui a fait élire 102 députés sur 110: les libéraux ne peuvent résolument pas continuer d'agir comme si les électeurs leur avaient confié un pouvoir quasi absolu.

Le principal parti d'opposition doit percevoir un avertissement tout aussi sévère quand des syndiqués songent à créer un "vrai parti des travailleurs" parce que le PQ s'est embourgeoisé à un point de non-retour. Les partis qui recrutent leurs électeurs surtout en milieux ruraux, unionistes et créditistes, doivent s'inquiéter des désaffections qui les frappent, en faveur des deux grands partis.

L'échiquier politique québécois est loin d'être clair; les jeux sont loin d'être faits, quelle que soit la cour d'où l'on examine l'ensemble du terrain. La confusion de l'échiquier reflète l'imbroglio qui caractérise les "forces" sociales en présence.

Gilbert BRUNET

Le président français après un an à l'Elysée

par Maurice HERR

Fort sagement, M. Giscard d'Estaing a renoncé à la causerie radiotélévisée mensuelle qu'il devait faire fin mai. "On m'a beaucoup vu et entendu ces derniers jours", a-t-il déclaré, faisant allusion au nombre et à la variété des reportages, d'interviews et commentaires qui, dans la presse, à la radio et à la TV, ont marqué le premier anniversaire de son élection à la présidence de la République.

Il est de fait que le point de saturation risquait d'être atteint et même dépassé par cette débauche d'images et d'articles célébrant l'An 1 de l'ère giscardienne. On en arrivait à se demander si, grisé à retardement par sa victoire sur M. Mitterrand, le Président ne cédait pas à un certain triomphalisme, plus irritant que convainquant.

Mais ce n'est sans doute pas le cas. Car la vérité est que M. Giscard d'Estaing a été porté par son personnage de président réformateur résolument tourné vers l'avenir. Aussi a-t-il, sous des formes diverses, présenté et repris maintes fois son grand dessein de créer, en France, une société libérale avancée, et parié, une fois encore, sur le changement.

Une société libérale avancée? La formule est séduisante. Mais de quoi s'agit-il au juste? Pour le président de la République, qui reprend ainsi l'analyse de son ancien concurrent à l'élection présidentielle, Jacques Chaban-Delmas, la société française, qui est en quelque sorte "bloquée" à tous les niveaux, doit être profondément transformée, afin que chacun, du plus pauvre au plus riche, y trouve sa place et soit heureux d'y vivre.

Pour aboutir à ce résultat, le Président estime qu'il faut, en priorité, réduire les inégalités sociales excessives-il a bien insisté sur ce dernier terme-qui font qu'actuellement, la société française est une société de classes où, tout naturellement, les diverses catégories s'épient, se comparent, se jalousent et se déchirent.

Il ne s'agit pas, a précisé M. Giscard d'Estaing, d'instituer une sorte d'égalitarisme qui ferait que chaque Français mangerait la même soupe, s'habillerait de la même façon et occuperait des logements semblables. Mais bien de donner à tous les moyens d'une vie individuelle confortable, d'un statut social équivalent, d'un épanouissement possible.

Ce projet est considérable, d'autant qu'il implique, plus que des réformes politiques ou techniques, un profond changement des mentalités. Car, pour Valéry Giscard d'Estaing, il est plus important de changer les gens que d'imposer les choses, et que ce changement au niveau des personnes est la condition d'une meilleure organisation de la vie collective.

C'est sans doute la première fois en France qu'un président de la République définit avec autant de précision des objectifs d'une telle ampleur. N'y a-t-il pas quelque témérité, quelque imprudence politique à agir ainsi? Car M. Giscard d'Estaing n'ignore pas que, dans six ans maintenant, le peuple français lui demandera des comptes et fera le bilan des intentions déclarées et des réalisations faites. Or, dès à présent, le bilan d'une première année de mandat, s'il est riche en gestes et en signes est par ailleurs, un peu décevant. A part l'octroi de la majorité à 18 ans, la libéralisation de l'avortement, et la généralisation de la contraception, la société n'a guère été affectée positivement par les réformes décidées à l'Elysée.

Il est vrai que le Président et son gouvernement ont dû, toutes affaires cessantes, faire face aux difficultés d'une situation économique et sociale particulièrement préoccupante. L'inflation, qui l'an dernier galopait à bride abattue à un taux voisin de 16 pour cent, a été tant bien que mal maîtrisée, puisqu'elle est maintenant inférieur à 10 pour cent. De même, l'équilibre des échanges extérieurs, gravement perturbé par le brutal renchérissement du prix du pétrole, a été rétabli, et la balance commerciale de la France est de nouveau excédentaire, ce qui a sensiblement raffermi le franc sur les marchés internationaux.

Cependant ces résultats, pour honorables et satisfaisants qu'ils soient, n'ont pu être acquis qu'au prix de lourdes contraintes sur l'activité économique intérieure, dont la conséquence a été un accroissement sensible du chômage. La France, qui comptait environ 400,000 sans-travail à l'avènement de M. Giscard d'Estaing, en dénombre plus de 800,000 aujourd'hui, qui seront probablement un million à l'automne.

L'opposition de Gauche et M. Mitterrand, qui ont dénoncé avec véhémence le "cirque publicitaire" du Président de la République, n'auraient sans doute pas pu préserver la France de cette crise économico-sociale en grande partie due à des facteurs internationaux. Mais elle ne se prive pas pour autant de rappeler à l'opinion que les promesses de M. Giscard d'Estaing concernant le maintien du plein emploi, n'ont pas été tenues.

Cela, c'est la conjoncture, alors que l'action présidentielle a besoin de temps pour se développer. Le président l'a opportunément rappelé lors de son entretien télévisé en direct avec Jacques Chancel. "Pour moi, a-t-il dit en évoquant l'impatience réformiste des Français, le temps est une matière que l'on travaille comme on travaillerait une autre matière; parce que je crois que toutes les transformations passent par une prise de conscience; et les prises de conscience, c'est lent; pour réaliser une réforme, il faut beaucoup de temps".

M. Giscard d'Estaing n'a que 49 ans.

(Copyright B.I.P.)

Les lecteurs nous écrivent

Il y a 50 ans, l'ACFO avait les mêmes préoccupations

Ottawa, le 4 juin 1975

Monsieur le directeur,

Depuis environ un an, je prends connaissance des opinions exprimées dans votre journal concernant l'enseignement de la langue française dans les écoles de diverses commissions scolaires.

J'avoue que les opinions exprimées, parfois par des personnages publics aussi bien que par certains instituteurs ou de simples citoyens, m'apparaissent ambigues, équivoques ou simplement contradictoires.

Le contexte économique et social de la région Ottawa-Hull n'ayant, somme toute, changé que dans des proportions diverses, j'ai pensé soumettre, après cinquante ans, à la réflexion de vos lecteurs les directives que, placés dans des circonstances analogues, les Canadiens de langue française d'Ontario ont reçues de leurs dirigeants d'alors, et qu'ils défendent encore avec une unanimité satisfaisante et une sage et remarquable vigueur.

Je vous remercie de votre collaboration et vous prie d'agréer l'expression de mes bons sentiments.

Edmond CLOUTIER

Ottawa, le 12 septembre, 1924.

Aux membres de l'Association et aux Commissaires canadiens-français d'Ontario.

Messieurs,

Au début de la nouvelle année scolaire, nous sommes heureux de reprendre la série de circulaires par lesquelles nous nous efforcerons de vous tenir autant que possible, au courant du travail de votre Association, de vous faire connaître les progrès de notre cause, et aussi, de vous indiquer ce qui paraît être aux chefs que vous vous êtes librement donnés, la meilleure attitude à prendre et à maintenir pour les seconder dans leurs efforts.

Il ne vous est assurément pas inconnu que l'arrivée au pouvoir du nouveau gouvernement n'a pas encore amené de changements dans l'attitude du ministère de l'Instruction publique à l'égard de nos écoles. Le Règlement XVII avec son système odieux et ridicule de double inspection, fait encore partie des ordonnances provinciales. Aucun adoucissement n'a été apporté dans son interprétation et dans les efforts des officiers du Ministère pour le faire pénétrer dans nos classes. Les octrois sont encore retenus à nos écoles dont le seul crime est de s'efforcer de donner aux enfants canadiens-français de cette province, par les seules méthodes d'enseignement bilingue reconnues, une éducation aussi complète et aussi bonne que l'a constaté l'ancien inspecteur des écoles publiques de Toronto, le Dr James L. Hughes.

Il va sans dire qu'il n'y a pas de notre faute, si telle est encore la situation.

Depuis l'arrivée du gouvernement Ferguson au pouvoir, nous avons cherché à obtenir l'amélioration du traitement réservé à nos écoles en nous servant de tous les moyens que nous donnent l'esprit de conciliation et d'entente qui nous ont toujours guidés. Comme par le passé, nous ne nous départirons de cette ligne de conduite que le jour où nous serons convaincus d'avoir vainement épuisé ces moyens. Telle est notre attitude à l'heure actuelle; attitude qui est approuvée et maintenue par notre puissante auxiliaire: la Unity League.

Interrompues par les vacances, nos négociations reprendront à l'automne, sinon avec l'espoir d'un dénouement favorable, du moins avec l'assurance que les masques tomberont.

D'ici là, nous croyons de notre devoir de vous demander de suivre scrupuleusement à l'égard du Règlement XVII, la ligne de conduite tracée par vos congrès et par votre Association. Nous n'hésitons pas à déclarer que le succès de notre cause tient absolument à l'obéissance à ces décisions, car, si de son côté, le gouvernement, tout en nous faisant des promesses, croit de son devoir de s'appuyer sur ses règlements pour répondre à nos demandes d'amélioration du système actuel, qu'il ne peut rien faire tant que le Règlement XVII ne sera pas modifié ou aboli, nous ne voyons pas pourquoi, sous la foi de simples promesses, nous qui sommes convaincus du bien-fondé de nos réclamations, cesserions de nous opposer à la mise en vigueur du Règlement XVII et de nous l'imposer. Ce serait évidemment une grande erreur que d'agir ainsi, puisque nos adversaires se prévaudraient de ce ralentissement dans notre opposition au Règlement pour essayer, comme ils l'ont déjà fait, de faire croire au public que nous l'acceptons peu à peu et que, de ce fait, il est inutile de le modifier ou de l'abolir.

C'est pourquoi nous prions instamment les parents canadiens-français de cette province et les commissions scolaires de donner à leurs institutrices à l'ouverture des écoles, les ordres suivant pour l'organisation de leurs classes:

a) Que le programme scolaire ne s'inspire pas du Règlement XVII, c'est-à-dire que ce programme, d'accord avec les plus hautes autorités en matière d'écuation, soit fait de façon à ce que l'usage et l'étude de la langue française précède tout le long du cours l'étude de la langue anglaise et que le français soit le moyen par lequel l'anglais soit enseigné aux élèves de langue française.

b) Que l'institutrice se serve de la langue française quand elle s'adresse aux élèves soit pour la discipline ou pour l'enseignement de toutes les matières du cours, les matières anglaises exceptées.

c) Que les leçons d'histoire, de géographie et d'arithmétique soient enseignées en français d'abord, puis récapitulées en anglais, afin que les élèves apprennent le vocabulaire anglais nécessaire pour exprimer dans cette langue ce qu'ils ont appris en français.

d)—Que dans les comtés de Russell et de Prescott, en raison de l'incompétence reconnue des inspecteurs de langue anglaise, les institutrices ne laissent pénétrer que l'inspecteur de langue française dans les écoles.

A moins que ces conditions ne soient scrupuleusement observées, votre école cesse, par le fait même, d'être une école bilingue. Elle n'est plus qu'une école anglaise où l'institutrice fait oeuvre de déformation nationale et compromet l'éducation des enfants en français, comme en anglais. A moins que ces conditions ne soient observées, nous le répétons, votre école devient un foyer d'gnorance et de dénationalisation.

Ce n'est pas nous qui le déclarons, ce sont les meilleurs éducateurs et professeurs du monde, anglais comme français, protestants comme catholiques; c'est ce que le Dr Hughes, orangiste notoire, a déclaré dans ses rapports désormais célèbres sur les écoles d'Ottawa, de Bourget, Clarence et Hammond.

Le succès de ces écoles que vous avez bâties de votre argent et que vous soutenez aujourd'hui de vos deniers et de vos sacrifices les progrès et l'avenir de vos enfants, vous font un devoir impérieux de dicter cette ligne de conduite aux institutrices auxquelles vous confiez vos écoles et vos enfants. Bien étonnante et bien répréhensible devant leurs propres enfants serait la conduite de ceux qui, par crainte du gouvernement, par lâcheté ou négligence, par amour de l'argent ou par cupidité, agiraient autrement. Ces écoles que fréquentent vos enfants sont à vous tout autant que vos enfants eux-mêmes. C'est à vous et non pas au gouvernement ou aux institutrices à déterminer le genre d'instruction ou d'éducation qui doit y être donné. Le gouvernement n'est là que pour vous aider; s'il dépasse cette limite et veut s'accaparer votre droit sur l'éducation de vos enfants, votre devoir est de refuser ses services et de défendre votre droit par tous les moyens à votre disposition. L'institutrice est l'engagée et la mandataire des parents représentés par les commissions scolaires. A celles-ci de commander, à l'institutrice d'obéir.

Nous sommes assurés que, pour le plus grand bien de leurs enfants, les parents canadiens-français d'Ontario verront à ce que les commissaires donnent ces ordres aux institutrices au début de l'année et que, régulièrement à chaque mois, ils s'assurent par eux-mêmes si leurs ordres sont suivis à la lettre. Parents canadiens-français, il y va de l'avenir de vos enfants et de vos plus chers intérêts, ne manquez pas à votre devoir.

Pour l'Association canadienne-française d'éducatoin d'Ontario.

Edmond CLOUTIER
Secrétaire

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — KIN 5Y7

Editeur et directeur général		Jean-Robert Bélanger
Editorial:	Editorialiste en chef	Jean-C. Lévesque
	adjoint	Normand Messier
	Editorialistes	Pierre Tremblay
		Gilbert Brunet
Information:	Directeur	Jean-Guy Bruneau
	Directeur adjoint	Guy Béland
Diffusion:	Directeur	Carroll Legault
Annonces:	Générales et étalages	Jacques Dubé
	Annonces classées	André Laurin
	Annonces nationales	Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail		Gaetan Cabana
Contrôleur		Médéric Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

Michel Gratton rencontre

Cesar Chavez

une conversation avec un Chicano calmement tenace

Pendant pratiquement toute sa vie, Cesar Chavez a eu deux luttes à mener. Deux combats de fierté dans lesquels il a été impliqué dès son enfance.

Aujourd'hui, on l'identifie plus à la cause des travailleurs agricoles de la Californie, les "United Farm Workers", mais plusieurs de ses partisans le voient également comme un symbole de valeur pour leur race, trop longtemps ignorée et piétinée aux Etats-Unis: La race Chicano.

Même si leur peuple est ignoré en tant que tel par tous les services officiels des Etats-Unis, les Chicanos, des Américains-Mexicains, constituent le groupe racial minoritaire le plus important au pays après les Noirs. Leur présence est plus prononcée en Californie où une personne sur sept est un Américain-Mexicain.

Une commission d'enquête spéciale sur les droits civiques des Américains-Mexicains démontrait, en 1970, jusqu'à quel point ils sont victimes de discrimination raciale surtout devant les tribunaux et la police.

"Nous devrions vous renvoyer chez vous — au Mexique... Vous devriez vous suicider. Vous êtes inférieurs aux animaux et vous n'avez pas le droit de vivre dans une société organisée. Vous n'êtes qu'une bande de miteux, de salopards et de pourris. Hitler avait sans doute raison. Dans notre société, les animaux devraient être détruits car ils n'ont aucun droit de vivre parmi les êtres humains".

Cette citation tirée du journal "Le Monde Diplomatique" d'avril 1974, est attribuée, non pas a un raciste acharné, mais au juge Gerald S. Chagrin de la Cour supérieure de la Californie. Le juge faisait ce commentaire, il n'y a pas si longtemps, devant un jeune Chicano de 17 ans, faussement accusé d'inceste avec sa soeur de 15 ans.

Cela illustre bien quel genre d'abus doivent endurer les Chicanos, quel genre d'injures Cesar Chavez a dû encaisser comme quand on lui disait, encore enfant, qu'il ne pouvait se baigner dans la piscine de l'école.

Mais, les Chicanos, comme d'autres groupes ethniques minoritaires, ont quand même leur "utilité" aux yeux des exploiteurs Blancs du sud des Etats-Unis. Ils fournissent de l'excellent "cheap labor". Et c'est à cause de cette vocation quasi-irrévocable où l'entraînement, la pauvreté et l'impuissance de sa race, que Cesar Chavez, dès l'âge de dix ans, s'en allait travailler aux champs.

Il était loin de se douter à ce moment-là qu'il deviendrait le leader de ces travailleurs agricoles constamment exploités par les planteurs du sud.

Depuis près de 100 ans, les travailleurs agricoles essaient de se constituer en syndicat pour se protéger contre les abus des planteurs. Mais, c'est surtout depuis 1962 que Cesar Chavez est entré dans la partie.

Avec les $1,200 qu'il a réussis à économiser, il fonde l'Association nationale des travailleurs agricoles et en 1965, son syndicat compte 1,700 membres. C'est à cette date que commencent les premières grèves.

En 1968, Cesar Chavez observe un jeûne de 25 jours pour appuyer son mouvement. A la fin de cette privation, il s'adresse à un groupe de 8,000 ouvriers en disant: "... nos vies sont tout ce qui nous appartient".

A ce moment, les travailleurs agricoles sont les ouvriers les plus mal payés aux Etats-Unis avec un revenu familial moyen de $2,700 par année. Leurs conditions de travail sont exécrables: 800,000 d'entre eux, à travers le pays, sont des enfants âgés de 6 à 16 ans; on dénombre 75,000 cas d'empoisonnement par année à cause des insecticides; le taux de mortalité infantile est de 125 pour cent supérieur à la moyenne nationale...

Après huit années d'efforts, en 1970, les travailleurs agricoles signent enfin un premier contrat de travail avec les "California Grape Growers" ce qui améliore un peu leur sort. Les salaires sont plus élevés, et on leur garantit, entre autres, l'assurance médicale et un contrôle plus strict de l'usage des insecticides.

Mais, le contrat n'est signé que pour trois ans et en 1973, ignorant complètement l'option syndicale des partisans de Cesar Chavez, les Grape Growers signent un contrat de cinq ans avec la Confédération des Teamsters de l'Ouest.

Les travailleurs agricoles, réunis sous la bannière de leur chef, refusent de reconnaître le contrat signé par un syndicat qui ne les représente pas. La Cour suprême de la Californie, dénonçant la collusion entre les planteurs et les Teamsters de l'Ouest, avait qualifié l'attitude des Grape Growers, de "favoritisme éhonté", en décembre 1972.

Des lignes de piquetage se dressent un peu partout en Californie à la suite de la signature de la convention collective. C'est à ce moment que commence ce qu'on pourrait appeler l'une des tranches les plus sombres de l'histoire du syndicalisme américain.

Les Teamsters emploient un groupe de fiers-à-bras pour briser les grèves. Grâce à la coopération de la police, les travailleurs agricoles se font battre à maintes reprises sur les lignes de piquetage. 3,000 membres des "United Farm Workers" sont incarcérés, 400 sont battus, 30 hospitalisés et deux sont tués en août 1973.

Nagu Daifullah, un travailleur d'origine arabe âgé de 24 ans, est matraqué à mort par le Shériff délégué de comté de Kern. Juan de la Cruz, 60 ans, est fusillé sur la ligne de piquetage par un briseur de grève...

Mais, Cesar Chavez, contenant la rage et la frustration de ses troupes, refuse de recourir à la violence et envoie son armée de fermiers prêcher au monde le boycottage des raisins de la Californie.

C'est pourquoi M. Chavez était récemment de passage à Ottawa, dans le cadre de la semaine mondiale pour le développement international. 20 pour cent du raisin de la Californie est vendu au Canada. De toutes les chaînes alimentaires canadiennes, seul Dominion refuse de respecter le boycottage.

L'évêque de Hull, Mgr Adolphe Proulx, a donné à cette occasion un appui inconditionnel à la cause de Cesar Chavez et a même demandé à "tous les chrétiens" de boycotter les magasins Dominion.

Le journaliste Michel Gratton a accroché Cesar Chavez au passage le 3 juin courant. Voici son compte rendu:

"Il n'élève jamais le ton et ne s'énerve pour rien. Dans sa tête, tout est très clair et il sait qu'il a raison de faire ce qu'il fait.

Je pense qu'on pourrait lui dire qu'il est complètement fou et il ne broncherait même pas, tant d'années de discrimination et d'exploitation lui ont appris à encaisser quotidiennement la folie humaine.

Mais, il a pourtant toujours le sourire aux lèvres. Un sourire franc, qui ne cache aucune hypocrisie, qui demande l'aide sans vouloir l'exiger; un sourire de personne simple, qui n'a jamais été souillée par l'argent, puisqu'il n'en a jamais eu; un sourire triste parfois devant l'incompréhension de ses semblables...

Quand je lui demande s'il a été victime de ségrégation raciale, il répond par un "oui" qui ne cache aucune rage interne, comme si c'était la chose la plus naturelle du monde que d'être dénigré parce qu'on n'est pas un Blanc.

Cesar Chavez en a vu d'autres. Ca se voit dans ses yeux noirs comme des billes, dans son attitude, dans sa voix.

Mais, il est encore loin d'accepter le sort que l'on réserve à ses partisans des "United Farm Workers". Patient plus qu'à la limite, il a accepté, pendant son court passage à Ottawa, de se faire trimballer de place en place sans arrêt, du matin au soir.

Tout ça, il le fait pour la cause, pour les milliers de pauvres qui lèvent des yeux remplis d'espoir vers leur chef.

Un chef dont l'acharnement tranquille pourrait bien les conduire à une victoire d'ici peu en raison de la nouvelle législation acceptée en Californie, quelques jours avant l'arrivée de Chavez à Ottawa.

Mais, pour les partisans du boycottage, la bataille est encore loin d'être gagnée..."

LE DROIT: Je sais que je vais vous demander de vous répéter mais pourriez-vous expliquer brièvement quelle est la situation des "United Farm Workers" aux Etats-Unis actuellement?

CHAVEZ: Bien, les travailleurs agricoles ont essayé de se constituer en syndicat depuis les 85 dernières années et ils n'ont pas réussi. Nous avons réussi partiellement en 1970, mais les propriétaires, les planteurs, ont amené le syndicat des Teamsters dans l'affaire et ils nous ont jetés hors des champs. Nous sommes allés en grève et nous poursuivons notre boycottage des produits agricoles. Le boycottage a mis beaucoup de pression sur les épaules des planteurs. Puis finalement, la semaine dernière, pour la première fois dans l'histoire de la Californie ou des Etats-Unis, nous avons pu obtenir une législation donnant aux travailleurs agricoles le droit à la négociation collective. Alors, c'est une toute nouvelle partie maintenant. Le boycottage fonctionne très bien, la nouvelle législation permettra aux travailleurs de choisir le syndicat auquel ils veulent appartenir. Alors il semble que nous faisons beaucoup mieux qu'auparavant. Mais encore là, il nous faut continuer la grève, continuer le boycottage et nous préparer à une grosse bataille contre les Teamsters pour les élections qui s'en viennent.

LE DROIT: Lorsque vous parlez de "bataille" faites-vous allusion à une forme de violence qui pourrait avoir lieu?

CHAVEZ: Pas de notre côté parce que nous ne sommes pas un mouvement violent. Mais, nous craignons que les Teamsters pourraient vouloir utiliser la violence pour intimider les travailleurs, pour les faire voter pour eux ou ne pas voter, ce qui est contraire à nos objectifs.

LE DROIT: Alors, vous pensez que la violence peut recommencer?

CHAVEZ: Oui. Elle peut recommencer...

LE DROIT: Il y a eu plusieurs témoignages de la part de certains de vos travailleurs à l'effet que des membres des Teamsters vous auraient attaqués pendant la grève de 1973?

CHAVEZ: Nous avons été attaqués à plusieurs reprises en 1973 à Cochella, Baker's Field et la Southern Valley, par des fiers-à-bras des Teamsters qui sont venus pour effrayer nos gens et les battre afin de briser la grève. Ils voulaient enlever nos travailleurs des lignes de piquetage.

LE DROIT: Qui les a embauchés pour ce travail?

CHAVEZ: L'union des Teamsters. Ils ont été embauchés, en grande partie, dans les grandes villes de la Californie, ils étiaent payés $65 par jour, c'est beaucoup d'argent et ils étaient spécialement sélectionnés pour leur rudesse, leur taille, leur méchanceté etc...

LE DROIT: Est-ce que certaines de ces personnes ont été condamnées en cour par la suite?

CHAVEZ: Il y a eu quelques condamnations pour voie de fait, mais nous avons de grosses poursuites en cours, des poursuites civiles pour dommages causés dans plusieurs cas.

LE DROIT: Nous avons appris la semaine dernière, qu'un planteur a fait feu avec une carabine sur une dizaine de travailleurs agricoles.

CHAVEZ: Oui. Ca s'est passé au Texas. La semaine dernière, les travailleurs sont sortis en grève, un planteur a pris sa carabine et a tiré dix personnes, dont certaines sont très gravement blessées. C'était dans la vallée du Rio Grande, au Texas. C'est fréquent quand les travailleurs vont en grève dans un territoire donné, pour la première fois leur réaction est très ...

LE DROIT: C'est fréquent vous dites?

CHAVEZ: Oh Oui. Très fréquent. Quand les travailleurs vont en grève les planteurs utiliseront de la violence en tirant sur eux ou en lâchant les chiens sur eux. Des tactiques de ce genre. Les planteurs deviennent surexcités et furieux et... bien... ils ont blessé des gens à plusieurs reprises. Et nous avons eu des moments très difficiles, parce que le shériff de l'endroit ne voulait pas les appréhender. Alors, il nous a fallu appliquer de la pression de l'extérieur, de tout le pays, sur le shériff, pour faire arrêter le coupable, à cause de cette violence.

LE DROIT: Comment se fait-il que les travailleurs agricoles se retrouvent dans une situation aussi déplorable où ils sont mal payés, n'ont aucun avantage social... Est-ce à cause d'un facteur économique? Est-ce que ce "cheap labor" est nécessaire à ce point?

CHAVEZ: Bien, le "cheap labor" est nécessaire aux planteurs mais les travailleurs sont forcés de prendre cet emploi parce qu'ils n'ont aucun autre travail. Dans plusieurs cas, ils font partie d'un groupe minoritaire, dans plusieurs cas, ils ne parlent même pas l'anglais, dans plusieurs cas, leur statut d'immigrant n'est pas légal au pays, dans plusieurs cas c'est tout simplement par besoin vital! Alors, tous ces facteurs, concourent à les garder emprisonnés dans leur pauvreté dans une spirale d'exploitation. Il y a très peu de chances pour eux de sortir des champs et d'aller se trouver un autre emploi, parce que s'ils vont dans la grande ville, ils ne trouveront pas de travail non plus, à cause de la dépression actuelle. Alors, ils doivent rester dans les champs.

LE DROIT: Nous allons parler de vous un peu. Vous avez commencé à travailler dans les champs à l'âge de 10 ans.

CHAVEZ: Oui.

LE DROIT: Pourquoi? Vous avez été forcé de laisser l'école en huitième année.

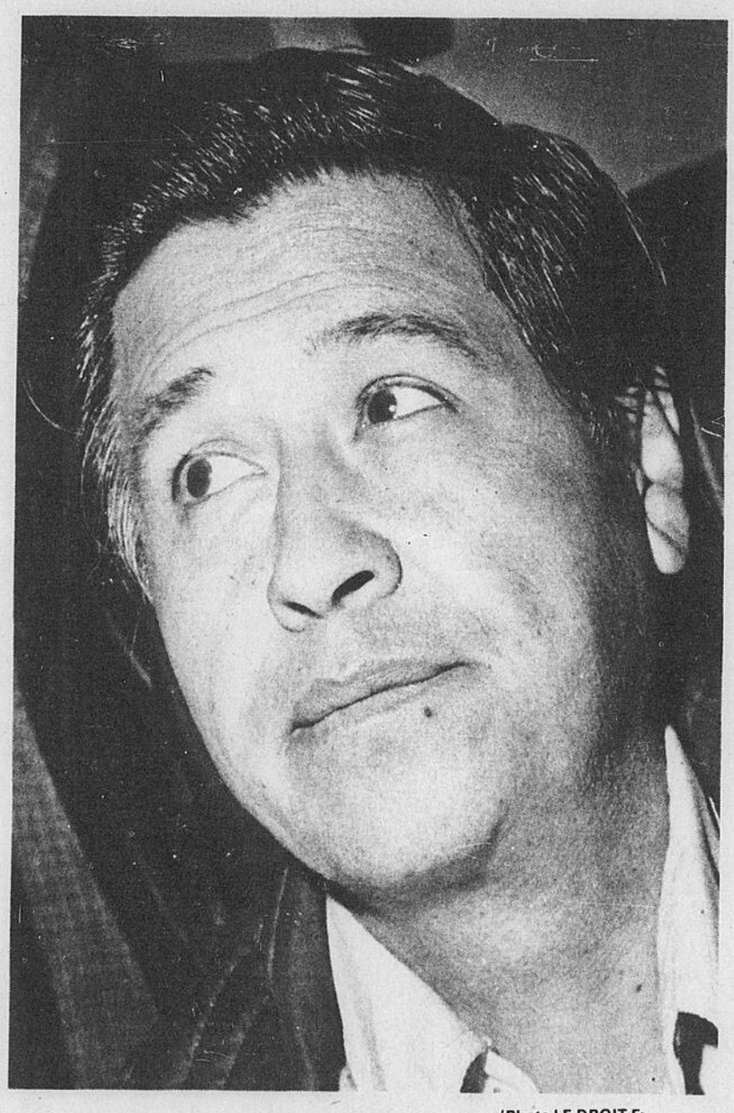
CHAVEZ: Quand j'avais à peu près dix ans, mon père avait une ferme, mais il a perdu sa ferme à cause de la dépression. Alors, nous sommes devenus des travailleurs nomades et, pour aider la famille à survivre, tout le monde, moi-même, mon frère de huit ans et ma soeur de six ans, avons été forcés d'aller dans les champs pour aider mon père et ma mère à amasser un peu plus d'argent pour pouvoir manger... et rester en vie.

LE DROIT: C'était pendant la dépression des années '30.

CHAVEZ: C'était à la fin des années '30.

LE DROIT: Est-ce à peu près à ce moment-là que vous avez commencé à penser que quelque chose ne tournait pas rond dans tout cela?

CHAVEZ: Nous savions depuis longtemps que ce qui se passait dans les champs n'était pas correct, mais je n'avais pas l'idée d'organiser un syndicat car le sentiment était très faible dans ce temps-là. Ce n'est qu'après des années que j'ai commencé à penser que quelque chose devait être fait.



(Photo LE DROIT F-

LE DROIT: Comment est-ce que ça s'est produit?

CHAVEZ: C'est arrivé principalement à cause de mes relations avec un prêtre de notre paroisse que je connaissais. Il était très préoccupé par la justice sociale. Les professeurs de l'école catholique m'ont aidé aussi. Je me suis également impliqué dans une organisation de services communautaires et un groupe civique représentant les "Chicanos" ou les Mexicains. Puis, j'ai commencé à voir qu'un syndicat nous aiderait et j'ai commencé à l'organiser.

LE DROIT: Est-ce que tout le problème des travailleurs agricoles ne serait pas fondamentalement un problème racial?

CHAVEZ: C'est une partie du problème, c'est même un problème majeur, c'est sûr. Nous avons deux choses contre nous: Premièrement nous sommes des travailleurs agricoles et deuxièmement nous ne sommes pas des Blancs. Alors, les attitudes racistes de la police, des employeurs et des juges entrent en jeu et jouent toujours contre nous.

LE DROIT: Alors, ce sont principalement des "Chicanos" et des Filippinos qui travaillent dans les champs?

CHAVEZ: Des "Chicanos", des "Fillippinos" et des Arabes, en Californie. En Floride et dans la partie sud des Etats-Unis ce sont principalement des "Chicanos" et des Noirs, en plus de quelques Blancs.

LE DROIT: Comment, dans une position semblable où vous vous faites violenter, pouvez-vous rester un mouvement non violent? Les esprits doivent s'échauffer un moment donné.

CHAVEZ: Bien, comme toute autre chose, c'est une question de discipline et d'entrainement. Il faut être entraîné pour contrôler ses réactions instinctives De plus, l'enjeu est trop grand, nous sommes trop impliqués, il y a trop de monde qui nous aident parce que nous ne sommes pas violents, et nous perdrions tout cet appui s'il nous fallait devenir violents. Toutes ces choses sont rattachées l'une à l'autre. Mais c'est surtout à cause d'une promesse formelle de la part du syndicat disant que nous voulons construire et non détruire que notre politique est de résoudre les problèmes sans utiliser la violence.

LE DROIT: Oui, mais lorsqu'on se fait frapper il faut répliquer non?

CHAVEZ: Pas nécessairement. C'est là toute l'essence de la non-violence. Lorsqu'on vous frappe vous êtes entrainés à ne pas répliquer parce que frapper en retour n'est qu'une réaction instinctive. Ca peut ou ça ne peut pas être la chose à faire à ce moment-là. Mais ne pas répliquer, est crucial à ce moment-là, si vous voulez rester non violent.

LE DROIT: Pensez-vous que vous avez une grosse partie de la population canadienne derrière vous présentement?

CHAVEZ: De ce que j'ai vu, je suis sûr que nous avons une grande partie des membres de syndicats derrière nous et nous avons certainement une grosse partie du clergé derrière nous, et je pense que de nombreux jeunes étudiants nous appuient aussi. Je ne peux vous donner de chiffres, mais je dirais que le boycottage est très populaire parmi les Canadiens.

LE DROIT: Et aux Etats-Unis comment ça va?

CHAVEZ: Très bien aussi. Nous avons connu une plus grande opposition aux Etats-Unis, mais nous sommes appuyés par l'Eglise, les syndicats, les étudiants, les Chicanos les Noirs et tous les groupes minoritaires, de même que par de simples citoyens américains. Nous sommes très bien couverts par la presse.

LE DROIT: Je suppose que ça aide d'être bien couverts...

CHAVEZ: Ca aide énormément... énormément!

LE DROIT: Est-ce que vous réalisez que vous êtes probablement le premier syndicat en grève à obtenir un appui aussi grand de la population?

CHAVEZ: Voyez-vous c'est pourquoi les planteurs, les Teamsters et tous les politiciens de la droite, en Californie n'ont pas pu détruire notre mouvement. Il est trop populaire aux Etats-Unis, au Canada et même en Europe. C'est vrai. C'est la prmeière fois qu'un mouvement jouit d'autant d'appui. Je ne sais pas pourquoi, mais j'espère que ça n'arrêtera jamais...

LE DROIT: Vous ne savez pas pourquoi?

CHAVEZ: Nous ne savons pas exatement pourquoi, même si tous nos efforts sont dirigés vers ça... Mais, je pense que c'est dû en grande partie au fait que tout le monde comprend que ces travailleurs doivent avoir une vie meilleure. Je pense que notre façon de procéder attire beaucoup de gens: Nous utilisons la non-violence, nous sommes très patients... Egalement, il faut dire que nos hommes sont d'excellents organisateurs, ils travaillent très fort.

LE DROIT: Pensez-vous que votre image a quelque chose à faire là-dedans?

CHAVEZ: Bien...

LE DROIT: Seriez-vous devenu une espèce d'institution pour vos partisans?

CHAVEZ: Bien... Je ne sais pas comment répondre à cette question. Pour les travailleurs j'espère que je ne suis qu'un gars comme les autres. Sûrement que dans le personnel du syndicat je ne suis rien de spécial. Je pense réellement que l'appui que nous recevons est surtout dû au travail de nos gens. Ils s'y donnent très consciencieusement. Il ne manque rien à l'organisation. Je suis convaincu que notre succès vient en grande partie du travail acharné, jour après jour, de nos organisateurs. Il faut faire comprendre aux gens ce que nous faisons, leur expliquer, et être très patients avec eux jusqu'à ce qu'ils appuient notre mouvement.

LE DROIT: Vous devez présentement assumer le rôle de chef. Qu'est-ce que doit être un chef selon vous? Dans le contexte syndical et racial où vous opérez?

CHAVEZ: Qu'est-ce que doit être un chef? C'est une question très difficile à répondre...

LE DROIT: Bien. Qui êtes-vous? Comment faites-vous face à tout cela?

CHAVEZ: Je pense qu'on doit être honnête avec soi-même et avec les autres. Alors, devant les situations, par exemple avec la presse, nous essayons d'être aussi honnêtes que possible. Nous n'essayons pas de jouer un jeu, nous essayons aussi d'être raisonnables pour ce qui est du temps exigé et nous voulons être ouverts pour répondre au plus grand nombre de questions possible. Avec nos propres partisans c'est la même chose. Nous essayons d'être aussi honnêtes que possible, parce que nous ne voudrions par perdre des appuis à cause d'un mensonge ou à cause d'exagérations. Il faut aussi être très compréhensif, parce que, parfois, certaines personnes aimeraient aider mais elles ont d'autres choses plus importantes à faire à ce moment-là. Alors pour obtenir l'appui nécessaire il nous faut y travailler constamment et comprendre que certaines personnes peuvent nous aider, et que d'autres ne le peuvent pas. Nous n'en voulons aucunement à ceux qui ne nous appuient pas, nous ne les ridiculisons pas, nous ne les attaquons pas, nous leur disons simplement que ça sera peut-être pour une autre fois. Quant à ceux qui peuvent nous aider, c'est magnifique, parce que nous avons besoin de toute l'aide que nous pouvons trouver. Et je pense, pour ce qui est de mon rôle comme chef, que je devrais être plus un professeur qu'un leader. Il faut donner l'exemple, il faut être prêt et content de faire le travail qui doit être fait. Comme ici et à Toronto, les gens me donnent des ordres, me disent quoi faire et je fais ce qu'ils pensent être la meilleure chose à faire.

LE DROIT: Mais, je suppose quand même que vos partisans aiment admirer leur chef comme toutes autres personnes, ils aiment avoir quelqu'un pour les diriger, non?

CHAVEZ: C'est un peu comme ça. Mais, nous essayons réellement de ne pas créer cette sorte de dépendance, car ce serait mauvais pour le syndicat. Franchement, les travailleurs ne m'admirent pas de cette façon, mais ils s'identifient beaucoup à moi et je m'identifie à eux. Parce que je suis un travailleur agricole, j'ai été en grève, j'ai été en prison, je suis pauvre, et tout ce qu'ils sont je suis aussi. Alors, ils peuvent s'identifier à moi. Et c'est plus comme ça qu'autre chose. Parce qu'habituellement, lorsque vous voulez être admiré par les gens pauvres, il faut être vêtu de vêtements très dispendieux, conduire une grosse auto, avoir beaucoup d'argent et acheter des faveurs des gens. Nous n'avons pas d'argent pour ce genre de choses. Alors, nous nous identifions simplement avec eux, nous les laissons nous connaître et nous essayons de les connaître. Et j'espère que nous resterons ce que nous prétendons être.

LE DROIT: Vous êtes un père de huit enfants.

CHEVEZ: Oui.

LE DROIT: Comment faites-vous pour arriver avec $5.00 par semaine?

CHAVEZ: Nous recevons $5 par semaine pour des dépenses supplémentaires. Et nous recevons $5.00 par semaine pour la nourriture. Huit d'entre nous reçoivent $40 par semaine pour la nourriture et je reçois $5 de plus parce que je travaille dans le syndicat. Ma femme travaille dans le syndicat, alors elle reçoit un $5 de plus. Mon fils ainé qui travaille également avec nous reçoit un $5 supplémentaire.

LE DROIT: Ca n'égale quand même pas exactement le coût de la vie?

CHAVEZ: Non. Mais, nous vivons une vie très simple. Nous n'avons pas de dettes, pas d'auto ou de réfrigérateur à payer, nous n'avons pas ce genre de dépenses. Les dépenses médicales sont payées, nous avons nos propres cliniques. Mais, ça fait dix ans que nous vivons comme ça, nous sommes habitués. Il nous faut le faire, si nous voulons gagner. Mais, voyez-vous, nous ne sommes pas les seuls dans cette situation. Il y a des membres du

(Suite à la page 8)

... nous perdrions tout cet appui s'il nous fallait devenir violents.

... les travailleurs s'identifient beaucoup à moi... tout ce qu'ils sont, je suis aussi.



(Suite de la page 7)

syndicat qui font des sacrifices beaucoup plus grands que nous. Il y a des familles de 10 ou 12 enfants alors . . .

LE DROIT: Vous avez déjà dit, dans ce sens-là, que tout ce que vous aviez en votre possession était vos vies.

CHAVEZ: Oui et c'est la façon avec laquelle nous vivons nos vies qui déterminera qui nous sommes.

LE DROIT: Est-ce que vous devez endurer beaucoup d'injures personnellement?

CHAVEZ: Vous savez, pour chaque fois que quelqu'un me louange, il y a quelqu'un d'autre à l'autre bout qui me dénigre. Alors, ça garde un certain équilibre. Ca permet de ne pas s'enfler la tête. Alors, lorsque quelqu'un fait mon éloge, je me dis qu'il y aura quelqu'un d'autre pour me déprécier à cause de cette éloge. Ca s'équivaut assez bien, ça vous garde honnête et ça ne vous monte pas à la tête.

LE DROIT: A part la bataille des United Farm Workers, n'avez-vous pas à combattre sur un autre front, la bataille de la race "Chicano"?

CHAVEZ: Depuis les huit ou dix dernières années les Chicanos de Californie et de tous les Etats-Unis veulent de plus en plus se faire reconnaître comme peuple. Il y a eu un mouvement très fort vers l'appréciation de ce que nous sommes. Notre langue, notre culture. Et nous avons eu de nombreux affrontements avec les écoles pour exiger qu'ils enseignent notre langue, notre histoire, que tous les manuels scolaires qui tendent à nous ridiculiser soient détruits et que la vérité soit apprise aux enfants, quels qu'ils soient. Il y a eu énormément de pression pour obtenir de meilleures positions pour les Chicanos. Tout cela fait partie du mouvement Chicano. Nous en faisons partie parce que plusieurs de nos travailleurs sont des Chicanos. Mais, nous sommes vraiment plus que ça. Nous sommes un syndicat qui rassemble toutes sortes de races et de cultures . . .

LE DROIT: Comment vous comparez-vous avec les Noirs par exemple?

CHAVEZ: Je pense que notre combat est semblable. Mais, voyez-vous, la discrimination contre les Chicanos est parfois plus subtile, alors il est plus difficile de la combattre. Si vous êtes un Noir et qu'on ne veut pas de vous, tout le monde le sait. Mais, avec les Chicanos, parfois c'est plus subtile. Les gens disent: "Oh! Non. Ce n'est pas que je n'aime pas les Chicanos, c'est tout simplement que je n'aime pas ce Chicano-là". Et il y a un autre problème, celui de la langue, que les autres groupes minoritaires n'ont pas pour la plupart. Les Noirs n'ont pas ce problème-là au moins. Nous avons un problème de statut à l'intérieur du pays. Les Noirs sont tous des citoyens américains, pas nous. Plusieurs d'entre nous sont des étrangers. Alors, il y a toutes sortes de problèmes additionnels qu'ils n'ont pas. Mais, par contre, ils ont toutes sortes de problèmes que nous n'avons pas.

LE DROIT: J'ai quelques chiffres ici. Les Chicanos constituent 12 pour cent de la population de la Californie. Comparativement, 19.4 pour cent de Chicanos de Californie ont été tués au Vietnam en 1967 et de 1967 à 1969 25.4 pour cent.

CHAVEZ: Il y avait une surabondance de Chicanos dans les forces armées et plusieurs ont été tués pendant la guerre au Vietnam. Et durant la guerre de Corée je pense que c'était la même chose. Ils ont été conscrits, ils étaient des jeunes gens inexpérimentés, ils sont allés au front et ont donné tout ce qu'ils avaient pour leur pays. Ils ont donné leurs vies et, je suppose, qu'ils ont été de bons soldats pour le pays. Et ce n'est que depuis deux ou trois ans que plusieurs questions ont été soulevées à ce sujet. Nous ne constituons que 12 pour cent de la population, mais nous nous faisons tués au rythme de 25 pour cent, alors nous voulons de meilleurs emplois, nous voulons une meilleure protection, parce que nous l'avons gagné avec nos vies et notre sang sur le champ de bataille. Cela revient constamment sur le tapis depuis deux ou trois ans.

LE DROIT: Est-ce ce genre de choses qui a fait naître des groupements violents comme les "Brown Berets"?

CHAVEZ: Je crois qu'ils se sont servis de ces chiffres, mais les Brown Berets ont commencé avant que ces révélations ne soient faites. Je pense qu'ils étaient, comme tellement de Noirs et de Chicanos, tout simplement frustrés. Ils étaient des enfants de la rue, frustrés parce qu'ils ne pouvaient trouver d'emplois, victimes de discriminations, voulus de personne. Alors, ils se sont organisés, ils sont devenus plus politisés. C'est vraiment à cause de tout cela que ce groupe a été formé.

LE DROIT: N'avez-vous pas été vous-même frustré à cause des injures qui vous ont été faites parce que vous êtes un Américain-Mexicain?

CHAVEZ: Oh! Bien sûr. Plusieurs d'entre nous l'ont été . . .

LE DROIT: Quel genre d'injures?

CHAVEZ: Des choses qui vous font mal dans l'âme! Des choses comme ne pas pouvoir obtenir un sandwich dans un restaurant, ne pas pouvoir aller au théâtre parce qu'il est ségrégationniste, être séparés dans l'école, ne pas pouvoir aller à la piscine. Tout ce genre de choses me sont arrivées lorsque j'étais enfant.

LE DROIT: Ca ne se produit plus aujourd'hui?

CHAVEZ: Oui. Ca arrive dans certains endroits, mais beaucoup moins maintenant qu'il y a quelques années.

LE DROIT: Dans quels endroits? En Californie?

CHAVEZ: Oui, ça se produit même en Californie de nos jours. Mais, comme je vous l'ai dit, c'est plus subtil. Maintenant la discrimination se traduit par des choses comme quand le tribunal décide contre nous dans des cas de grèves, non pas parce que nous avons tort, mais parce que nous sommes des Mexicains. Ou peut-être que des emplois ne nous seront pas offerts parce que nous sommes Mexicains. Ce genre de choses existe encore.

LE DROIT: Comment pensez-vous qu'on peut régler le problème racial aux Etats-Unis?

CHAVEZ: Personne n'a pu le résoudre, je ne peux pas le résoudre non plus. Mais, je pense qu'une action politique forte de la part des Noirs et des Chicanos confrontés à ce problème sera une solution. C'est une lutte continuelle, mais il faut combattre sans cela, on ne trouvera jamais une solution.

LE DROIT: Mais, n'avez-vous pas un semblant de solution dans la tête. Voulez-vous rester avec les Etats-Unis ou aimeriez-vous mieux constituer un pays indépendant?

CHAVEZ: Je ne sais pas. Cela dépasse réellement mon domaine. Nous avons déjà assez de peine à faire accepter notre syndicat. Mais, je pense que notre situation est un peu différente de celle des Canadiens français ici, des Québecois.

LE DROIT: Elle est différente?

CHAVEZ: En ce sens que les Canadiens français sont ici depuis très très longtemps. Dans notre cas, plusieurs des Mexicains sont des immigrants. Ils ne sentent pas le besoin d'être indépendants, ils veulent tout simplement être mieux traités . . . Je pense que parmi les plus jeunes Mexicains nés aux Etats-Unis, c'est un petit groupe, mais ils ont déjà parlé de former un pays indépendant qu'on appellerait Aztian. Mais, pour la majeure partie de la population, ce n'est pas un problème pour le moment.

LE DROIT: Vous parliez de l'évêque Adolphe Proulx en conférence de presse tout à l'heure. Vous semblez réellement content de l'appui qu'il vous a donné?



CHAVEZ: Oooh! C'est une des plus belles déclarations que nous n'avons jamais eues, n'importe où au monde, de la part d'un evêque catholique. C'était une déclaration fantastique! Je suis sûr que ç'a beaucoup aidé et nous nous sentons très endettés envers lui. Mais, c'est aussi très significatif, non seulement à cause de la déclaration, qui était excellente, mais à cause de l'impact très important qu'elle aura pour les Canadiens français qu'il nous faut informer.

LE DROIT: Mais Québec n'est-il pas un endroit où le boycottage fonctionne très bien?

CHAVEZ: Oui. Très bien . . .

LE DROIT: Sauf pour Dominion?

CHAVEZ: Dominion est le gros problème. Si Dominion voulait coopérer avec nous, nous gagnerions la lutte demain.

LE DROIT: Vous gagneriez demain! Vous voulez dire que Dominion est aussi puissant?

CHAVEZ: C'est la clé pour nous oui . . . Parce que si Dominion marche dans l'affaire, tout le monde marche au Canada. Et le Canada, ça veut dire 25 pour cent des raisins et les planteurs ne pourront soutenir ce genre de pression. Ils ne pourront l'endurer pour une journée! C'est si important que cela.

LE DROIT: Ne gardez-vous pas une certaine rancune envers des gens comme nous qui mangent ces mêmes raisins depuis des siècles sans se poser de question et qui tout à coup arrivent en sauveurs?

CHAVEZ: Non, nous voulons toute l'aide que nous pouvons obtenir parce que nous devons établir nos contacts et rassembler le plus de gens possible sous notre bannière. Parce que la plupart des gens qui viennent à nous sont très charitables dans leur façon de nous aider. Ils aident sans intérêt futur. Si quelqu'un vient à nous et dit: "Je veux vous aider mais à ma façon, je sais mieux que vous." Là, il pourrait y avoir des appréhensions. S'il dit des choses comme: "Je vais vous aider parce que vous ne savez pas ce que vous faites". Mais, la plupart des gens ne disent pas ce genre de choses. Ils disent tout simplement: "Qu'est-ce que je peux faire pour vous aider?" Nous ne nous arrêtons pas à la couleur, la taille, la religion. Nous avons besoin d'aide.

LE DROIT: Oui, mais ça fait des siècles que nous mangeons ces raisins.

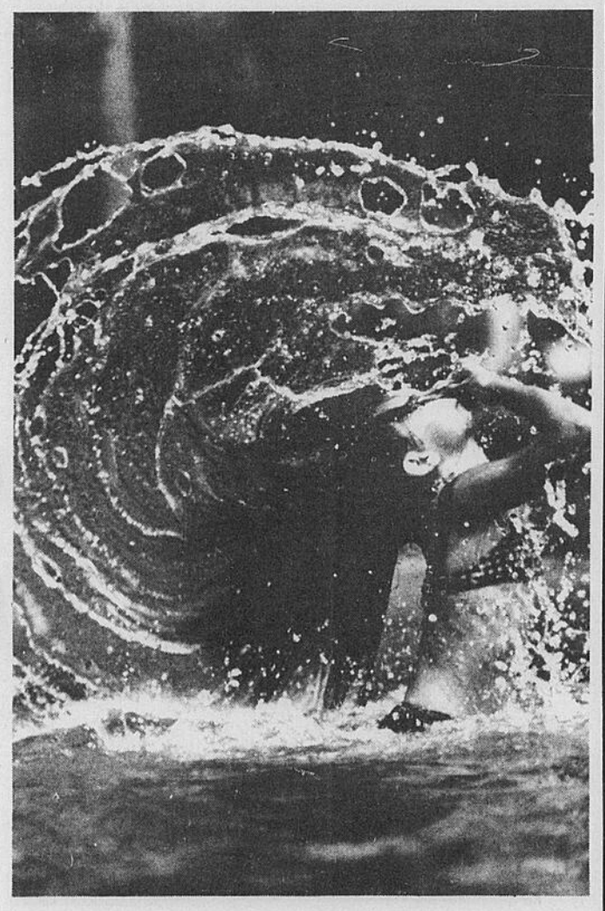
CHAVEZ: Oui . . .

GAGNEZ $57,000

PARTICIPEZ AU 37e CONCOURS

PHOTOS D'AMATEURS

DU 7 JUIN AU 9 AOUT



FABULEUX PRIX REPARTIS COMME SUIT:

PRIX AMERICAINS:
(Un grand prix pour chacune des catégories, couleur et noir et blanc)

2 PREMIERS PRIX:	Voyage de 30 jours autour du monde pour deux personnes. Chacun $6,000 comprenant $1,000 en argent de poche	$12,000
	(Ou un total de $5,000 chacun en argent)	
2 DEUXIEMES PRIX:	Voyage de 21 jours en Europe pour deux personnes. Chacun $4,500 comprenant $500 en argent de poche	$9,000
	(Ou un total de $4,000 chacun en argent)	
2 TROISIEMES PRIX:	Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes. Chacun $2,700 comprenant $250 en argent de poche	$5,400
	(Ou un total de $2,500 chacun en argent)	
2 QUATRIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours à Hawaï pour deux personnes. Chacun $900 comprenant $100 en argent de poche	$1,800
	(Ou un total de $800 chacun en argent)	
2 CINQUIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours aux Antilles pour deux personnes. Chacun $900 plus $100 en argent de poche	$1,800
	(Ou un total de $800 chacun en argent)	
PRIX SPECIAL: ARGENT	10 prix spéciaux de $500	$5,000
PLUS:	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie noir et blanc)	$10,000
	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie couleur)	$10,000
		Un total de $55,000

PRIX CANADIENS:

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. noir et blanc	$700
7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. couleur	$700
1 PRIX DE $200 pour (la meilleure photo canadienne) Cat. noir et blanc	$200
1 PRIX DE $200 pour (la meilleure photo canadienne) Cat. couleur	$200
	Un total de $1,800

Ces prix sont attribués seulement à des photographies soumises par des journaux canadiens et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain

PRIX LOCAUX: Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc:	
1er PRIX	$50	1er PRIX	$50
2e PRIX	$30	2e PRIX	$30
3e PRIX	$20	3e PRIX	$20

UN TOTAL DE $200



LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS...

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication de la vente de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins personnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1974 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec un appareil-photo et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, sur impression ni montage ne sera acceptée.

c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.

d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national des photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'utilisation, ou de publicité quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au Trente septième concours annuel (1975) de photographie amateur.

e) N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie portant vos nom et adresse.

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 7 juin au 9 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIT:

CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT

375, RUE RIDEAU, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

Deux grandes catégories: NOIR ET BLANC ET COULEUR
(sans distinction de sujet)

ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie. ET N'OUBLIEZ PAS D'INCLURE UNE ENVELOPPE AFFRANCHIE SI VOUS DESIREZ QUE VOS PHOTOS VOUS SOIENT RETOURNEES

nouvelles internationales

Selon Rockefeller

Les Kennedy connaissaient et ont approuvé les complots de la CIA

WASHINGTON (Reuter) — L'ancien président John Kennedy et son frère Robert, à l'époque ministre de la Justice, pourraient avoir été directement impliqués dans des complots de la Central Intelligence Agency en vue d'assassiner des dirigeants étrangers, a laissé entendre dimanche le vice-président Rockefeller, au cours de l'émission "Face à la presse" de la chaine de télévision américaine NBC.

L'ancien gouverneur de l'Etat de New York, qui a dirigé pendant cinq mois les travaux de la commission d'enquête sur les activités du service de renseignement américain, a en effet estimé "honnête d'affirmer qu'aucune opération importante de la CIA n'a été entreprise sans que la Maison Blanche, soit qu'elle en ait eu connaissance, soit qu'elle l'ait approuvée".

Evoquant la partie du rapport de la commission traitant des assassinats ou tentatives d'assassinats de dirigeants étrangers attribués à la CIA, le vice-président américain a indiqué qu'elle n'avait été rendu publique en raison de l'insuffisance des informations recueillies.

"Nombre de personnes présumément impliquées sont mortes et d'autres ont été assassinées dans ce pays". Pressé de questions par les journalistes, M. Rockefeller, tout en tenant à souligner que la commission ne possédait pas de preuves décisives, a précisé: "Le président des Etats-Unis et l'attorney general des Etats-Unis ont tous deux été assassinés".

Les conclusions de la commission concernant les opérations "noires" de la CIA à l'étranger ont été soumises au président Gerald Ford, qui doit les communiquer lundi à la commission sénatoriale d'enquête sur les activités des services de renseignement américains, présidée par le sénateur Frank Church.

Le vice-président Rockefeller a justifié la décision de sa commission de ne pas rendre publics ces documents, soulignant qu'elle n'avait rien de politique.

Il a tenu à affirmer la nécessité de protéger les activités de la CIA du voile du secret. A mi-chemin entre la diplomatie et la guerre, a-t-il dit, son action est indispensable à la défense et la sécurité des Etats-Unis.

Selon des informations abondamment reproduites dans la presse américaine, la CIA serait impliqué dans des complots visant à assassiner des dirigeants étrangers, notamment le premier ministre cubain, M. Fidel Castro.

Interrogé de son côté par la chaine de télévision ABC, le sénateur républicain Barry Goldwater a déclaré: "Je ne serais pas surpris si on s'était dit à la Maison-Blanche", après l'échec de l'invasion de la Baie des Cochons et la crise des fusées de Cuba, "il faut absolument s'occuper de cela".

Le sénateur conservateur de l'Arizona a reconnu que le peuple américain devait connaitre la vérité sur les éventuelles tentatives d'assassinat de dirigeants étrangers mais il a estimé que les faits devaient être replacés dans le contexte de cette période de l'histoire.

Il a encore affirmé que les critiques dont la CIA fait l'objet pourraient nuire à son activité de renseignement à l'étranger.



Autre explosion à Chicago

(Téléphoto PA)

Une organisation nationaliste porto-ricaine a revendiqué la responsabilité de deux attentats à la bombe commis samedi dans le "Loop", quartier des affaires de Chicago. La police ici surveille les alentours alors que des ouvriers s'affairent à remplacer la vitrine d'une agence que la compagnie aérienne TWA. L'autre bombe a explosé près de la Bank of America. Les explosions ont fait quatre blessés.



Cette saison, restez en vie.

Vivez votre été. Faites-en une saison de réjouissances. Protégez-vous en portant la veste sport à la mode en sécurité aquatique: un gilet de sauvetage approuvé et portant notre sceau. Exigez l'étiquette, c'est une garantie d'efficacité. De plus, suivez les instructions du manufacturier pour l'usage et l'entretien de votre gilet.
Un gilet de sauvetage, c'est une mesure de sécurité mais rappelez-vous que dans le cas des enfants, rien ne remplace la vigilance d'un adulte. Vigilance et prudence vous garderont tous bien en vie.
Un gilet de sauvetage: la dernière mode en sécurité pour mieux vivre votre été.

"Un point d'attache pour votre sécurité"

Pour être mieux informé, écrivez à

Transports Canada / Transport Canada

ÉDIFICE TRANSPORTS CANADA, PLACE DE VILLE, OTTAWA, ONTARIO.

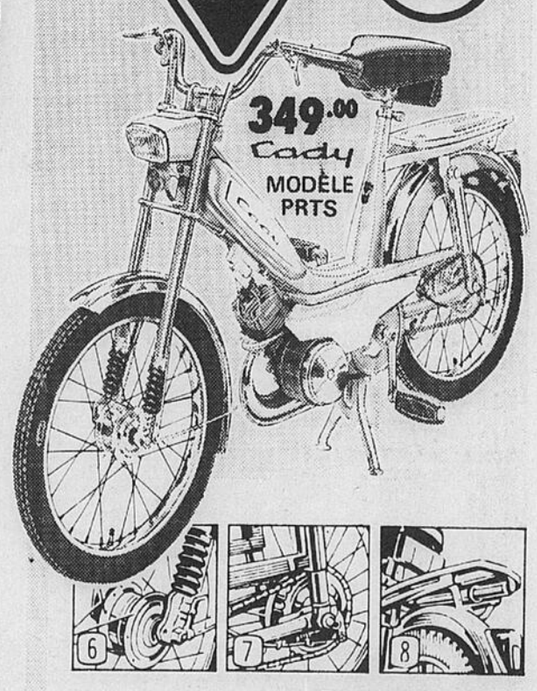
Jusqu'à 175 milles au gallon!

Nouveau —exclusif chez **CANADIAN TIRE**

CYCLOMOTEUR Cady de MOTOBÉCANE



CANADIAN TIRE



Importé de France, exclusif chez Canadian Tire!

Caractéristiques: 1 klaxon et phare alimentés par volant magnétique 2 commandes des gaz, d'étrangleur, de décompression et des freins à l'avant 3 feu arrière alimenté par volant magnétique 4 bouton de conversion bicyclette/vélomoteur 5 selle réglable, trousse à outils, moteur 1 CV. Prix avantageux! **298.00**

N.B. Le Code de la route permet l'usage d'un cyclomoteur sans permis de conduire aux personnes de plus de 14 ans avec l'autorisation de la personne ayant la garde légale du conducteur.

Cady MODÈLE PRTS **349.00**

Caractéristiques: 1 à 5 ci-dessus plus 6 fourche télescopique et frein à tambour AV 7 amortisseurs et frein à tambour AR 8 porte-bagages et pompe.

GARANTIE Cady

Tout cyclomoteur Cady vendu porte, à partir de la date d'achat, une garantie-moteur de 90 jours et une garantie-vélo d'un an.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA — 178, rue Kent et av. Laurier
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde à Baseline
OTTAWA — 2160, ave Carling (vis-à-vis Carlingwood)
VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 375 ouest, boul. Maloney
BUCKINGHAM..... 986-3338
HAWKESBURY..... 632-7063
CARLETON PLACE..... 257-3188
PERTH..... 267-3412
ARNPRIOR..... 623-3113
RENFREW..... 432-2682
SHAWVILLE..... 647-2733
MANIWAKI..... 449-2000
SMITHS FALLS..... 283-3906
KEMPTVILLE..... 258-3479
WILLIAMSBURG..... 535-2845

arts et spectacles

A Gatineau

Les artistes passent à l'action

par Yvan SINOTTE

GATINEAU — Le groupe des arts de Gatineau est bien décidé à passer à l'action afin d'acquérir le bureau de poste situé près de l'église St-Jean-Vianney à Gatineau.

Le groupe, formé depuis un mois, comprend une trentaine d'artistes et d'artisans de la région. On tente de s'approprier ce bureau de poste qui deviendra libre au mois d'octobre dans le but de centraliser les loisirs culturels dans cette municipalité.

D'ici la fin de la semaine, un mémoire destiné aux autorités municipales, provinciales et fédérales sera rédigé par les artistes concernés. Le document sera présenté aux divers paliers de gouvernement vers la fin du mois, soit à peu près en même temps que le dépôt du budget de la nouvelle municipalité regroupée de Gatineau.

D'autre part, pour sensibiliser la population de la région, de même que les artistes, le groupe organise ce soir une manifestation d'expression libre au Centre Apollo, sur la rue Carle. Ce centre sert actuellement de rendez-vous aux artistes qui s'y retrouvent tous les lundi et jeudi soirs. Mais la salle mise à leur disposition est plutôt petite pour les besoins du milieu.

Lors de cette soirée, les peintres peindront, les sculpteurs sculpteront, les potiers... Cet événement permettra aux artistes de communiquer entre eux et de toucher le public intéressé par leur travail.

Pour l'un des membres du comité provisoire du groupe des arts, le peintre Guildo Albert, l'acquisition du bureau de poste n'est qu'un premier pas vers l'édification d'un centre culturel potable. "Les salles du bureau de poste se sont pas aménagées en fonction des besoins d'un centre culturel, mais au moins cela permettra la mise sur pied d'ateliers de poterie, de peinture, de sculpture, de musique, de tous les modes d'expression artistique. Une fois regroupés de cette façon, les artistes pourront mieux conjuguer leurs efforts pour amener plus de gens à s'intéresser aux arts. Nous avons également l'intention d'étendre nos activités à l'extérieur, dans les parcs par exemple, mais pour réaliser cet objectif il faut d'abord une certaine centralisation".



Le peintre Guildo Albert

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Les membres du comité provisoire, dont font également partie les peintres Carmen Riopel et Michel Patenaude, de même que Denise Charron, poterie-céramique, se défendent bien de vouloir remplacer le service socio-culturel de la municipalité de Gatineau. "Au contraire nous voulons appuyer ce service. Nous voulons tendre vers la complémentarité entre les loisirs sportifs et culturels. Ce qui nous intéresse, ce sont les loisirs de participation, nous voulons engager, embarquer le plus de monde possible".

Enfin, des rumeurs circulent à l'effet que des personnes de l'entourage du député fédéral de Gatineau, M. Gaston Clermont, aient approché le groupe pour lui offrir l'aide du député dont l'intervention serait vue d'un très bon oeil par les artistes de la région. Des pressions seraient aussi exercées sur le représentant de Gatineau à l'Assemblée nationale, le député Mark Assad. A ce dernier niveau, comme d'ailleurs à celui de la municipalité, la question abordée est sûrement celle des subventions possibles.

Chose certaine, les ressources artistiques existent dans la région de Gatineau. Un local et un minimum de fonds pourraient tout au moins permettre l'établissement d'une structure indispensable pour que les artistes et artisans puissent se retrouver et échanger leurs vues sur les sujets qui les préoccupent, en plus de favoriser l'éclosion de nouveaux talents.

Après tout, le choix de l'édifice des postes est assez judicieux. Pourquoi les artistes ne succéderaient-ils pas à des hommes de lettres? Ce qui leur reste à faire c'est d'y mettre le paquet...

Fellini recherche

MILAN (AP) — "On demande femme de grande taille, dépassant au besoin deux mètres, (six pieds) au dos puissant, aux bras musclés, physique de lutteur, mais visage agréable" . . . C'est la dernière petite annonce passée dans plusieurs journaux italiens par le metteur en scène Federico Fellini.

L'heureuse élue jouera dans le prochain film de Fellini sur la vie et les amours de Casanova, le séducteur vénitien du 18ème siècle. Le tournage doit commencer dans quelques semaines.

Marcolina—c'est le nom du personnage féminin hors série de ce film—sera donc la dernière en date des créatures étrangères qu'affectionne le célèbre metteur en scène. On se souvient, en effet, de l'énorme buraliste d'"Amarcord", de la prostituée corpulente de "Huit et demi" et de la femme aux trois seins de "Roma".

Prix de piano

TORONTO (PC) — Le pianiste montréalais Henri Brassard, âgé de 24 ans, s'est mérité le second prix annuel Floyd S. Chalmers destiné aux jeunes interprètes canadiens, a-t-on annoncé vendredi à Toronto.

Ce prix d'une valeur de $1,500 est décerné à un interprète âgé de moins de 30 ans qui a prouvé sa capacité et sa détermination à poursuivre une carrrière musicale et qui s'est produit devant le public des Séries des jeunes interprètes canadiens, parrainées par le Toronto Arts Productions.

M. Brassard s'est produit avec plusieurs orchestres symphoniques canadiens et étrangers, dont ceux de Toronto, Montréal, Québec et Dublin.

L'hôtel Castel a brûlé

SAINTE-AGATHE, Qué. (PC) — L'hôtel Castel des Monts a été détruit par les flammes, jeudi. Ce bâtiment de trois étages avait servi de décor pour le tournage du film "The Apprenticeship of Duddy Kravitz".

Selon la police, personne n'a été blessé durant le sinistre, mais les pertes matérielles sont estimées à $250,000.

AUTO-SKY
AUX CINEPARCS
RETENU
GAGNANT D'UN TROPHEE DE L'ACADEMIE
finie la romance si sublime!
A ROBERT EVANS PRODUCTION A ROMAN POLANSKI FILM
JACK NICHOLSON FAYE DUNAWAY
"CHINATOWN"
The most highly acclaimed film of 1974!
DAVID MERRICK'S PRODUCTION OF A JACK CLAYTON FILM
ROBERT REDFORD and MIA FARROW
THE GREAT GATSBY
co-starring KAREN BLACK SCOTT WILSON SAM WATERSTON LOIS CHILES and BRUCE DERN as Tom
Produced by DAVID MERRICK
Directed by JACK CLAYTON
Screenplay by FRANCIS FORD COPPOLA
Based on the novel by F. SCOTT FITZGERALD
JOHN HUSTON
ALADDIN
Bobby possède une Camaro 68'. Rose, elle a un môme de cinq ans. Dès leur première rencontre ils devinrent amoureux et fugitifs.
2e GRAND SUCCES
Charles Bronson
"The Stone Killer"
"aloha, bobby and rose"

HERMANN HESSE'S Steppenwolf
DOLBY SYSTEM
TOUS LES SOIRS A 7.00-9.10 p.m.
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4881

TOUS LES JOURS A: 1.30-3.15-4.55 6.40-8.30-10.15 p.m.
BEN HUR SEMBLE UNE EPOPEE
MONTY PYTHON AND THE HOLY GRAIL
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-6106

"THE PASSENGER"
avec JACK NICHOLSON
Sous la direction de Michelangelo Antonioni
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-6106
1.30-3.30-5.35-7.40-9.48

"POSSE"
KIRK DOUGLAS BRUCE DERN
PANAVISION TECHNICOLOR A PARAMOUNT PICTURE
2e SUCCES! "Serpico"
"Posse" commence comme la plupart des Westerns. Il ne finit comme aucun d'eux.
"Posse" à 1h 30, 5h 45, 10h
"Serpico" à 3h 20, 7h 35
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

Attendez-vous à tout ce qu'on n'a jamais auparavant osé montrer à l'écran
Attendez-vous à la vérité
"MANDINGO"
TECHNICOLOR
JAMES MASON SUSAN GEORGE
place de ville cinema 1
Aux deux cinémas!
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
lund. à vend. représentations à 7h et 9h 20 p.m.
sam. et dim. représentations à 1h 55-4h 25-7h-9h 20 p.m.
2e film au cinéparc seulement... "The Klansman"
Le guichet ouvre à 8h p.m.
Représentation au crépuscule!

"MEL BROOKS' COMIC MASTERPIECE"
— Hollis Alpert, SATURDAY REVIEW
PORTES OUVRENT EN SOIREE A 7:00 P.M.
REPS. A 7.20-9.20 P.M.
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST. 235-9546
Mel Brooks' YOUNG FRANKENSTEIN
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

"LEPKE"
THE KING OF MURDER, INC.
TONY CURTIS · ANJANETTE COMER
From Warner Bros. A Warner Communications Company
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1620
LE CINEPARC OUVRE A 8 p.m.
capitol square cinema 1
230 QUEEN ST. 237-6655
REP. AU CREPUSCULE
CINEPARC SEULEMENT "GOLD DUST"
REP. A 1.30-3.25 5.15-7.15-9.20 p.m.

GAGNANT DU TROPHEE DE LA MEILLEURE COMEDIENNE DE L'ANNEE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELLEN BURSTYN
KRIS KRISTOFFERSON IN ALICE DOESN'T LIVE HERE ANYMORE
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237 6655
Horaire: 1.30-3.25-5.2[illegible]
7.30-Dern. Repr. 9.30 p.m

Gagnant d'un trophée de l'Académie
MEILLEUR COMEDIEN
"HARRY & TONTO"
ART CARNEY
Starring ART CARNEY
Co-starring ELLEN BURSTYN
LARRY HAGMAN and CHIEF DAN GEORGE
Pour adultes
2.05-4.25-6.45-9.10 P.M.
capitol square cinema 3
QUEEN AT BANK 237 6655

FESTIVAL
LUNDI 7:30/9:30 p.m.
Joseph Losey
THE SERVANT
Dick Bogarde, James Fox, Sarah Miles
MARDI 7:30/9:30 p.m.
LA MORT D'UN BUCHERON (THE DEATH OF A LUMBERJACK)
(Sous-titres anglais)
Carole Laure, Daniel Pilon, W. Lamothe
TOWNE
ETUDIANTS $1.50
5, BEECHWOOD 749-5035

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:
pour le Québec, à: M. André Guérin, président, BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.
et pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, Toronto, Ont.

Cinémas ODEON
ROBERT REDFORD
The Great WALDO PEPPER
POUR ADULTES
A UNIVERSAL PICTURE
AUX DEUX CINEMAS
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE
728-2333
ELMDALE, PEPPER SEULEMENT
TOUS LES SOIRS A 7h 30 ET 9h 30
PLUS! AU CINEPARC SEULEMENT
GOLDIE HAWN dans THE GIRL FROM PETROVKA
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E
745-7145

'THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN'
TOUS LES SOIRS à 7h et 9h
POUR ADULTES
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2
TECHNICOLOR® A UNIVERSAL PICTURE

warren beatty
julie christie · goldie hawn
from Columbia Pictures
A P-B Vista Feature
RESTRICTED
SHAMPOO
TOUS LES SOIRS A 7h ET 9h
DERN. JOUR MERCREDI
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2

Dès leur première rencontre, ils devinrent amoureux et fugitifs
HOLLYWOOD
"aloha, bobby and rose"
2e film — CINEPARC SEULEMENT
CHARLES BRONSON
"The Stone Killer"
POUR ADULTES
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
Cinéparc Aladdin
ch. Albion au sud de Bank, 521-2844
HORAIRE AU SOMERSET 1h 30, 3h 30, 5h 15, 7h et 9h

CAFE
MOTOR HOTEL
DANSE TOUS LES SOIRS
musiciens et discothèque
LUNCH à partir de midi
TERRASSE
LE DIPLOMATE

MANOIR DES RAPIDES
Salle de réception pour tous genres de banquets
LIMBOUR, QUE.
Informations: 827-2193

LUNDI AU MERCREDI 7.30 p.m.
2e FILM
"ET QUE CA GAZ COCCINELLE"
Théâtre LAURENTIEN
GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515

A LA DEMANDE POPULAIRE
RETENU EN 3e SEMAINE!
Pourquoi tant de cruauté?
14 ANS
La petite AURORE l'enfant martyre
MAMA DOLORES
Cinéma de PARIS
185, RUE LAVAL TEL 777-2403
SUR SEMAINE 1 REPRESENTATION SEULEMENT A 7.30 p.m.

18 ANS Adultes
The erotic memoirs of a MALE CHAUVINIST PIG
INCROYABLE
AVEC GEORGINA SPELVIN
HORAIRE 7.30-9.30 p.m.
Pussy cat
CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS
HULL, P.Q. 771-6996

18 ANS Adultes
Bas-y BONHOMME!
MARK JONES - SUE LONGHURST
En complément de programme
EN COULEURS
La Grande Trouille
Peter Cushing Alida Valli
CINÉMA VENDÔME
HORAIRE: "BONHOMME" - 6.50-9.50 p.m.
"TROUILLE" - 8.20 p.m.

UNANIMITÉ!
18 ANS Adultes
La Presse Française et Anglaise sont d'accord:
"CONTES IMMORAUX" EST UN GRAND FILM"
"La réussite est sans faille . . . Un niveau encore jamais atteint."
— André Pieyre de Mandiargues
— Le Figaro Littéraire
"Avec Borowczyk, l'érotisme devient oeuvre d'art."
— Le Canard Enchaîné
"Une grande beauté . . . c'est un film surprenant."
— The Times
"Une fête pour les yeux."
— Times Educational
"Un film unique, irrésistible et inoubliable."
— The Daily Telegraph
COULEUR
Contes Immoraux
PRIX DE L'AGE D'OR
un film de WALERIAN BOROWCZYK avec PALOMA PICASSO
En plus: UN DEUXIEME GRAND FILM!
cinéma Cartier 777-2322
119 principale HULL
HORAIRE: 1.30-3.10-4.53 6.30-8.13-9.55 p.m.

LES CHARLOTS POUR TOUS
S'ILS OUVRENT UNE ÉPICERIE DANS VOTRE QUARTIER DÉMÉNAGEZ!
COULEURS
LE GRAND BAZAR
GUICHET OUVRE A 7:30 P.M.
SPECTACLE AU CREPUSCULE
AUTANT DE PERSONNE QUE VOUS DESIREZ, $6.00 PAR VOITURE
LES FRERES KARATE DE BANGKOK
CINE-PARC TEMPLETON
DRIVE-IN
ROUTE 8 TEMPLETON

VOUS AIMEZ DANSER
Vous raffolez des FAT CHANCE
Pour une soirée des mieux réussie, vous ne trouverez pas mieux que le bar COCK et LION. Les groupes qui s'y succèdent sont choisis en fonction de leur habileté à allier une musique "ce qu'il y a de plus moderne" avec des rythmes éminemment dansables. LES FAT CHANCE ne font pas exception à la règle. Et, vous verrez, ils sont aussi fort agréables à écouter. Au COCK et LION du Château Laurier, "ça swingne".
hôtels CN



Identification facile

Téléphoto AP

Leonid Breshnev, à 68 ans le plus âgé des chefs du Parti communiste russe, tient le bouquet de fleurs qu'on lui a offert avant qu'il ne se rende voter lors des élections de dimanche en URSS. Accompagné de son épouse et d'un officier d'élection, M. Breshnev n'a pas présenté la preuve d'identification obligatoire à l'entrée du bureau de scrutin: "Ce sont mes papiers d'identification", a-t-il déclaré en bougeant ses larges sourcils foncés.

La Russie lance une autre sonde spatiale sur Vénus

Par FRANCK CREPEAU

MOSCOU (AP) — Six jours après le lancement de "Venera 9", les Soviétiques ont lancé une autre sonde spatiale du même type en direction de Vénus, "Venera 10".

Leur arrivée dans les parages immédiats de la planète est prévue pour octobre.

Le communiqué officiel ne parle pas d'atterrissage sur une surface où règne une température de l'ordre de 500 degrés.

Mais les quatre précédentes sondes "Venera" ont toutes tenté un atterrissage, avec une retransmission d'information vers la Terre.

Conformément à la tradition soviétique de discrétion quant aux buts prévus d'une mission spatiale, le communiqué ne parle que d'une étude de Vénus et de l'espace environnant.

Des experts occidentaux, toutefois, ne doutent pas qu'au moins un atterrissage sera tenté, peut-être au moyen d'un module amélioré, capable d'accomplir des tâches plus complexes que ceux qui l'ont précédé.

Les Soviétiques ont été les premiers à faire atterrir un container d'instruments sur l'étoile du Berger. En 1972, "Vénus 8" fut l'expérience la plus réussie: un container fut parachuté dont les instruments, après s'être posés en douceur émirent des signaux pendant 50 minutes.

Les autres modules ou ne se sont pas posés ou se sont arrêtés de fonctionner durant la descente dans l'atmosphère vénusienne.

Il est possible qu'un des deux derniers "Venera" atterrisse tandis que l'autre continue de graviter autour de la planète, comme un observateur. Mais il est aussi possible que les deux sondes se posent sur Vénus, dont la surface, cachée par des nuages, ne peut être observée depuis la Terre.

Les modules doivent pouvoir résister à une très forte pression et à une température capable de faire fondre l'acier.

"Venera 9", a-t-il été annoncé, est une sonde d'un "type nouveau".

"Venera 10" est d'une conception et d'une destination analogues.

Les précédentes sondes vénusiennes soviétiques pesaient 1,180 kg.

Si tout se passe bien, les Soviétiques, pense-t-on, publieront de brefs communiqués, de temps à autre, sur la progression des deux sondes. Mais il est probable que leur mission exacte ne sera pas précisée avant leur arrivée à destination, dans quatre mois.

Les Soviétiques ont aussi, actuellement, deux hommes dans l'espace, les cosmonautes Pyotr Klimouk et Vitaly Sebastyanov, qui viennent d'achever une troisième semaine de gravitation autour de la Terre, à bord de la station orbitale "Saliout 4". On ignore encore la durée de leur mission.

Un communiqué annonce simplement, samedi, que les cosmonautes vont bien, procèdent à des expériences médicales, et que leur programe de vols se déroule ave succès.

BINGO

(sous-sol de l'église de Cyrville)
tous les mardis soir à 8h p.m.
"EARLY BIRD" à 7h 30 — JUILLET-AOUT INCLUS

GROS LOT $1,000

PETIT LOT $500
20 PARTIES REGULIERES
PLUS 5 PARTIES SPECIALES
(tableau électronique pour vérifier les numéros)

Echange d'attaques entre Israéliens et Libanais

BEYROUTH (Reuter) — L'artillerie israélienne a pilonné aujourd'hui à l'aube deux emplacements du Sud-Liban, a-t-on appris de source digne de foi.

Il s'agit d'un endroit proche de la ville de Nabatiyeh et de la région d'Arkoub.

Plusieurs roquettes, des Katyoucha semble-til, sont tombées dimanche soir sur la commune de Metulla, l'agglomération la plus septentrionale d'Israël, à la frontière libanaise, ont affirmé des habitants de la région, précisant que cette attaque n'a causé que des dégâts légers.

Six heures plus tôt, plusieurs autres roquettes de fabrication soviétique avaient été tirées sur la ville côtière de Nawariya, au nord de Haifa. Selon un premier bilan établi alors par les habitants de Nawariya, deux personnes avaient été blessées.

Ces deux attaques ont fait suite au raid lancé dans la matinée par un commando de fedayin contre le village israélien de Kfar Yuval, proche de la frontière libanaise, et aux représailles de l'aviation israélienne contre le village sud-libanais de Kfar Shouba.

BOUTIQUE RENAISSANCE

SOLDE D'ETE

Nous offrons des rabais de
20% à 50%

SUR TOUTE LA COLLECTION PRINTEMPS-ETE

Heures d'affaires durant l'été à compter du 16 juin:
du lundi au vendredi 9h 30 à 17h 30

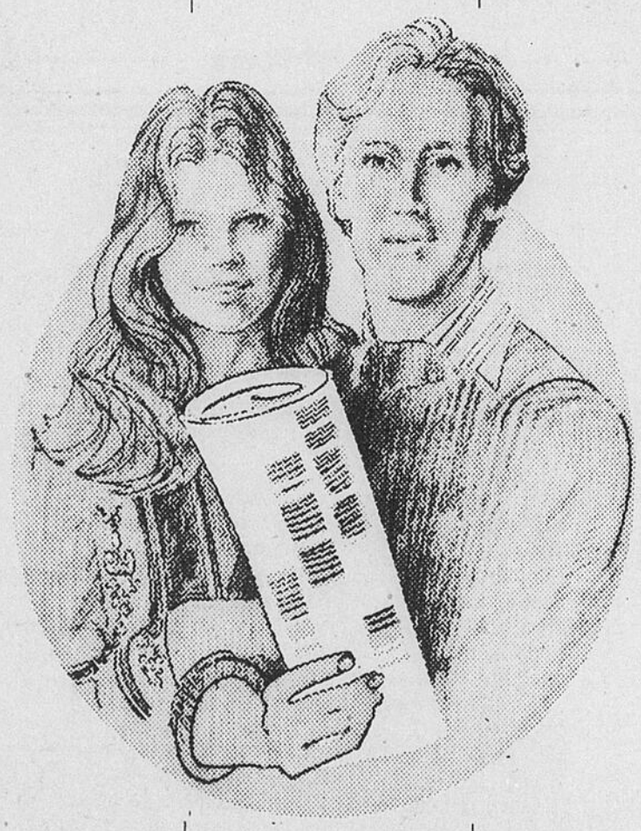
STATIONNEMENT VOISIN

232-9021 — 210, rue SLATER (près Bank)

La faim du monde
OXFAM

Décoration
commerciale ou résidentielle
CONSULTEZ
les experts chez
Dufford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

SI VOUS N'AVEZ PAS RECU VOTRE EXEMPLAIRE DU JOURNAL *LE DROIT*



COMPOSEZ
237-0750
LUNDI au VENDREDI JUSQU'A 20h 30,
SAMEDI JUSQU'A 18h00

Les petites voitures à la garantie Chrysler "Pas de problème"



Coupé Cricket à 2 portes

Hardtop Colt Carousel à 2 portes

Plymouth Cricket et Dodge Colt 1975

Avant de te parler de la Plymouth Cricket et de la Dodge Colt 1975, il nous faut t'expliquer la garantie Chrysler.

C'est une des meilleures raisons d'acheter une de nos voitures.

La garantie Chrysler, c'est la garantie "Pas de problème". Cela veut dire que tu n'as rien à payer pour les pièces ou la main-d'oeuvre pendant la première année quelle que soit la distance parcourue avec ta nouvelle Cricket ou Colt. C'est la garantie "Pas de problème" à millage illimité (sauf pour les voitures de taxi et de police). Nous prenons mieux soin des acheteurs de nos voitures.

Tu en as pour ton argent.

Par exemple, la Plymouth Cricket et la Dodge Colt offrent en équipement de base des sièges-tonneaux AV, une moquette, une colonne de direction réglable, des glaces teintées, des freins à disque AV et bien d'autres caractéristiques. Tu as le choix de plusieurs modèles: coupé, hardtop, sedan, sport et familiale, tous offerts avec la boîte de vitesses standard ou automatique.

Va voir la série des Plymouth Cricket et Dodge Colt 1975 chez ton concessionnaire Dodge et Plymouth.

Nos modèles 75: toute essence, avec ou sans plomb.

Plymouth CHRYSLER Camions Dodge VENTE·SERVICE

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE·SERVICE

CHRYSLER CANADA LTÉE

vie familiale et sociale

La coopérative: une formule sous-développée au Québec

QUEBEC (PC) — "La formule coopérative est sous-développée chez nous par rapport aux autres et le développement du mouvement coopératif, quelle qu'en soit la forme, dépend non seulement de l'existence d'institutions adéquates, mais tout autant de l'expression d'une politique non équivoque de la part du gouvernement".

C'est ce qu'affirme l'économiste Roland Parenteau, de l'Ecole nationale d'administration publique, dans un rapport qui a déposé, jeudi, à l'Assemblée nationale, après que le quotidien Le Soleil en eut publié des extraits.

Intitulé "Les relations entre le gouvernement et le mouvement coopératif", ce rapport a été élaboré à partir d'entrevues des milieux coopératifs et gouvernementaux.

Son auteur en arrive à la conclusion qu'il n'existe pas de politique d'ensemble du gouvernement à l'égard du mouvement coopératif.

"L'effort gouvernemental en faveur des coopératives apparaît assez faible, si on le compare aux millions consacrés à l'expansion de l'entreprise capitaliste et aux subventions destinées aux institutions du système", affirme M. Parenteau.

Aigreur

Selon les coopérants interrogés, "les représentations du mouvement coopératif seraient plus mal accueillies que celles qui viennent des autres groupements ou encore des entreprises capitalistss" et il en résulte "une incontestable insatisfaction à l'égard du gouvernement qui dans certains cas va jusqu'à l'aigreur".

Le mouvement coopératif reproche notamment aux fonctionnaires leur ignorance à peu près complète de la formule coopérative, avec ses contraintes propres.

Exception faite des quelques fonctionnaires des services aux coopératives du ministère des Institutions financières, les fonctionnaires "n'acceptent qu'avec agacement la présence des coopératives dans un secteur donné", affirme M. Parenteau.

Les femmes protestent

WASHINGTON (AFP) — De nombreux groupes féministes américains ont vivement protesté en apprenant que la délégation américaine à la conférence de l'Année internationale de la femme qui se tiendra, à partir du 19 juin prochain, à Mexico serait conduite par un homme, M. Daniel Parker.

Devant cette vague d'indignation, un fonctionnaire de la Maison Blanche a annoncé que M. Parker, directeur de l'Administration pour le développement international, serait coprésident de la délégation avec Mme Patricia Hutar, représentante américaine à la Commission sur le statut de la femme aux Nations unies. Mme Hutar, a précisé le fonctionnaire prononcera le discours d'ouverture de sa délégation à la conférence de Mexico.

Auparavant, de nombreuses représentantes de mouvements féministes s'étaient plaintes en haut lieu de la désignation de M. Parker. Mme Karen Decrow, présidente de l'Organisation nationale des femmes, avait notamment envoyé un message de protestation au président Ford, et Mme Margaret Hckler, membre de la Chambre des représentants (républicaine-Massachusetts) et membre de la délégation américiane à Mexico, s'était écrié: "Je ne comprends par qu'un homme conduise la délégation en une telle occasion".

Sur les 125 nations invitées à participer à la conférence, quatre seulement ont choisi des hommes pour diriger leurs délégations.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull



Eliminez pour de bon ces poils sur vos cuisses

Les vêtements de détente féminins, robes tout-aller, shorts, maillots de bain, ont le don de souligner les poils qui déparent vos cuisses . . . Cela peut suffire à gâcher votre plaisir quand vous n'avez pas le temps de vous préparer.

C'est ce qui explique qu'un si grand nombre de femmes se rendent chez Gregory tous les mois pour se faire épiler les cuisses. C'était loin d'être aussi simple avec les anciennes méthodes d'électrolyse.

Le fait est que la thermolyse Gregory est si rapide, confortable et bon marché que toute femme peut se permettre l'épilation permanente des bras, des jambes et même des cuisses.

Vous ne le croirez pas tant que vous n'aurez pas subi un traitement d'essai. Au fait, pourquoi pas cette semaine? C'est gratuit. Téléphonez dès maintenant pour prendre rendez-vous.

Cliniques d'Epilation Permanente
système gregory
(CANADA) LTÉE
Lun., mar., mer., 10-7; jeu., ven., 10-8
1200, EDIFICE VARETTE
130, Rue Albert—236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite, "REPONSES A VOS QUESTIONS"

• *L'Année de la femme*

Queen's Park a versé $23,000 en subventions

TORONTO — Le gouvernement d'Ontario a jusqu'à ce jour accordé $23,000 en subvention à 74 organismes et groupes féminins pour des projets de l'Année internationale de la femme. Des subventions allant jusqu'à $1,000 sont données à des organismes bénévoles et sans profits. Les projets couvrent un très large éventail d'activités, allant d'un bureau féministe de conférencières à une union provinciale de joueuses de balle molle.

Parmi les organismes qui ont récemment reçu des subventions, un communiqué du ministère ontarien du travail, mentionne: le bureau féministe de conférencières, un organisme d'Ottawa pour éduquer le public et fournir le matériel de ressource sur le statut de la femme au Canada, avec référence particulière à la femme en Ontario. Le groupe d'action HUMAN (Help Us Meet A Need), de Toronto, réunit les femmes de diverses nationalités, de diverses cultures et de langue maternelle différente, pour les amener à une activité communautaire dans leur propre collectivité.

Le comité du maire sur le statut de la femme, de North Bay, prépare un mémoire sur les soins des enfants, la santé et la récréation, l'embauche, l'éducation et les media. Le Centre de vie créative, de Toronto, est un projet d'un groupe de personnes âgées qui produira un document sur la sociologie des femmes juives. "In Her Place" est une émission de la Collectivté de télévision des femmes d'Ottawa, qui met en évidence les questions notées dans le rapport de la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme au Canada, et renseigne les femmes sur les ressources disponibles dans leur collectivité.

La coopérative d'artisanat des femmes de la ruche, de North Toronto, est un centre communautaire où les femmes de tous les échelons de la société se rencontrent pour travailler à des productions d'artisanat et à d'autres ateliers de travail. La bilbiothèque communautaire de Phelps, près de Parry Sound, a préparé un programme pour satisfaire aux besoins spéciaux des femmes de la collectivité.

L'Union provinciale des joueuses de balle molle comporte un programme spécial pour publier davantage les objectifs de l'Union et rejoindre les cercles de jeunes filles jouant à la balle molle dans le Nord de l'Ontario. L'Institut féminin de l'île de Scugog a pour projet de refourbir le centre communautaire de Port Perry, pour en faire un centre de rencontres pour les femmes de la région.

Femmes de vision, de St. Williams, a pour projet de renouveler la salle communautaire pour faciliter le travail des personnes bénévoles à divers projets et l'accès à la bibliothèque des femmes des enfants et des personnes âgées.

Les subventions ontariennes sont accordées sous la direction de Mme Margaret Birch, le ministre responsable du programme du gouvernement d'Ontario pour l'Année internationale de la femme. On peut obtenir des renseignements sur les projets en cours et sur comment obtenir une telle subvention en s'adressant à la coordonnatrice des projets, Mme Helen Tator, au Bureau de l'Année internationale de la femme, au ministère du Travail de l'Ontario, 10e étage, 400, rue University, Toronto, Ontario, M7A 1T7. Le numéro de téléphone est (416) 965-9694.

PA-MIL ENR.
Distributeur de produits
HOLIDAY MAGIC
Boutique Cosmétiques
14 Leduc — HULL
Allez-y, essayez-les avant de les acheter.
777-4774

En parler c'est déjà agir!
OXFAM

anne marie



pour la femme moderne...

Gelée pour joues:
Fard en gelée ranimant votre teint. Peut aussi être appliqué sur les paupières et les lèvres. Choix de 4 couleurs. **2.75**

Fond de teint:
Fond de teint léger et couvrant bien. Offert en 4 teintes. **2.95**

Supermascara:
Mascara avec protéines et fibres afin de faire paraître vos cils plus longs et plus épais. Ne barbouille pas. Choix de 4 couleurs. **2.95**
Rechanges offerts. **1.95**

Ombre à paupières 3 couleurs en poudrier:
3 ravissants ombres-poudre pour paupières dans un poudrier. Choix de 4 poudrier de 3 couleurs. **3.95**

Poudre pressée
Les quatre teintes favorites de l'heure. **2.95**

Bâtons à lèvres:
Consistance crémeuse et veloutée. Vaste choix de couleurs. **1.95**

Masque pour les cernes:
Dissimule les cernes autour des yeux. Tons pâle, moyen, foncé. **2.25**

Venez rencontrer Mme Denise Aubry à notre magasin Carlingwood à compter du mardi 17 juin jusqu'au samedi 21 juin inclusivement à notre rayon de produits d'hygiène et de beauté.

Prime 'Anne Marie' avec tout achat de $5.00 ou plus de produits Anne Marie.

Rayon 8 — Produits d'hygiène et de beauté
Téléboutique 24 heures — 728-2611

Simpsons-Sears

De belles aubaines de Baviere!



Voici du verre de belle qualité en fin cristal transparent. Sa conception moderne et classique le rend bien présentable lors de vos réceptions élégantes. En outre, son prix modique actuel vous donne une raison de l'utiliser tous les jours!

Vin rouge, 11 on. Vin blanc, 8 on. Liqueur/sherry. Coupe à champagne. Verre à bière. Verre à brandy. Old fashioned. Highball.

Ensemble de 6 verres au choix: régulièrement $9.00.
PRIX SPECIAL $7.50

BIRKS
JOAILLIERS

• 101 SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

MAIGRIR



CETTE FEMME SE MEURT DE FAIM

Que vous perdiez ou que vous gagniez du poids, c'est aussi nuisible à la santé d'absorber trop d'aliments qui lui sont préjudiciables, que pas assez de ceux qui lui sont favorables.

C'est pourquoi Weight Watchers serait heureux de vous offrir un exemplaire de notre nouveau pamphlet intitulé "La nutrition, le contrôle du poids et vous".

Ce livret Weight Watchers vous renseigne sur les aliments nutritifs et sur leur importance en ce qui a trait au contrôle du poids.

Il vous exlique comment il se fait qu'en suivant le programme Weight Watchers vous mangez à votre faim tout en perdant du poids. Vous aurez en plus la réponse à cette enigme vieille comme le monde — pourquoi chez certaines gens la perte de poids est plus rapide que chez d'autres.

Pour recevoir votre exemplaire gratuit vous pouvez soit vous présenter à n'importe quelle classe ou poster le coupon plus bas.

C'est le moins que vous puissiez faire pour vous et votre famille.

POUR INFORMATIONS: HULL 770-4108

La nutirtion, le contrôle du poids et vous

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR UN EXEMPLAIRE GRATUIT DU PAMPHLET "LA NUTRITION, LE CONTRÔLE DU POIDS ET VOUS".

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comté .....
Code postal ..... LE DROIT

Pour recevoir un exemplaire gratuit faites parvenir ce coupon à:

WEIGHT WATCHERS*
5165, CHEMIN REINE MARIE Dept 1
MONTRÉAL, QUÉBEC

* Weight Watchers International Inc. 1974 propriétaire des marques déposées Weight Watchers du Québec Ltée dont l'usage est enregistré Tous droits réservés

ENQUÊTE SUR LE CRIME ORGANISÉ

Toute personne ou organisation désireuse de fournir des renseignements ou de formuler des recommandations en ce qui concerne la fraude, le commerce illégal, l'exploitation des consommateurs dans le domaine de la mise en marché de la viande avariée au Québec, est invitée à produire un mémoire à l'Enquête sur le Crime Organisé de la Commission de Police du Québec.

Les mémoires, rédigés en quatre exemplaires, devront être adressés au Chef du contentieux, Me Réjean Paul, 1701 rue Parthenais, chambre 631, Montréal, Québec, avant le 15 juillet 1975.

Une fois déposés, ces documents deviendront la propriété de l'Enquête sur le Crime Organisé.

Jean L. Dutil, j.s.p.
Président
Enquête sur le Crime Organisé

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC

sports

Assemblée de la LNH

Les problèmes s'accumulent

MONTREAL — L'assemblée annuelle de quatre jours des dirigeants de la Ligue nationale de hockey, débute aujourd'hui à Montréal dans une atmosphère des plus critiques.

Les Pingouins de Pittsburgh y sont certainement pour quelque chose puisque le fisc américain est à leur trousse, réclamant la modique somme de $532,000, ce qui ne fait qu'ajouter aux maux de tête du président Clarence Campbell.

De plus les dirigeants de la LNH ont abandonné leurs plans d'élargir les cadres, puisque les villes de Denver et Seattle ont décidé de se joindre à l'Association Mondiale.

On note également un manque d'intérêt de toutes les équipes du circuit Campbell, qui ont décidé de ne pas repêché des joueurs de la Ligue Américaine et de la Ligue de l'Ouest.

Les gouverneurs de la LNH ont donc du pain sur la planche afin de trouver des solutions à tous leurs problèmes et il est à prévoir que les discussions s'éterniseront.

Par ailleurs, c'est ce soir que l'on connaîtra la formation des première et deuxième équipes d'étoiles du circuit et il est fort possible que le président Campbell apporte quelques précisions concernant une éventuelle série de matches hors-concours contre des équipes soviétiques en décembre ou janvier prochains.

Un autre item à l'ordre du jour est le répêchage inter-ligues, alors que certains joueurs pourraient changer de camp. Chaque équipe pourra protéger 18 joueurs et en perdre un à raison de $40,000.

Franchise en péril

D'autre part il est évident que la situation précaire des Pingouins de Pittsburgh retient l'attention au cours de cette assemblée. Le président Campbell a même déclaré que la franchise était en péril et qu'il ignorait si les Pingouins seraient en mesure d'entreprendre une autre saison dans la LNH. Il a ajouté que la situation devait être éclaircie avant le premier juillet, alors que le calandrier des matches doit être complété à cette date.

Les Pingouins doivent plus d'un million de dollars à la ligue. Ils ont effectué cet emprunt l'hiver dernier afin de pouvoir survivre.

Campbell a décrit les Pingouins comme étant le mal de tête par excellence, suivi de très près par les Seals de la Californie. Le président a incidemment fait savoir qu'il espérait que la situation des Seals serait éclaircie au cours de cette assemblée. L'homme d'affaires Mel Swig de San Francisco pourrait à ce moment compléter l'achat des Seals.

Swig aurait l'intention de se porter acquéreur des Seals et de déménager l'équipe à San Francisco pour la saison 1976-1977.

Des poursuites

Par ailleurs, les villes de Denver et Seattle, rejetées par les dirigeants de la LNH, ont décidé de se joindre à l'AMH. Selon Campbell, les deux villes n'ont pu remplir les conditions pour obtenir une franchise. Toutefois, Yvan Mullenix, négociateur pour la ville de Denver, a la ferme intention de causer quelques soucis supplémentaires aux dirigeants de la LNH.

Mullenix a fait savoir qu'il poursuivrait la LNH pour la somme de $1.3 million.

De plus, il semble que Campbell et ses acolytes devront faire face à une autre poursuite, celle-là de la part du jeune défenseur Greg Neeld qui évoluait pour les Centennials de Calgary de la Ligue Junior Majeure de l'Ouest la saison dernière, et qui a été repêché par les Sabres de Buffalo.

Neeld a perdu l'usage d'un oeil alors qu'il évoluait pour les Marlboros de Toronto en 1972 et depuis ce temps, il porte un masque protecteur. Campbell est cependant d'avis que Neeld ne peut évoluer dans la LNH en raison de son infirmité. Neeld est bel et bien décidé à défendre son point.

Trop de matches

Enfin, les propriétaires d'équipes font également face à une demande de l'Association des joueurs de la Ligue Nationale. Les responsables de cette association réclame que le calendrier régulier soit réduit de 80 à 70 matches et les joueurs sont même prêts à accepter une diminution de salaire.

Cependant, les proprios voient d'un mauvais oeil cette demande, et ils ne sont pas prêts à y acquiescer. Du moins, pas pour la prochaine saison.

Circuit de Mangual

Expos: un travail de géant

SAN FRANCISCO (AP) — La recrue Gary Carter a claqué deux doubles, faisant produire deux points, et Pepe Mangual a obtenu un circuit hier quand ils ont conduit les Expos de Montréal à une victoire de 5-2 et un balayage de leur programme double contre les Giants de San Francisco dans la Ligue nationale de baseball.

Les Expos avaient remporté les honneurs de la première partie 2-1 quand Seve Renko avait blanchi les Giants au cours des sept premières manches. Dan Warthen est venu mettre fin à un ralliement en huitième manche.

Des simples de Mangual et de Tim Foli, un roulant d'un point de Bob Bailey et un double de Carter ont donné les devants 2-0 aux Expos lors de la première manche du deuxième match, tout cela aux dépens du lanceur perdant Mike Caldwell (3-6).

Un simple de Bailey et un autre double de Carter ont porté le compte 3-0 à la troisième. Mangual a par la suite claqué son cinquième circuit de la saison à la quatrième. Les Giants ont obtenu leurs deux points contre Dennis Blair (3-8) à la cinquième, suite à un but sur balles et un circuit de Marc Hill.

Les Expos ont ajouté un point à la neuvième quand un frappeur a été atteint par un lancer et quand Mike Jorgensen et Pete MacKanin ont suivi avec des simples.

Renko, qui a remporté sa deuxième victoire consécutive lors du premier match, avait limité les Giants à quatre coups sûrs au cours des sept premières manches. Il a quitté le match à la huitième après que les Giants eurent marqué suite à un double de Von Joshua et des simples de Gary Thomasson et Derrel Thomas. Warthen a retiré Bobby Murcer sur trois prises, a forcé Jake Brown à frapper un roulant à l'avant-champ et a fait mordre la poussière à Willie Montanez.

Les Expos ont marqué leurs deux points lors de la première manche. Mangual a entrepris le match avec un simple aux dépens du perdant Jim Barr (6-6). Il a volé le deuxième, puis a été poussé au troisième par un coup sacrifice. Après que Jorgensen eut obtenu un but sur balles, Mangual est venu croiser le marbre quand Barr a commis un lancer erratique. Jorgensen a atteint le troisième coussin suite à une erreur du receveur Dave Rader et est venu croiser le marbre quand Pat Scanlon a obtenu un simple.

Fryman superbe

SAN FRANCISCO (AP) — Woody Fryman a lancé un match de quatre coups sûrs et Bob Bailey a frappé un simple de deux points lors d'une première manche de trois points, samedi après-midi, pour mener les Expos de Montréal à un triomphe de 3-1 sur les Giants de San Francisco.

Fryman, 6-3, a blanchi les Giants sur deux coups sûrs après les simples de Chris Arnold et Chris Speier, un but sur balles à Willie Montanez et un mauvais lancer pour le seul point des perdants à la première manche.

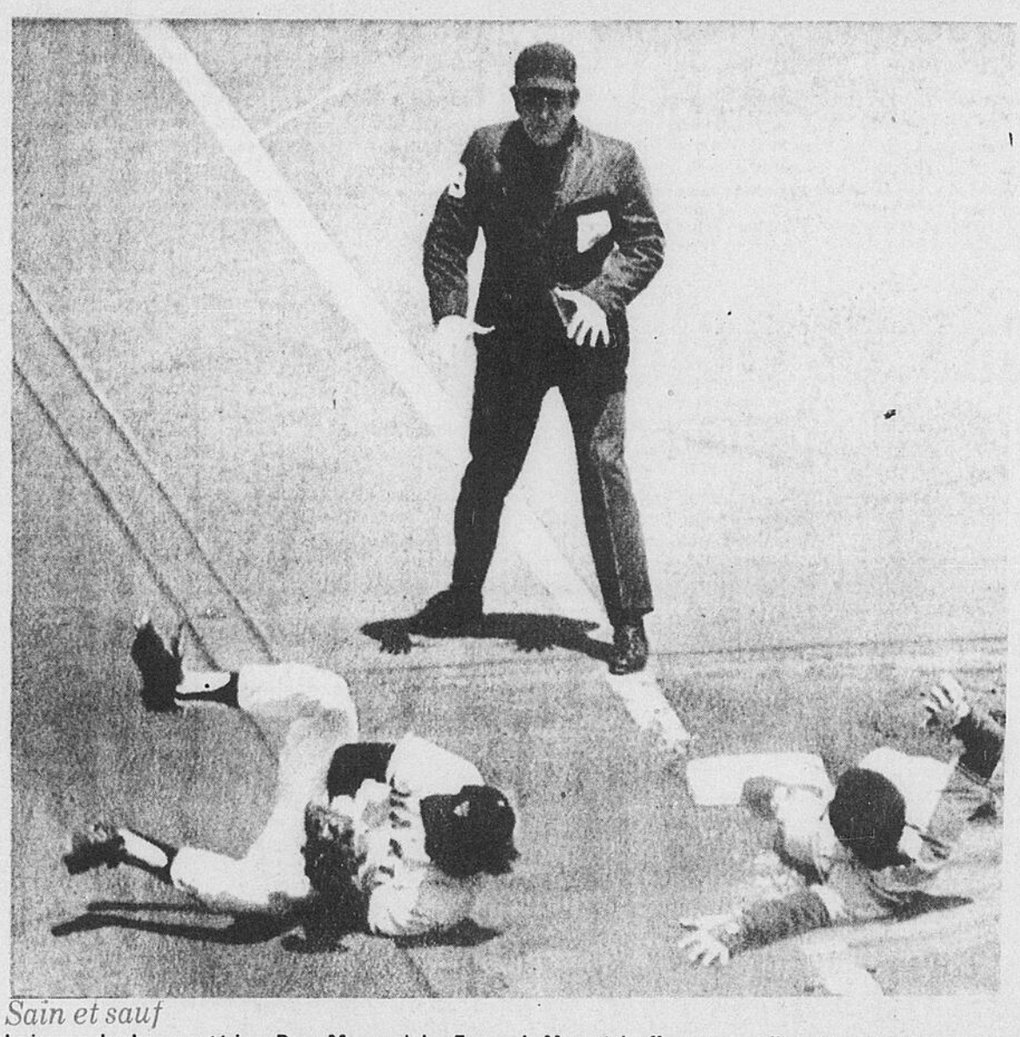
La recrue John Montefusco, 3-3, a accordé un but sur balles à Pepe Mangual pour commencer la partie. Larry Lintz a réussi un simple et Mike Jorgensen obtenu un but sur balles pour remplir les coussins. Bailey a suivi avec son simple dans la droite. Jorgensen a ensuite compté sur le roulant de Pat Sanlon.

Fryman a terminé le match avec huit retraits au bâton et cinq buts sur balles.

Les Giants ont eu plusieurs chances de marquer contre lui au début du match après leur premier point à la manche initiale.

Marc Hill a reçu un but sur balles, après un retrait, à la deuxième et avança au deuxième sur le sacrifice de Montefusco. Mais Gary Thomasson fendit l'air pour terminer la manche. A la troisième, Speier reussit un triple, apres deux retraits, mais Montanez frappa un roulant.

Après que Tim Foli eut débuté la deuxième avec un triple pour les Expos, Montefusco retira 12 frappeurs d'affilée avant que Jorgensen commence la sixième avec un simple.



Sain et sauf

Le joueur de champ extérieur Pepe Mangual des Expos de Montréal, effectue une glissade au deuxième coussin suite à un coup sacrifice de son coéquipier Larry Lintz. Pendant ce temps, le joueur de deuxième but Bruce Miller des Giants de San Francisco, a dû faire quelques acrobaties afin de capter le relais d'un joueur de champ intérieur. L'arbitre Terry Tata a évidemment eu une décision très facile à rendre. Les Expos ont remporté le premier match d'un double au compte de 2 à 1.

(Téléphoto PA)

Omnium de l'Ontario

Un inconnu s'impose!

BARRIE, Ont. (PC) — Michel Boyer, de Laval, a un bel avenir devant lui. Ce jeune golfeur, qui a célébré son 20e anniversaire de naissance samedi, a remporté les honneurs de l'Omnium de golf de l'Ontario, hier, en signant une carte de 70, soit deux coups sous la normale.

Son total a été de 210, et son meilleur parcours a été le premier, alors qu'il a roulé 69. Il a terminé avec sept coups d'avance sur ses plus proches rivaux, soit Pat O'Donnell, de Windsor et Tom McGinnis des Etats-Unis.

Boyer, qui a touché un premier prix de $3,900, a pris une avance de deux coups dans la ronde initiale, vendredi, et il a porté sa priorité à quatre coups le lendemain.

Hier, McGinnis s'est approché à trois coups du meneur, après avoir réussi un eagle trois au neuvième trou et un birdie au 10e. Boyer a toutefois riposté avec un birdie au 10e et un eagle trois au 12e. McGinnis a négocié le dernier parcours en 72 coups.

Le vainqueur de l'an dernier, Artie McNickle, de Sacramento, a roulé un 73 hier, pour un total de 218. McNickle a triomphé l'an dernier de la même façon que Boyer cette année, c'est-à-dire en menant du début à la fin.

Il s'est classé quatrième, ex aequo avec greg Pitzer de Savannah, Georgie, et Mike Mealia, de Toronto, le meilleur amateur qui participait à cette compétition.

Parmi le groupe de golfeurs qui ont joué 219, on retrouve Stan Homenuik du Manitoba, tandis que son frère Wilf a négocié les trois parcours en 221 coups. Pas moins de huit joueurs ont présenté une carte finale de 224, dont le Montréalais Phil Giroux.

Des économies

Après un premier gain d'importance, on peut certes entrevoir une carrière prometteuse pour le jeune Michel Boyer. Travaillant sur les chantiers de construction l'automne dernier, Boyer a économisé assez d'argent pour passer l'hiver en Floride. Toutefois, il ne s'est pas rendu à cet endroit pour prendre des vacances, mais bel et bien pour apprendre, sous la tutelle du professionnel montréalais Roger Lévesque.

Lévesque a fait de Boyer un golfeur confiant. Le travail a porté fruit, puisque après avoir terminé au 11e rang à l'Omnium de l'Alberta, en 1974, Boyer s'est illustré de superbe façon cette année.

Tout au long de la compétition, Boyer a été suivi par une foule d'amateurs, mais il avoue sans ambages que la nervosité ne s'est pas fait sentir. "J'aime bien jouer lorsque plusieurs personnes me regardent", de dire Boyer. "A ce moment-là, je joue avec lenteur afin que ces gens puissent voir de quelle façon je m'y prends pour effectuer mes coups".

Il ajoute que le fait que personne ne l'ait talonné de près au cours de la compétition, a éliminé toute nervosité. "Je joue toujours de la même façon à chaque jour", a-t-il ajouté.

Cette victoire a grandement aidé la cause du jeune Boyer et selon plusieurs connaisseurs, il n'a pas fini de faire parler de lui . . .



Un premier honneur

Le jeune golfeur de 20 ans, Michel Boyer de Laval, a remporté, hier, les honneurs de l'Omnium de l'Ontario, après avoir présenté une carte finale de 210 pour trois rondes. Boyer n'a pas hésité à se coiffer de la Coupe Peter Jackson, ce qui a eu pour effet de faire rire les spectateurs. Le golfeur de Laval a empoché la somme de $3,900 suite à sa victoire. Il a mené le tournoi du début à la fin et il a terminé la compétition avec sept coups d'avance.

(Téléphoto PC)

4e blanchissage

Catfish gagne son salaire

La PRESSE CANADIENNE

Jim Catfish Hunter a permis seulement quatre coups sûrs et a récolté son quatrième blanchissage de la saison, hier, lorsque les Yankees de New York ont battu les White Sox de Chicago 3-0.

Hunter, dont la fiche est maintenant de 9-6, a accordé deux buts sur balles et a retiré six frappeurs au bâton. Thurman Munson s'est signalé à l'offensive avec deux simples d'un point.

Dans d'autres rencontres de la Ligue américaine, les Twins du Minnesota ont défait les Orioles de Baltimore 5-4, les Red Sox de Boston ont surclassé les Royals de Kansas City 8-7 et les Angels de la Californie ont triomphé des Brewers de Milwaukee 8-7, dans la première tranche d'un programme double, avant de s'incliner 4-2.

Le match qui devait opposer les Athletics d'Oakland aux Tigers de Detroit a été remis à cause de la pluie.

Dans la Ligue nationale, les Expos de Montréal ont remporté des victoires successives de 2-1 et 5-2 contre les Giants de San Francisco, les Astros de Houston ont eu raison des Cardinals de St. Louis 8-7, les Pirates de Pittsburgh ont battu les Braves d'Atlanta 8-6, les Dodgers de Los Angeles se sont inclinés 4-3 devant les Phillies de Philadelphie, les Mets de New York ont blanchi les Padres de San Diego 6-0 et les Reds de Cincinnati ont écrasé les Cubs de Chicago 11-3.

Eric Soderholm a produit trois points et la recrue Dan Ford a claqué son premier circuit de la saison pour les Twins.

A Kansas City, Tim Blackwell, des Red Sox, a couronné une poussée de quatre points en huitième manche avec un simple de deux points.

A Milwaukee, Lee Stanton a produit cinq points pour les Angels dans le premier match tandis que Gorman Thomas y est allé d'un circuit de deux points pour les Brewers dans la seconde rencontre.

A Chicago, les Reds ont gagné le match qui avait été interrompu la veille avant de succomber devant l'offensive furibonde des Cubs, menée par Bill Madlock, auteur de trois points produits.

Le frappeur auxiliaire Cliff Johnson, des Astros, a réussi un grand chelem contre l'artilleur de relève Mike Garman à la neuvième.

C'est à un circuit de Dave Parker, en huitième manche, que les Pirates doivent leur victoire contre Atlanta.

Greg Luzinski a aussi cogné un circuit opportun pour Philadelphie, à la huitième, contre l'as de la relève des Dodgers, Mike Marshall.

Tom Seaver s'est illustré à New York en limitant les Padres à trois coups sûrs et en produisant un point.

En soirée, Boog Powell a claqué un double de deux points dès la manche initiale pour conduire les Indians de Cleveland à une victoire facile de 5-1 contre les Rangers du Texas.

La recrue Dennis Eckersley a mérité la victoire, sa quatrième en autant de décisions.

Aaron: 740e circuit

Hank Aaron a frappé son septième circuit de la saison et la 740e de sa fabuleuse carrière, un puissant coup brisant l'égalité aux dépens de Nolan Ryan, samedi après-midi, pour aider les Brewers de Milwaukee à vaincre les Angels de la Californie 6-4.

Dans d'autres parties de la Ligue Américaine, en matinée, Baltimore a blanchi Minnesota 7-0 et Detroit a eu raison d'Oakland 3-2. Dans la Ligue Nationale, Cincinnati menait 11-3 sur les Cubs de Chicago quand le match za été interrompu par la noirceur à la huitième manche.

Aaron a maintenant obtenu 10 coups sûrs en 23 voyages au marbre après un misérable début de saison. Il a expédié un lancer 2-0 de Ryan loin dans les estrades populaires de gauche. "Je m'attendais à quelque chose de rapide et il m'a lancé une courbe bien rapide", de dire Aaron après son circuit lors de la partie télévisée nationalement.

"A n'importe quel moment, quand vous avez une avance de 2-0 sur Aaron et qu'il réussit un circuit, il s'agit d'une faute", d'admettre Ryan, 10-5, qui a permis huit coups sûrs et retiré 12 frappeurs sur des prises pour porter son total de la saison à 119, un sommet dans les majeures.

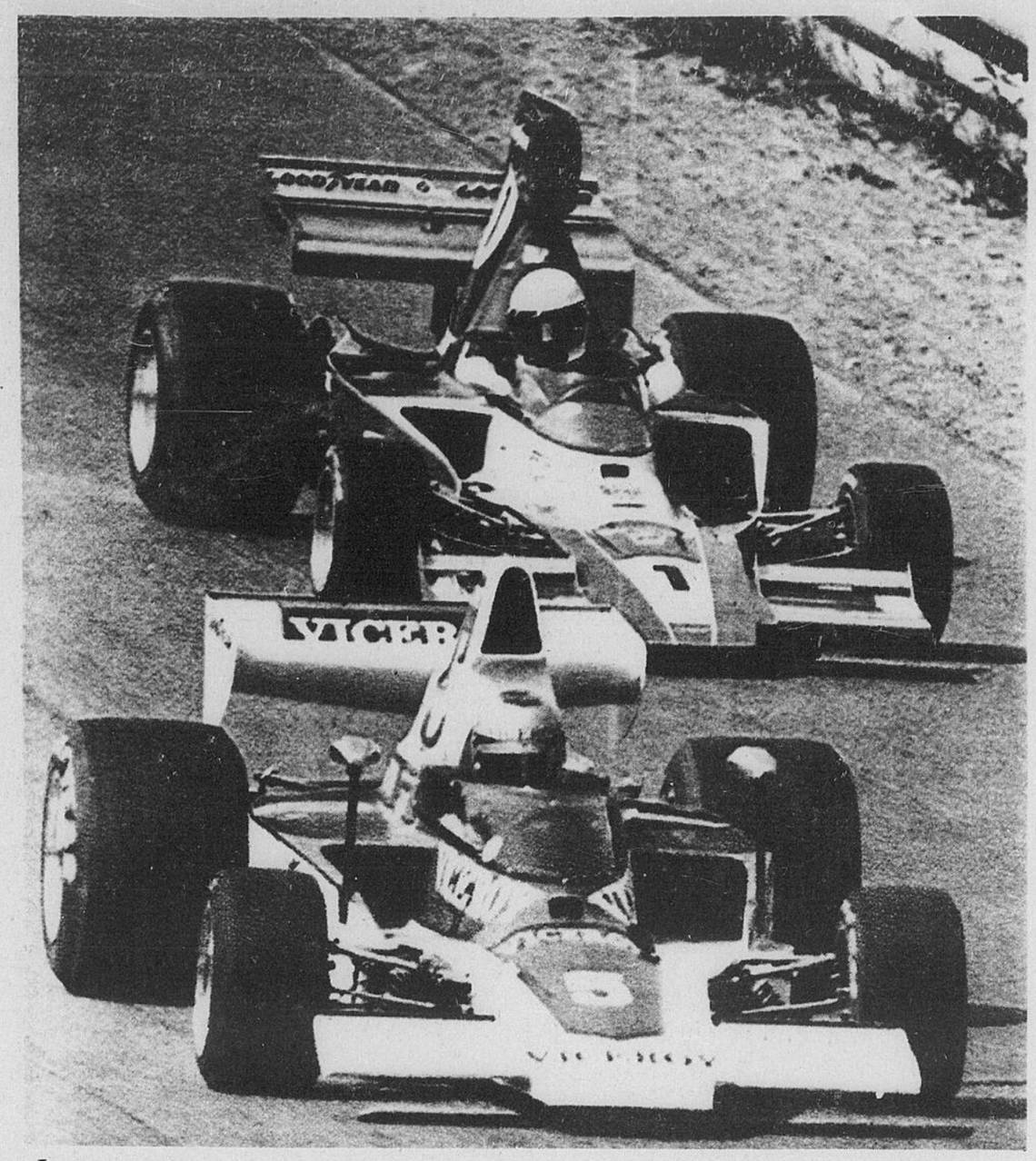
Ross Grimsley a lancé une partie de quatre coups sûrs et un simple de deux points de Lee May lors d'une troisième manche de quatre points, a aidé Baltimore à prendre la mesure des Twins.

Aurelio Rodriguez a produit deux points et John Wockenfuss a réussi un circuit comme premier frappeur à la quatrième pour donner la victoire aux Tigers sur les A's.

Johnny Bench a récolté quatre coups sûrs, dont un double lors d'une deuxième manche de trois points et Tony Perez a produit quatre points pour donner aux Reds leur grande avance sur les Cubs, dans le match qui sera complété avant la partie régulière aujourd'hui.

En soirée, un simple à l'intérieur de Richie Zisk a brisé l'égalité à la sixième manche pour procurer un gain de 2-1 aux Pirates de Pittsburgh sur les Braves d'Atlanta. Jerry Reuss, 7-4, a eu le meilleur sur Mike Thompson, 0-1.

A St. Louis, Tom Griffin a lancé un match de trois coups sûrs et Cliff Johnson a produit quatre points, trois avec un circuit, pour mener les Astros de Houston à un gain de 9-0 sur les Cardinals. Griffin, 3-6, n'a permis que des simples à Lou Brock, Ted Sizemore et Ken Rudolph.



Lutte serrée

Mario Andretti, (5), se prépare à négocier une courbe alors qu'il est suivi de très près par le conducteur anglais Brian Redman, durant l'épreuve pour voitures de Formule 5,000 présentée, dimanche à la piste Mosport. Andretti a remporté les honneurs, devançant Redman par une fraction de seconde. Les deux conducteurs se sont livré une lutte serrée du début à la fin de l'épreuve.

(Téléphoto PC)

Une enlevante lutte

Andretti triomphe à Mosport

MOSPORT Ont. (PC) — Poursuivi de très près durant presque toute l'épreuve par Brian Redman, le champion actuel des voitures de formules 5,000, Mario Andretti, de Nazareth, Pennsylvanie, a remporté les honneurs de la section canadienne présentée à Mosport, dimanche.

Andretti a terminé environ six-dixièmes de seconde en avant du conducteur anglais.

Le duel entre ces deux conducteurs pendant 40 tours sur la piste de 2.5 milles de Mosport, a été le fait saillant de cette fin de semaine de courses automobiles. L'Américain, un ancien gagnant des 500 milles d'Indianapolis, a mérité une bourse de plus de $16,000 en plus de décrocher le trophée Labatt.

Redman, qui domine toujours aux points après les deux premières courses d'une série de neuf épreuves, a mérité une bourse de $10,000.

En terminant en deuxième position, il a mérité un total de 24 points, ce qui porte son total à 60. Il a mérité 36 points lors de la première épreuve de la série présentée à la piste Pocono le premier juin courant. Redman a remporté le championnat de cette série en 1974.

Warwick Brown, d'Australie, qui demeure maintenant en Californie, a pris la troisième position, méritant une bourse de $6,000.

Les conducteurs, qui ont pris les trois premières positions, conduisaient tous des voitures Lola, ainsi que plus de la moitié des 18 participants à cette course.

La Can-Am remplacée

C'était la première fois qu'une course pour voitures de formule 5,000 prenait la vedette à une piste majeure canadienne. Cette épreuve remplace maintenant la défunte série Canadienne-Américaine.

Les voitures de Formule 5,000 sont une combinaison du système de suspension des voitures participant au Grand Prix européen et des moteurs des voitures de l'Amérique du Nord.

Le deuxième fait saillant de la fin de semaine pour les spectateurs, qui ont assisté à ces courses sous un ciel ensoleillé et une température de plus de vingt degrés a été la performance du conducteur anglais Jackie Oliver.

Oliver a éprouvé des difficultés durant les rondes de qualifications et il a été placé loin en arrière des nombreux partants. Mais, après les six premiers tours de piste, il s'était considérablement approché des meneurs. Mais, un pneu de derrière a exposé et il dû se rendre rapidement à son entrepôt, où ses mécaniciens eurent fait de réparer le tout. Il était rapidement de retour sur la piste, après n'avoir perdu que deux tours.

Deux tours en arrière

Lorsque le drapeau carrelé a finalement signalé la fin de l'épreuve, le conducteur anglais se trouvait en sixième place, deux tours en arrière des meneurs.

"J'ai tenté par tous les moyens, mais je ne parvins jamais à le devancer", de dire Redman de sa lutte avec Andretti.

Andretti a dû se servir de toute son expérience pour conserver son avance sur Redman. "Il était toujours derrière moi et je pouvais même pas respirer", de dire Andretti.

Ce fut cependant une désappointante épreuve pour quelques vedettes. Al Unser, ancien gagnant de l'épreuve d'Indianapolis, a été obligé d'annuler sa participation lorsque ses mécaniciens n'ont pas réussi à changer son moteur à temps. Son frère Bobby a dû abandonner la lutte après 17 tours, à cause de problèmes.

Des deux conducteurs canadiens inscrits à cette épreuve, seul Eppie Wietzes, de Thornhill, Ontario, a impressionné. Il a teminé en cinquième position à la suite d'une enlevante lutte avec l'Anglais David Hobbs, qui a pris la quatrième place, n'étant aucunement satisfait de la conduite du Canadien. Horst Kroll, de West Hill, Ont., s'est retiré, croyant que son moteur n'était pas en assez bonne condition. La prochaine tranche de cette série aura lieu à Watkins Glen, New York, le 13 juillet.

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

24 heures du Mans

Ickx et Bell l'emportent

LE MANS (AP) — Le Belge Jacky Ickx et le Britannique Derek Bell ont piloté leur Gulf-Ford à la victoire, dimanche, dans l'édition 1975 des 24 heures du Mans.

Il s'agissait d'une deuxième victoire en six ans pour Ickx aux 24 heures et d'une quatrième pour le gérant britannique John Wyer. Il se pourrait toutefois qu'on n'y revoit plus de voitures de sport.

Bien que les règlements pour la saison 1976 n'aient pas encore été adoptés, les organisateurs envisagent de ne faire courir à l'avenir au circuit du Mans que des voitures de tourisme.

Ickx et Bell, qui sont respectivement âgés de 30 et 33 ans, ont ravi la tête à leurs coéquipiers Vern Schuppan, d'Australie, et Jean-Pierre Jaussaud, de France, après trois heures de course et, bien qu'importunés par un bruit venant de l'arrière de leur voiture, ont réussi à la conserver jusqu'à la fin de l'épreuve.

"Chaque fois que nous négociions un virage à droite, un bruit sourd se faisait entendre", a dit Bell. "Il nous était impossible d'effectuer des réparations. Cela venait de la transmission. Nous étions réduits à prier pour que la voiture tienne le coup."

"Jacky roulait beaucoup plus vite que moi pendant la majeure partie de ses 12 heures. C'est un pilote de Grand Prix et il lui est difficile de relever le pied droit", a ajouté Bell.

La seconde Gulf-Ford a eu des ennuis similaires et a dû céder la deuxième place à la Ligier JS2 coupé Ford des Français Jean-Louis Lafosse et Guy Chasseuil.

A deux heures de la fin, Ickx s'est arrêté au stand pour faire réparer son tuyau d'échappement. La Ligier s'est approchée à deux tours avant que Bell ne reprenne le volant.

Environ 150,000 spectateurs ont assisté à la course, soit deux fois moins que l'année dernière alors que les grands pilotes de Ferrari, Ford, Porsche et Matra, absents au cours du week-end, avaient pris part à l'épreuve.

Les dernières modifications apportées aux règlements limitaient la quantité d'essence pouvant être utilisée, ce qui n'a cependant pas ennuyé les vainqueurs. Les moteurs Ford Cosworth ont tourné à 8,000 tours minute au lieu de l'habituel 10,000 tours minute. Cela ne les a que légèrement ralentis.

"Cette épreuve était auparavant pendant 24 heures une véritable course contre la montre", a indiqué Bell. "Elle est plus ou moins devenue une course d'endurance. Mais je suis content que nous l'ayions gagnée. Ce ne sera plus jamais la même chose au Mans."

Johnny Musso passe à la LMF

VANCOUVER (PC) — La direction des Lions de la Colombie-Britannique de la Ligue Canadienne de football, a annoncé hier que le demi-offensif Johnny Musso avait été cédé à l'équipe de Birmingham de la Ligue Mondiale.

En retour, les Lions ont reçu une certaine somme d'argent et un joueur dont le nom sera divulgué plus tard. C'est ce qui a été annoncé par le directeur-gérant de l'équipe, Jackie Parker.

Celui-ci a fait savoir que la transaction avait été conclue à la suite de pourparlers avec l'instructeur en chef de l'équipe de Birmingham, Jack Gotta, ancien pilote des Rough Riders d'Ottawa.

Agé de 25 ans, Musso a joué son football collégial en Alabama, et selon Parker, il avait exprimé le désir de retourner à cet endroit, depuis la naissance de la LMF.

Musso s'est joint aux Lions en 1972. Lors de cette saison, il a accumulé 405 verges dans les courses au sol et 556 verges en tant que receveur de passes, et ce bien qu'étant blessé à un pied.

En 1973, il a gagné 1,029 verges en 220 courses au sol et il a inscrit 10 touchés. Il a de plus capté 46 passes pour un total de 473 verges.

Musso s'est blessé à un genou à deux reprises au cours de la dernière saison et il n'a participé qu'à trois matches. A la fin de la campagne, il a subi une intervention chirurgicale. En 1974, il a porté le ballon 12 fois pour 57 verges et capté cinq passes pour 37 verges.

"Tous les amateurs et les Canadiens en général m'ont très bien traité depuis mon arrivée avec les Lions", a déclaré le puissant demi-offensif. "Mais Alabama c'est chez moi et il y a beaucoup plus d'opportunités pour moi à cet endroit, tant au domaine du football qu'au domaine des affaires. C'est pourquoi j'ai pris cette décision et que j'ai demandé à la direction des Lions de m'échanger".

Par ailleurs, la direction des Lions a fait savoir que le bloqueur offensif Mike LaHood, 30 ans, avait annoncé sa retraite. LaHood était avec l'équipe depuis deux ans.

Il avait mérité un poste régulier avec les Lions en 1974. LaHood a pris cette décision afin de se consacrer à ses affaires. "Je me suis prouvé que je pouvais évoluer chez les professionnels, mais maintenant, je n'ai plus le temps et plus l'âge de poursuivre une carrière au football", a déclaré LaHood.

Enfin, le vétéran demi-offensif Monroe Eley a été placé sur la liste des joueurs à la retraite, ainsi que Lanny Boleski, Lefty Hendrickson, Wayne Holm et Bob Friend. Ces joueurs ne se sont tout simplement pas rapporté à l'équipe pour le camp d'entrainement.

Un porte-parole de l'équipe a fait savoir que la direction des Lions avait agit en ce sens afin de se protéger. Ainsi, si ces cinq joueurs décidaient de revenir, ils pourraient évoluer dès le début de la saison régulière avec les Lions.



Les pêcheurs devraient connaître les principes et les techniques élémentaires de sécurité nautique. Suivez les cours de Survie de la Croix-Rouge.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
VENTE
AU COMPTANT ET A EMPORTER
TEL QUEL, PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS
MOTEURS HORD-BORD USAGES, D'INSTRUCTION, ETC.

ARTICLE No	QUANTITE	DESCRIPTION	SERIE No	PRIX
		MOTEURS HORS-BORD (1974)		
1.	1	Johnston 6 hp 6R746	C41645	$336.00
2.	1	Johnston 6 hp 6R74C	C41649	336.00
3.	1	Johnston 6 hp 6R74C	C41643	336.00
4.	1	Johnston 6 hp 6R74C	C41644	336.00
5.	1	Evinrude 4 hp 4406R	C56174	235.00
6.	1	Evinrude 2 hp 2402E	C60221	170.00
7.	1	Evinrude 9.8 hp 104245	C58228	420.00
8.	1	Evinrude 9.8 hp 104245	C58153	420.00
9.	1	Evinrude 9.8 hp 104245	C58296	420.00
10.	1	Evinrude 40 hp 404545	C55180	685.00
		TONDEUSE (1974)		
11.	1	Lawn Boy 19" 5239C	100755	85.00
		SCIE A CHAINE		
12.	1	Pioneer, Holiday 16", 1072	575190	91.00
		GENERATRICE		
13.	1	Honda, EC1500A, 120V, 60 Hs, 1hp	MS324	345.00

Taxe de vente au détail de l'Ontario en supplément
L'équipement ne sera pas remis avant la réception d'un chèque visé.
Les chèques doivent être établis à l'ordre du Conseil scolaire d'Ottawa
Vente réservée à un (1) article par client
Date de la vente — Le samedi 21 juin 1975 9h-12h (midi)
à L'école secondaire McArthur (foyer principal)
485, rue Donald
Ottawa, Ontario

COURSES
EXPORT "A"
1
Ambleurs/3 ans
HULL
CONNAUGHT
PARK
20 JUIN 19h45
$22,000.00 en bourses
Huit courses à travers le Québec pour un total de $136,000.00 en bourses qui détermineront le "numéro un" parmi les ambleurs de 3 ans.
En collaboration avec le Circuit Québec.

BIENVENUE
A LA FAMILLE
BONAVENTURE
COUPON
Rabais de 10%
SUR LES AMORTISSEURS
MOTORCRAFT
ET LES PIECES
DE MISE AU POINT
Ce coupon est valable
jusqu'au 30 août 1975
COUPON
BONAVENTURE
FORD SALES Ltée
22 MONT-BLEU
HULL 776-1571
Communiquez avec notre département de service
777-3835 776-1571
MOYENS DE TRANSPORT OFFERTS
Assez grand pour bien vous servir,
assez petit pour bien vous connaitre

Solidarité
au tiers monde
OXFAM



Au cercle des vainqueurs

Les trois ambleurs, qui ont remporté les honneurs des trois divisions de la Série canadienne pour pouliches de deux ans présentée au parc Connaught, dimanche après-midi, ont tous amélioré leur record à vie. Ainsi, Irva Hanover, propriété de Ray E. Hobin, de Stittsville, Ontario, que l'on voit au cercle des vainqueurs avec son entraineur et conducteur Jim McCormick, a pris une nouvelle marque en gagnant la première division en 2:07 4-5.

(Photo LE DROIT)

Série canadienne

Trois ambleurs ont amélioré leur fiche au parc Connaught

LUCERNE — A la suite des résultats des trois permières divisions de la Série canadienne pour pouliches de deux ans présentées dimanche après-midi, il semble bien qu'il faudra attendre à la fin de l'été avant de déterminer le grand champion de cette série. Les trois courses présentées au Connaught ont été gagnées par trois chevaux différents, mais la marge de la victoire n'a été qu'un cinquième de seconde.

Lors de la première division, soit la septième course au programme, Ray Hobin, de Stittsville, a vu le conducteur Jim McCormick conduire sa pouliche Irva Hanover à une victoire convaincante. Irva Hanover, menant du début à la fin de l'épreuve, a triomphé en 2:07 4-5, devançant son plus proche rival par la marge d'au moins cinq longueurs. Skys The Limit, sous la conduite de Yves Desjardins, a pris la deuxième position. Irva Hanover, en réussissant le mille en 2:07 4-5, a amélioré son record à vie et il est certain que cette marque s'abaissera alors que cet ambleur acquerra plus d'expérience.

Irva Hanover était le grand favori de cette épreuve et a payé $4.70, méritant la majeure partie de la bourse de $5,166.

C'est Brets Amour, sous la conduite de John Hays, fils, qui a remporté les honneurs de la deuxième division. Brets Amour a réussi le mille en 2:08, améliorant également son propre record, et remportant la victoire sur Truebesta Hanover, conduit par Dan Talbot. Bettys Super Star a terminé au troisième rang. Durant cette épreuve, Brets Amour a profité d'une faute de Never Better, qui a causé beaucoup de confusion pour plusieurs chevaux, mais a tout de même impressionné en remportant une victoire par la marge d'au moins trois longueurs. Egalement favori pour remporter les honneurs de cette épreuve, Brets Amour a payé $3.20.

Durant la neuvième épreuve, soit la troisième division de la Série, Claude Côté conduisant Pilule, a cause la seule surprise de ces trois divisions. Pilule a effectué une remarquable poussée durant le dernier droit pour devancer le meneur Dreamy Susan et remporter la victoire en 2:08. Reba Lobell, qui a également démontré beaucoup de puissance durant le dernier droit, alors qu'il était mené par Denis Normandin, a pris la deuxième place pendant que Scenic Lobell s'assurait la troisième position. Dreamy Susan n'a pu résister à la poussée de ces deux ambleurs et a terminé au quatrième rang. Tout comme Irva Hanover et Brets Amour, Pilule a amélioré son propre record tout en payant $12, $6.10 et $5.60. Et alors que Reba Lobell a pris la deuxième position, l'exacta de cette épreuve a été de $83.50.

Lors des autres épreuves au programme de dimanche, le Dr John Findley a conduit le trotteur Phil The Fluter à sa sixième victoire de la saison. Ce trotteur a amélioré son propre record en remportant la victoire en 2:06 3-5. Mystic Killean a par ailleurs résisté à la poussée de Mighty Flyer et Confront pour l'emporter en 2:05. Tarpoon a gagné sa sixième course en autant de départs, égalisant son record à vie lorsqu'il a triomphé en 2:05 3-5.

Durant le programme de samedi soir, Rebel Rolly a remporté les honneurs de l'amble Invitation, doté d'une bourse de $1,500. Sous la conduite de Jack Duford, cet ambleur a réussi le mille en 2:06 2-5, l'emportant sur Lucky Buck et Perguimans Indian et a payé $4.60, $3.40 et $2.90. Il s'agissait de la troisième victoire en dix départs pour Rebel Rolly, cette année.

Un autre programme est à l'affiche, ce soir et les épreuves principales seront les sixième et neuvième courses, toutes deux pour une bourse de $1,000. A la sixième course, Little Toot, Kevin Overtrick et Dazzling Adios sont les grands favoris et ils affronteront Top Tar, Effies Bow et David A Brook. A la neuvième, on prévoit une lutte serrée entre Bradleys Cay, Frank T Smith et Pontiac Tell. Mercredi soir, l'on sera témoin d'une autre tranche du Circuit du Québec pour poulains de deux ans. Cette épreuve sera tout probablement présentée en trois divisions et sera dotée d'une bourse de $20,000.

Dans la Métropolitaine

Deux victoires du Dolce Vita

HULL — Remportant les honneurs d'un programme double disputé, dimanche après-midi, le Dolce Vita s'est approché à cinq point du Turpin-Pontiac et de la première position de la Ligue Métropolitaine de fastball. Ce furent les deux seuls matches disputés dans ce circuit en fin de semaine.

Le Dolce Vita a défait le Webb's Motel à deux reprises, soit 8-7 durant le pfemier match et 6-1 durant la deuxième rencontre. Pour le Dolce Vita, il s'agissait de ses huitième et neuvième gains en douze matches cette saison, portant ainsi sa fiche à 18 points, pendant que le Webb's Motel subissait ses neuvième et dixième revers en 14 parties et il occupe la sixième place du circuit.

Ce circuit poursuit ses activités, ce soir alors que trois matches sont à l'affiche. Le Hull-Volant rend visite au Thom Construction au parc St-René-Goupil, de Gatineau à compter de 8 h; le Valiquette Sport dispute la victoire au Turpin-Pontiac dans un match présenté au parc Carlington à compter de 8 h 30 et le Plaza Real Estate et le DuPortage Mercury en viennent aux prises au parc St-Rédempteur à compter de 8 h 30.

Circuit victorieux

Le premier match du programme double a donné lieu à une lutte serrée, et c'est un circuit de Gilles Lapensée à la fin de la sixième manche, qui devait définitivement assurer la victoire au Dolce Vita. A la quatrième manche, les gagnants avaient marqué quatre points, grâce à des buts sur balles à Claude Malette et Richard Moyneur, un sacrifice de Yvan Mercier et des simples de Jacques Roy, Léo Poirier et Yvon Duguay.

Tirant de l'arrière par 7-3, le Webb's s'est superbement ressaisi durant les deux dernières manches pour marquer quatre points, mais ne parvint pas à poursuivre son ralliement.

Moyneur a espacé neuf coups sûrs, retiré trois frappeurs sur trois prises et donné quatre buts sur balles en remportant la victoire. Grondin a été touché pour dix coups sûrs et il a fait mordre la poussière à six frappeurs.

Claude Malette et Gilles Lapensée ont mené les attaques des gagnants avec deux coups sûrs chacun, pendant que Steve Lanthier a réussi le même exploit pour les perdants.

Rapide début

Le Dolce Vita a débuté très rapidement durant le deuxième match, marquant six points durant les trois premières manches et ainsi s'assurer une deuxième victoire.

Un circuit de Léo Poirier, à la suite d'un simple de Gilles Lapensée, a donné deux points au Dolce Vita dès la manche initiale. Le Dolce Vita a scellé l'issue du match à la troisième manche, marquant trois points grâce à un circuit de Claude Malette, un simple de Jacques Roy, un choix à l'intérieur de Paul Trottier, un but sur balles et un triple de Pierre Beauparlant.

Paul Trottier a lancé tout le match pour les gagnants n'allouant que quatre coups sûrs, donnant trois buts sur balles et retirant sept frappeurs sur trois prises.

John McCormick a ouvert le match pour le Webb's Motel, mais a été remplacé à la troisième manche par Grondin. Ces deux lanceurs ont accordé neuf coups sûrs, ont retiré cinq frappeurs au bâton tout en accordant sept buts sur balles.

Sommaires

Premier match

Webb's Motel	002	012	2—7	9 2
Dolce Vita	300	401	x—8	10 3

Marcel Grondin et Mike Bernard; Richard Moyneur et Yvan Mercier.

Deuxième match

Webb's Motel	010	000	0—1	4 2
Dolce Vita	213	000	x—6	9 1

John McCormick, Marcel Grondin, (3) et Steve Lanthier; Paul Trottier et Robert Castagne.

Classement

Turpin-Pontiac	14	11	2	1	23
Dolce Vita	12	9	3	0	18
Valiquette Sport	9	6	3	0	12
Plaza Real Estate	12	5	5	2	12
Hull-Volant	10	5	5	0	10
Thom Construction	13	4	8	1	9
Webb's Motel	14	3	10	1	7
DuPortage Mercury	12	2	9	1	5

Colbert passe aux Expos

SAN FRANCISCO (AP) — Les Expos de Montréal ont acheté hier le contrat du joueur de premier but Nate Colbert des Tigers de Détroit de la Ligue américaine de baseball.

Par ailleurs, les Expos ont replacé le nom de l'artilleur Dale Murray sur la liste des joueurs actifs. Il était au rancart depuis le 12 mai dernier.

Pour faire place à ces deux joueurs au sein de l'alignement, les Expos ont cédé le voltigeur Rich Coggins et le joueur de premier but Hal Breeden à leur filiale de Memphis de la Ligue internationale.

Colbert, âgé de 29 ans, a frappé quatre circuits et a fait produire 18 points pour les Tigers en 45 matches cette saison.

Stanhouse rappelé

MONTREAL (AP) — Les Expos de Montréal ont rappelé le droitier Don Stanhouse, de leur filiale de Memphis, de la ligue Internationale, samedi pour faire place au blessé Don Carrithers.

Agé de 24 ans, Stanhouse a été acquis par les Expos, des Rangers du Texas, en retour de Willie Davis. Il conservait une fiché de 6-5 et une mpm de 2.00 à Memphis.

Le nom de Carrithers a été placé sur la liste des blessés

Belisle et Crossman se sont surpassés

OWEN SOUND, Ont. (Spécial) — Grâce à la superbe tenue du lanceur Joe Belisle, qui a remporté quatre victoires sur cinq et de l'excellente performance de Graig Crossman au bâton, le Turpin-Pontiac a remporté les honneurs du tournoi de fastball d'Owen Sound disputé en fin de semaine.

Il s'agissait d'un tournoi à double élimination, auquel ont participé 24 équipes de l'Ontario, du Québec et des Etats-Unis.

Belisle a lancé durant 27 manches et 2-3, retirant 35 frappeurs sur trois prises et n'accordant que deux points mérités. George Ennis a lancé durant 12 manches et 2-3, a remporté une victoire et a fait mordre la poussière à 15 frappeurs.

Crossman a réussi un triple de deux points et a marqué un point à la cinquième manche, menant le Turpin-Pontiac à une victoire de 4-1 sur le Winston Park, de Toronto, lors du match décisif. Crossman a également permis au Turpin-Pontiac de remporter la deuxième victoire disputée par cette équipe, lorsqu'il a frappé un double décisif à la douzième manche. Cela a procuré une victoire de 3-2 au Turpin sur le Owen Sound.

Le Turpin a également défait le Grimsly, Ont., 3-0; le Owen Sound, 4-1 et le Niagara Falls, 3-0. A la suite de cette éclatante victoire, le Turpin dispute un match régulier, ce soir alors qu'il en vient aux prises avec le Valiquette Sport. Ce match sera disputé au parc Carlington à compter de 8h 30.



Introduction de la trans-action à l'aise.

Après avoir acheté une voiture neuve ou d'occasion, vous devriez vous sentir bien à l'aise. Pas vrai?

Chez Southbank, vous vous sentirez bien à l'aise. De fait, nous faisons tout en notre possible pour vous faire sauter de joie. Notre seul moyen d'y arriver, c'est de vous offrir une vaste sélection, puis d'offrir une réduction du prix de la voiture de votre choix... et c'est exactement ce que nous faisons.

Si vous voulez vous sentir à l'aise au sujet de votre prochaine voiture, venez chez Southbank, "le marchand aux transactions à l'aise".

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

Southbank
DODGE CHRYSLER LTD.
RUE BANK A JOHNSTON, TÉLÉPHONE: 731-1970

Le marchand aux transactions à l'aise.

RON GERVAIS
A VOTRE SERVICE



CHEZ
MacKenzie
MERCURY-LINCOLN
1377, ch. RICHMOND
AUCUN COMPTANT
PLUSIEURS BONS SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE COMME 2e AUTO OU POUR VOTRE FILS
Ron sait mettre son expérience à votre service pour vous aider à faire un choix judicieux...
829-2120
Les appels d'Aylmer, Chelsea et Gatineau ne sont pas interurbains

PARTICIPEZ A "LA GRANDE FETE"
LA MERCERIE HERVE ST-AMOUR INC.
la grande fête
l'endroit où vous procurer les GILETS "LA GRANDE FETE"
Enfants 4 à 8 ans
10 à 12 ans 14 à 16 ans..... 3.99
Hommes:
P.M.F.TF..... 4.99
Unisex:
TF.P.M.G..... 7.99
également disponibles
les gilets "L'année de la femme"
VENEZ VITE, LES QUANTITES SONT LIMITEES
MERCERIE Herve St-Amour
Place Fleur de Lys 430 boul. St-Joseph, HULL

$15,975
Construites sur le terrain même (non une maison pré-fabriquée) livrées à votre fondation et érigées
UNE MAISON QUASIMENT COMPLETE



SALLE DE MONTRE INTERIEURE
24' x 40' "Le Maisonneuve" (SUR VOTRE TERRAIN)
SALLE DE MONTRE INTERIEURE

MENSUALITES MODIQUES
- Entrée latérale à palier disponible
- Recouvrement aluminium de luxe
- Appareils de plomberie American Standard
- 210 liv. de bardeaux auto-collants
- Fenêtres et patins en vinyle, scellés, traités thermiquement
- Installation électrique — 100 amp. (110-220)
- Portes de patio luxueuses traitées thermiquement
- Gyproc 1/2" intérieur, installer, sans joint
- Portes d'extérieur massives
- Portes d'intérieur à fini acajou
- Ferronnerie de qualité
- Tous les finis sont de haute qualité et de construction robuste

• OFFRE LIMITEE

HYPOTHEQUES DISPONIBLES
- Belles armoires de cuisine de luxe
- Tuiles de cuisine Amtico — Passage et salle de bains
- Tuiles de céramique — Murs de salle de bains
- Plafonds isolés en fibre de verre
- Murs à fibre de verre et barre thermique
- Salle à manger individuelle
- Moustiquaires en aluminium
- Hotte de cuisinière
- Chauffage central à l'huile et cheminée
- Architecture élégante
- Vanité de luxe dans la salle de bains
- Tapis mur à mur dans le salon
- FONDATION OPTIONNELLE

VERSEMENT INITIAL MODIQUE

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR LIVRAISON EN ETE OU EN 1976 (MEME PRIX)
379, ch. McARTHUR
A L'OUEST DE ST-LAURENT
(CENTRE DE SERVICE McARTHUR, VANIER, ONT.)
HEURES D'AFFAIRES lun. à ven. 10h a.m. à 9h p.m.
Samedi 11h a.m. à 4h p.m.
NOUS PARLONS FRANCAIS
CONSTRUCTION LTD. 745-2181
SETUR

statistiques

Ligue nationale

Est	G.	P.	Moy.	DIFF
Pittsburgh	33	23	.589	—
New York	31	24	.564	1 1-2
Philadelphie	32	27	.542	2 1-2
Chicago	30	29	.508	4 1-2
St- Louis	27	29	.482	6
Montréal	23	30	.434	8 1-2
Ouest				
Cincinnati	38	25	.603	—
Los Angeles	35	29	.547	3 1-2
San Diego	29	32	.475	8
San Francisco	29	32	.475	8
Atlanta	26	35	.426	11
Houston	24	42	.364	15 1-2

Hier

Pittsburgh 8 Atlanta 6
Houston 8 St- Louis 7
Montréal 2-5 San Francisco 1-2
New York 6 San Diego 0
Philadelphie 4 Los Angeles 3
Cincinnati 11-3 Chicago 3-4
Premier match représente la fin du match suspendu de la veille

Samedi

Cincinnati 11 Chicago 3
Match suspendu après huit manches à cause de l'obscurité.
Montréal 3 San Francisco 1
Pittsburgh 2 Atlanta 1
Houston 9 St- Louis 0
San Diego 7 New York 1
Los Angeles 4 Philadelphie 3

Aujourd'hui

St- Louis à Pittsburgh
Atlanta à Cincinnati
Houston à Los Angeles
San Diego à San Francisco
Philadelphie à Chicago

Ligue américaine

EST	G	P	Moy.	Diff.
Boston	32	24	.571	—
New York	32	26	.552	1
Milwaukee	29	29	.500	4
Detroit	25	30	.455	6 1-2
Baltimore	25	32	.439	7 1-2
Cleveland	24	34	.414	9
OUEST				
Oakland	35	24	.593	—
Kansas City	35	28	.556	2
Minnesota	28	27	.509	5
Texas	30	30	.500	5 1-2
Californie	31	33	.484	6 1-2
Chicago	25	34	.424	10

HIER

Oakland à Detroit, remis, pluie
Californie 8-2 Milwaukee 7-4
New York 3 Chicago 0
Minnesota 5 Baltimore 4
Boston 8 Kansas City 7
Cleveland 5 Texas 1

SAMEDI

Texas 2 Cleveland 1
Chicago 7 New York 2
Boston 7 Kansas City 3
Detroit 3 Oakland 2
Milwaukee 6 Californie 4
Baltimore 7 Minnesota 0

AUJOURD'HUI

Californie à Kansas City
Oakland à Minnesota
Boston à Detroit
Baltimore à Cleveland
Milwaukee à New York

Lanceurs probables

Lique Américaine

Baltimore (Palmer 10-3) à Cleveland (Bibby 2-6) S
Boston (Burton 0-1) à Détroit (Lolich 7-4) S
Milwaukee (Broberg 6-7) à New York (May 7-2) S
Californie (Figueroa 5-2) à Kansas City (Busby 8-5) S
Oakland (Bosman 3-3) à Minnesota (Campbell 0-3) S
Seules parties à l'affiche.

Lique Nationale

Philadelphie (Carlton 6-5) à Chicago (Burris 6-5)
San Diego (Bradley 0-0) à San Francisco (Folkers 1-3)
St. Louis (Bryant 0-0) à Pittsburgh (Kison 6-2) S
Atlanta (Niekro 6-4) à Cincinnati (Gullet 8-3) S
Houston (Dierker 6-6) à Los Angeles (Sutton 10-5) S
Seules parties à l'affiche.

Les meneurs

Ligue nationale

	J.	AB	P.	CS.	Moy.
Madlock, Chicago	59	235	33	85	.362
R. Smith, St- Louis	39	145	25	50	.345
Morgan, Cincinnati	58	198	41	68	.343
Watson, Houston	58	213	28	73	.343
Bowa, Philadelphie	41	175	18	59	.337
Sanguillen, Pittsburgh	52	185	20	62	.335
Cash, Philadelphie	59	245	37	80	.327
Unser, New York	54	198	30	64	.323
Grubb, San Diego	58	223	35	72	.323
D. Parker, Pittsburgh	52	195	30	62	.318

Circuits—Bench, Cincinnati, 14; Luzinski, Philadelphie, 13.

Points produits—Bench, Cincinnati, 53; T. Perez, Cincinnati, 44.

Lanceurs (7 décisions)—Messersmith, Los Angeles, 9-3, .750; R. Jones, San Diego, 9-3, .750; Kison, Pittsburgh, 6-2, .750.

Ligue américaine

	J.	AB	P	CS	Moy.
Carew, Minnesota	50	177	35	71	.401
Hargrove, Texas	52	176	35	63	.358
Lynn, Boston	51	184	36	64	.348
Munson, New York	56	219	34	74	.338
Hisle, Minnesota	54	206	32	66	.320
Washington, Oakland	59	223	29	71	.318
Yount, Milwaukee	48	181	25	57	.315
Chambliss, New York	49	182	24	57	.313
Bumbry, Baltimore	42	149	20	46	.309
White, New York	49	185	39	57	.308

Circuits—Horton, Detroit, 15; Bonds, New York, 15; Burroughs, Texas, 15.

Points produits—Horton, Detroit, 45; G. Scott, Milwaukee, 43.

Lanceurs (7 décisions)—R. May, New York, 7-2, .778; Palmer, Baltimore, 10-3, .769.

En lignes

Dimanche

Ligue nationale

Premier match:

Montréal ....200 000 000—2 6 0
San Fran ...000 000 010—1 7 3
Renko (2-4), Warthen (8) et Foote; Barr (6-6), Moffitt (9) et Rader.

Cincinnati ..031 100 150—11 14 1
Chicago ....000 010 020—.3 .8 2
Fin du match interrompu samedi

Kirby (4-3), Norman (6), Borbon (8), Carroll (9) et Bench, Plummer (8); Stone (5-1), Watt (6), Frailing (7), Locker (8) et Mitterwals.

Cincinnati ..000 000 012—3 10 0
Chicago ....001 000 30x—4 13 1
Darcy (1-4), McEnaney (7), Eastwick (7) et Bench; Bonham (6-5), Knowles (9), Zamora (9) et Hosley. C: Cin—Morgan (8).

New York . 000 000 105—6 11 0
San Diego . 000 000 000—0 .3 5
Seaver (10-4) et Stearns; Strom (0-1), Tomlin (9), Greif (9) et Kendall.

Phila ..... 100 002 010—4 8 0
Los Angeles . 200 010 000—3 7 0
Underwood, Garber (5-3) (7) et Boone; Rau, Rhoden (6), Marshall (2-5) (8) et Yeager. Cs: Phi—Cash (2) Luzinski (13).

Houston ....100 003 004—8 12 1
St. Louis ....112 000 030—7 15 3
Konieczny, K. Forsch (5), Granger (8), Crawford (8), Niekro (2-1) (8) et May, Jutze (8), Johnson (9); B. Forsch, Hrabosky (9), Garman (2-3) (9) et Simmons.



RÉSULTATS au CONNAUGHT

Dimanche

Première course, amble un mille, $600
6 Good Doer 11.80 3.80 2.10
Y. Lavigne
3 Honey By Alice 3.30 2.10
J. Murphy
7 Swift Love 2.10
G. Groulx Jr
Temps: 2.08.2Exacta: 70.80.

Deuxième course, trot un mille, $1,100
3 Phil The Flutter 4.00 3.10 2.50
Dr J. Findley
1 Demon Lobell 4.50 2.70
H. Ouellette
4 Tina Silk 3.00
D. O'Dwyer
Temps: 2.06.3

Troisième course, amble un mille, $600.
1 Peter O'Brien 8.20 3.60 3.20
D. O'Dwyer
5 Vanway Beauty 6.00 3.00
F. Brazeau
6 Silver Fox 2.50
J. Joanisse
Temps: 2.08.2
Quinella: 54.30.

Quatrième course, amble un mille, $800.
5 Mystic Killean 5.80 3.20 3.10
J. Chretien
1 Mighty Flyer 2.90 2.60
S. Locke
2 Confront 3.20
M. Blais Temps: 2.05.

Cinquième course, amble un mille, $600.
2 One More Chance
E. Stewart 8.90 3.10 4.60
3 Opal Brigade 2.60 2.80
R. O'Dwyer
7 Snead 3.10
S. Skene
Temps: 2.09.1
Quinella: 8.80.

Sixième course, amble un mille, $1,200
1 Tarpoon 8.20 3.40 2.60
A. Bourassa
4 Over Dares 2.90 2.60
M. Blais
3 Linda Bayama 3.60
G. Hamel
Temps: 2.05.3.

Septième course, amble un mille, $5,166.33
5 Irva Hanover 4.70 2.70 2.20
J. McCormick
1 Sky's The Limit 3.00 2.80
Y. Desjardin
2 Dream Donut 3.00
A. Bourassa
Temps: 2.07.4.
Quinella: 8.40.

Huitième course un mille $5,166.33
4 Bret's Amour 3.20 2.30 2.10
J. Hayes Jr.
2 Truebesta Hanover 2.70 2.20
D. Talbot
5 Betty's Super Star 2.60
Y. Desjardin
Temps: 2.08.
Exacta: 8.20.

Neuvième course, amble un mille, $5,166.33.
3 Pilule 12.00 6.10 5.60
C. Côté
1 Reba Lobell 11.10 9.80
N. Normandin
7 Scenic Lobell 30.60
Y. Poirier
Temps: 2.08.
Exacta: 83.50.

Dixième course, amble un mille, $700.
4 Kate 16.60 6.80 3.60
W. Demers
1 R.V. Roadrunner 4.70 3.10
J. Joanisse
2 Rob M 3.30
H. Zeron
Temps: 2.07.4.
Exacta: 75.80.
Assistance: 2,183.
Piste: Rapide.
Pari-Mutuel: $122,381.

Samedi

Première course, amble un mille, $600.
8 Erik P. 6.30 4.90 3.10
S. Locke
7 Chief's April 8.30 5.10
D. Petrie
3 Ma Mie 9.80
B. Pyke Jr.
Temps: 2.10.3.
Exacta: 33.80.

Deuxième course, amble un mille, $700.
3 Sweetums 7.60 3.20 2.40
R. Caldwell
4 Young Edgerly 2.90 2.40
D. Thoms
1 Vanway Duke 2.80
F. Turenne
Temps: 2.09.1.

Troisième course, amble un mille, $600.
6 Kentucky Dick 3.00 2.80 2.40
C. Storms
5 Mannart New Hope 8.40 3.50
G. Armstrong
4 Lumber Glo 3.40
R. Laframboise
Temps: 2.09.1
Quinella: 15.80.

Quatrième course, amble un mille, $600.
7 Glorious Time 7.90 4.20 2.60
W. Demers
2 Macs Lobell 4.20 3.20
A. St-Amour
4 Rita's Rip 2.80
D. O'Dwyer
Temps: 2.09.3

Cinquième course, trot un mille, $650.
4 Joltin Judy 4.50 2.90 2.10
K. Pritchard
2 Lee Tag 6.30 2.80
Y. Lavigne
6 Ezra Danlel 2.70
A. May
Temps: 2.12.3.
Quinella: 21.20.

Sixième course, amble un mille, $1,500.
1 Rebel Rolly 4.60 3.40 2.90
J. Duford
4 Lucky Buck 5.40 3.30
A. St-Amour
5 Perquimans Indian 4.90
J. Joanisse
Temps: 2.06.2.

Septième course, amble un mille, $600.
8 Fire Ball Express 20.70 5.00 3.30
D. O'Dwyer
7 Lehigh Express 3.40 2.60
Y. Laframboise
5 Valdor Grattan 3.70
A. Bourassa
Temps: 2.10.1.
Quinella: 19.00.

Huitième course, amble un mille, $800.
2 Meadow H. Jean 5.20 3.10 3.00
V. Moulton
6 Eastern Bay 5.20 3.20
O. Coville
4 Carl's Lord Baron 2.50
R. Caldwell
Temps: 2.09.2.
Exacta: 54.00.

Neuvième course, amble un mille, $700.
3 Fleur Coloniale 11.50 5.10 3.40
M. Turenne
5 Lucky Return 6.50 3.50
A. St-Amour
8 Uretta Worthy 4.60
J. P. Neveu
Temps: 2.08.2.

Dixième course, amble un mille, $600.
3 Hurry Gene 21.50 11.50 6.80
W. Demers
1 Riverdale Pat 4.10 2.70
A. May
5 Flashy Byrd 11.60
P. Biehler
Temps: 2.10.3.
Exacta: 79.80.
Assistance: 2,218.
Piste: Rapide.
Pari-mutuel: $122,369.

Boxscore des Expos

Premier match

MONTREAL

	AB.	P	CS.	PP
PMangal cc	4	1	1	0
Lintz 2b	3	0	0	0
Jorgensen 1b	3	1	1	0
Biittner cg	3	0	2	0
Scanlon 3b	4	0	1	1
Frias 3b	0	0	0	0
Carter cd	4	0	0	0
Foote r	4	0	0	0
Foli ac	4	0	1	0
Renko l	2	0	0	0
Warthen l	1	0	0	0
Total	32	2	6	1

SAN FRANCISCO

	AB.	P	CS.	PP
Thomassoncc	5	0	2	0
DThomas 2b	4	0	1	1
Murcer cd	3	0	0	0
Adams cg	3	0	1	0
JBrown cg	1	0	0	0
Montanez 1b	4	0	0	0
Speier ac	4	0	1	0
BMiller 3b	4	0	1	0
DaRader r	3	0	0	0
Arnold fu	0	0	0	0
Barr l	2	0	0	0
Joshua fu	1	0	1	0
CRobnsn cu	0	1	0	0
Moffitt l	0	0	0	0
Hill fu	0	0	0	0
Total	34	1	7	1

Montréal ....200 000 000—.2
San Francisco .. 000 000 010—.1
E-DaRader, B.Miller 2. LSB—Montréal 7, San Francisco 9. 2B—Joshua. 3B—Biittner, B.Miller. BV—P.Mangual, Foli. S—Lintz, Renko.

	ML.	CS.	P.	PM
Renko (G, 2-4)	.7	7	1	1
Warthen	.2	0	0	0
Barr (P, 6-6)	..8	6	2	2
Moffitt	.1	0	0	0

Victoire sauvegardée—Warthen (1). LE—Barr. T—2:12.

Deuxième match

MONTREAL

	AB.	P	CS.	PP
PMangal cc	5	2	4	1
Foli ac	4	2	2	0
Morales 1b	3	0	0	0
Jorgensen 1b	1	0	1	0
Bailey cg	4	1	1	1
TScott cg	1	0	0	0
Carter cd	4	0	3	2
Mackanin 2b	5	0	1	1
Parrish 3b	4	0	0	0
Foote r	5	0	1	0
Blair l	3	0	1	0
Schrmn l	0	0	0	0
Biiftner fu	0	0	0	0
DeMola l	0	0	0	0
Total	39	5	14	5

SAN FRANCISCO

	AB.	P	CS.	PP
Thomasson cc	3	0	0	0
DThomas 2b	4	0	1	0
Murcer cd	4	0	1	0
Adams cg	3	0	1	0
Montanez 1b	4	0	0	0
Speier ac	4	0	1	0
Ontiveros 3b	3	1	1	0
Hill r	4	1	2	2
Caldwell l	1	0	0	0
Joshua fu	1	0	0	0
CWilliams l	1	0	0	0
Moffitt l	0	0	0	0
DaRader fu	1	0	0	0
Total	33	2	7	2

Montréal .....201 100 001—.5
San Francisco .. 000 020 000—.2
E—Speier, Ontiveros. DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 12, San Francisco 8. 2B—Carter 2, D. Thomas, P. Mangual, Foote. C—P. Mangual (5), Hill (3).

	ML.	CS.	P.	PM
Blair (G, 3-8)	.6	1-3	6	2 2
Scherman		2-3	0	0 0
DeMola	.2		1	0 0
Caldwell (P, 3-6)	.5		9	4 4
C. Williams	.3	1-3	4	1 1
Moffitt		2-3	1	0 0

Victoire sauvegardée—DeMola (1). APL—par C. Williams (Foli). T—2:24. A—12,131.

SAMEDI

MONTREAL (3)

	ab.	p.	cs.	pp
Mangual cc	3	1	0	0
Lintz, 2b	4	1	1	0
Jorgensen, 1b	3	1	1	0
Bailey, cg	4	0	1	2
Scott, cg	0	0	0	0
Biittner, cd	3	0	1	0
Carter, cd	0	0	0	0
Scanlon, 3b	2	0	0	1
Morales, fu	1	0	0	0
Frias, 3b	0	0	0	0
Foote, r	4	0	0	0
Foli, ac	4	0	2	0
Fryman, l	2	0	0	0
Total	30	3	6	3

SAN FRANCISCO (1)

Thomasson cc	4	0	0	0
Thomas, 2b	3	0	0	0
Arnold, cg	3	1	2	0
Speier, ac	4	0	2	0
Montanez, 1b	3	0	0	0
Miller, 3b	4	0	0	0
Ontiveros, cd	3	0	0	0
Hill, r	3	0	0	0
Montefusco, l	1	0	0	0
Brown, fu	1	0	0	0
Lavelle, l	0	0	0	0
Total	29	1	4	0

Montréal 300 000 000—3
San Francisco 100 000 000—1
DJ—Montréal 1, San Francisco 1. LSB—Montréal 7, San Francisco 7. 3B—Speier. BV—Lintz, P. Mangual. S—Fryman 2, Montefusco.

	ML.	CS.	P.	PM.	BB.	RB
Fryman, g 6-3	...9		4	1 1	5	8
Montefusco p, 3-3	7		5	3 3	4	7
Lavelle	.2		1	0 0	1	2

ML—Fryman. D—2:12. A—4,890.



Ce char d'assaut nécessite des manoeuvres d'opérateur de type spécial

Il devient par conséquent synonyme d'affaires. Les Forces armées canadiennes peuvent vous en démontrer le fonctionnement et de ce fait, vous pourrez devenir membre d'un groupe de combat, prêt à utiliser ce char n'importe où dans le monde.

En tant que membre d'un groupe de combat, vous obtenez une tâche spéciale. Une tâche qui vous fortifiera physiquement et mentalement: ce qui pourra développer vos possibilités pour devenir meneur d'hommes.

Allez! Pensez-vous pouvoir manoeuvrer ce char? Alors, rendez visite ou communiquez avec le centre de recrutement le plus près de chez vous.

JOIGNEZ-VOUS AUX FORCES ARMEES CANADIENNES

RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES
360 ouest, av. LAURIER
Ottawa, Ont. K1P 5K3
(613) 233-4039 — 233-4030

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES FORCES DE LA RESERVE DES FORCES ARMEES CANADIENNES, RENSEIGNEZ-VOUS AU:

30e REGIMENT D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE
LAC DOW
LUNDI ou MERCREDI SOIR 994-5663

Contre St-Laurent

Un coup de balai pour les Voyageurs

GATINEAU — Les Voyageurs de Gatineau de la Ligue de Baseball Junior de l'Ouest du Québec font flèche de tous bois par le temps qui court. Hier, au parc Sanscartier, les Voyageurs ont balayé les honneurs d'un programme double, disposant des Braves de St-Laurent par les pointages de 10 à 0 et 4 à 3.

Lors de la première rencontre, les Gatinois n'ont éprouvé aucune pitié pour leurs adversaires, récoltant six coups sûrs. Serge Leduc a été le meilleur frappeur des Voyageurs avec un double et il a fait produire un point.

Daniel Bourgeois a remporté la victoire au monticule. Bourgeois a bien espacé quatre coups sûrs et réussi six retraits sur trois prises, avant d'être remplacé par Alain Larivière à la septième et dernière manche. Le lanceur perdant a été Rev Mearing. Il a été remplacé à la deuxième manche par Denis Jarry.

Soulignons qu'avant le début du match, Denis Labonté a été honoré par la direction des Voyageurs. Il a été choisi l'athlète du mois de mai au sein de l'équipe.

Plus difficile

Le deuxième match a été beaucoup plus difficile pour les Voyageurs alors qu'ils ont eu besoin de 10 manches pour finalement l'emporter au compte de 4 à 3 sur ces mêmes Braves.

C'est un coup sûr de Marc Plouffe qui a procuré ce gain aux Voyageurs et c'est Luc Prud'homme qui a croisé le marbre pour ce quatrième point.

Auparavant, Alan Hobbs avait claqué un circuit à la septième manche pour provoquer l'égalité de 3 à 3. Le lanceur gagnant a été Alain Larivière, qui a remplacé Maurice Gravelle à la septième manche. Les deux artilleurs ont accordé sept coups sûrs aux Braves et ils ont enregistré trois retraits sur trois prises chacun.

Les Voyageurs ont congé jusqu'à samedi prochain, et à cette occasion ils disputeront les honneurs d'un programme double aux Olympiques à Châteauguay. Ils seront de retour au parc Sanscartier mardi le 24 juin pour y recevoir l'équipe de Pierrefonds.

Dans les autres matches disputés hier, Valleyfield a blanchi Châteauguay à deux reprises, soit 3 à 0 et 2 à 0. Pierrefonds a défait LaSalle de justesse au compte de 4 à 3 tandis que Châteauguay subissait une autre défaite en soirée, cette fois aux mains des Cubs de Candiac au compte de 7 à 2.

Bélisle, c'est du monde!



Léo Trépanier

Commis de bureau. Au service des clients de Bélisle depuis 8 ans

Bélisle
AUTOMOBILES 69 LTEE LTD

49 années de bon service à nos clients.

Chevrolet, Cadillac, Oldsmobile et camions Chevrolet.

444 Ch. Montréal 749-5941

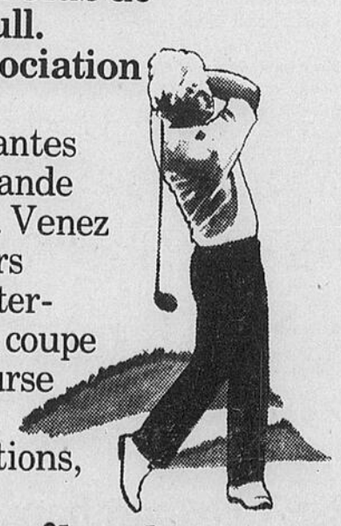
L'Omnium Peter Jackson du Québec

Du 20 au 22 juin au Club de Golf de Rivermead, Hull.

Organisé par l'Association de Golf du Québec.

Trois journées excitantes sur un parcours qui demande du doigté et de la poigne. Venez voir les meilleurs golfeurs locaux et des vedettes internationales se disputer la coupe Peter Jackson et une bourse de $20,000.

Pour plus d'informations, appeler (819) 777-4097.



Une des étapes excitantes du Tour de golf Peter Jackson

Internationaux de France

Chris Evert: troisième "double" d'après-guerre

PARIS (Reuter) — Chris Evert, la reine des courts de terre battue, a conservé, samedi, son titre de championne de France de tennis doté de 40,000 francs en battant—non sans difficultés—la puissante Tchécoslovaque Martina Navratilova 2-6, 6-2, 6-1.

L'Américaine (20 ans) reste invaincue en Europe depuis la finale de Wimbledon en 1973, mais a dû concéder son premier set de ce tournoi de Roland Garros.

Mlle Navratilova a dominé le premier set par un solo de smashes, services foudroyants et volées. Et l'on vit alors Chris Evert commettre des fautes inhabituelles et perdre sa précision au fond du court.

Si Navratilova était fidèle à sa tactique—bouleverser d'entrée le jeu de la championne américaine—celle-ci a su se reprendre au second set, prenant le service de la Tchécoslovaque au second jeu.

Après avoir dominé ce second set, Chris Evert, retrouvée, n'a laissé aucune chance à son adversaire en enlevant en seulement 18 minutes le troisième set de la victoire.

Joyeuse après son succès devant 12,000 spectateurs, Chris Evert a félicité Martina: "Elle a joué de manière incroyable et n'a rien manqué (au premier set). Je ne pense pas avoir jamais rencontré quelqu'un jouant aussi bien sur terre battue."

Loin d'être abattue, Mlle Navratilova—la première Tchécoslovaque à accéder à une finale à Roland Garros—s'est réjouie d'avoir pris son premier set à l'Américaine.

De fait le match n'a pas été du tout le spectacle à sens unique donné par Chris Evert aux dépens de Navratilova aux internationaux d'Italie.

Auparavant, la première demi-finale du simple messieurs était revenue après plus de deux heures et demie de lutte dans la fournaise à l'Argentin Guillermo Vilas, vainqueur de l'Américain Eddie Dibbs 6-1, 6-4, 1-6, 6-1.

Le jeune prodige argentin—qui accède à sa première grande finale—s'est cependant montré convaincant face à un Dibbs un peu timoré.

Borg: un double historique

PARIS (AFP) — En 90 minutes, le Suédois de 19 ans, Bjorn Borg a conservé son titre du simple messieurs des championnats internationaux de France de tennis sur terre battue pour devenir le plus jeune double vainqueur dans l'histoire du tournoi. Il a triomphé dimanche après-midi sur le central du stade de Roland Garros devant plus de 10,000 spectateurs de l'Argentin de 22 ans, Guillermo Vilas en trois sets, 6-2, 6-3 et 6-4 après une partie sans passion.

Le match s'annonçait équilibré. D'un côté Borg, le tenant toujours aussi redoutable que l'année passée, de l'autre le gaucher Vilas, révélation de 1974 où il avait remporté le "Grand Prix" de la Fédération internationale, et surtout le "Tournoi des Maîtres" sur gazon en Australie. Les deux joueurs s'étaient rencontrés six fois, se partageant les victoires.

Aucune difficulté

Contre toute attente le Suédois aux longs cheveux blonds n'a éprouvé aucune véritable difficulté pour vaincre son adversaire, qui a été incapable d'opposer une résistance valable. Du fond du court Borg a imposé son jeu puissant, sa balle liftée et haute, son coup droit décisif, et Vilas a été constamment réduit à subir en dépit de quelques actions au filet.

Le premier set a été remporté par Borg sans problème. Dans le deuxième l'Argentin s'est détaché 3-1. Le Suédois a alors aligné cinq jeux terminant cette manche sur une volée de revers.

Dans le troisième set la pression de Borg sur son adversaire a été déterminante. Il a pris le commandement 5-1. L'Argentin encouragé par les spectateurs a réagi et après avoir sauvé une balle de match dans le septième jeu il est revenu 5-4. Mais Borg sur son service a conclu à la quatrième balle de match dans ce jeu — la cinquième au total —, Vilas mettant un revers hors des limites.

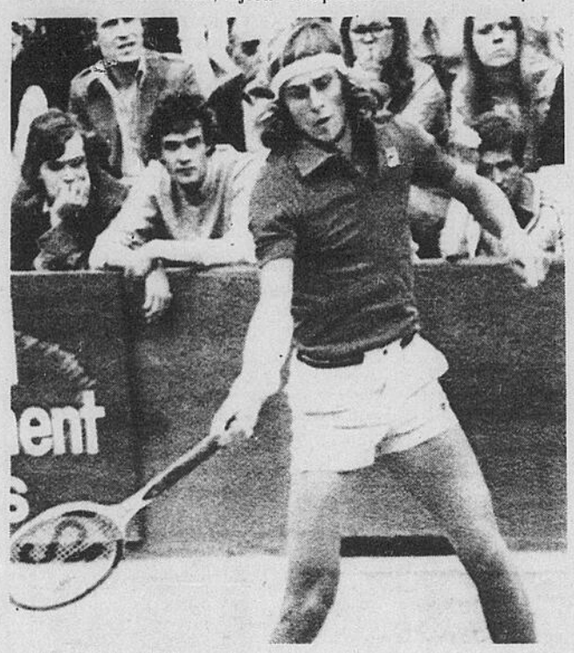
Ainsi donc Borg réalise-t-il un double, comme notamment le Tchécoslovaque Jan Kodes (1970-1971) ou comme l'Italien Nicolas Pietrangeli (1959-1960).

Sur cette finale, le succès du Suédois est amplement mérité. Il a dirigé le jeu à sa guise devant Vilas — premier Argentin en finale à Roland Garros — très décevant dimanche. Le joueur de Mar del Plata a craqué nerveusement.

Une première

C'était la première fois de toute l'histoire de ces championnats qu'un joueur de moins de vingt ans remportait un "Double". L'année dernière Borg avait gagné le championnat aux dépens de l'Espagnol Manuel Orentes.

Grâce à sa victoire, Borg qui l'année dernière est devenu le plus jeune vainqueur du tournoi de Roland Garros, s'est adjugé le premier prix de 120,000 francs. Quant à Vilas, révélation de l'année 1974, il a remporté cette année le "Grand Prix" de la Fédération internationale et le tournoi des Maîtres en Australie, il a gagné 60,000 francs.



Victoire historique

Le Suédois Bjorn Borg démontre une excellente forme alors qu'il retourne un coup de Guillermo Vilas, de l'Argentine lors d'un match de la finale des Internationaux de France. Borg a défait Vilas par 6-2, 6-3, 6-4, conservant ainsi son championnat qu'il a décroché l'année dernière en disposant de Manuel Orentes. Une foule de plus de 11,000 spectateurs a été témoin du match final, qui n'a duré que 90 minutes. Borg a écrit une autre page d'histoire en devenant le plus jeune double vainqueur de toute l'histoire de ce tournoi.

(Téléphoto PA)



C'est si bon...

Chris Evert, de Fort Lauderdale, Floride, embrasse en signe de joie la coupe, qui lui a été présentée par M. Angeli, à l'arrière-plan, président de l'Association européenne de tennis. Mlle Evert a remporté les honneurs de la finale des Internationaux de France présentés au stade Roland Garros. Mlle Evert est ainsi devenue la troisième à remporter les honneurs de ce tournoi une deuxième fois d'affilée, après la guerre. Mlle Evert est toujours invaincue en Europe.

(Téléphoto PA)

Borg: "Surpris d'avoir gagné"

PARIS (AFP) — Lorsque le Suédois Bjorn Borg a lancé sa raquette très haut dans le ciel couvert de Roland Garros il a exprimé publiquement sa joie d'avoir réussi un exploit en conservant le titre du simple des championnats internationaux de France de tennis aux dépens de l'Argentin Guillermo Vilas. Une joie d'autant plus grande qu'il ne pensait pas en arrivant à Paris, gagner le tournoi.

"Je suis très surpris d'avoir gagné", a déclaré Borg. "Avant et au début du tournoi je n'étais pas en grande forme, et je ne pensais pas conserver mon titre. Mon entraîneur Lennart Bergelin est également surpris. C'est toujours difficile de jouer contre son meilleur ami", a ajouté Borg. "Mais sur le court, j'arrive toujours à détester Vilas. Je le détestais encore plus dimanche. Je suis surpris aussi de la facilité avec laquelle j'ai gagné. Vilas effectue normalement des passing shots redoutables mais il n'a rien réussi".

Un peu nerveux

"Quand Vilas a effectué une remontée dans le troisième set j'ai été vraiment nerveux", a encore déclaré Borg.

"Si mon adversaire avait gagné cette manche le match serait devenu ouvert. L'année prochaine je parlerai français" — il parle anglais dans ses conférences de presse — a conclu avec le sourire Borg qui réside avec sa famille à Monte-Carlo.

"Dès mon entrée sur le court, je me suis senti mal", a déclaré Vilas. Pas de réaction. Pas de réussite contrairement à Borg, qui a été chanceux dans le premier set.

"J'étais perdu et le Suédois a peut-être disputé son meilleur match contre moi. Je ne suis pas déçu, mais j'ai le sentiment d'avoir complètement raté cette finale pour une raison que j'ignore"

Pour Cali

Huit sélectionnés du Québec en water-polo

MONTREAL — Si jamais l'objectif de 30 pour cent, terme idéal de l'existence de Mission 76, est atteint, il faudra rendre grâces au water-polo.

L'entraîneur national Dezso Lemeghnyi vient en effet d'annoncer la composition de l'équipe qui représentera le Canada au championnat mondial à Cali, au mois de juillet. Des 11 joueurs choisis, huit sont du Québec: les gardiens Leslie Machan et Guy Leclerc, de Montréal; Clifford Barry, également de Montréal; Stephan Hart et Jim Ducharme, de Dollard-des-Ormeaux ainsi que Gaéran Turcotte, Jean-Luc Dion et le vétéran capitaine Gabor Csepregi, de Québec.

La formation canadienne se complète du Torontois George Gross et de David Hart et Rick Pugliese, tous deux de Hamilton, Jeno Ats, de Montréal, accompagnera l'équipe à titre d'entraineur-adjoint.

C'est là un progrès remarquable pour le water-polo québécois, qui ne comptait que quatre représentants aux Jeux de Munich (Csepregi, Hart et Leclerc y étaient). L'année suivante, le Canada n'avait pu se qualifier pour le premier championnat du monde, mais cette année, il a mérité un passeport pour Cali en battant le Brésil, il y a deux semaines, en matches de qualifications de la zone américaine.

Onze joueurs seulement se rendront en Colombie, mais l'équipe nationale du Canada se compose en fait de 16 athlètes. Outre les huit Québécois du noyau de base, la formation compte deux autres joueurs de la Belle province, le Montréalais Alain Lévesque et Dominique Dion, de Québec. On retrouve une représentation analogue dans l'équipe junior, où huit joueurs du Québec ont été retenus.

Bartkowski s'enrichit

ATLANTA (AP) — Steve Bartkowski, la première selection au dernier repêchage de la LNF, est devenu l'une des recrues les plus riches de l'histoire de la ligue, samedi, alors qu'il a signé un contrat avec les Falcons d'Atlanta.

Mais à savoir si l'All-American de l'université de la Californie retira cet argent dépendra de son statut avec les Falcons. "Il reste à savoir s'il pourra faire l'équipe", de dire le directeur général Pat Peppler.

Des estimés non officiels laissent savoir que Bartkowski a signé un contrat évalué à $625,000 pour quatre saisons, soit $25,000 de mieux de ce qu'a obtenu Donnie Anderson, des Packers de Green Bay, il y a 10 ans. Peppler était alors le directeur général des Packers. Les Falcons ont toujours connu des problèmes avec leurs quarts-arrière depuis le début de leur histoire il y a neuf ans. Bartkowski, qui a passé pour 20 touchés et 4,434 verges durant sa carrière collégiale, fera la lutte au joueur de deuxième année, Kim McQuilken, et à Pat Sullivan pour le poste de quart no. 1.

FERNAND NADON VOYAGES
TOURS MYSTERIEUX
Tous les dimanches à compter du 22 juin
VOYAGE 1 JOUR
22 JUIN
PARC SAFARI — LA RONDE
29 JUIN
1000 ILES — ALEXANDRIA BAY
1ER JUILLET
GRANBY — LA RONDE
Pour réservations
771-6641

Roland Desjardins
VOUS PRESENTE SON NOUVEAU SERVICE DE LOCATION D'HABITS DE CEREMONIES
• MARIAGES
• FIANÇAILLES
• DINERS
• RECEPTIONS
• REMISES DE DIPLOMES
• CONGRES
• SORTIES EN VILLE
Roland Desjardins
MERCERIE POUR HOMMES
SERVICE DE LOCATION—TENUE DE GALA
147 rue Principale, Hull, P.Q.
(819) 770-1076

Juin est le mois Can-Am* Gagnez-y...
D'abord parce que vous pourrez profiter de prix et d'allocation d'échange imbattables. Ensuite parce que vous posséderez une des meilleures machines sur pistes ou sur route.
Profitez des spéciaux de juin chez les concessionnaires participants.
La Can-Am* 250, une dévoreuse de pistes.
La motocross Can-Am MX2 250, celle qui gagne les courses.
Voyez votre concessionnaire Can-Am* dès aujourd'hui. Juin n'a que trente jours.
BOMBARDIER can-am motocyclettes *
*Marque de commerce de Bombardier Limitée.
FRED KOLMAN'S WHEEL SPORT
1696, CH. MONTREAL
(à l'est du ch. Blair)
749-2020

21,278 spectateurs

Le premier match de Pele un succès pour ce sport

NEW YORK (AFP) — Le premier match de Pele dimanche aux Etats-Unis n'a pas été une heure de gloire pour le football, mais un grand succès pour ce sport en pleine croissance dans l'hémisphère Nord de l'Amérique.

Personne ne s'attendait à un exploit de la "Perle noire", qui n'avait pas joué depuis son match d'adieux avec le FC Santos, le 2 octobre dernier, ni à plus forte raison des "Cosmos", équipe bigarrée, formée d'individualités de 12 nations, à la recherche d'un onze homogène.

Tout le monde était cependant content après la rencontre d'exhibition entre les "Cosmos" de New York et les "Dallas Tornado".

L'équipe texane, d'abord, qui avait mené 2-0 à la mi-temps pour faire match nul 2-2 contre la nouvelle équipe du "Roi Pele".

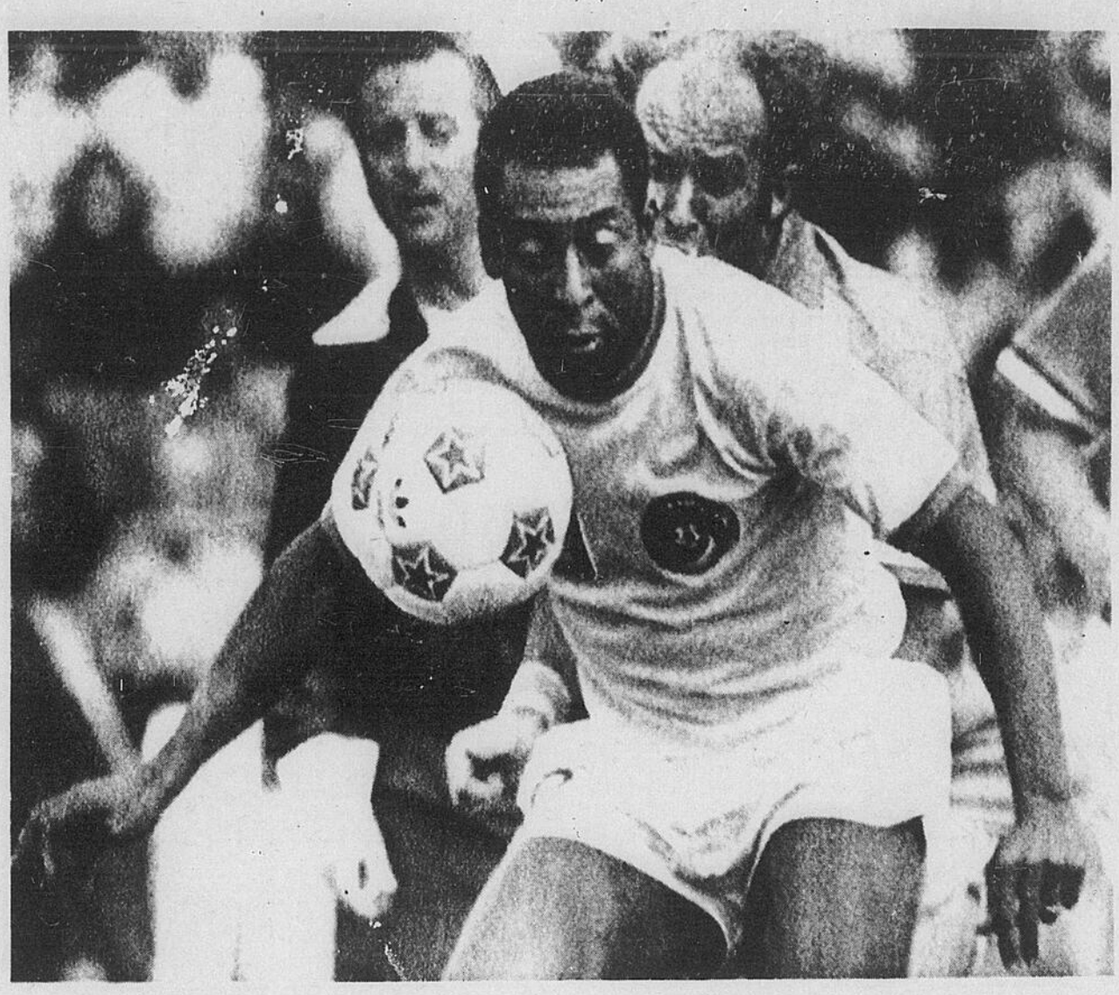
Les dirigeants des "Cosmos", ensuite, qui ont avancé sept millions de dollars pour convaincre le célèbre footballeur brésilien à venir aux Etats-Unis. Le nombre des spectateurs (21,278) au "Downing Stadium" avait triplé par rapport aux matches précédents (sans Pele), annonçant un avenir plein de promesses. Les téléspectateurs d'une douzaine de pays d'Amérique latine et du Japon avaient assisté pour la première fois en direct à un match entre équipes nord-américaines, de niveau, assurait-on, excellent pour les Etats-Unis.

Satisfait

Pele, enfin, était satisfait d'avoir tiré un but, le 122ième de sa carrière professionnelle, qui débuta il y a quatorze ans au Brésil, dans ce premier match américain. Un but "signé" Pele, une magnifique tête sur un corner exécuté par l'Israélien Mordacai Shpigler, assurant à la 65ième minute du jeu l'égalité deux buts partout, Shpigler, que les Marseillais et Parisiens connaissent bien pour l'avoir vu jouer chez eux en France, a le mieux harmonisé avec Pele. Le duo avait marqué le premier but newyorkais à la 56ième minute. Cette fois, c'était Shpigler, qui, sur une passe précise du Brésilien, avait, après une petit moment d'hésitation, envoyé de dix mètres le ballon, dévié par Dillon, dans les filets de Ken Cooper. Le gardien de but de Dallas, ancien joueur de Blackburn, en Angleterre, avait livré un grand match faisant plusieurs arrêts brillants sur des tirs à bout portant. Le poteau l'avait aidé deux fois en première mi-temps dont une sur une tête de Pele.

Le Brésilien qui avait l'intention de ne jouer que 45 minutes, s'était ravisé à la mi-temps. "Je ne me sentais pas du tout fatigué", a-t-il expliqué après le match. "Et cela est avec mon but ma plus grande satisfaction de la journée", a-t-il dit. "Les joueurs des Cosmos ne font pas assez courir le ballon et courent trop eux-mêmes", a-t-il ensuite commenté. "Le style de jeu est encore trop individuel, mais c'est la première fois que nous étions ensembles et il faudra encore deux à trois matches pour que le onze formé d'éléments disparates trouve sa propre personnalité".

A la mi-temps, Pele avait encouragé ses équipiers en leur assurant: "Je suis persuadé que nous pouvons encore gagner". Ces mots avaient eu un effet magique et les Cosmos étaient revenus transformés sur le terrain.



Début

Pele, le célèbre footballeur brésilien engagé par les Cosmos de New York, surveille le ballon de près durant ce jeu qui s'est produit en première moitié du match disputé dimanche après-midi à New York. Les Cosmos affrontaient les Tornados de Dallas lors d'un match hors-concours disputé devant plus de 20,000 spectateurs. Pele en était à ses débuts avec l'équipe de New York. Il a marqué un but aidant ainsi ses coéquipiers à faire match nul, 2-2. Il s'agissait du 122e but de la brillante carrière de Pele. Pele et ses coéquipiers n'ont pas trop impressionné en première moitié du match, mais se sont admirablement bien ressaisis par la suite pour niveler le pointage. Pele, qui a fait ses débuts professionnels en 1956, disputait le 1,254e match de sa remarquable carrière. Comme on le sait, il a signé un contrat de sept millions de dollars avec les Cosmos.

(Téléphoto PA)

Un match nul

Pele marque le 122e but de sa brillante carrière

NEW YORK (AFP) — Pele, le célèbre footballeur brésilien engagé par les "New York Cosmos" pour sept millions de dollars, a tiré le 122ième but de sa carrière dans la première rencontre qu'il a disputée pour l'équipe newyorkaise, dimanche, au Downing Stadium, à New York.

Ce match, une exhibition entre les Cosmos et "Dallas Tornado", la plus ancienne équipe de la Ligue nord-américaine (NASL) s'est achevé, devant 21,278 spectateurs (record de la saison nord-américaine), par un match nul, 2-2.

La première mi-temps avait été décevante de la part des Cosmos et de la "Perle noire" dont c'était le 1254ième match de football depuis ses débuts professionnels en 1956.

Nerveux, les Newyorkais n'avaient pas réussi à concrétiser une série de chances quasi-certaines. Deux balles dont une de Pele s'étaient écrasées au poteau et l'excellent gardien de Dallas, l'ex-Britannique Ken Cooper, avait neutralisé les autres tirs. Dallas, par contre, équipe plus homogène, avait ouvert la marque à la 9ième minute sur un tir de Alty McKenzie et marqué 2-0 à la 39ième grâce à Chadwick.

Les Newyorkais se reprenaient à la deuxième mi-temps. Le jeu d'attaque devenait mieux organisé, les passes plus précises. A la 56ième minute, l'ex-international israélien Mordechai Shpigler, meilleur avant des Cosmos, envoyait le ballon avec le gardien de but dans les filets. Pele, tout à coup, se réveillait, devenant plus agressif et à la 65ième minute, sur un "corner" magnifiquement exécuté par Shpigler, il tirait un magnifique but de la tête, longuement acclamé par la foule. Le score de 2 à 2 ne changerait pas jusqu'à la fin du match, d'un excellent niveau pour les Etats-Unis.

HOMELITE®



Achetez une tronçonneuse Super XL-Mini automatique à $199.95(2)
Prix de détall suggéré $219.95(2)

Un démarreur Simplex pour des démarrages rapides et faciles. Des poignées moulées pour plus de confort. Un silencieux "Quiet Tone™" réduisant efficacement le bruit. De grands réservoirs de carburant et d'huile exigeant ainsi moins d'arrêts.
(2) Avec attachements de 12".

Ou une XL-1 à $174.95(2)
Prix de détail suggéré $194.95(2)

Grâce au démarreur Simplex vous obtenez des démarrages sûrs et rapides avec seulement deux doigts. Légère et facile à manier, vous pouvez vous acquitter de plusieurs travaux de coupe de bois à l'extérieur. Idéale pour les fermiers, etc. chalet, pêcheurs, chasseurs et campeurs. *(2) Avec attachements de 12".*

(1) Chez les dépositaires participants. Consultez les pages jaunes pour votre dépositaire Homelite sous la rubrique scies. L'offre spéciale du printemps se terminera le 30 juin.

TERRY INDUSTRIES
UNE DIVISION DE textron CANADA LIMITÉE
180 Avenue Labrosse, Pointe Claire, Qué

EXIGEZ TOUJOURS LA CHAINE HOMELITE POUR VOTRE TRONÇONNEUSE

RITCHIE FEED & SEED LTD
27, rue York
Ottawa, Ontario

JACK'S SMALL ENGINE CLINIC LTD
24 Grenfell Cres.
Ottawa, Ontario

Sears
Le Centre de pneu et de l'auto

Nos pneus les plus populaires

Sears est synonyme de meilleure qualité, meilleurs prix et superbe garantie*

Pneu 4 plis nylon Guardsman
19.99
600-13
Flancs noirs
Pose en sus

Pneus à 4 plis en corde nylon spécialement conçus pour convenir à la majorité des compactes et des grosses voitures. Fabriqués avec un robuste nylon DuPont pour résistance et sécurité

2 + 2 polyester à bandes fibre de verre
25.99
A78-13
Flancs blancs
Pose en sus

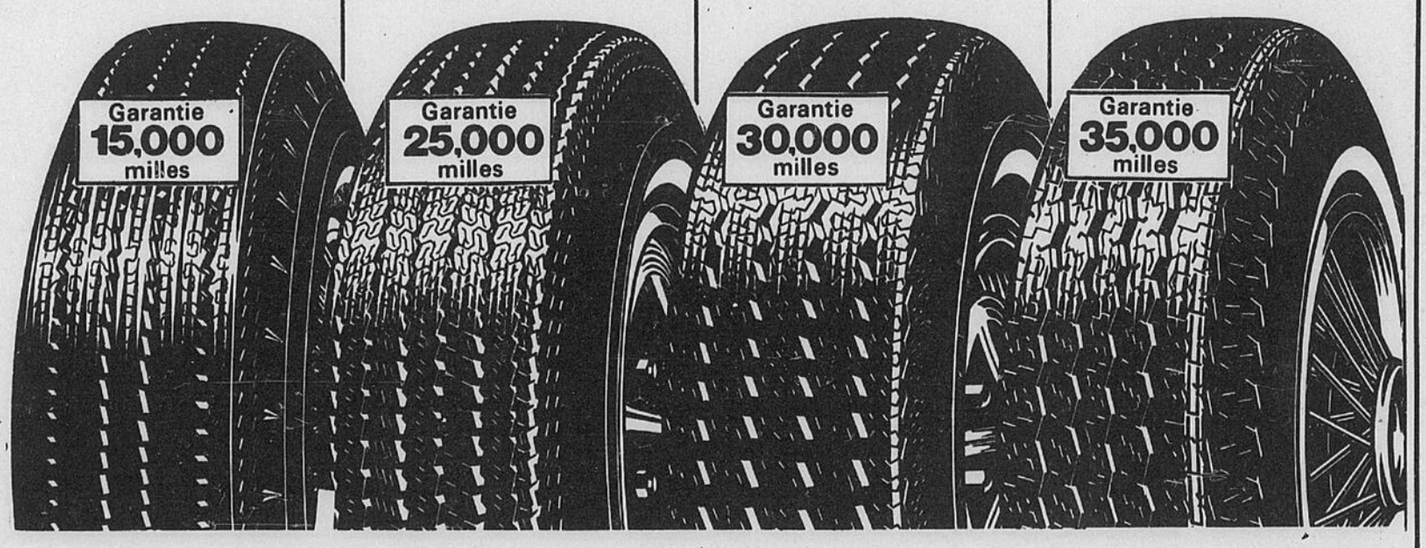
2 robustes bandes fibre de verre plus carcasse 2 plis polyester permettant un roulement souple, une bonne adhérence et un millage accru.

Pneu 2 + 2 nylon à bandes acier
28.99
A78-13
Flancs blancs
Pose en sus

2 bandes de corde acier plus 2 plis nylon en biais afin d'augmenter la résistance contre les crevaisons et apporter un roulement sûr mille après mille.

Le radial Guardsman. A prix modique !
43.99
BR78-13
Flancs blancs
Pose en sus

Carcasse radiale 2 plus polyester plus 2 bandes fibre de verre afin d'apporter un rendement insurpassable et ce à coût vraiment modique. Très bonne adhérence plus arrêts facilités.



Dim.	Pour	Flanc Noir
A78-13	600-13	19.99
C78-13	700-13	21.99
C70-14	695-14	23.99
G78-14	825-14	25.99
155R-15	560-15	20.99
600-15	560-15	20.99
G78-15	825-15	26.99

dim	pour	Flanc blanc
A78-13	600-13	25.99
B78-13	650-13	26.99
C78-13	700-13	27.99
B78-14	645-14	29.99
C78-14	695-14	29.99
E78-14	735-14	29.99
F78-14	775-14	29.99
G78-14	825-14	30.99
H78-14	825-14	31.99
F78-14	775-15	33.99
G78-15	825-15	32.99
H78-15	855-15	34.49

dim.	pour	Flanc blanc
A78-13	600-13	28.99
B78-14	645-14	32.99
D78-14	695-14	32.99
E78-14	735-14	32.99
F78-14	775-14	33.99
G78-14	825-14	34.99
H78-14	825-14	36.99
F78-15	775-15	34.49
G78-15	825-15	35.49
H78-15	855-15	37.49

Dim.	Pour	Flanc blanc
BR78-13	650-13	43.99
ER78-14	735-14	45.99
FR78-14	775-14	46.99
GR78-14	825-14	47.99
GR78-15	825-15	48.49
HR78-15	855-15	50.49

Rayon — 95 Pneus
Téléboutique 728-2611 — 24 heures par jour

Toutes les dimensions populaires offertes aux prix modiques quotidiens Sears !

***Renseignez-vous au sujet de notre garantie proportionnée au millage au centre de l'auto Sears de votre voisinage**

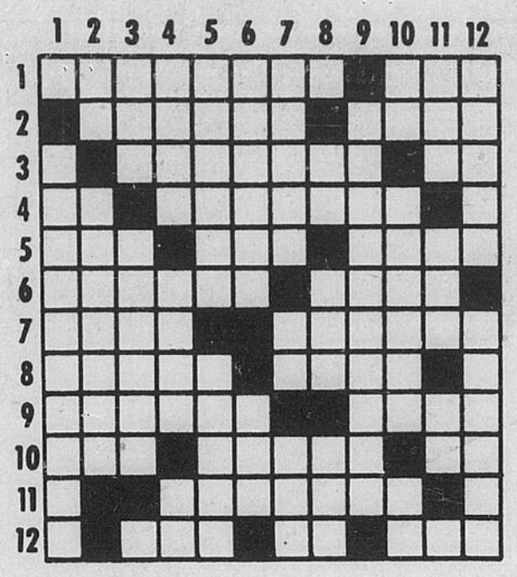
Profitez-en maintenant ! Servez-vous de votre compte universel. Chez Simpsons-Sears, vous obtenez la meilleure garantie: **satisfaction ou remboursement.**

Heures d'affaires:
Lundi au samedi de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
Samedi aux Galeries de Hull seulement de 9h a.m. à 5h p.m.

Carlingwood,
St-Laurent et
Les Galeries de Hull

MOTS CROISES

PROBLEME 3071



HORIZONTALEMENT

1–Refrain. – Inférieur.
2–Pratiqua la nage. – Sans couleur.
3–Cabaret. – Marque la situation.
4–Coups de baguette. – Travail pénible (pl).
5–Personne bavarde. – Non vêtus. – Du sexe masculin.
6–Contribution pécuniaire exigée des citoyens. – Action de mettre.
7–Eau salée (pl). – Presser.
8–Tribu sauvage. – Facile.
9–Orifice extérieur des narines. – Déesse égyptienne.
10–Cravate (anglais). – Prière. – Nég.
11–Demeures sombres et tristes.
12–De la naissance à la mort. – Unit les parties du discours. – Que l'on respire.

VERTICALEMENT

1–Colorer avec de l'orpiment.
2–Seul. – Aurais de l'affection pour.
3–Homme très avare. – Prise de passion.
4–Le même en valeur. – Petit prophète. – De l'alphabet grec.
5–Est, orient. – Consacré.
6–Espèce de vautour (pl). – Canton suisse.
7–Qui ne sont pas communs. – Poss. – Dans la rose des vents.
8–Sans ornement. – Mois. – Bien qu'une femme apporte en mariage.
9–Autorisation.
10–Sym. chim. – Ecope à poignée pour sortir l'eau hors des embarcations (pl). – Poss.
11–Bière anglaise. – Général américain. – Préf. priv.
12–Qui a du sens. – Cultivé pour ses belles fleurs.

PROBLEME 3070

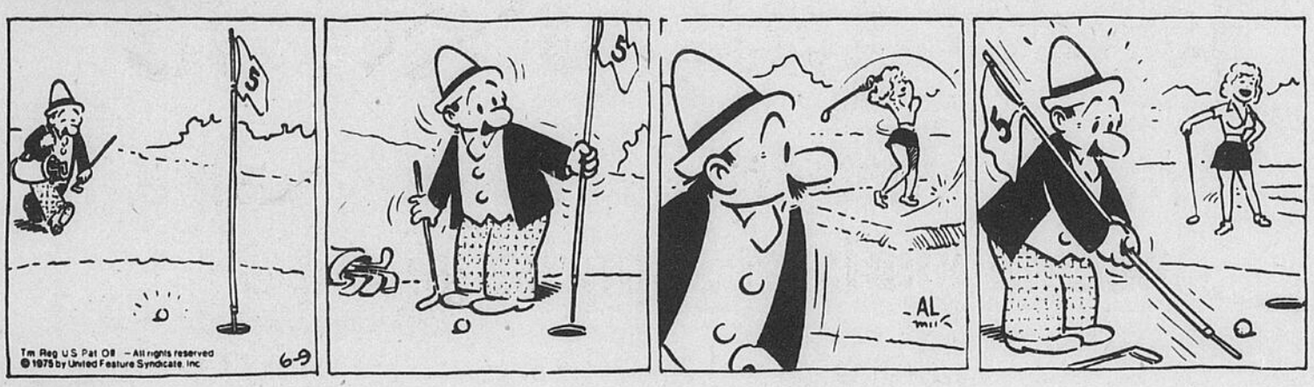
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	C	H	E	R	N	O	Z	I	U	M	■
2	C	A	I	R	E	■	V	O	I	L	A	■
3	H	I	E	R	■	P	I	N	■	M	I	R
4	E	N	■	A	M	■	L	E	■	L	U	■
5	R	■	A	N	I	M	A	L	C	U	L	E
6	V	A	N	T	E	R	■	E	R	E	■	■
7	O	S	E	■	T	■	E	V	A	S	E	S
8	N	■	T	O	T	A	L	I	S	E	■	U
9	E	C	H	U	E	■	I	T	E	M	■	E
10	T	A	■	T	■	O	T	E	R	I	E	2
11	Z	■	G	R	I	V	E	■	A	S	A	■
12	■	G	R	E	V	E	■	U	S	■	U	N

Réponse ANIMAL

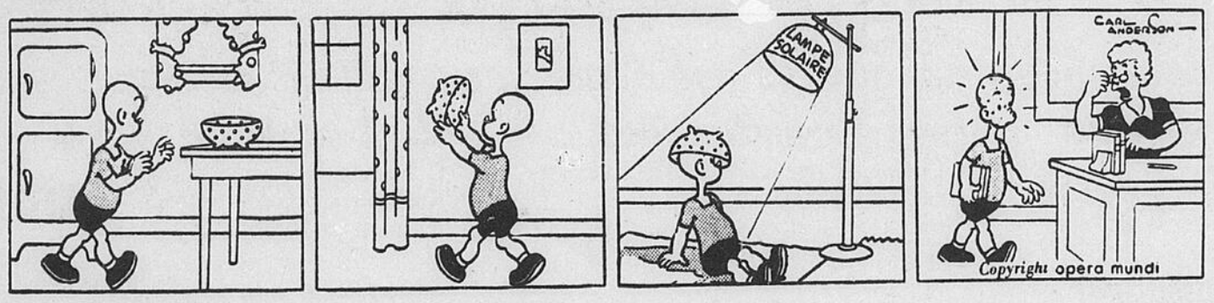
LE FANTOME



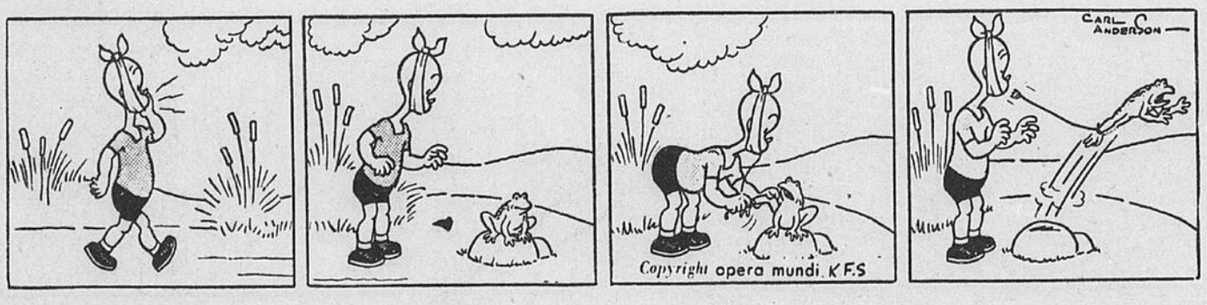
FERDINAND



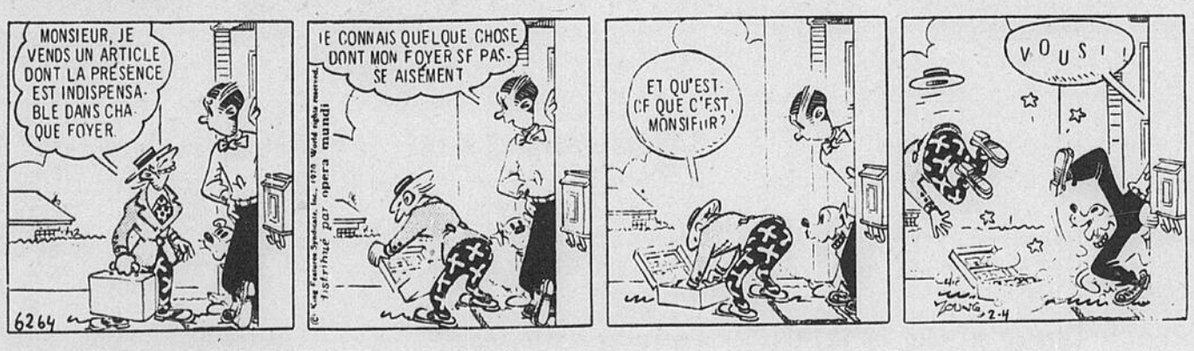
HENRI



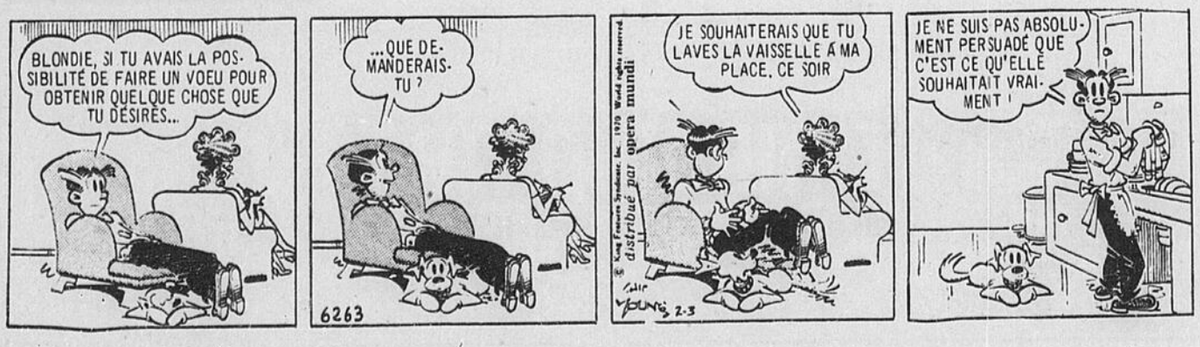
HENRI



BLONDINETTE



BLONDINETTE



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi, le 17 juin 1975.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes optimiste, sociable et vous faites une bonne impression partout où vous passez. Votre trop grande crédulité peut vous causer de mauvais tours si vous manquez de prudence. Vous avez le goût du risque, vous perdez parfois; vous oubliez vite. Vous vous ferez de solides et durables amitiés. Les aventures sentimentales ne feront pas défaut, mais un grand amour viendra les effacer.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Des amis tentent de se joindre à vous pour pratiquer quelque activité ensemble. Ne refusez pas leur proposition. Certains espoirs ne sont pas exaucés.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Ne formez pas d'ambitions démesurées car vous seriez déçu. Un voyage peut devenir possible dans un avenir assez rapproché.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Ne multipliez pas les sorties tardives, car vous finiriez par en payer le prix sur votre santé. Une intrigue amoureuse risque de se voir compromise.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des satisfactions d'amour-propre vous sont offertes. Un rêve ou un désir auquel vous aviez renoncé se montre à présent réalisable dans une certaine mesure.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Portez une attention particulière à vos contacts sociaux qui seront d'une grande importance pour vous. Ne vous confiez pas au premier venu.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il vous arrive une chose que vous redoutiez mais qui sera le point de départ d'une aventure agréable. Vous trouverez l'occasion de faire une sortie qui se montrera pleine de charmes.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Difficultés avec l'entourage; vous pourriez, d'autre part vous montrer injuste et vous attirer l'hostilité de personnes avec lesquelles vous transigez.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous aurez l'occasion de réaliser des bénéfices ou de faire des gains d'une manière encore nouvelle pour vous. Ne demandez pas trop pour le moment.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Une personne vous demandera plus de temps qu'elle n'en vaudra la peine. Vous pouvez comptez sur ceux qui vous estiment pour appuyer votre action.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Relations harmonieuses avec l'entourage; usez-en pour rétablir les contacts avec une personne qui ne vous voyait pas d'un bon oeil depuis quelques temps.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Bonne journée en ce qui concerne le tendre et vous trouverez votre partenaire plus compréhensif.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Il se peut que vous ayez des démarches à accomplir dans le domaine de l'argent. Si vous allez trop vite, vous nuirez à vos projets.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	O	L	I	T	A	I	R	E	S	E	R	V	E	R
2	A	T	N	O	I	T	A	G	E	N	A	T	U	R	E
3	V	I	U	E	L	L	Y	D	I	I	E	M	M	O	C
4	O	T	L	P	A	I	R	E	A	T	R	O	U	S	A
5	I	E	L	E	E	N	R	A	T	U	R	E	R	I	R
6	R	S	E	R	M	F	A	C	I	L	E	M	E	N	T
7	R	T	C	F	A	T	A	L	I	S	T	E	D	I	R
8	E	C	R	E	M	M	O	C	O	M	P	T	E	R	A
9	I	R	O	C	I	E	U	X	T	O	T	A	U	X	I
10	F	A	I	T	A	M	E	S	O	I	G	N	E	R	N
11	A	V	R	I	V	I	E	R	E	S	O	M	M	E	E
12	I	A	E	O	A	R	I	C	R	I	O	N	O	I	R
13	S	T	S	N	R	E	I	F	I	R	C	A	S	L	O
14	A	E	T	N	E	M	E	L	L	E	R	U	T	A	N
15	N	S	E	E	S	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T

Ames
Cieux
comme
commerce
compter
cravates
croire

Facilement
faisan
fait
fataliste
fier
frein

Idylle

Lutins

Nature
naturellement
négation

noir
noircir
nulle

Otite

Paire
perfectionne

Raturer
réserver
reste
ride

rivières

Sacrifier
savoir
soigner
solitaires
somme
stupéfactions

Test
totaux
trace
traineront
traitements
trous

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Valdes-Cohen aux prises en juillet

ROME (AFP) — Le championnat du monde des poids moyens (version WBC) entre le Colombien Rodrigo Valdes et le champion de France Max Cohen, reporté une première fois, pourrait avoir lieu au cours du mois de juillet prochain. C'est ce qu'a déclaré samedi, le promoteur romain Rodolfo Sabbatini. "J'attends une réponse de Valdes que je viens récemment de voir à Cali lors de son championnat victorieux contre Ramon Mendes", a affirmé M. Sabbatini. "Le Colombien se fait tirer l'oreille car il aimerait auparavant défendre son titre une fois dans sa ville natale de Carthagène, mais il est possible qu'il accepte finalement ma proposition".

Le matchmaker romain a également précisé qu'il avait promis à Valdes un combat titre.

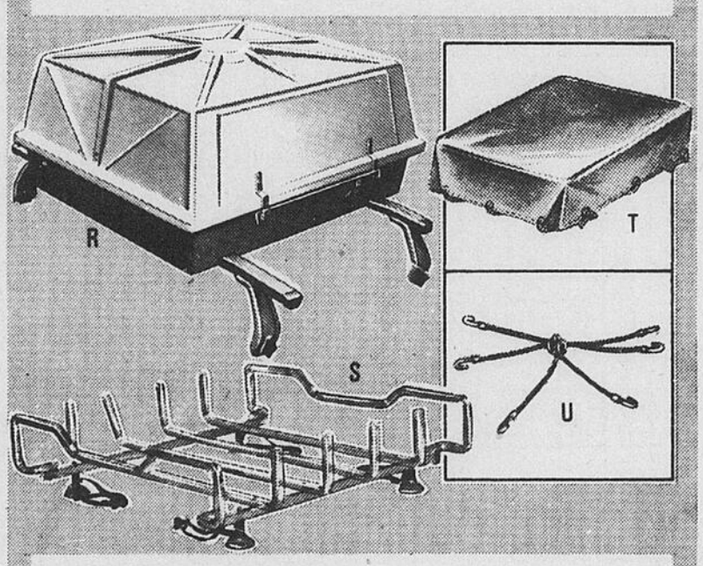
CANADIAN TIRE



Porte bagages de toit À VENTOUSES **14.99** 31 x 31 x 8″ prof.

Bâti robuste avec quatre ventouses en caoutchouc et courroies en nylon avec crochets enduits. Bel achat.

31 x 42 x 8″ prof. . . $16.99; 55 x 42 x 8″ prof. . . $19.99



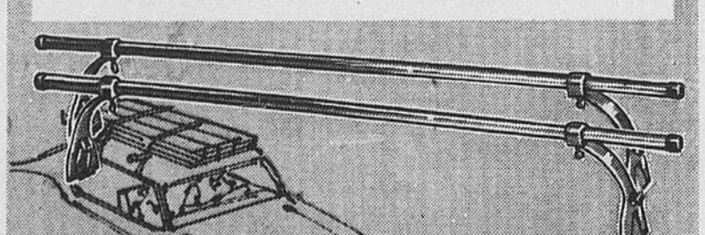
Plus pour votre argent chez Canadian Tire!

PORTE-BAGAGES CLOS EN PLASTIQUE RÉSISTANT
R. Charnières pratiques des deux côtés. Charge utile de 14 pi. cu. Env. 42¾ x 36½ x 18″. **69.95**

PORTE-BAGAGES COMPACT EN ALUMINIUM
S. Bâti fixé par ventouses; courroies nylon. Env. 37 x 39 x 6¼″ prof. (Quant. lim.) **14.95**

FORTE BÂCHE IMPERMÉABLE — 5 x 6 pi.
T. Vinyle stratifié. Oeillets laiton. Cordes. **8.79**

FIXATION ÉLASTIQUE AVEC 6 CROCHETS PLAST.
U. Pour tous les porte-bagages. Seulement **2.49**

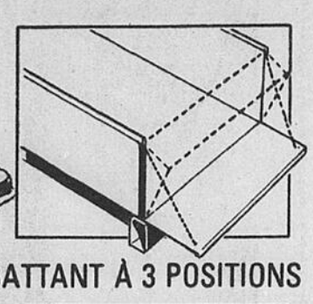


Porte bagages Ranger-Rack À BARRES TUBULAIRES **12.99** Réglable à 60 po.

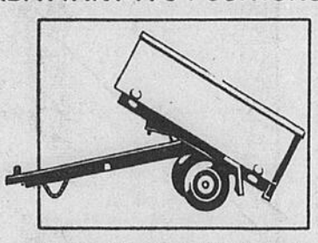
Barres transversales en alum. électroplaqué de 1″. Se fixe aux gouttières fixes. Pour bateaux, skis, matériaux.

REMORQUE Charge utile jusqu'à 800 lb.





ABATTANT À 3 POSITIONS

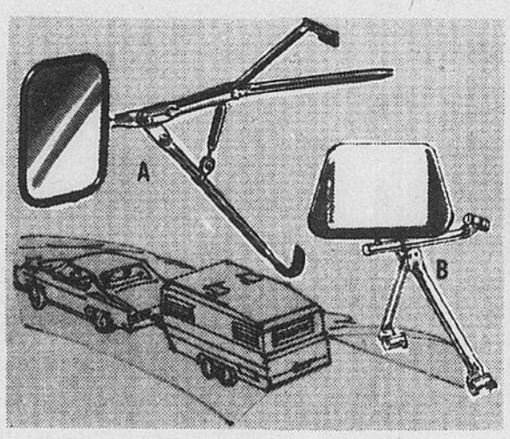


CHARNIÈRE DE VIDAGE

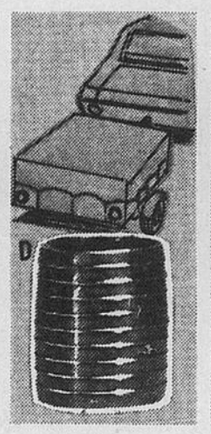
- *Pneus 4.80 x 8″ d'une force de 4 plis*
- *Châssis renforcé en U*
- *Caisse boulonnée et soudée (66x42x15″)p)*

Remorque compacte pour les gros travaux. Roues à large jante et roulements coniques à rouleaux et joints en néoprène. 2 ressorts à lames. Avec garde-boue en acier.

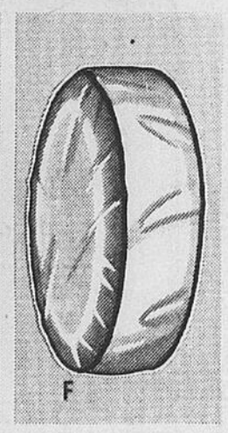
Feux de remorque installés 259.95











Conduisez en toute sécurité... quelles que soient les conditions de remorquage!

RÉTROVISEUR D'AILE POUR REMORQUAGE
A. Montage à droite/gauche. Rien à percer. S'allonge à la limite légale. 4¾ x 6¾″. **10.49**

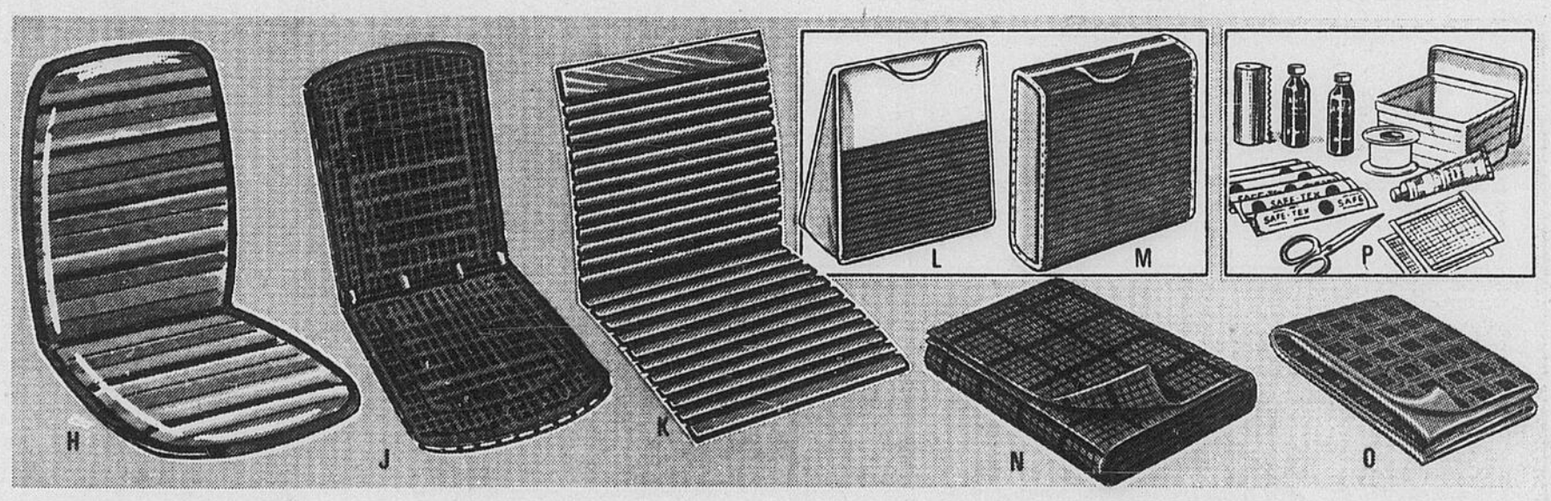
RÉTROVISEUR ROBERK DE REMORQUAGE
B. Tête plastique ABS absorbant les chocs. N° 777. **19.39**
Rétro Roberk 727 de camion/campeur $14.89

PALIERS DE ROUE POUR REMORQUE
C. Comprend: retenue de graisse, 2 cuvettes coniques, 2 cônes de roulement à rouleaux, clavette et 2 oz. de graisse hydrofuge. **6.89**

D. **Protège-boule de 1⅞ à 2″ de diamètre,. 1.29**

HOUSSE POUR RÉSERVOIR À PROPANE
E. En vinyle doublé coton. Rabat à bouton pression. Pour réservoir de 20 ou 30 lb. **9.95**

HOUSSE POUR ROUE DE RECHANGE
F. Cuirette doublée coton; gousset élastique. Petit. Moyen . . . **$7.99**; Grand . . . **$9.99** **5.99**



Siège plastifié
H. Ressorts en métal laissant circuler l'air. Multicolore. Pour seulement **2.89**

Siège de maintien
K. Lattes durables pour maintenir une position correcte. 2 pièces. Pour tous sièges. **10.95**

Coussins divers 15 x 14″
M. Coussins confortables de 2¼″ de profondeur. Tissus divers. A votre choix. Chac. **2.95**

Matelas en plastique
O. 40 x 71″. Mousse 1″ d'épais, couverte de vinyle quadrillé rouge. Très pratique. **13.29**

Siège en polyéthylène
J. Souple mais offrant un support rigide au dos. Ton or, vert, bleu ou noir. **4.19**

Coussin en coin 14½x14½″
L. En latex. 1 pièce rembourrée mousse épouse les formes du corps. Très confortable. **4.39**

Couverture en coton
N. 55 x 72″. Si pratique dans l'auto, le bateau ou en camping. Se lave facilement. **4.19**

Trousse de secours
P. Gaze, pansements, ruban adhésif, lotion à brûlures, ammoniaque, ciseaux, etc. **1.98**

Partez le coeur léger avec une **CARTE DE CRÉDIT** Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Epargnez davantage! **BILLETS-BONIS** au comptant

Rendez-vous aux magasins Canadian Tire!

OTTAWA	178, rue Kent et ave Laurier	OTTAWA	2160, ave Carling
OTTAWA	119, ch. Richmond	VANIER	248, ave McArthur
OTTAWA	1170, ch. Heron	BELLS CORNERS	Route 7
OTTAWA	1375, Clyde à Baseline	HULL	9, boul. Montclair
		GATINEAU	375 ouest, boul. Maloney

BUCKINGHAM	986-3338	PERTH	267-3412	SHAWVILLE	647-2733	KEMPTVILLE	258-3479
CARLETON PLACE	257-3188	ARNPRIOR	623-3113	MANIWAKI	449-2000	WILLIAMSBURG	535-2845
HAWKESBURY	632-7063	RENFREW	432-2682	SMITHS FALLS	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	

outaouais québécois

ENSOLEILLE
Minimum (cette nuit) 12
Maximum (demain) 25



Le grand chef du camp Air-O-Bois

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Pique-nique réussi au camp Air-0-Bois

par Jean-François CLOUTIER

LAC-DU-POISSON-BLANC — A deux pas de l'automobile, le va et vient des libellules s'orchestrait aux voix des enfants. Les arbres et les herbes bougeaient à peine. La couleur et quasi fixité des paysages contrastaient drôlement avec les bétons de la ville.

Comme d'autres, le goût de fuir le balcon le dimanche nous avait pris. Malgré le temps gris sombre au dehors, tout le monde avait ouvert — quelque part, dans la tête — la porte au pique-nique. Et justement, le Camp Air-O-Bois avait décidé d'organiser un pique-nique communautaire aux abords du Lac du Poisson Blanc.

Partis de Hull, nous nous sommes rendus à Vanier puis sur la route 17. L'autoroute 50 n'était pas encore construite du côté québécois — et aussi parce que nous voulions arriver plus vite à destination — nous avons décidé de prendre le bâteau passeur à Cumberland. C'est rapide et romantique. Après, ça va tout seul. Masson, Buckingham, Notre-Dame-de-la-Salette, un tour de roue à gauche et nous voilà à Poltimore. En d'autres mots, les familiers diront qu'on a pris la 309.

L'asphalte, à partir d'un certain moment, on le quitte. On se retrouve sur le plancher des vaches: la bonne vieille route de terre. On serpente le long des lacs Cardinal, Rond, du Prêtre et Sam et enfin, c'est l'arrivée au Poisson Blanc.

Avant d'atteindre le stationnement, le directeur des programmes du camp, Jacques Séguin — en compagnie d'un clown — nous a accueillis et nous a remis une chance. Une chance, c'est un petit bout de bois sur lequel on écrit notre nom et que l'on dépose, par la suite, dans un pot. Une côte à monter et, nous voilà sur l'emplacement réservé aux voitures. Sur place un chef indien accompagné de sa fille nous a présenté le livre d'or du camp... qu'il a fallu signer, bien entendu, pour être "accrédité".

Les bagages sortis, nous avons marché jusqu'au coeur du site. Déjà, au-delà de 200 personnes étaient éparpillées sur le terrain. Curieusement, le soleil était là.

La visite des installations du camp Air-O-Bois avait sonné. C'est le directeur du camp, Jacques Carrière qui nous a accompagnés. Vu l'étendue du terrain, la tournée prend un certain temps. Aussi, les compagnons de bord ont choisi, eux, de se payer un petit tour de pédalo.

De notre côté, il fallut peu de temps pour nous rendre compte que le camp Air-O-Bois constitue un véritable centre de plein air. L'intéressant dans tout ça, c'est que les personnes de tous âges peuvent y venir et en profiter à des coûts pour le moins "très, très raisonnables.

Ainsi, il y a la Ruche. Ce module s'adresse aux jeunes de huit à 13 ans et 40 jeunes par semaine durant sept semaines y circuleront accomplissant un tas d'activités. La Ruche apprend aux jeunes la vie en commun et les initie au plein air. Six moniteurs vont se charger du 30 juin au 15 août, de faire vivre à ces jeunes une véritable semaine de plaisir. Il n'en coûte que $25, pour toute une semaine pour chaque jeune. Ce montant comprend le logement, la nourriture, les matériaux d'amination et le service des animateurs.

Les adolescents aussi y trouvent leur compte. Le module Can-Alp, (canotage et alpinisme) les lance dans l'aventure et leur permet de réaliser des expéditions. Tous les services compris, le prix pour dix jours pleins atteint $50.

Le camp Air-O-Bois a aussi développé des services pour les familles qui désirent camper ensemble. Tous les membres de la famille ont droit aux activités et services en cours sur le camp. (Volley-ball, basket-ball, jeu de fer, de poches, badmington, balle-molle, etc). Le coût est de $5 par personne par jour et de $2.50 par enfant par jour, pour les moins de 12 ans.

En somme, un camp ouvert à tout le monde et à la portée de toutes les bourses. En tout cas, nous, on l'aura notre semaine. Hier, c'était dimanche. Un beau dimanche... avant le retour en ville. Les amis du plein air qui seraient intéressés à en savoir plus long pourront téléphoner au Patro d'Ottawa, au 546 de la rue St-Patrick au numéro 233-7733. "Forêt y penser!"



POM, musique et pique-nique (Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Il y avait pique-nique communautaire, hier, au camp Air-O-Bois. Près de 250 personnes s'y sont rendues et le soleil était de la partie. La musique aussi. En effet, le groupe POM (projet Outaouais-musical) a donné, une bonne partie de l'après-midi, une série de petits concerts en plein air. Deux autobus scolaires avaient été nolisés pour l'occasion. Partis de l'école La Salle d'Ottawa, les 100 passagers sont arrivés en début d'après-midi au camp.

• Action-Gatineau

Le choix des candidats sera révélé en septembre

GATINEAU (G.L.) — C'est en septembre que le Parti Action-Gatineau dévoilera son programme politique et procédera au choix de ses candidats à la première élection de la nouvelle municipalité de Gatineau, en novembre.

Au cours d'une journée d'étude samedi, au collège Saint-Alexandre, une trentaine de membres du parti et de sympathisants ont procédé à l'identification des principaux problèmes auxquels la nouvelle ville a à faire face et à l'élaboration des solutions qui s'imposent pour y remédier.

Parmi les suggestions avancées par les participants, on note la création d'un comité de police où la population serait représentée et l'amélioration des normes de construction pour prévenir les incendies et faciliter le travail des pompiers.

Au chapitre des finances, on a proposé la mise sur pied d'un comité spécialisé dans le domaine des subventions des différents niveaux de gouvernement aux municipalités. Quant au budget d'immobilisation, il devrait être préparé sur une base de cinq ans pour assurer une meilleure planification. De plus, le budget global devrait, avant d'être adopté, être soumis à la population pour information.

Abordant les besoins ressentis au niveau des services communautaires, les participants ont souhaité que ces services desservent les différents secteurs de Gatineau en respectant leurs particularités.

Dans les autres ateliers, soit celui traitant de l'urbanisme et l'autre, de l'hygiène du milieu, les participants ont répété leur opposition à la loi 34 (qui permettrait à la ville de procéder à un changement de zonage sans avoir à consulter la population).

On a aussi demandé la création de banques de terrain, une participation véritable de la population à l'élaboration du plan directeur et une étude sur les dépotoirs privés sur le territoire de la municipalité.

Ces suggestions en main, Action-Gatineau procédera au cours des mois d'été à la rédaction du programme électoral qu'il entend bien soumettre à la population en septembre.

A la même période, le parti politique choisira les candidats qui défendront le programme à l'occasion des premières élections de la nouvelle municipalité de Gatineau, en novembre.

Affaire Morin

Le chef de l'opposition révèle n'avoir fait aucune concession

BAIE-COMEAU (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Jacques-Yvan Morin, a révélé n'avoir fait "aucune concession" dans le règlement secret intervenu la semaine dernière au sujet de ce qu'il est convenu d'appeler "l'affaire Morin."

M. Morin a ainsi démenti les rumeurs qui voulaient qu'il ait accepté de rembourser un chèque de $1,796 qu'il aurait encaissé illégalement l'été dernier, quitte à ce qu'on lui remette ce montant sous une autre forme.

M. Morin a expliqué que le dénouement de cette affaire serait connu cette semaine, lors d'une réunion "proforma" de la commission parlementaire de l'Assemblée nationale.

M. Morin a fait ces révélations aux quelque 150 membres du Conseil national du Parti québécois réunis en assemblée à Baie Comeau. Le chef de l'Opposition ne croyait pas à ce moment qu'il y avait des journalistes dans la salle et il a paru très contrarié lorsqu'il a su que ces informations étaient parvenues aux oreilles de la presse.

L'entente secrète intervenue la semaine dernière entre les libéraux et les péquistes au sujet de cette affaire prévoyait en effet que le silence total était de riguer autour du règlement de la question.

Devant le Conseil national, M. Morin a même dénoncé l'histoire du chèque de $1,796 comme "une saloperie" du ministre de l'Immigration et député libéral de Crémazie, M. Jean Bienvenue.

On se rappellera que M. Jean Bienvenue, en décembre dernier, avait accusé M. Morin d'avoir encaissé illégalement un chèque de $1,796 comme frais de voyage pour une visite en Belgique où M. Morin représentait le Québec à une réunion de parlementaires.

Selon M. Bienvenue, M. Morin aurait à cette occasion transgressé une loi de la Législature qui stipule que le Chef de l'Opposition n'a pas le droit à des frais de déplacement.

M. Morin avait soutenu, pour sa défense, qu'il s'agissait d'un coup monté par les libéraux pour se venger de "l'affaire Boutin". Le chef de l'Opposition avait alors rappelé que le chèque lui avait été remis par le président de l'Assemblée nationale et député libéral de Laval, M. Jean-Noël Lavoie, sur recommandation de trois ministres libéraux.

Suite aux révélations "involontaires" de M. Morin en fin de semaine, on présume que l'entente intervenue la semaine dernière n'obligera pas M. Morin à rembourser le chèque, dont le montant sera greffé à un autre poste budgétaire des crédits de l'Assemblée nationale.

Le PQ investira $30,000 pour éviter la disparition du "Jour"

Par NORMAN DELISLE

BAIE-COMEAU (PC) — Le Parti québécois a décidé, samedi, de se porter financièrement au secours du quotidien indépendantiste Le Jour qui est menacé de disparition.

Le PQ investira $30,000 en capital-actions dans la société éditrice du Jour, la société SODEP. De plus, ce parti politique souscrira $25,000 en abonnements à ce jounnal pour la période estivale, les copies étant gratuitement distribuées aux péquistes par les associations de comté.



M. Jacques Parizeau

Une résolution en ce sens a été adoptée samedi, lors d'une réunion du Conseil national du PQ à Baie-Comeau, sur la Côte-Nord.

La résolution préconise également une campagne d'abonnements et de publicité systématiquement organisée par les militants péquistes.

Ces mesures ont été adoptées à la suite d'un long exposé du président de la société éditrice du Jour, M. Jacques Parizeau, qui a fait part des difficultés rencontrées par le quotidien indépendantiste.

M. Parizeau a expliqué qu'il manquait au journal entre 3,500 et 4,000 copies vendues quotidiennement pour atteindre le seuil de la rentabilité. La moyenne quotidienne des copies vendues se situe aux environs de 26,000, alors qu'il faudrait en vendre 30,000, a-t-il dit. C'est au niveau de la vente au kiosque que l'objectif fixé par le service de distribution n'a pas été rempli. Les abonnements par la poste et la distribution par camelot vont dans le sens des prévisions établies.

M. Parizeau a expliqué que les difficultés s'acharnaient contre le quotidien indépendantiste en dépit de mesures "spéciales" adoptées au début de 1975.

Ces mesures "spéciales" étaient: augmentation du prix de la copie à $0.25, campagne de souscription qui avait rapporté plus de $100,000 et restrictions budgétaires d'urgence.

Ces mesures avaient permis de réduire le déficit mensuel de $40,000 à $20,000, mais un déficit accumulé de près de 1-2 million de dollars n'a pu être empêché, selon M. Parizeau.

Le président du conseil d'administration du journal voit venir avec crainte les mois de juillet et d'août, deux mois particulièrement pénibles pour les quotidiens puisque nombre de lecteurs réguliers partent en vacances. SODEP désignera cinq personnes "expertes dans le domaine du journalisme" dès la semaine prochaine, afin de se pencher avec soin sur le problème que constituent les mois estivaux.

"C'est l'absence de publicité gouvernementale dans le Jour qui est particulièrement néfaste pour l'équilibre budgétaire", a reconnu M. Parizeau. Il a rappelé que l'an dernier, le "quotidien rival" du Jour, le Devoir, avait reçu $1.7 million en revenus de publicité, tandis que le Jour n'avait perçu pour sa part que $540,000 en revenus publicitaires.

Optimisme

M. Parizeau a néanmoins exprimé des lueurs d'optimisme quant à l'avenir du Jour. Cet optimisme est basé sur:

— une amélioration du réseau de distribution au cours des dernières semaines;

— une confiance de plus en plus grande des commenditaires puisque le journal continue de paraitre en permanence depuis un an et demi;

— l'effet escompté par la publication de "petites annonces classées gratuites, un précédent en Amérique du Nord";

— l'aide financière du Parti québécois.

Plusieurs militants péquistes ont d'ailleurs reconnu que le parti ne pouvait se permettre de laisser tomber Le Jour, à cause de l'usage partisan que ne manqueraient pas de faire les libéraux de la fermeture du quotidien indépendantiste.

Suite au rapport Gans

CHICOUTIMI (PC) — Les délégués au congrès de l'Ordre des ingénieurs du Québec ont demandé à leur exécutif, au cours du week-end, de constituer un comité pour étudier le système d'adjudication des contrats de génie.

La résolution fait écho au rapport Gans qui, le printemps dernier, a soulevé la question du favoritisme dans l'obtention de certains contrats de la part du gouvernement du Québec.

C'est après avoir entendu le président de l'Office des professions, Me René Dussault, leur parler de déontologie, et avoir discuté en atelier du rapport Gans et des méthodes d'adjudication des contrats du gouvernement que les ingénieurs ont adopté la proposition de former un nouveau comité.

Rien ne garantit, cependant, que ce comité verra le jour puisque, selon les statuts de l'Ordre, l'assemblée générale n'est pas souveraine, ses décisions n'étant que des recommandations à l'intention de l'exécutif.

(Voir autre texte en page 33)

Le citoyen et la loi



Avec Viateur BERGERON

(Collaboration spéciale)

Le code criminel (suite)

Nous avons vu précédemment comment certains actes sont défendus par la loi et sont devenus des crimes à cause de cette défense. Nous continuerons aujourd'hui à donner des exemples d'actes défendus par la loi et qui sont des crimes.

1.-Maisons de désordre, jeux et paris

Dans la cinquième partie du code criminel, nous retrouvons toutes les défenses concernant les maisons de désordre et les paris illégaux. La loi nous indique d'abord comment se définissent une maison de désordre, une maison de débauche ou une maison de jeux ou de paris.

Une maison de débauche signifie un local qui est tenu ou occupé ou encore que fréquentent une ou plusieurs personnes à des fins de prostitution ou pour la pratique d'actes d'indécence.

Les maisons de désordre signifient une maison de débauche, une maison de paris ou une maison de jeux. Les maisons de jeux signifient un local tenu pour fins de gains et fréquenté par des personnes pour se livrer aux jeux ou encore tenu ou employé pour y pratiquer des jeux. La loi indique ensuite comment le jeu doit se pratiquer pour qu'on les considère comme des jeux défendus et aussi comment les circonstances peuvent permettre à quelqu'un de ne pas être accusé dans un cas où il n'a pas vraiment enfreint la loi concernant les maisons de jeux.

Une maison de paris signifie un local ouvert, gardé ou employé aux fins de permettre à des personnes qui le fréquentent de parier entre elles ou de parier avec le tenancier de la maison ou encore où on encourage les personnes à parier. Cela peut-être aussi un local où on permet à des personnes de recevoir, d'enregistrer, d'inscrire ou de transmettre ou de payer des paris ou d'annoncer les résultats des événements sur lesquels les personnes ont parié.

Les maisons de désordre, des paris ou de jeux sont des endroits qu'il faut éviter. Quand on dit que ces maisons et ces endroits sont à éviter, évidemment cela fait sourire tout le monde car on sait bien pourquoi les gens y vont. Cependant, ce qu'un certain nombre de personnes ne savent pas, c'est qu'elles peuvent être condamnées par une Cour criminelle pour s'être trouvées dans une maison de jeux et de paris, dans une maison de désordre ou dans une maison de débauche.

Selon le code criminel, dans ces cas-là, la personne peut-être déclarée coupable et condamnée à une amende qui va jusqu'à $500. ou encore à un emprisonnement qui peut aller jusqu'à six (6) mois ou aux deux peines à la fois. Il est bien évident que souvent les tribunaux ne condamnent pas les gens qui se trouvent sans excuse légitime, dans une maison de paris ou dans une maison de débauche à des peines aussi élevées, mais cela n'est guère joli dans son dossier personnel.

Les loteries et les jeux de hasard sont défendus par le code criminel. Il faut bien expliquer à ce sujet que les loteries et les jeux de hasard sont défendus par le code criminel, que les ventes et tous les biens vendus ou donnés ou prêtés dans le cadre d'une loterie ou d'un jeu de hasard défendu sont confisqués au profit du gouvernement. Cependant, de nombreuses lois ont adouci ces défenses et permis des loteries comme Loto-Québec, ou encore ont permis toutes autres sortes de loteries ou de jeux de hasard ou de tirage dans le cadre d'une loi spéciale. Il faut cependant, chaque fois, obtenir un permis et ce permis doit être clairement mentionné sur les billets vendus ou sur la documentation utilisée pour les fins de ces loteries ou de ces jeux.

2.-Infractions contre la personne et la réputation

C'est dans cette partie que l'on retrouve les obligations des maris de faire vivre leur femme et leurs enfants. Lorsqu'un mari néglige de donner à sa femme ou à ses enfants les choses nécessaires à la vie, il est condamné comme on dit fréquemment pour défaut de pourvoir. La règle est très simple à retenir. Si une personne est dans le besoin et que cette personne est à ma charge, pour quelque motif que ce soit, je dois lui fournir les choses nécessaires à la vie selon mes moyens et mes capacités et cela veut dire beaucoup car, en pratique, cela veut dire que je dois partager mes moyens de subsistance avec cette personne afin de lui permettre de survivre tout en survivant moi-même.

Le code criminel a également reconnu le devoir pour une personne de poser un geste positif lorsqu'elle est tenue de le poser au cas où son refus pourrait mettre la vie humaine en danger. C'est également dans cette partie que l'on retrouve le crime d'abandon en ce qui concerne un enfant de moins de dix (10) ans lorsqu'il est abandonné de manière à mettre sa vie en danger ou à l'exposer à être en danger, ou à compromettre sa santé de façon permanente ou d'exposer cet enfant à compromettre sa santé de façon permanente. Il en est de même d'un maître vis-à-vis ses serviteurs ou apprentis. Il est important de remarquer que cette disposition dont nous venons de parler se retrouve immédiatement avec le crime de négligence criminelle et est passible de l'emprisonnement à perpétuité lorsqu'il cause la mort, de même que le crime d'homicide qui peut-être passible d'emprisonnement à perpétuité ou de la pendaison s'il s'agit d'un policier ou d'un gardien de prison. C'est également dans cette partie que l'on trouve le crime de meurtre, l'homicide involontaire coupable, l'infanticide, le crime qui consiste à encourager quelqu'un ou à aider quelqu'un à se suicider, que le suicide réussisse ou non, crime de négligence à la naissance d'un enfant, crime concernant le fait d'imposer à quelqu'un des lésions corporelles ou de mettre la vie des gens en danger, le crime de délit de fuite, c'est-à-dire, celui qui s'enfuit à la suite d'un accident d'automobile ou de toutes autres véhicules, le crime qui consiste à conduire un véhicule automobile avec un degré trop élevé d'alcool ou encore en état d'ivresse. C'est dans cette partie du code criminel que l'on retrouve le crime qui consiste à conduire dangereusement un bateau sur des eaux au Canada. Il y aura crime compte tenu des circonstances, de la nature et de l'état des eaux et des lieux. Cela peut mener jusqu'à l'emprisonnement de deux ans. Un autre exemple important à ce temps-ci de l'année, c'est le suivant: est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, cela veut dire, maximum, six mois de prison ou $500 d'amende, celui qui conduit ou qui utilise un bateau qui remorque une personne sur des skis nautiques, un aquaplane, un traineau nautique ou autre objet, à moins qu'il ne se trouve à bord du bateau une autre personne digne de confiance pour surveiller la personne remorquée. En termes simples, cela veut dire que si vous faites du ski nautique, non seulement il faut un conducteur du bateau, mais il faut obligatoirement une personne dans le bateau pour surveiller le skieur. Cela n'est pas simplement un devoir essentiel de prudence, c'est également une infraction à la loi si vous ne le faites pas. Cette infraction, d'ailleurs, de mauvaise conduite d'un bateau peut amener la Cour à empêcher cette personne de conduire un bateau pendant une certaine période que l'ordonnance des juges va spécifier.

En somme, tous les actes qui sont susceptibles de mettre la vie des autres en danger sont interdits par la loi et punissable de différentes peines. Par exemple, il est interdit de conduire un véhicule automobile lorsque ses facultés sont affaiblies, lorsqu'on a trop bu ou lorsqu'on a trop bu pour ses moyens. C'est la même chose en ce qui concerne la conduite d'un bateau; que de villégiateurs enfreignent impunément la loi chaque été au détriment et au risque de la vie des baigneurs ou des autres usagers de bateaux.

3.-Autres crimes contre la personne

C'est également dans la sixième partie du code criminel que l'on retrouve le crime de voies de fait, c'est-à-dire, porter la main sur autrui ou menacer de la porter sur autrui. On retrouve aussi dans la même section, les crimes d'enlèvement, de rapt; ce crime peut entrainer jusqu'à dix (10) ans de prison. C'est aussi dans ce secteur que l'on retrouve le crime d'avortement dont les journaux parlent si abondamment depuis quelques années. Enfin, un crime curieux, celui qui est atteint d'une maladie vénérienne est coupable d'un crime s'il la communique à une autre personne. Il pourra se défendre, évidemment, en invoquant qu'il ne savait pas qu'il en était atteint.

Mentionnons enfin les infractions aux droits conjugaux, par exemple, la bigamie ou la célébration illicite d'un mariage. Et terminons en parlant de libelle blasphématoire, de libelle diffamatoire et de propagande haineuse. Voilà l'énumération bien imparfaite et bien incomplète d'un certain nombre d'infractions ou de défenses concernant les atteintes à la personne.

Toutes ces défenses sont clairement indiquées dans le code criminel avec les circonstances qui permettent de se défendre lorsqu'on est accusé, qui prévoit aussi des peines qui sont imposées lorsqu'on est déclaré coupable. Tout cela est fort complexe évidemment et je ne crois pas que la seule lecture de cet article vous a permis de faire autre chose que de découvrir que ces choses existent dans le code criminel.

Nouvelles mesures à la fin de l'enquête

MONTREAL (PC) — Prête à collaborer avec la Commission d'enquête sur le crime organisé, la Communauté urbaine de Montréal attendra toutefois la fin de l'enquête sur le commerce de la viande avariée avant d'adopter de nouvelles mesures touchant son Service d'assainissement de l'air et d'inspection des aliments, conservant d'ici là le statu quo à l'intérieur de ce service.

Le président du comité exécutif de la CUM, M. Lawrence Hanigan, a rapporté ces précisions au cours d'une entrevue au Devoir, dimanche, réfutant par la même occasion certaines déclarations du surintendant de l'Inspection des viandes à la CUM, le Dr Maurice Mercure, devant la CECO.

C'est ainsi que M. Hanigan affirme que jamais le comité exécutif de la communauté n'a refusé d'engager un seul inspecteur des aliments.

Le Dr Mercure avait déclaré, devant la CECO, avoir présenté une demande pour l'engagement de six nouveaux inspecteurs, demande qui serait toujours sans réponse.

Selon M. Hanigan, ce n'est pas l'exécutif qui a refusé cette demande, n'en ayant jamais eu connaissance. Ou cette demande a été refusée par le supérieur hiérarchique de M. Couture, soit le directeur du Service de l'Assainissement de l'air et de l'inspection des aliments, ou cette demande n'a tout simplement pas été faite, explique M. Hanigan.

Appui du cardinal à la collecte de vivres

QUEBEC (PC) — L'archevêque de Québec, le cardinal Maurice Roy, a annoncé son appui à la collecte de vivres et de dons lancée par la Confédération des syndicats nationaux (CSN) pour venir en aide aux grévistes de l'amiante.

Dans un communiqué publié en fin de semaine, l'Office diocésain des communications sociales précise que le Cardinal "invite de grand coeur les responsables des régions pastorales et des paroisses à collaborer à ce mouvement."

"Malgré une reprise des négociations la grève des travailleurs de l'amiante dure encore et un grand nombre de familles se trouvent dans une situation pénible", précise le communiqué, tout en rappelant qu'à l'occasion de l'incendie du moulin King Beaver, l'archevêque de Québec a fait parvenir une "somme substantielle" pour aider les travailleurs réduits subitement au chômage.

La campagne lancée, jeudi dernier, vise à recueillir des vivres, des vêtements et de l'argent pour les 3,500 travailleurs de l'amiante en grève depuis le 18 mars dans la région de Thetford-Mines.

ASSEMBLEZ VOUS-MEME VOTRE CLOTURE
Tous genres de clôtures de cèdre.
FRIENDLY WOOD GATINEAU LTD.
KAZABAZUA, P.Q.
Tél.: 819-467-2070

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

JEAN-MARIE BERTRAND
COMPTABLE AGREE
164 est, rue MacLaren, Buckingham 986-3393

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Ottawa 97, ave Beechwood 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, CA
B.A.M. COMM. C.A.
177, boul. Gamelin, Hull 771-5578
Gatineau, Qué.

MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
112, rue Principale, Hull, P.Q.
Lucien Massé, C.A. LL.D. — Donat Vien, C.A.
Paul Massé B. Com., C.A. — Gilles Henri, M. Com., C.A.
Bernard Fleury, B.Com., C.A. — Réal Forget, L.Sc. Com., C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Com., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251 rue Laramée HULL 777-5895

CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
-673, boul. St-Joseph, HULL 770-3232
151, boulevard Labrosse, GATINEAU 663-9257

LATENDRESSE & LATENDRESSE
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
235, chemin Montréal, Ottawa 745-1515
OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE
TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI, CHICOUTIMI, SEPT-ILES

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN, ROY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - SYNDICS DE FAILLITES
233, rue Gilmour (pièce 601) OTTAWA 4 236-0831
24, rue St-Raymond, HULL, Qué. 771-3202
282 est, rue Principale, HAWKESBURY 632-4178
MONTREAL, OTTAWA, QUEBEC, LEVIS, HULL, HAWKESBURY, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, GRAND-MERE, GRANBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU

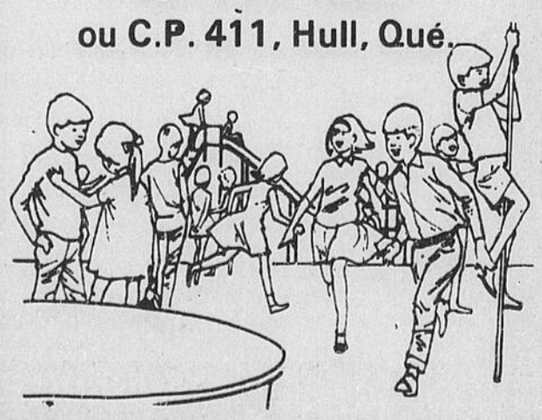
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
Comptables agréés
256, boul. St-Joseph 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Louise Brûlé, C.A.
OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY-236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGREES
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511
ST-JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.B.), QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA-HULL, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

BUREAU A LOUER
Boul. St-Joseph, Hull, en face de l'église St-Joseph
Pour plus amples renseignements, s'adresser au
238, boul. St-Joseph, Hull
771-6641


LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
A VOTRE SERVICE 11 HEURES PAR JOURS
DE 9h A.M. A 8h P.M. DU LUNDI AU VENDREDI
VENEZ NOUS VOIR
Tél.: 777-4373 LEO FRECHETTE GERANT

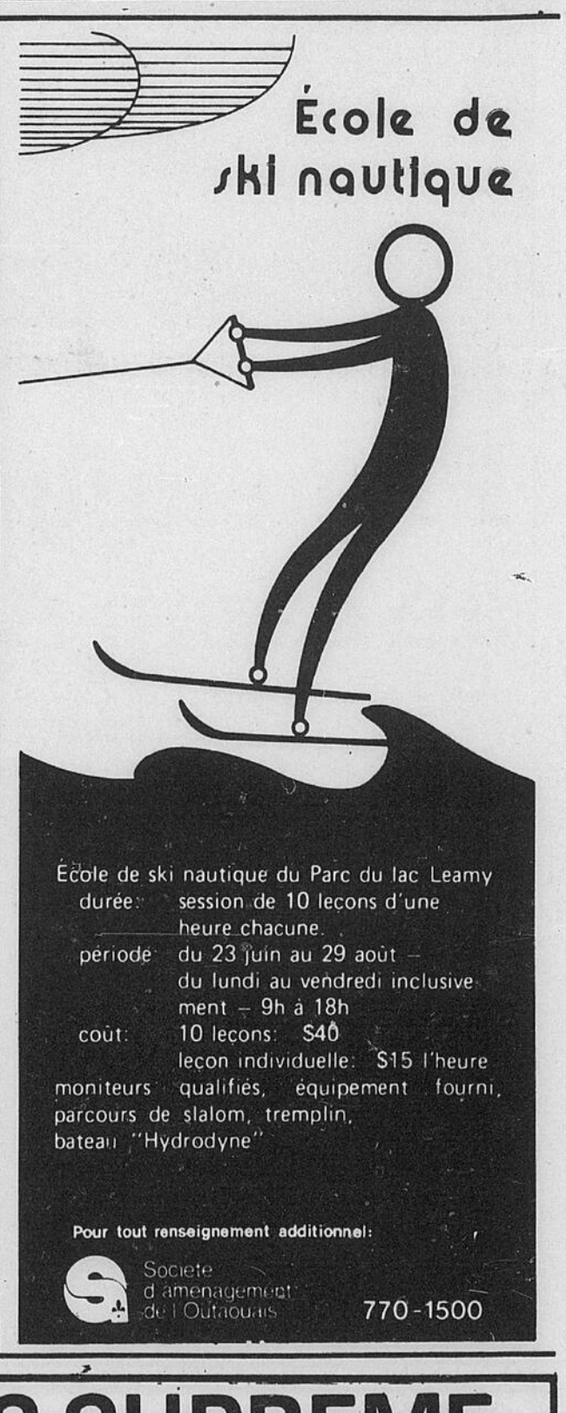
VACANCES POUR JEUNES DE 7 A 12 ANS
CAMP
St-Stanislas
LOW, QUE
ETE '75
1 ère colonie: ..... 29 juin-12 juillet
2ième colonie: ..... 13 juillet-26 juillet
3ième colonie: ..... 27 juillet-9 août
4ième colonie: ..... 10 août-23 août
PRIX RAISONNABLE 75.00 PAR COLONIE
(assurance, pension, inscription incl.)
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION
Tél: 771-1227
ou C.P. 411, Hull, Qué.


AVIS PUBLIC
Avis est donné par la présente qu'il y aura une réunion régulière du COMITE EXECUTIF de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais le mercredi 18 juin 1975 à 19h 30 à l'école Gamelin, 250, boul. Gamelin, Hull.
André COULOMBE, secrétaire général

EMMAUS
TUUT EN FAISANT votre menage du printemps si vous voulez vous defaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles menagers, meubles, etc
Ceci nous permettra d'aider les moins fortunes
MERCI A TOUS
Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montee Paiement, route 8
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 749-6825
ch. McArvale et ch. McFarland
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DU PAVILLON DU PARC INC.
LE PAVILLON DU PARC INC. tiendra son assemblée générale annuelle...
DATE: Le mercredi 25 juin 1975
HEURE: 20.00
ENDROIT: dans le gymnase du Centre d'Entrainement à la vie, au 151, rue Broad, Lucerne.
CORDIALE INVITATION A TOUS!
Jacques Pelletier
Directeur général
par intérim


École de ski nautique
École de ski nautique du Parc du lac Leamy
durée: session de 10 leçons d'une heure chacune.
période: du 23 juin au 29 août — du lundi au vendredi inclusivement — 9h à 18h
coût: 10 leçons: $40
leçon individuelle: $15 l'heure
moniteurs qualifiés, équipement fourni, parcours de slalom, tremplin, bateau "Hydrodyne"
Pour tout renseignement additionnel:
Societe d'amenagement de l'Outaouais 770-1500

TAPIS SUPREME
SPECIAUX INCROYABLES SUR TOUT LE STOCK EN MAGASIN

HARDING 100% nylon, 1ère qualité. Sous tapis inclus. Choix de couleur 7.45 v.c.
TAPIS BOUCLE ton sur ton. Endos caoutchouté, idéal pour chambre à coucher.
TAPIS SHAG endos caoutchouté, choix de couleurs. Tant qu'il y en aura. Reg. 9.95 SPECIAL 6.50
TAPIS OZITE pour sous-sol et chalet. Choix de 8 couleurs, garantie 3 ans 2.89 v.c.
CUSHIONFLOOR KARAMIK ET PRELARTS balance de rouleau, etc... tant qu'il y en aura. A COMPTER DE 2.00 v.c.
Grand choix de tuiles, cushionfloor. Dépositaire des produits Armstrong. Plan de mise de côté — Facilités de paiement.
Les meilleurs poseurs de tapis de la région. Achetez directement du plus grand distributeur de tapis à Hull
766, boul. ST-JOSEPH, HULL angle Mutchmore 770-9073

Pour les régions rurales et semi-urbaines

Le PQ utilisera les moyens d'information électroniques

Par NORMAN DELISLE

BAIE COMEAU (PC) — Dans le but de consolider ses positions dans les régions semi-urbaines et rurales où il est plus faible, le Parti québécois entend mettre l'accent sur les moyens d'information électronique, soit la radio et la télévision.

C'est ce qui est ressorti dimanche, des discussions du Conseil national du PQ qui s'est déroulé, en fin de semaine, à Baie Comeau, sur la Côte nord.

Les hautes instances du parti ont adopté des prévisions budgétaires de plus de $900,000 dont le quart serait consacré à la publicité et à la promotion des idées du Parti québécois, spécialement hors des grands centres urbains.

La part du budget péquiste consacré à l'information passe donc de 8 pour cent, l'an dernier, à 28 pour cent cette année. Le vice-président du parti, le Dr Camille Laurin, a expliqué lors d'une conférence de presse que cette augmentation servirait surtout dans les milieux semi-urbains et ruraux, ce qui représentait un "triomphe des régions" au sein du PQ.

Le budget de fonctionnement des secrétariats régionaux a également été augmenté de $27,000 pour la prochaine année, tandis que les permanences de la région de Montréal ont conservé le même budget d'opération que l'an dernier.

Le projet de l'exécutif national de fusionner les régions de l'île de Montréal a cependant été rejeté par une majorité de délégués, ce qui a été interprété par le Dr Laurin comme "une preuve que la démocratie est très forte au sein du Parti québécois".

Le Conseil national péquiste a également profité de la journée de dimanche pour:

— adopter un protocole d'entente entre le Conseil exécutif et l'aile parlementaire

— voter un code d'éthique pour les candidats, députés et permanents du parti

— adopter des résolutions d'appui aux grévistes de l'Amiante et de la Québec Poultry

— recommander à ses membres, par une résolution, de boycotter les magasins Dominion qui vendent des raisins de Californie

— se lancer dans une campagne d'information auprès des citoyens québécois anglophones et italiens.

Protocole

Le protocole d'entente intervenue entre l'aile parlementaire et l'exécutif national vise à régler certaines frictions qui ont eu lieu dans le passé entre ces deux instances du parti.

Il comprend 14 articles et détermine de quelle façon auront lieu les consultations entre les deux groupes. Les deux devront notamment se consulter sur "les stratégies et les politiques" du PQ, de même que sur "l'affectation des ressources parlementaires, la nomination et le congédiement des permanents".

Les délégués ont cependant convenu que ce protocole ne pourrait pas s'appliquer intégralement si le parti était appelé à former le gouvernement au lendemain d'une élection, et ils ont formé un comité de quatre personnes pour rédiger un protocole spécial "en prévision de l'élection générale qui portera le parti au pouvoir".

Ethique

Le Conseil national a également adopté un code d'éthique visant à éviter les conflits d'intérêts dans un éventuel gouvernement péquiste.

Les candidats officiels du Parti québécois à une élection devront faire connaitre au Conseil exécutif les intérêts financiers qu'eux-mêmes, leur épouse ou leurs enfants détiennent, et ce, dès leur choix comme candidat par une convention.

Des changements dans ces intérêts devront être communiqués à l'exécutif national dans les 60 jours.

Dans un gouvernement péquiste, il sera interdit à tout "député élu du Parti québécois de détenir quelque intérêt financier que ce soit dans des entreprises à but lucratif faisant affaire directement ou indirectement avec le gouvernement québécois, ou subventionné par ce gouvernement."

Un comité a également été formé afin de compléter ce code d'éthique. Le comité comprend le chef parlementaire Jacques-Yvan Morin, MM. Bernard Landry et Adrien Simard.

Immigrants

Le Parti québécois a également l'intention d'accroitre sa campagne de publicité auprès des Québecois non francophones. A cette fin, il lancera deux brochures, une en anglais, l'autre en italien, expliquant le programme péquiste à ces électeurs.

Dans le passé, les résultats électoraux avaient prouvé que les électeurs non francophones boudaient systématiquement le Parti québécois au profit des libéraux. On croit cependant dans les milieux péquistes que les scandales qui ont secoué le gouvernement Bourassa récemment sont susceptibles de renverser la vapeur en ce domaine.

Enfin, samedi, les péquistes avaient voté un appui de $55,000 au journal indépendantiste Le Jour, menacé par des difficultés financières.

Cet appui revêtait la forme de $30,000 en achat d'actions et $25,000 en achat d'abonnements.

LES SCOUTS DU CANADA, DISTRICT DE HULL, Qué.

RECHERCHENT

COMMISSAIRE DE DISTRICT

(POSTE VACANT)

TACHES:

Animer le mouvement dans tout le district; voir à la bonne marche des projets.

EXIGENCES:

—Brevet "Badge de bois"
—Disponibilité
—8 ans d'expérience dans le scoutisme, dont cinq comme chef et 3 dans les cadres
—Expérience connexe dans la gestion.

Les candidats intéressés à occuper ce poste, devront faire parvenir leur demande (Curriculum Vitae) au plus tard le 27 juin 1975 au:

Secrétaire,
Association des Scouts du Canada,
District de Hull
115, rue Carillon,
Hull, Qué.

(La nomination du Commissaire de District, par le Conseil d'Administration est sans appel.)

POURQUOI UNE CAMPAGNE DE RECRUTEMENT?

coopérative de télévision de l'outaouais



Au début du projet, avant de commander l'équipement des fournisseurs, CFVO s'était assuré d'approcher, des compagnies capables de faire le financement de l'ordre de $1,900,000.00.

a) Une première compagnie avait accepté une marge de crédit de $1,000,000.00 servant à financer les équipements de transmission.

b) Une autre compagnie avait signifié par lettre de financement du reste des équipements.

A ce moment là, CFVO a procédé à la commande de ses équipements. A cause de l'implication de cette deuxième compagnie dans le domaine de la télévision et des difficultés causées par la conjoncture économique, ladite compagnie a préféré retirer sa proposition de financement des équipements de studios.

Les équipements étant commandés, CFVO devait trouver d'autres sources de financement afin de payer les équipements servant aux opérations.

Le 30 mars dernier, la Caisse de Dépôt et de Placement du Québec acceptait de prêter à CFVO la somme de $300,000.00 afin de lui permettre de compléter son financement des équipements, à condition que CFVO recrute $200,000.00 en capitale action auprès du public.

Ainsi lorsque nous aurons atteint l'objectif de $200,000.00, la Caisse de Dépôt et de Placement du Québec accordant son prêt, complétera et terminera tout le financement à CFVO. Par la suite, il ne sera plus question d'exiger des sociétaires une participation financière puisque le $200,000.00 de capital action viendra finaliser et compléter le paiement des équipements de CFVO.

CFVO FAIT SA PART depuis le premier septembre, sept jours par semaine et ce seize heures par jour, c'est aujourd'hui aux gens de l'Outaouais de faire la leur en investissant dans la première coopérative de télévision au monde. En achetant une part de $10.00 je me donne droit de vote (principe du coopératisme: un homme = un vote) de plus, cette part rend l'acheteur propriétaire et membre de l'entreprise. Etre sociétaire de la coopérative, ça me permet de participer aux assemblées générales. C'est d'ailleurs, lors de ces assemblées que l'on fixe l'orientation de la programmation, surveille l'administration et choisit le conseil d'administration.

En étant sociétaire, je peux être élu au conseil d'administration et aux conseils de zones (il y en a cinq du côté ontarien et cinq du côté québecois). Chaque zone a un représentant au conseil d'administration et est responsable de la présentation d'émissions locales.

En somme, je deviens co-propriétaire de CFVO et je participe à l'orientation du poste afin qu'il réponde aux besoins de ma région.

CFVO, une expérience unique que l'on ne doit pas rater.

Pour faire ma part, vous n'avez qu'à compléter la formule d'adhésion ci-dessous et nous la faire parvenir à CFVO au Casier Postal 910 à Hull.

Pour obtenir des informations supplémentaires, téléphonez au 778-2380.

DATE..... 19.....

CAISSE POPULAIRE OU NOM DE LA BANQUE .....

SUCCURSALE (ADRESSE, CITÉ OU VILLE) .....

PAYEZ À L'ORDRE DE **La Coopérative de Télévision de l'Outaouais (C.F.V.O.)** $ .....

..... DOLLARS .....

NUMÉRO DE COMPTE ..... SIGNATURE .....

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE .....

OCCUPATION ..... ÂGE ..... NOM EN LETTRES MOULÉES .....

PART PRIVILÉGIÉE ..... PART SOCIALE ..... ADRESSE .....

(Un certificat officiel vous sera envoyé)

la petite histoire de Hull

Deux associations de propriétaires ont-elles déjà existé en même temps à Hull?

En 1932 le lt-col. W.F. Hadley avec P.V. Leduc, A.R. Farley, J. Pharand et F. McLean fondait l'Association des gros propriétaires. Quelques mois plus tard, Edgar Gauthier fondait celle des petits propriétaires avec Louis Landry, Oscar Gagnon, J.B. Cadieux, Aristide Ouellette, Wilfrid J. Dussault et autres.

Quels salaires recevaient les premiers instituteurs à Hull il y a plus de cent ans?

En 1867, Charles B.F. Piché fut engagé moyennant $200 par année avec obligation d'engager et de payer un professeur d'anglais qui, à l'époque, était Mme Octave Thouin Roch.

Quel fut le premier taux de la taxe scolaire dans la ville de Hull?

La Commission scolaire catholique qui avait été constituée l'année précédente fixa, le 23 mars 1867, la cotisation sur toutes les propriétés imposables à 5-6 de centin par dollar d'évaluation. En 1980 le taux fut porté à un centin par dollar d'évaluation.

L'autorité religieuse de notre région s'est-elle déjà prononcée contre les soirées de boxe?

En février 1897, le curé Labelle, d'Aylmer, a vertement censuré en chaire les organisateurs d'une soirée de boxe à la salle de la Société St-Jean-Baptiste. On avait rapporté alors dans les journaux que cinq membres du conseil municipal avaient assisté à ce divertissement qui était alors illégal dans la ville d'Aylmer.

Quel ancien citoyen de Hull a fait partie d'une expédition de 2 ans au Pôle nord avec le Capt. Bernier?

Jean-Baptiste Chénier, l'époux de Rorilda Mousseau, descendant du pionnier Thomas Mousseau et père de Mme J.-E. Giroux, du boul. St-Joseph, a fait cette expédition avec le Capt. Bernier.

Quelle était durant le siècle dernier l'importance de la coupe du bois dans notre région?

Vers le milieu du siècle dernier, on ne comptait dans les forêts voisines pas moins de 200 chantiers qui employaient quelque 6,000 bûcherons et draveurs pendant dix mois de l'année à raison de 20 dollars par mois.

Quels anciens citoyens de Hull ont fait des études spéciales sur les problèmes de la dynamite?

M. le notaire Eraste d'Odet d'Orsonnens, génie très versatile, auteur de romans, spécialiste en chimie et en physique, passait des nuits en compagnie de feu Edouard Corbeil, père de M. le chanoine Sylvio Corbeil et instituteur expert en chiffres, à étudier les problèmes de la dynamite.

Combien y avait-il d'écoles à Hull en 1900?

En 1900, on comptait trois écoles catholiques et une école protestante qui furent toutes réduites en cendres par la conflagration de 1900.

Quelles industries s'établirent à Hull la même année que le "Grand Feu" de 1900?

En 1900 trois nouvelles industries s'établirent chez nous: la Canada Cement Company, la Hanson Wollens Mills et la Walters Axe Co. Ltd.

Quels anciens citoyens de Hull ont été élus maires d'Ottawa?

L'ancien maire Thomas Payment et l'ancien maire D'Arcy Scott, avant de résider dans la capitale, avaient été citoyens de Hull.

Combien de conflagrations y eut-il à Hull depuis son incorporation comme cité?

Il y a eu en tout huit conflagrations à Hull depuis 1875. Les voici: 9 juin 1880, pertes de $150,000. Deuxième, détruisant les cours à bois Eddy et autres propriétés, dommages de $100,000. Troisième en 1888 avec pertes s'élevant à $500,000. Quatrième feu, en 1892, incendie des scieries J.R. Booth, oeuvre d'un incendiaire, avec pertes de $200,000. Cinquième, 1894, incendie des scieries Hurdman, pertes de $200,000. Sixième, conflagration d'avril 1900, pertes de $3,000,000. Septième, grand feu, 1904, conflagration des maisons sises sur un monticule du quartier numéro 2, connu sous le nom de Calvaire. Pertes, $75,000. Huitième feu, 1906, dans les quartiers 3 et 3A. Une cinquantaine de maisons détruites, pertes de $40,000.

Pour les vacances, tous les goûts se rencontrent



On va au Centre touristique de la Petite-Rouge

(Connu par des centaines de jeunes sous le nom de Centre de plein air du Lac-des-Îles)

Où on accueille
– des groupes de jeunes
– des groupes d'adultes
– des familles entières

On obtient les tarifs de séjour ou des renseignements supplémentaires auprès de la

Société d'aménagement de l'Outaouais
Direction de l'exploitation
768, boul. Saint-Joseph
C. P. 666, HULL, Québec J8X 3Y8
Tél.: (819) 770-1500

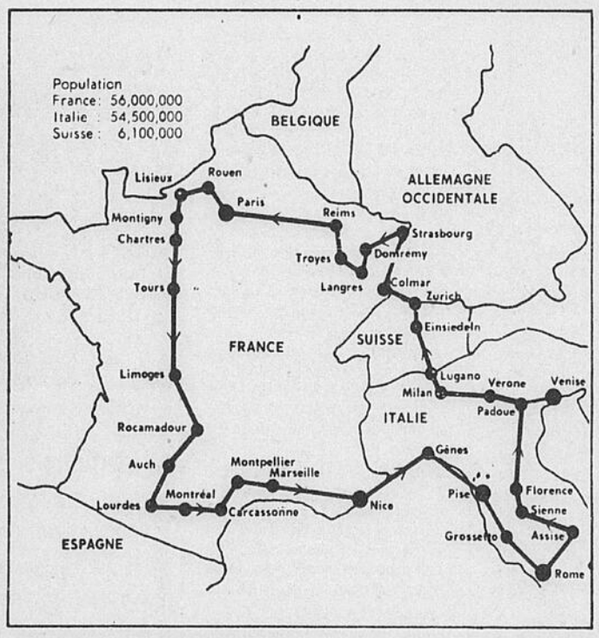
LES VOYAGES **LE DROIT**

PELERINAGE ANNEE SAINTE 1975

Sous le distingué patronage des diocèses de Sherbrooke et Rouyn-Noranda accompagné par

Mgr JEAN-MARIE FORTIER Archevêque du diocèse de Sherbrooke
et
Mgr JEAN-GUY HAMELIN Evêque du diocèse de Rouyn-Noranda

DEPART LE JEUDI 10 JUILLET 1975
RETOUR LE SAMEDI 2 AOUT 1975



En autocar de luxe de Paris à Paris

Hôtels de touriste et 1re catégorie, toutes chambres avec bain ou douche.

A Lourdes et Rome, plusieurs messes seront concélébrées par Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, et Mgr Jean-Guy Hamelin, évêque de Rouyn-Noranda.

PRIX: Inclus avion

$1359

LE PRIX COMPREND:

— Transport Montréal-Paris et Paris-Montréal dans le fameux Boeing 747 d'Air France
— Transport en autobus de luxe durant tout votre séjour
— Hôtels et pension complète (3 repas par jour excepté Paris et Rome déjeuner seulement)
— Assurance annulation $500
— Assurances: $5,000 accident tout risque, $500 frais médicaux
— Assurance-Vie de par le monde: $30,000 (avion)
— Transferts entre l'aéroport et vos hôtels
— Magnifique sac de voyage
— Transport Ottawa/Montréal/Ottawa (Minimum 20 personnes)

LE PRIX NE COMPREND PAS:

Les repas aux escales en cours de transit entre deux vols.

Les boissons, pourboires et toutes dépenses de nature personnelle.

Le repas du soir du dernier jour, lors du retour sur Paris des circuits en autocar.

Assurance bagage: consultez Voyages Guertin

A Paris et Rome les petits déjeuners sont compris.

Direction technique
VOYAGES GUERTIN LTEE

dépôt de $200 exigé au moment de l'inscription

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
OU DE RENSEIGNEMENT ☐

A: **VOYAGE "LE DROIT" ANNEE SAINTE**
a/s M. Adrien Beauchamp , 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

NOM..... TEL.....

ADRESSE..... VILLE.....

CI-INCLUS: MANDAT POSTE ☐ CHEQUE ☐ NOMBRE DE PERSONNE(S) ☐

SI...

ou

OXFAM



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrieres et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de metier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demanées
38 Garderais bébes
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétes demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Quebec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-televiseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Materiaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marches alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-cameras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funerailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

DEMAIN 17 JUIN, 20 HEURES, ASSEMBLEE PUBLIQUE AU CENTRE HOSPITALIER SACRE-COEUR

La population est invitée à assister à une assemblée publique qui se tiendra en la salle 954, Centre Hospitalier Sacré-Coeur, le mardi 17 juin à 20 heures. Le Conseil d'administration et le directeur général y feront rapport des activités de l'année 1974 et présenteront la prospective 1975.

LE CENTRE HOSPITALIER SACRE-COEUR DE HULL

invite la population
à une assemblée publique,
qui se tiendra en la salle 954,
du Centre Hospitalier Sacré-Coeur,
MARDI, le 17 JUIN à 20 heures

But de l'assemblée:

Présentation du rapport annuel 1974,
et prospective 1975.

Pour informations:

Marcel Labonté,
directeur des Communications
776-1581

1

2 AVIS LEGAUX

MINISTERE DU LOGEMENT
Société d'habitation de l'Ontario

APPEL D'OFFRES MODIFIE POUR LA CONSTRUCTION DE 25 LOGEMENTS POUR PERSONNES AGEES DANS LA VILLE DE DEEP RIVER ONTARIO

Ces logements seront situés sur du terrain appartenant présentement à la Société.

LES PLANS PRELIMINAIRES SONT FOURNIS

On peut se procurer les plans préliminaires, les bordereaux de soumission, les cahiers des charges et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau de la Société à Toronto, 101 ouest, rue Bloor, 12e étage... Les soumissions pour cette entreprise seront reçues par le Directeur général de la Société d'habitation de l'Ontario au siège social, 101 ouest, rue Bloor, Toronto, ou au bureau régional d'Ottawa, 1, rue Nicholas, 11e étage, Ottawa, Ontario au plus tard à 14h 30 H.A.E., le vendredi 11 juillet 1975.

LES SOUMISSIONS SERONT DEPOUILLEES PUBLIQUEMENT A LA DATE MENTIONNEE CI-DESSUS.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Une réunion des entrepreneurs aura lieu au Bureau municipal de l'hôtel de ville de Deep River, le lundi 23 juin 1975 à 19h. Un représentant de la Société d'habitation de l'Ontario sera sur les lieux afin de fournir les renseignements ayant trait à cet appel d'offres.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le Directeur des entreprises, (Région de l'est) en composant 965-9648. Pour demandes de documents, composez: 965-9658.

Un organisme de la province d'Ontario.

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

HATEZ-VOUS ! !

IL NE NOUS RESTE PLUS BEAUCOUP DE PLACE DANS NOTRE PROCHAIN COURS DE VENTE D'IMMEUBLES.

En avez-vous assez de vous serrer la ceinture dans un emploi sans issue? Voulez-vous commencer à faire le gros salaire que vous vous savez capable de faire? Dans ce cas joignez-vous à notre groupe d'agents d'immeubles du TRUST UNI. Nous pouvons vous apprendre à vendre! Nous avons notre propre école de formation professionnelle.
Premièrement nous vous aidons à obtenir votre licence, ensuite nous vous enseignons à devenir des agents d'immeubles de première force. Et la rémunération en vaut la peine. Nous avons l'un des meilleurs systèmes de commission et boni dans la profession. Depuis plus de 25 ans, nous aidons des gens tels que vous, à réussir dans la carrière immobilière.e En retour ils ont fait de nous le courtier ayant le plus gros volume de ventes résidentielles au Canada.
Préparez votre avenir en vous joignant à nous.

Appelez dès maintenant

M. Gaston Poirier, directeur
TRUST UNI, COURTIERS
770, boul. St-Joseph, Hull 777-4353 20

POSSEDEZ-VOUS L'ETOFFE D'UN DIRECTEUR DES VENTES?

Si vous êtes présentement directeur des ventes dans le domaine de l'automobile, de l'assurance ou de la finance, un de nos concessionnaires Ford est à la recherche d'un directeur des ventes.

Bien que l'expérience du domaine de l'industrie de l'automobile soit désirable, nous considérerons les personnes ayant une expérience dans la vente ou la finance. Seules les personnes pouvant se motiver elles-mêmes, dynamiques et possédant des capacités de succès en tant que directeur des ventes doivent faire une demande.

Excellente occasion d'obtenir une rémunération élevée et une voiture neuve; en retour, nous désirons une personne vouée à son travail, sincère, motivée. Pour une entrevue, communiquez avec

M. R. G. DAVIES

BONAVENTURE FORD
776-1571

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-DACTYLO SENIOR
COMMIS-DACTYLO JUNIOR
BILINGUES

DOIT AIMER la variété dans le travail et aimer rencontrer le public. Faire parvenir vos réponses en donnant un résumé de votre expérience et le salaire désiré à Glen Moore Canada's Capital Visitors and Convention Bureau, 1009 — 251 rue Laurier-Est, Ottawa, Ont.

SELECTIVE TEMPORARIES
BESOIN URGENT
STENO FRANÇAISE
Nous avons l'emploi qu'il vous faut
Secretaires-Dictas-Dactylos
MTST - Teneurs de livres etc
Appelez Enid Brucemount
entre 8h 30 a m et 4h 30 p m
45 RIDEAU suite 209 238 4823
22

PERCEPTEUR (H. OU F.)

pour

LE SERVICE DU CREDIT

Expérience nécessaire

Tous les avantages de l'entreprise

Semaine de 5 jours

Composez 771-9805

SECRETAIRE STENOGRAPHE

Pour le pavillon de cardiologie. Les candidats(es) doivent être parfaitement bilingues et posséder une bonne connaissance de la terminologie médicale.

Veuillez faire parvenir un résumé à

Mme E. Doxater,
Administration du personnel
Hôpital municipal d'Ottawa
1053, av. Carling
Ottawa, Ontario. K1Y 4E9
22

STENOS DICTAS DACTYLOS

VOUS REVEZ A DE BELLES VACANCES?

Payez-vous-les en acceptant un poste temporaire avec nous!
N'attendez pas!

PORTAGE PERSONNEL
45 Principale, Hull
770-6918
22

2 AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES PERSONNES INTERESSEES à la succession de feu Alphonse Robert

TOUTE PERSONNE ayant des réclamations au sujet de la succession de la personne ci-mentionnée, de la cité de Vanier, de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédée le ou vers le 2e jour de mars 1975, doit fournir une preuve de ladite réclamation au soussigné le ou avant le 15e jour de juillet 1975; après cette date, les biens ne seront distribués qu'en tenant compte des réclamations enregistrées auprès du soussigné.

Daté à Ottawa,
le 9e jour de juin 1975.
Ernest Robert et Ronaldo Robert,
exécuteurs

Lafleur-et Aubin,
45, rue Rideau,
Ottawa, Ontario K1N 5W8
Avocats des exécuteurs.

2

LA CORPORATION DU CANTON DE CUMBERLAND

APPEL D'OFFRES

POUR LA CONSTRUCTION D'UN AQUEDUC EN BETON

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu seront reçues par le greffier-trésorier du Canton de Cumberland, au bureau du Canton, à Leonard, Ontario, jusqu'à 15h, heure locale,
le lundi 7 juillet 1975
pour la construction d'un aqueduc en béton armé de 15'0", no 73-1, concession IX entre les lots 15 et 16.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au bureau des ingénieurs conseil McNeely, Lecompte and Associates Limited, 1725 boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario, numéro de téléphone 1-613-521-6131, moyennant un dépôt de $15.00 qui n'est pas remboursable.

La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

McNeely, Lecompte and
Associates Limited,
Ingénieurs conseil,
1725, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
M. E.G. Kinsella,
Greffier-trésorier,
Canton de Cumberland,
C.P. 15, R.R. no 3,
Navan, Ontario.

2

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES

LE CONSEIL DES ECOLES PROTESTANTES DE HULL ET DE LA REGION

Appel d'offres 1-B-76

Le Conseil des écoles protestantes de Hull et de la région recevra jusqu'à 16h, heure avancée de l'Est, au plus tard, le jeudi 26 juin 1975, au 170, rue Principale, Aylmer Est, Québec, des soumissions cachetées pour:

Rénovations au gymnase de l'école primaire de Hull, 2, rue Millar, Hull, Québec.

Chaque soumissionnaire inscrira sa soumission sur les bordereaux préparés à cet effet par le Conseil. On devra annexer au bordereau de soumission un chèque visé ou une caution judiciaire au montant d'au moins 10% du montant total de la soumission. Ce chèque visé doit être établi à l'ordre du Conseil des écoles protestantes de Hull et de la région et tiré sur une banque canadienne, un syndicat de crédit à charte ou une Caisse populaire Desjardins.

On peut obtenir les cahiers des charges, les bordereaux de soumission, etc., en s'adressant au bureau du Conseil. On peut obtenir tout renseignement supplémentaire en communiquant avec M. E.-A. Auger, Surintendant des édifices, 170, rue Principale, Aylmer Est, Québec. Téléphone: 819-684-3354.

Les soumissionnaires sont invités à assister au dépouillement public des soumissions qui aura lieu à 20h, heure avancée de l'Est, le jeudi 26 juin 1975 au 170, rue Principale, Aylmer Est, Québec.

Le Conseil des écoles protestantes de Hull et de la région ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission reçue et dépouillée. Il se réserve aussi le privilège d'accepter toute soumission en entier ou en partie.

DONNE A AYLMER EST, QUEBEC,
ce 12e jour de juin 1975
LE DIRECTEUR GENERAL,
H. A. MacDONALD

2

14 PERDU

BOUCLE D'OREILLE en or, récompense. 663-9562.

CHATTE Siamoise, petite, environs de King-Edward et Stewart. Récompense. 235-4122. Après 9h p.m.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIERE licenciée bilingue avec expérience en vénipuncture et E.C.G. demandée au laboratoire, Orléans, 5 heures, 3 soirs par semaine. 824-3535 entre 9 et 5 p.m.

INFIRMIERE (infirmier) licencié(e) ou assistante-infirmière (infirmier licencié(e) (R.N.A.) pour service de nuit pour Bourget Nursing Home. Jour: 487-2331, soir: 487-2373.

11 GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
15 JUIN AU 21 JUIN

HULL
GUS AND JOHN SHELL Service Station, 24 Richmond Road, Ottawa. 728-5324.

SHELL
GUS AND JOHN SHELL Service Station. 1325 Richmond Road, Ottawa. 829-4955.

SHELL
GUS AND JOHN SHELL Service Station. 1330 Carling Avenue, Ottawa. 729-6733.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

AVIS AUX CREANCIERS

TOUTE PERSONNE ayant des réclamations contre la succession de MARGUERITE LAVALLEE, de la cité de Vanier, de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédée le ou vers le 20 mars 1975, doit fournir une preuve de ladite réclamation aux soussignés le ou avant le 15ième jour de juillet 1975. Après cette date, les biens ne seront distribués qu'en tenant compte des réclamations enregistrées auprès des soussignés.

Daté à Ottawa, le 10ième jour de juin 1975.

Armand Facette et
Lucien Facette
administrateurs
Guertin Guertin & Mantha
1 Nicholas, Pièce 1100
Ottawa, Ontario, K1N 7B7
Procureurs des Administrateurs

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AGENTS IMMOBILIERS AVEC EXPERIENCE HOMMES OU FEMMES

Avantages tels que:
- Boni pour inscriptions
- Boni sur vente allant jusqu'à 70% de la commission totale
- Administrateur sur les lieux en tout temps

S'adresser à:
J.P. LEMAY IMMEUBLES
5, St-Jean-Baptiste,
Pte-Gatineau
770-1616

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIERE(IER) à temps partiel, jeudi, vendredi. Banque Provinciale 200 rue Champlain, Hull. M. Caron, 777-3826.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE HULL
205, rue NOTRE-DAME
HULL (QUEBEC) 770-6900

RECHERCHE DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E) (1)

FONCTIONS

-Sous l'autorité du Conseil d'Administration, voit à l'administration générale du C.L.S.C.

-Il est responsable de la planification et de la conception des programmes, tels que définis par les citoyens du milieu.

-Il voit au contrôle et à l'évaluation de ces programmes.

-Il coordonne et anime l'équipe de travail du centre.

-Il voit à établir et maintenir des relations avec les groupes du milieu et les établissements du réseau et le ministère des Affaires sociales.

EXIGENCES

-A une expérience de travail avec les groupes populaires.

-Connait le milieu

-Connait la loi 65 et ses implications, particulièrement le rôle du C.L.S.C.

-A déjà eu à coordonner et-ou diriger les activités d'un groupe de travail ou d'un organisme

-A des intérêts et aptitudes pour le travail d'équipe.

SALAIRE

-Echelle actuellement en négociation, selon la compétence et l'expérience du candidat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 juin 1975 au:

Président du Conseil d'Administration
C.L.S.C. de Hull
205, rue Notre-Dame
Hull, Québec

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

MAGASINIER

(H. ou F.)

SALAIRE:
— $7,960-$9,870

FONCTIONS:
— Reçoit, renvoie, emmagasine et distribue le matériel, l'équipement et les fournitures.
— Garde un inventaire du stock.
— Vérifie articles livrés en les comparant aux commandes pour s'assurer qu'ils sont conformes aux marchandises commandées.
— Remballe et renvoie les commandes inacceptables quand cela est nécessaire

QUALITES REQUISES:
— 12e année ou l'équivalent.
— Esprit d'initiative.
— Bilingue (français-anglais).
— Deux ans d'expérience dans un domaine semblable.
— Aptitudes de supervision.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae à:

Mlle CYNTHEA WADDELL
Agent de recrutement
110, rue Wilbrod
Ottawa, Ont. K1N 6N5

20

LA CAISSE POPULAIRE ST-RENE GOUPIL, GATINEAU
408 PRINCIPALE, GATINEAU
demande un(e)

GERANT(E)-ADJOINT(E) (EPARGNE ET PRET)

L'actif de la caisse net de $5.2 millions et le nombre total d'employés est de 14.

EXIGENCES:
— Diplôme d'études secondaires
— Expérience minimum de 5 ans dans une caisse ou une banque dont au moins 2 ans dans la fonction cadre.
— Bonne connaissance technique et administrative
— Capacité de diriger le personnel.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Le salaire variera selon l'expérience et les qualifications.
— Avantages sociaux usuels.

Faire parvenir votre demande par écrit avant le 23 juin 1975.

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

STENOGRAPHE BILINGUE

Avantages remarquables (4 semaines de vacances), heures flexibles et bon salaire... une occasion rêvée! Tâches de dactylographie, répondre au téléphone, fixer les réunions. En bref, la journée sera des plus stimulantes. Vous pourrez utiliser la sténographie lors de réunions.

STENOGRAPHE BILINGUE 2 Jours par semaine

Vous désirez travailler et jouir de la vie tout à la fois? Alors, cet emploi pourrait s'avérer l'occasion rêvée. Travail de secrétariat comportant un défi à pourvoir immédiatement. Si vous possédez la sténographie anglaise et française et désirez maintenir vos aptitudes au même niveau sans toutefois travailler toute la semaine, alors n'hésitez pas! 2 jours par semaine, excellent salaire. 238-2233.

Pollack
PERSONNEL LTD LTEE
Filiale de Paul Pollack Ltée
77, Metcalfe, Pièce 405, Ottawa

238-2233 22

Drake Personnel
a DRAKE INTERNATIONAL company

VOUS AIMEZ TRAVAILLER AVEC DES CHIFFRES?

$120. Venez vous joindre à ce centre de santé très progressiste où vous serez chargé(e) des statistiques. Pouvoir converser en français et la connaissance de la dactylographie sont nécessaires. Atmosphère très cordiale et la journée ne peut être autrement que plaisante. (T215).

VOUS RECHERCHEZ UN DEFI?

$140 Joignez-vous à ces quelques membres d'une société chimique de l'ouest de la ville où votre français servira à traduire la correspondance à partir de l'anglais. Vous aurez à accomplir les mêmes tâches qu'un(e) secrétaire de premier ordre auprès du président et autres membres du personnel chevronnés. La sténographie n'est pas nécessaire. (T213).

DEMANDEZ MME BROCK,
725-2101 22

L'ASSOCIATION CANADIENNE

des entreprises
de télécommunications
recherche

Une secrétaire confidentielle. Bilingue au secrétaire trésorier. Traitement maximum: $10.100 selon les qualifications. Plus de nombreux bénéfices marginaux.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Cours secondaire 5 ou l'équivalence. Minimum de 3 ans d'expérience.

Adresser sa demande à:
Mme Louise Montpetit
Adjointe administration
1, rue Nicholas
Bureau 700
Ottawa, Ont. K1N 7B7
238-3080

22

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS expérimenté(e) recherché(e). Banque Toronto Dominion, 349, boul. St-Joseph. 770-5672.

22 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE bilingue, expérience requise. 236-9951.

SECRETAIRES DEMANDE(E)S

Pour travailler à la Caisse Populaire St-Joseph de Hull.

S'adresser à M. Pierre Gauthier

776-3111

22

personnel pool

PERSONNEL POOL A BESOIN DE VOUS

Aidez-nous dès maintenant à répondre à la demande de

- ☆ dactylographes
- ☆ sténographes
- ☆ dictaphonistes
- ☆ dactylographes bilingues
- ☆ sténographes bilingues

• RENDEZ-VOUS NON NECESSAIRE •

EMPLACEMENTS CENTRAUX A:

HULL	OTTAWA
778-3320	237-5060
131 Principale	155 Kent (angle Slater)

22

stanley arron personnel

STENO (h.-f.) BILINGUE

Recherché(e) pour travail permanent à temps partiel au sein d'une Association canadienne située sur le mail.

STENO (h.-f.) BILINGUE

recherché(e) par un organisme de services sociaux. Quelques déplacements sont inclus ainsi que les dispositions de voyages pour d'autres personnes. Il est souhaitable de bien connaître la grammaire française pour occuper ce poste.

DACTYLO BILINGUE A TEMPS PARTIEL

15 à 20 heures par semaine
Emplacement du West-End

SECRETAIRE (h.-f.)

Sérieux(se) bilingue recherché(e) par une école privée d'Ottawa. L'aptitude à organiser le travail de bureau est indispensable et les aptitudes à la traduction seraient certainement un atout. Stationnement et goûters gratuits fournis.

RECEPTIONNISTE/DACTYLOGRAPHE (H.-F.)

Bilingue recherché(e) par une Société de la Couronne située dans le centre. Excellents avantages sociaux et heures flexibles.

SECRETAIRE (h.-f.) BILINGUE

Aimant travailler sans supervision et capable de rédiger la correspondance en anglais appréciera les responsabilités de ce poste sur le mail.

• RENDEZ-VOUS NON NECESSAIRE •

EMPLACEMENTS CENTRAUX A:

HULL	OTTAWA
778-3320	237-5060
131 PRINCIPALE	155 KENT (angle Slater)

22



Pour le paiement des ANNONCES CLASSEES sans frais additionnels...

allez à votre Caisse Populaire

Sauvez du temps et de l'argent

LES ANNONCES CLASSEES 237-8400

22 PERSONNEL DE BUREAU

INSTITUTION bancaire demande personne pour entrainement à un poste de caissier(ière), expérience non nécessaire, bilingue de préférence ou pouvant s'exprimer sommairement dans les deux langues. Communiquez avec R. Lacasse, 737-4022.

LE CENTRE D'EMPLOI LTEE

RECHERCHE 10 dactylographes, 8 sténographes, 5 dictaphonistes pour remplir plusieurs postes. Signalez 238-2311.

L'ETE est à votre porte. Sortez et travaillez temporairement à Hull. Si vous êtes qualifié(e)s comme sténos, dactylos, dictas bilingues, appelez-nous immédiatement. Office Overload, 770-7624, demandez Michèle Dubeau.

POSTES PERMANENTS!!!

NOUS AVONS des postes disponibles très intéressants pour des personnes pouvant dactylographier dans les deux langues officielles et pouvant utiliser la sténographie et/ou le dictaphone. Cespostes sont offerts par des compagnies bien établies (sécurité), situées au centre-ville (commodité). Vous pourrez parfaire vos connaissances en travaillant dans des milieux qui vous offrent de la variété et d'excellentes chances de promotions (avenir). Les échelles de salaire varient entre $7.500 et $10.800. Si vous êtes intéressé, communiquez avec Davna Personnel, 45 Rideau, salle 103, à 238-5444.

SECRETAIRES BILINGUES
(Homme ou femme)

EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue avec expérience pour étude légale. 236-9951.

SECRETAIRE bilingue avec expérience pour bureau de comptables agréés. Pour rendez-vous, communiquez avec Roland Larivière, C.A., 770-9833.

SECRETAIRE bilingue avec sténographie bilingue pour une association. Doit pouvoir travailler sous un minimum de surveillance. Salaire: $8,500. Consultez Susan Deluca, H.V. Chapman and Associates, 130, rue Albert, suite 212, Ottawa, Ontario, 238-5011.

SECRETAIRE bilingue pour le président d'une entreprise de l'ouest de la ville. Salaire à discuter. Téléphonez à Susan Deluca, H.V. Chapman and Associates, 130, rue Albert, suite 212, Ottawa, Ontario, 238-5011.

SECRETAIRE bilingue possédant sténographie anglaise et française recherché(e) pour emploi intéressant au sein d'une société de la Couronne de l'est de la ville. Excellents avantages. Demandez Susan Deluca, H.V. Chapman and Associates, 130, rue Albert, poste 212, Ottawa, Ontario, 238-5011.

SERVICE de comptabilité générale et de tenue de livres bilingue. Offert par comptable professionnel aux petites entreprises. Taux raisonnable. 225-1586.

URGENT — Réceptionniste bilingue avec dactylographie, pour un bureau médical. Appeler Julie: 741-5981.

24 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNE pour vendre bijoux Sarah Conventry. 745-7831 après 5 heures 30.

CAISSIER(E) DEMANDE(E)

Pour travailler à la Caisse Populaire St-Joseph de Hull.

S'adresser à M. Pierre Gauthier

776-3111

22

NOUS AVONS PRESENTEMENT DES OUVERTURES A HULL ET OTTAWA

Pour les personnes qui se qualifient au poste de

- SECRETAIRE
- STENO
- DICTA
- DACTYLO (35 mots à la minute)

Pour de plus amples renseignements ou une entrevue confidentielle veuillez téléphoner

Lucie Roy
770-6335
LES 500 SERVICE DE SELECTION (HULL) LTEE
120, rue Principale
Pièce 102, Hull

les 500

Jean Dugal
237-2888
THE 500 SELECTION SERVICES (OTTAWA) LTD.
116, rue Albert,
Pièce 804, Ottawa

22

LA CITE DE HULL

La Cité de Hull est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de:

COMMIS 111

SERVICE DE LA POLICE

RESUME DES FONCTIONS:

Effectue les travaux relatifs à l'enregistrement, l'entreposage et la remise d'exhibits et pièces conservées par le Service, ainsi que les travaux cléricaux s'y rapportant.

Son travail s'accomplit à partir de procédures établies et est vérifié par un employé de rang supérieur.

QUALIFICATIONS:

Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V ou toute autre formation équivalente.

Minimum de deux (2) années d'expérience dans les tâches pertinentes Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

SALAIRE:

De $174 à $211. par semaine selon le groupe V de l'échelle de traitements des Collets blancs.

HEURES DE TRAVAIL:

Heures établies à la règle générale.

INSCRIPTION:

Les intéressés à cette fonction pourront obtenir leur formule d'application au Service du Personnel durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au service du Personnel, 25 rue Laurier, Local 01, Hull, avant 16:00 heures le 20 juin 1975.

SERVICE DU PERSONNEL

22

24 PERSONNEL DE VENTE

COMMIS-VENDEUR(SE) bilingue recherché pour quincaillerie en gros; l'expérience un atout. Adressez-vous à M. J. McGovern, Gray Harvey Co., 2487, Kaladar, Ottawa.

SECRETAIRE médicale demandé(e), bilingue, avec expérience. 771-9562 L. Séguin.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s. Rendez-vous fournis. En commençant, possibilité de $400 par semaine. Pour rendez-vous, 776-3186.

26 AGENTS VENDEURS

RECHERCHONS agents d'immeubles. Hommes ou femmes ayant un certificat d'études de 12e année et de préférence avec expérience. Possibilité de très hauts revenus. Pour rendez-vous, 663-7694 de 9h à 5h p.m.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CONCIERGE demandé(e), Hôtel National, Masson. 663-2994 — 986-5115.

DEMANDE serveur(euse) de bar, s'adresser en personne, M. Essiambre ou M. Larivée, Sheraton Le Marquis, 131, rue Laurier, Hull.

POINTE-GATINEAU, femme de chambre, expérience, personne fiable, travail de semaine, 770-6222

PTE-GATINEAU, Bar-maid expérience, personne fiable, références. 770-6222.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CONCIERGE (couples), logés, sérieux, demandés pour nettoyage d'un petit hôtel du centre-ville. Bon salaire. 234-0006.

CUISINIER(ERE) demandé(e), Club de Golf Tecumseh, Gatineau. Pour entrevue, téléphonez Mike Ethier, avant 4 heures, 992-9242, après 5 heures 663-4460 ou 663-7375.

GARCON avec expérience pour salle à manger, se présenter au Café Restaurant Sur l'Ile, 94 rue Principale, Hull.

SERVEUR(EUSE) d'expérience recherché(e) pour Le Chasseur Barbecue, 42 Montaclm, Hull. $2.30 jusqu'à $2.50 l'heure.

SERVEUSES(EURS) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate, 1 Montcalm, Hull

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) pour homme. 235-6960.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, pour clientèle déjà établie. Après 1h p.m.: 746-3282.

COIFFEUR ou coiffeuse, pour hommes, bonnes conditions de travail. Bon salaire. Jour 749-2544. Soir 749-3578.

Patron du jour
Facile!
PATRON IMPRIME



par Anne Adams

Vous anticipez une journée occupée? Enfilez quelques onces de tissu confortable qui épouse tous vos mouvements. Economique en coton. Patron imprimé 4927: Demi-tailles 10½, 12½, 14½, 16½, 18½, 20½. Taille 14½ (37 de buste), 2½ verges de tissu 45".

$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la taille, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à Mme Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, ave Progress, Scarborough, Ontario, M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choisissez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $0.75 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" Comprenant des patrons simples en papier	$1.25
Livre de couture rapide	$1.00
Livre de modes instantanées	$1.00

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON

ACCUEILLEZ favorablement l'été! Sachez tirer parti de cette saison propice aux ventes en offrant des produits de notre toute nouvelle arome... d'une fraicheur exquise. Cela vous intéresse? Composez: 232-8585.

PERSONNES demandées, intéressées dans la vente d'un produit pour une clientèle de professionnel, produit unique sans compétition, auto nécessaire. Ecrire à C.P. 905, Hull, Qué. aux soins de M. Claude Boucher, ou téléphonez à 777-1454.

REPRESENTANT(TE) demandé(ée) homme ou femme, pour Union du Canada, assurance-vie. Le(la) candidat(e) devra posséder une automobile ainsi qu'un degré d'instruction suffisant. Avantages: contrat d'agent intéressant; assurance groupe; plan de pension. Ecrire ou téléphoner à Pierre Granger, C.L.U., gérant, Union du Canada, 153 Principale, Hull, Québec. 771-6206.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE), excellent emploi, est de la ville, salon Emil of Switzerland. 741-5411 — 746-6711.

COIFFEUSE(FEUR) à plein temps, ou temps partiel. 749-6396.

COIFFEUSE(FEUR) à plein temps, ou temps partiel. 749-6396.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

TECHNOLOGUE I

Ce grand centre hospitalier recherche un(e) technologue I intéressé(e) à faire carrière dans un laboratoire de réserve de sang.

Veuillez vous adresser à:

MME A. FOX
Administration du personnel
Hôpital municipal d'Ottawa
1053, av. Carling
Ottawa, Ontario. K1Y 4E9

30

CHARGE DE COURS (H. ou F.)

Demandé(e) par l'école des infirmières auxiliaires

Les personnes intéressées doivent détenir un grade en sciences infirmières et avoir l'expérience de l'enseignement.

Adressez-vous à:
Mlle M. Mills, I.L., B. Sc. N.,
Directrice adjointe des soins infirmiers
Hôpital municipal d'Ottawa,
1053, avenue Carling,
Ottawa, Ontario, K1Y 4E9

30

31 PERSONNEL DE METIER

ON RECHERCHE un opérateur de bull-dozer, expérimenté; composez 827-1067, après 18h.

32 AIDE DEMANDEE

MAGASIN I.G.A.
PLACE CARTIER
recherche
CAISSIERE(ER)
Avec expérience.
425 Boul. St-Joseph,
Hull, P. Québec. 32

Sears

RECHERCHE:
DES TAILLEURS OU DES COUTURIERES A TEMPS PARTIEL
15% de rabais sur achats
Faire sa demande en personne au: Bureau du personnel
2165, ave Carling

32

STEINBERG LTEE
recherche
CAISSIERS(ES)
A temps partiel

Les demandes sont présentement acceptées pour CAISSIERS(ES) à temps partiel, pour notre magasin, situé sur le boul. St-Joseph.

Expérience serait un atout mais non nécessaire.

Excellentes conditions de travail.

S'adresser à:
STEINBERG LTEE
320, boul. St-Joseph,
Hull, P. Québec.

32

SERVICE DES ACHATS

Débouché immédiat au service des achats de notre bureau du west-end pour une personne bilingue. Les tâches comprennent: commandes de matériel, négociation des prix, commerce avec les approvisionneurs. Expérience requise et connaissance du bois et des matériaux de construction essentielle.

Téléphonez ou écrivez à:
MME GAIL RIZNEK,
Agent de personnel,
CAMPEAU CORP. LTD.,
2932, ch. BASELINE
596-3977

CAMPEAU CORPORATION

32 AIDE DEMANDEE

BOUTIQUE D'ARTISANAT PLACE DE VILLE

VENDEUSES(EURS) bilingues, matures, (aucun étudiant(e)), temps plein, pour boutique intéressante et amicale. Aucune expérience requise. L'Artisan Canadien, 234-4444.

CENTRE D'ECLAIRAGE aux Galeries de Hull demande un commis d'entrepôt. Appelez à 770-2381.

CHAUFFEUR (H. ou F.) de taxi demandé(ée) à plein temps ou temps partiel, pour renseignements, appelez M. Louis Martel, 777-1645 et M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

COUPLE-CONCIERGE demandé pour 9 logis, Hull, travaux légers logis fourni; 1 chambre à coucher, réduit à $90. Ecrire à case 122, Le Droit.

32 AIDE DEMANDEE

COUPLE CONCIERGE

D'AGE MUR demande, pour édifice de 96 suites. Chauffage électrique, dans Pointe-Gatineau. Excellent salaire, appartement 2 chambres à coucher et téléphone gratuits. Congé alternatif de fin de semaine. 771-4555, pour entrevue.

COUPLE DEMANDE pour opérer leur propre commerce, à temps partiel, revenu selon l'ambition. 770-0307.

COUPLES. Voulez-vous faire un revenu supplémentaire pour vos vacances? Quatre différentes options, aucune obligation. 819-671-2059.

DEBOSSELEUR et aide-débosseleur (h.-f.), 5 minutes du pont Macdonald. 827-2424.

CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE A TEMPS PARTIEL

(h. ou f.)

RECHERCHE POUR SEPTEMBRE 1975 PAR LE CONSEIL SCOLAIRE DES ECOLES CATHOLIQUES DE CARLETON POUR LA REGION NEPEAN ET ORLEANS

EXIGENCES: détenteur d'un permis de chauffeur classe 2, consciencieux, fiable.

Salaire attrayant.

Veuillez communiquer avec Paul P. Girard, agent du transport

224-2222

Mme W. Krygsman, Présidente
W. Cossan, Directeur administratif

32

MESSAGERS(ERES)

Avec automobile pour livraison après 17:00h. (5h p.m.) sur semaine et le samedi dans Ottawa-Hull et la région métropolitaine. Travail facile, allocation de millage et salaire.

Veuillez compléter la formule ci-bas et envoyer à:

CASE 116 LE DROIT
375 RUE RIDEAU, OTTAWA, ONTARIO. K1N 5Y7

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... TELEPHONE.....
VOITURE..... ANNEE.....
(Service)

32

UN TRAVAIL... OU UNE OPPORTUNITE? IL EXISTE UNE DIFFERENCE

Dans un travail, vous vous placez entre les mains d'une autre personne qui décidera quand vous devrez recevoir une promotion combien vous devrez gagner, ou et quand vous devrez travailler.
Mais le travail devient une opportunité si vous prenez vous même vos décisions.

ET C'EST CE QUE NOUS VOUS OFFRONS:
UNE OPPORTUNITE, parce que vous deviendrez un homme (ou femme) d'affaires indépendant(e) — administrant votre propre opération. Nous vous aidons dans vos débuts, nous pourvoyons à votre rénumération, et nous vous fournissons tous les stimulants nécessaires à votre réussite. Mais ce sont "vos affaires". Vous déciderez vous-même de vos heures de travail. Et votre revenu sera en rapport direct avec votre productivité.
Nous aurons une soirée d'information à laquelle nous vous invitons. Nous aimerions faire votre connaissance et ceci pourrait être réciproque — aucune obligation, aucun engagement — tout simplement une vraie belle opportunité.

HERVE NADEAU, 770-2276

32

CITE DE HULL

La cité de Hull est à la recherche d'un candidat pour combler le poste de:

MENUISIER I

(H.-F.)

Travaux pubpics — Section édifice

RESUME DES FONCTIONS:

Procéder à l'entretien préventif et aux réparations des édifices municipaux. Construire et réparer des meubles divers. Réparer certains outils utilisés par les Travaux publics. Réparer et maintenir en état d'opération la machinerie de l'atelier de menuiserie.

QUALIFICATIONS:

Posséder certificat de 9e année. Posséder un cours de menuisier-ébéniste. Avoir 5 ans d'expérience en atelier. Des connaissances en mécanique et en soudure, seraient un atout pour le candidat.

SALAIRE:

$5.51 l'heure selon le groupe VIII de l'échelle de salaires des collets bleus.

HEURES DE TRAVAIL:

40 heures par semaine.

CONDITIONS:

Examens écrit et oral.

INSCRIPTIONS:

Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formule de demande d'emploi au Service du Personnel durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au 25, rue Laurier, Local 01, Hull, Québec.

SERVICE DU PERSONNEL

32

32 AIDE DEMANDEE

DEMENAGEURS, préposés à l'entrepôt, journalier. Se présenter prêt à travailler, 109 Clarence, Ottawa.

ENTREPRISE recherche 20 couples ambitieux désirant revenus de $1,000 par mois, à temps plein ou partiel, opportunité exceptionnelle. Pour entrevue, composez 232-2147

ENTTOYEURS A TEMPS PARTIEL
3 A 4 HEURES PAR SOIR
$2.65 A $3.00 L'HEURE
PERSONNES DE 22 ans et plus demandées pour travail le soir, dans différents secteurs Ottawa et Hull. Expérience non requise, entrainement payé fourni. Salaire selon la location du travail. Le bilinguisme un atout. 728-3769 après 6h 30 le soir.

FAMILLE Canadienne-française, cherche aide-familiale, pour prendre soin de 2 enfants (1 an et 4 ans), pour une période de 1 an. (juillet 1975 à juin 1976), à Toronto. Bon salaire plus pension. 771-1421

FULLER BRUSH
SERVICE aux clients (Québec) 770-9328; 778-0877; bureau d'emploi: 778-0878.

GARCON (fille) de tables, 3 garçons (filles), sont requis pour service à notre salle à diner La Ronde, service à la carte et français sont avantageux. Faire application à 100 rue Kent, Ottawa. Bureau du personnel.

HOMME ou femme demandé(e) pour travail à temps partiel, soirs et samedis, avoir apparence soignée, posséder automobile, pour rendez-vous, 776-3186 ou 771-0291

ON DEMANDE personne de service à temps plein pour travail de jour dans Hull, Ottawa et environs. Le travail consiste à l'entretien et nettoyage de chambre de toilettes. Auto nécessaire. Ecrire au gérant de srevice, C.P. 153, Station E, Montréal.

PEINTRE pour autos (h.f.), avec expérience seulement, 5 à 6 heures par semaine, $10 l'heure, pas de ponçage, vaporisation seulement. 776-2966.

PERSONNE bilingue, demandée, avec permis de chauffeur, pour travail général de compagnie de traiteurs, 232-3707

PERSONNE intéressée à travailler à la Clinique vétérinaire de Hull. 777-1333 — 684-5402.

PERSONNES d'expérience demandées pour faire ménage d'hôpital, le jour ou le soir. Appelez M. Ladouceur, 746-8906 entre 6 et 9 heures P.M.

PHARMACIE dans la nouvelle ville de Gatineau demande personne de préférence avec expérience, bonnes conditions de travail. Ecrire à casier 125, Le Droit.

PREPOSE(E) à la réparation de carrosserie. Poste libre dans un grand atelier moderne. Excellentes conditions de travail. Composez 746-9143 le jour.

PRESSEUR(EUSE) d'expérience demandé(e). Nettoyeurs St-Louis, 67 Papineau, Hull. 777-1611.

RECHERCHONS couple sérieux et ambitieux pour travail à temps partiel, après 5h p.m. 663-0158.

ROCKFORD DEVELOPMENTS LTD
GERANT résidant pour maison de rapport comprenant 323 appartements. Expérience nécessaire. Bon salaire. Appartement de deux chambres fourni. Un enfant d'âge scolaire accepté. 731-6860.

UNE PERSONNE préposée aux radiateurs recherchée. Expérience nécessaire, bons revenus. Demandez John au 746-2292.

UN IMPORTANT grossiste et distributeur dans le domaine des appareils d'éclairage offre un poste pour un(e) gérant(e) de salle de montre. Doit avoir de l'expérience, être bilingue et avoir une certaine connaissance de la décoration intérieure. Aucune limite d'âge. Nous offrons un intéressant salaire à la personne choisie. Soumettez une demande contenant un résumé complet à la Case 233, Le Droit.

$14,424. par année à temps partiel, pour deux associés recherchés par homme d'affaires d'Ottawa. Aucun investissement, aucun contrat à signer. Cette opportunité devrait intéresser tout homme d'affaires respecté et respectable qui désire diversifier ses revenus. 238-6276

33 POSITIONS VACANTES

COUPLE à temps partiel. 770-9315.

INSTRUCTEUR, de sécurité aquatique pour l'est de l'Ontario, ayant expérience dans l'enseignement des handicapés. Salaire: $110 par semaine. Il serait préférable que le candidat (h.-f.) ait automobile (.12c du mille). Candidat(e) doit organiser et enseigner cours pour aides-instructeurs aux handicapés. Envoyer résumé à: Sandy Nimmo, Société Canadienne de la Croix Rouge, Département de la Sécurité aquatique, Division de l'Ontario, 460, rue Jarvis, Toronto, Ontario, M4Y 2H5.

OUVERTURE immédiate pour un(e) gérant(e) adjoint(e). Le (la) candidat(e) doit posséder de l'expérience dans un magasin à chaine ou un magasin de vêtements à rabais. Salaire intéressant plus commission. Adressez-vous par écrit en donnant vos titres et qualités à: Case 250, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

COMMIS EN COMPTABILITE

Nous avons un poste disponible pour une personne d'expérience dans la tenue des livres et comptes payables.

Cette personne doit être bilingue et posséder au moins 3 ans d'expérience dans la tenue des livres.

Salaire selon expérience.

MacLEOD CONSTRUCTION
392 Cité des Jeunes, Hull
778-3880

33

36 AIDE DOMESTIQUE

MENAGERE et gardienne d'expérience, références nécessaires, milieu exclusif, 663-3861, après 6h p.m.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME OU FILLE de 20 à 30 ans, pour s'occuper d'une personne partiellement invalide, $175 mensuel, s'il-vous-plait envoyer une photographie récente et donnez adresse et téléphone. Ecrire à Case 141, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

MENAGERE-CUISINIERE
PERSONNE d'âge mûr demandée immédiatement. Doit demeurer. Appartement privé. Très bon salaire pour la personne choisie. Appelez 746-4721 ou à frais virés: 819-457-2300

RECHERCHE personne, pour entretien de maison, 3 enfants, doit logée. Après 5h. 822-6441.

37 GARDIENNES DEMANDEES

CHERCHE GARDERIE pour enfants 3 ans. Jeux éducatifs. Cadre agréable. Personne compétente possédant excellent français. 684-8184 après 6 heures.

DAME demandée pour garder enfants chez-moi, du lundi au vendredi. 824-6766

ETUDIANTE pour garder 2 enfants chez moi, après 6 heures: 663-9863.

FILLE FIABLE pour garder enfants chez moi, légers travaux. Doit demeurer. 770-6850.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants, bonnes conditions de travail. Mont-Bleu. 770-4553.

GARDIENNE responsable demandée pour enfant de 2 1-2 ans, chez moi, de 8h 30 à 3h 30. 568-2289.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS ENFANTS en pension à la semaine ou au mois. 521-1807.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, au jour ou à la semaine. 568-3414.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, rue Smith, Pointe-Gatineau. 777-0597.

GARDERAIS enfants chez moi le jour. Rue Montreuil. 568-1149.

GARDERAIS enfants le jour. 770-7153.

GARDERAIS enfants. Projet Le Baron. 568-2455.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, du lundi au vendredi. Pointe-Gatineau. 770-2631.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, ferme Le Baron. 568-1342.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, lundi au vendredi, expérience, rue Cummings. 741-6112.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, près parc d'amusements, rue Hétu. 663-3521.

GARDERAIS enfants à la maison. Près hôpital Monfort. 746-3149.

GARDERAIS ENFANTS chez moi. Lundi au vendredi. Navan. 824-6788.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Duquesne. 770-3000.

GARDERAIS enfants de bébé à 2 ans. 568-3026.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, du lundi au vendredi, rue Mutchmore, Hull. 748-1295.

GARDERIE 2 ans et plus, excellent diner, collations, professeur piano, chant, diction, arts plastiques. 771-6786 — 777-1168.

PARC DE ROULOTTES Le Marquis, Templeton. Garderais enfants, chez moi, 5 jours par semaine. 770-6604.

TEMPLETON — Garderais 1 enfant, 3 ans et plus. Logée, 7 jours par semaine. 663-8253.

TOURAINE, foyer pour enfant qui cherche petit copain, cour clôturée, terrain de jeux, jour ou semaine. 770-8661.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Les professeurs sont invités à présenter une demande pour les postes suivants libres en septembre 1975.

— mathématiques

E.S. BELCOURT
675, rue Church,
Ottawa, Ontario, K1K 3K1

— musique
— mécanique automobile
— sciences domestiques

E.S. CARTIER,
225, rue Donald,
Ottawa, Ontario, K1K 1N1

— dessin industriel
— bibliothécaire
— couture (demi-temps)
— français

E.S. CHARLEBOIS
2525, prom. Alta Vista
Ottawa, Ontario, K1V 7T3

Veuillez présenter votre demande par écrit aux directeurs des écoles.

40

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE DES ENSEIGNANTS DANS LES MATIERES SUIVANTES POUR LA PROCHAINE ANNEE SCOLAIRE:

Menuiserie (construction)
Soudure (ferblanterie et métal en feuille)
Electrotechnique (électricité et électronique)
Mécanique automobile
Initiation à l'informatique
Mécanographie
Sténo-Dactylo
Esthétique

Les personnes intéressées doivent communiquer par téléphone avec Guy Tassé ou Bernard Guindon au numéro de téléphone suivant:
(819-771-7311)

40

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE CHAPLEAU

recherche les professeurs suivants pour septembre 1975:

Géographie et Histoire
Accounting et Mathematics
Industrial Arts
Senior English

Prière d'envoyer demande et curriculum vitae à:

Mr. J. B. Walsh, Directeur
Chapleau High School
C.P. 880
Chapleau, Ontario, P0M 1K0

40

LE CONSEIL D'EDUCATION DE KAPUSKASING

recherche les professeurs suivants pour septembre 1975

SMOOTH ROCK FALLS HIGH SCHOOL
M. G. CINQ-MARS, DIRECTEUR

SMOOTH ROCK FALLS, ONT. — TEL. 705-338-2256
1 FRENCH, ANGLAIS — 1 FRANÇAIS

Les gradués bilingues d'une université reconnue pourront se qualifier pour l'enseignement secondaire en suivant un cours d'été à l'Université d'Ottawa.

Prière d'envoyer demande et curriculum vitae au directeur d'école.

R. BIDAL, PRESIDENT — R. J. DUHAMEL, DIRECTEUR GENERAL

40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY
REQUIERT POUR LE 1er septembre 1975.

1- Des professeurs de classe spéciale et de récupération.
2- Des professeurs prêts à faire de la substitution au jour le jour.
3- Eté '75-4 à 6 semaines-Professeurs prêts à travailler à la fabrication de matériel ortho-pédagogique.
4- Conseiller(ère) en éducation spéciale.

FAIRE PARVENIR SA DEMANDE, SON CURRICULUM VITAE ET LE NOM DE SON DERNIER SURINTENDANT A:

M. Yvon Martin, B.A., M. Ed.,
Surintendant de secteur scolaire,
1104, est, Première Rue,
CORNWALL, Ontario.
K6H 5S8

40

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIPISSING

Nous recherchons pour septembre 1975 les professeurs suivants:

ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITE
Sturgeon Falls, Ontario
M. D. Lafleur, Principal
Tél.: (705) 753-1510

— COMMERCIAL — STENOGRAPHIE (pitman)

Faire parvenir votre curriculum vitae au directeur de l'école
M. LAFLEUR

W.E. PERRY,
Surintendant des écoles,
Le Conseil scolaire de Nipissing,
269, rue Main Ouest,
North Bay, Ontario

H. VILLENEUVE, Président — R. LYNCH, Directeur

40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIPISSING

Nous recherchons pour septembre 1975 les professeurs suivants:

ECOLE SECONDAIRE ALGONQUIN
rue Jane, North Bay, Ontario
dir.: M. R. Perron
tél: (705) 472-8240

— Professeur-électronique, secondaire 1 à 4

— Education physique (garçons)

NOTEZ: Les candidats intéressés à prendre un cours d'été pour se qualifier sont encouragés à faire demande.

Le directeur de l'école, M. Rhéal Perron, sera à l'hôtel Auberge Richelieu, 505 est, rue Sherbrooke, Montréal, lundi le 16 juin après 17 heures. Pour rendez-vous téléphonez 1-514-842-8581.

W.E. Perry,
Surintendant des Ecoles,
Le Conseil Scolaire de Nipissing,
269, rue Main Ouest,
North Bay, Ontario

H. Villeneuve, Président — R. Lynch, Directeur

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

L'ECOLE SECONDAIRE DE GERALDTON
Recherche pour septembre 1975,
— Un professeur d'histoire, de géographie et de mathématiques pour les 9e et 10e années.
Les candidats(es) qualifiés(es) devraient faire parvenir leur demande à:

M. A. Korkola,
principal,
C.P. 909,
Géraldton, Ontario.

40

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS DACTYLO à la maison. 996-8551 jour, demandez Mme Cyr. 663-2864 après 5 heures.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

THE GREATER HULL PROTESTANT SCHOOL BOARD

recherche des

ANIMATEURS(TRICES) FRANCOPHONES

pour un travail à temps plein dans ses écoles élémentaires de Aylmer, Eardley, Chelsea, Buckingham, Wakefield et South Hull à un salaire de $700 par mois.

Certificat d'enseignant, non nécessaire.

Veuillez communiquer avec:
RENELLE VENNE,
170, rue Main,
Aylmer, Québec.
Tél.: 684-2477

42

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
DEMANDE
Principal d'école élémentaire française
1er cycle - Environ 450 élèves

EXIGENCES:
— Détenir un brevet d'enseignement du Québec
— 15 années de scolarité ou l'équivalent
— Au moins 5 années d'expérience dans l'enseignement à l'élémentaire.
— Connaissance du renouveau pédagogique à l'élémentaire

TRAITEMENT:
—Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Education du Québec.

Faire la demande auprès du:

Service du Personnel
Commission Scolaire d'Aylmer
52, rue Elizabeth
LUCERNE, QUEBEC
684-5387

42

46 EMPLOI DEMANDE

DACTYLOGRAPHIE impeccable de textes. Appelez Nicole à 777-1845.

PEINTRE, expérience, compétent, travail garanti, prix raisonnable. 663-1540.

URGENT — Secrétaire français-allemand, dactylo, cherche emploi. 233-4153.

50 LOGEMENTS DEMANDES

DESIRE LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, si possible éclairé. Paierais $200. 568-2631.

LOGIS DEMANDE dans Gatineau, 3 chambres à coucher, chauffé, prix raisonnable, pour mois d'août. 643-1531.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager avec fille. Avant 1 heure p.m. 778-2204.

57 SERVICES DE LOCATION

SALLE pour réception de tous genres. 827-2936.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, bungalow 3 grandes chambres à coucher, libre 1er juillet, $275. 684-3203

AYLMER
MAISON SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements: 684-2221.

AYLMER, Riverview Heights, semi-détachée, maison sur crscent, 1 an, 3 chambres à coucher, tranquille, 684-7775.

CENTRE-VILLE $185 — 3 chambres à coucher, 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

CENTRE-VILLE $225 — 4 chambres à coucher. Immédiatement. Homehunters. 236-7934.

EAST END $260 — 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $275. 663-5292 — 663-7694.

GATINEAU, duplex appartement 3 chambres à coucher, $210. 1 chambre à coucher, $150. 224-8643.

GATINEAU — Maison, 4 chambres à coucher, 1er juillet. 663-4398.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis, stationnement, semi-détaché, 204 Achbar, en arrière de l'hôtel Ambassador, $239. 731-7154.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 1er juillet. 829-8616 — 225-1082.

GLEBE, grand et excellent semi-double, nouvellement décoré, 4 chambres à coucher, salle familiale, salon, salle à manger, grande cuisine, près écoles, famille seulement, $350. 224-7793.

LUCERNE $220 i 3 chambres à coucher, 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salle de jeux, stationnement, $270. par mois, 1er juillet 746-9739

MAISON jumelée, 1 1-2 salle de bains, 3 chambres à coucher, terrassement et très grande cour arrière. Libre immédiatement. 684-8376.

MAISON libre, possibilité 4 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $235. Après 4h 15 p.m. 663-3049.

MAISON NEUVE, dans secteur résidentiel, Templeton — 3 chambres à coucher, cuisine, salon, tapis mur à mur. Possession immédiate, $295. 663-8384.

MAISON — Semi-détachée pour professionnel, Gatineau, $300. 663-2608.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, près des écoles. Libre 1er août. Jour 996-2321, Ext. 169. Soir 236-9262.

58 MAISONS A LOUER

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement. 731-7154.

QUADREX, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, entrée pavée, clôturé, propretée remarquable. Références. $245 non chauffé, non éclairé. 771-7421 ou 770-9861. Claude Bonhomme, Paul Brunet Immeuble Limitée.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans toutes pièces, incluant draperies, $225. 1er juin. 22 Turin, Touraine. 770-2723.

TOURAINE — Maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol, terrain entièrement tourbé, libre 1er août, $285. Après 5h. p.m. 770-3665.

UNITE de 4, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux, tapis partout et rideaux. Remise extérieure, entrée pavée, 1 ou 2 enfants acceptés. Libre 1er juillet. $230. 777-4406.

1ER JUILLET, Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, tapis, salon et passage, $285. 777-8596 — 663-9075.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LE CHATEAUNEUF BOISE
15, RUE BERIAULT, HULL
770-6469

1 chambre à coucher: ..... $160.
2 chambres à coucher: ..... $174.
3 chambres à coucher: ..... $185.
Garages: ..... $12.

LE LOYER INCLUT: poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, eau chaude, télécâble, piscine extérieure, intercom, concierges résidants.

LES BUREAUX SERONT OUVERTS:

Du lundi au vendredi de 8:30 à 16:15
et le mercredi et jeudi de 18h à 21h
Samedi de 9h à 16h.

61

58 MAISONS A LOUER

17 STEWART — 4 chambres à coucher, propre, juillet. 234-6420.

WEST END $221 — 3 chambres à coucher, équipée, chauffée, hydro, 1er août. Homehunters, 236-7934.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ANSON PLAZA
303 KING EDWARD
NOUVELLEMENT rénovés, appartements, 1 et 2 chambres à coucher, câblovision, stationnement, salle de lavage. 238-6267 — 741-1432.

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout. Poêle, réfrigérateur, place pour laveuse et sécheuse. Envrionnement rue Daniel-Johnson, Hull, 1er août. 771-4724.

61 APPARTEMENTS A LOUER

aout, septembre 1 chambre à coucher, poêle et refrigerateur, chauffé, éclairé, à partir de $175. par mois. 230 Mutchmore, 770-6907

APPARTEMENTS luxueux 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, partout. Place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement. Balcon, intercom, stationnement. Environnement rue Daniel-Johnson, 1er août et le 1er septembre. 771-4724.

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout. Pte-Gatineau, 568-1355.

APPARTEMENTS spacieux, 2 chambres à coucher, disponible pour juin et juillet, chauffé, éclairé, stationnement compris, à compter de $175 par mois, s'adresser à 30 rue Claire, App. 6, Pte-Gatineau. 777-1948.

MONT-BLEU, HULL
12 rue Lebreton

Edifice neuf, 16 logis de 1 chambre à coucher.
INCLUS DANS LE LOYER:
● CHAUFFAGE ● ECLAIRAGE
● POELE ● REFRIGERATEUR
● STATIONNEMENT

$175. PAR MOIS

Pour plus de renseignements, communiquez avec:
CONSTRUCTION DU BARRY INC.
568-2040 — ENTRE 9 A.M. et 4:30 p.m.

61

Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

Nous offrons des appartements modernes, disponibles immédiatement pour location et s'adressant aux familles à revenus modiques.

LE VAL BOISE
101, BOUL. SACRE-COEUR, HULL
778-3464

1 chambre à coucher ..... $158.
2 chambres à coucher ..... $172.
3 chambres à coucher ..... $183.
Stationnement: ..... $6.

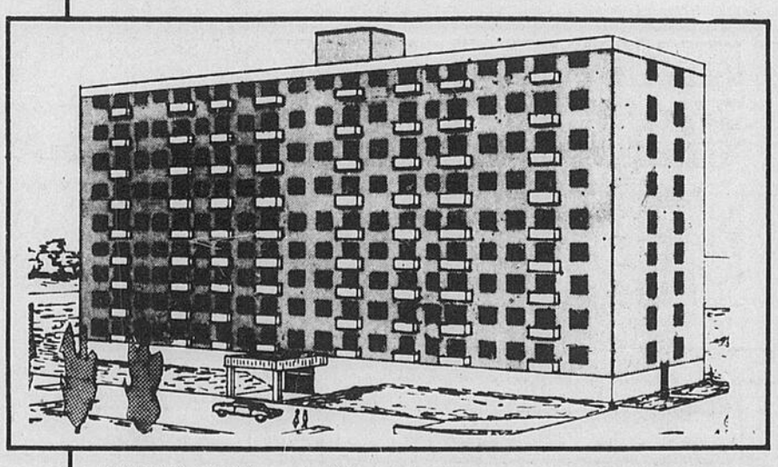
LES BUREAUX SERONT OUVERTS:
Du lundi au vendredi de 8:30 à 16:15

Le Marinier

PREMIER MOIS GRATIS !

● GARCONNIERES
● 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

MENSUALITES A PARTIR DE: $155



LE MARINIER, situé à Aylmer, est un édifice en béton, offrant une insonorisation complète et des avantages luxueux tels que tapis "shag". Une site par excellence, où il fait bon vivre!

INCLUS DANS LE LOYER:

- Porte patio donnant sur balcon
- 2 ascenceurs ultra-rapides
- Sécheuses et laveuses (payantes)
- Stationnement extérieur à 2 niveaux avec prises (en sus)
- Piscine extérieure
- Saunas
- Poêle et réfrigerateur
- Chauffage électrique
- Eau chaude
- Eclairage
- Télécable
- Tringles à rideaux installées
- Tapis "shag"
- Céramique dans salle de bains

MacLeod

VENEZ VISITER NOS 4 MAGNIFIQUES APPARTEMENTS MEUBLES.

DIRECTIONS:
Suivez le chemin d'Aylmer, tournez à droite à l'hôtel Aylmer et suivez le chemin Eardly (route 8) jusqu'à environ 1/2 mille plus loin. Surveillez pour nos enseignes.

Pour plus de renseignements: **684-2221**

61 APPARTEMENTS A LOUER

Les appartements
La Renaissance
150, boul. Greber, Pte-Gatineau

GARÇONNIERES — 1 CH. A COUCHER
2 CH. A COUCHER

Nous vous offrons des appartements modernes, avec toutes les commodités, complètement réaménagés et en parfait état. La Renaissance situé dans un district résidentiel, près de tous les services commerciaux et offrant une vie tranquille et confortable, dans un contexte champêtre.

Loyers à partir de: **$147**

Avantages inclus:
- Poêle et réfrigérateur
- Tapis mur à mur
- Eclairage
- Chauffage électrique
- Télécâble
- Saunas
- Piscine extérieure
- Intercom
- Concierge résidant

Pour plus de renseignements:
771-4555 778-3021
Gérè par: La Cie Metropolitan Trust 61

UNE NOUVELLE DIRECTION
LA METROPOLITAN TRUST COMPANY
RIDEAU EAST
170, AVENUE LEES

Pour une vie tranquille et confortable, venez à rideau East! Cet immeuble surplombe la rivière Rideau. Vous avez l'accès à tous les secteurs de la ville grâce au Queensway. RIDEAU EAST VOUS OFFRE.

- Chauffage électrique (à commandes individuelles)
- Tous les logis sont recouverts de tapis
- Piscine intérieure
- Saunas
- Boutique de variétés
- Court de squash
- Salle de réceptions et de jeux
- Installations récréatives en plein air (saisonnières)
- Salle d'exercice

GARÇONNIERES, 1 CHAMBRE A COUCHER, 2 CHAMBRES A COUCHER ET 3 CHAMBRES A COUCHER (2 salles de bains) DISPONIBLES

A PARTIR DE $175 ET PLUS...

Tous les logis sont libres immédiatement ou peuvent être habités plus tard

APPARTEMENTS MODELES ET BUREAU DE LOCATION

Ouverts tous les jours de 9h a.m. à 5h p.m.
Le soir de 6h 30 à 9h
Samedi de 1h 00 p.m. à 5h p.m.

TEL.: 233-1275

61

APPARTEMENTS DE LUXE-VOUS OFFRANT



PLACE B
295, BOUL. ST JOSEPH, HULL, QUEBEC
BLACKBURN

- AIR CLIMATISE
- GARAGE SOUTERRAIN CHAUFFE
- TAPIS MUR A MUR
- CUISINE DE COULEUR
- REFRIGERATEUR SANS GIVRE DE COULEUR
- BAIN SAUNA
- PISCINE INTERIEURE
- CABLEVISION

et tout le confort
Novelec

Pour location, demandez M. Moreault
770-8414
M. Parent
771-8708
61

La belle vie



PLACE Radisson



Ici, même les tout-petits ont leur place.

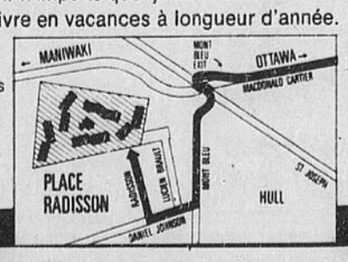
Un terrain clôturé où les enfants peuvent jouer en toute sécurité. Une garderie d'enfants pour que vous ayez l'esprit tranquille les sachant bien surveillés sur place. Une pièce pour ranger les bicyclettes et les tricycles. Une salle de réception pour fêter leur anniversaire. En fait, toutes les commodités pour vous rendre la vie plus agréable.

- 1, 2, 3 chambres à coucher
- studios
- à partir de $175
- 3 chambres (sur commande)
- 4 chambres (sur commande)
- autobus pour emplettes
- électricité & taxes
- air climatisé
- réfrigérateur et cuisinière de couleur
- piscine, saunas
- salle de jeux
- câble TV

Vous vous devez de visiter la Place Radisson. De découvrir une nouvelle façon de bien vivre. Venez nous voir n'importe quel jour.

Vivre à la Place Radisson, c'est vivre en vacances à longueur d'année.

Bureaux et appartements modèles ouverts tous les jours jusqu'à 9h du soir. Venez ou appelez. 2 Place Radisson, Hull, Qué. **(819) 771-7441**



61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT luxueux, sous-louer, 1er juillet, 1 chambre à coucher, tapis shag, chauffé, éclairé, câblevision, 777-1526

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur. Après 5h, 771-0082.

APPARTEMENT NEUF — Sous-louer, partir du 1er août, 2 chambres à coucher, garage sous-terrain, air climatisé, câblovision, $295. 233-5681 de 9h à 17h. 776-2350 après 18h.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Après 5 heures: 776-6323.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, Le Versaille, 680, boul. St-Joseph, immédiatement, $169. Sous-louer, 663-3230.

Parc de la Montagne
45-55 BEDARD, HULL
GARÇONNIERES - $149
1 ch. à c. - $169
2 ch. à c. - $194
3 ch. à c. - $247
Pour renseignements, appelez entre 1 et 5 p.m. à:
778-1788
ou demandez le concierge à:
778-3985 - 778-3845
61

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne
ALTITUDE I
Appartements luxueux
GARÇONNIERES, 1 CH. A COUCHER ET 2 CH. A COUCHER
A partir de: $159
OCCUPATION IMMEDIATE

- Vue sur la Gatineau
- Tapis "shag" dans tous les appts.

UN MOIS GRATIS (1 ch. à c.)
Pour ceux qui réservent un appartement avant le 1er juillet 1975.

AVANTAGES: Tapis partout. Chauffage électrique. Piscine. Bain sauna. Concierge.
DIRECTIONS: Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier, jusqu'à la sortie St-Raymond; tout droit sur St-Raymond jusqu'à la Cité des Jeunes.
Suivez nos enseignes jusqu'au bureau de location situé au
200 CITE DES JEUNES, HULL
778-1788
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, grand et propre. 745-5609.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, près Hôpital General, 204 Bruyère, 235-2383

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, chauffé, $135. 1er juillet. 239, rue Gingras, app. 2, Ottawa.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, $165. 741-1016.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, câblovision. $185. Rue Clarence. 235-0314.

APPARTEMENT à sous-louer, le Versailles, juillet et août, $167. 778-3572 après 4 heures.

APPARTEMENT — Une chambre à coucher, à sous-louer, équipée, près autobus, 1er juillet. Jour: 232-9709, soir: 235-8855.

AYLMER, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $169, 1er juillet, 684-5098 entre 6 et 9 heures.

AYLMER, logis 4 pièces, chauffé, $145. 684-3188.

AYLMER, petit logis, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $115. Après 6 heures 684-4379

AYLMER — A sous-louer, 1er août, $172. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 684-5231 ou 684-2489.

BOUL. GAMELIN — Près hôpital du Sacré-Coeur. 4 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, $200. 9h a.m. à 5h p.m. 770-4966.

BOUL. ST-JOSEPH HULL
A LOUER EN JUIN, JUILLET, AOUT
NOUVELLE DIRECTION
GARCONNIERES, appartements 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $165. Chauffage électrique, tapis, électricité, et stationnement compris. Piscine intérieure, sauna, salle de réception, près des magasins. Adressez-vous au bureau de location, 700 boul. St-Joseph, ou composez 777-7410.

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne
UN MOIS GRATUIT
Pour ceux qui réservent un appartement au 44 Bédard, avant le 1er juillet 1975.
Garçonnières, 1 et 2 ch. à c. à partir de:
$159
AVANTAGES: tapis partout • chauffage électrique • piscine • bain sauna • concierge
DIRECTIONS: Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier, jusqu'à la sortie St-Raymond; tout droit sur St-Raymond jusqu'à la Cité des Jeunes, où vous tournez à droite.
Suivez nos enseignes, jusqu'au bureau de location situé au:
42, AVE BEDARD
HULL
770-8977
Bureau de location ouvert du lundi au vendredi de 10 a.m. à 9 p.m.
Fins de semaine de midi à 5 p.m.

APPARTEMENTS SPACIEUX PLACE LAUSANNE
Chemin de la Savanne, Pte-Gatineau

Garçonnières: $143 — 1 ch. à coucher: $165
2 ch. à coucher: $177 — 3 ch. à coucher: $188

INCLUS DANS LE LOYER: Chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, stationnement.

CONSTRUCTION DU BARRY INC.
568-2040 Appelez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.

APPARTEMENTS NEUFS
PTE-GATINEAU, SECTEUR RESIDENTIEL
PREMIER MOIS GRATIS — OCCUPATION IMMEDIATE
1,2,3 chambres à coucher
Loyer à partir de: **$180**
Cuisine, salle à manger, salon, tapis mur à mur partout.
Stationnement gratis.
Pour plus de renseignements:
568-4132 — 568-4809 — 777-9225
61

LES HABITATIONS LOUIS-RIEL
Boul. Cité des Jeunes, Hull, sur les hauteurs du Mont-Bleu, en harmonie avec la nature

- Magnifique building moderne offrant tous les avantages
- 1-2-3 chambres à coucher
- Occupation à partir du 1er juin

Appartement modèle maintenant prêt à visiter, au 576 Cité des Jeunes, Hull.

770-1194
Une réalisation de
MacLeod MacLeod

61 APPARTEMENTS A LOUER

CENTRE-VILLE $150 — Garçonnière, nouvellement meublée, tapis, chauffée, hydro. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

COTE DE SABLE — 1er juillet. Logement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé. $160. 237-4865 — 827-2244 après 6 heures.

DES PLUS MODERNES
LUXUEUSE garçonnière chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur de couleur, salle de bains de couleur. Stationnement, avec prise. Autobus à la porte $150 20 Elgin, AYLMER, 776-5000.

DUPLEX — Haut, 5 pièces, chauffé, tranquille, ADULTES. $200. 234-0646.

EAST END $170 — 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, hydro. 1er août. Homehunters, 236-7934.

GARCONNIERE avec cuisine, chauffée, éclairée, $125. 729-5593, de 6h à 10h p.m.

GARCONNIERE équipée. $115. 771-7185.

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. Libre immédiatement. 771-8875.

GARCONNIERE, air climatisé, tapis. Appartement Blackburn, $171. 771-8708.

GARCONNIERE rénovée, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffée, éclairée, $128. 138 Laval, 771-6592 après 5 heures.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, libre 1er juillet, $105. par mois. 663-6286

GATINEAU-PLACE ANGELLA DEUX CHAMBRES — $195. 1er juillet et 1er septembre. Logis luxueux, terrain paysager. S'adresser à 465 Antoine, app. 1. 733-6428 — 643-2008.

GATINEAU — Duplex, haut, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tapis, stationnement. 418 Antoine, coin boul. St-René. 731-7154.

GATINEAU — Duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, $150. 663-3729 après 5 heures.

GATINEAU — Haut, petit appartement 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, libre 1er juillet. $85. 663-2017.

GATINEAU — Logis meublé. Salle de lavage dans building. 986-3326.

GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, $110. 663-1593.

GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout. $160, entrée privée. 663-2904.

GATINEAU — Libre immédiatement. 3 pièces chauffé, éclairé, tapis mur à mur, lave-vaisselle. Tranquille. 663-9746.

LOGIS NEUF
1 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Rue Du Barry, Pte-Gatineau.
$160
Appelez Robert Poirier
568-2040
Entre 9 a.m. et 5 p.m.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU — Logis 3 chambres à coucher, chauffé. 351 Jeanne-Mance. 663-3716.

GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, entrée privée, pour jeune couple. 579 Notre-Dame.

GATINEAU — Sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé. Entrée privée. Stationnement, 1 enfant accepté. Libre 1er juillet. $145. 663-8323.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement, adultes, $100. 663-1357.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis, stationnement privé, $141. 663-1787, 663-3617 après 6h. 30.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $190. 663-4985.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Adultes. 663-4662.

GATINEAU, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, $150. 776-4962 après 4 hrs

GATINEAU, 152 boul. Labrosse, luxueux 5 1-2 garage, chauffé, $225. 663-2862

GRAND APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de lavage, grande véranda, chauffé. 746-0747.

GRAND LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. S'adresser à 6 St-Paul, Limbour. 827-0852 M. Beaudry.

HULL, appartement 1 chambre à coucher, 1er juillet, $150. par mois, chauffé. 725-2716

HULL, centre-ville, 1 chambre à coucher. 778-3788.

HULL, rue Jeanne-D'Arc, 1 chambre à coucher, pas de stationnement, chauffé. $130. 233-2726 soir.

HULL — Appartement, 1 chambre à coucher, 15e étage, chauffé, éclairé, câblovision, piscine. 778-3189.

HULL — Appartements 1et 2 chambres à coucher. 225-5934 après 5 heures.

HULL — Garçonnière, meublée, 3 Pharand, près hôpital Pierre Janet. 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 150 par mois, libre immédiatement. Téléphonez entre 8h 30 a.m. et 10h p.m. à 731-3327. Note: nous désirons aussi un locataire concierge.

HULL — Haut, libre, 3 pièces, chauffé, $125. 112, rue Eddy. 777-1483.

HULL — Haut, 2 chambres à coucher. 684-2617.

HULL — Rue Rov, appartement moderne, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement, câblovision, etc. 776-2533.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, équipé si désiré. 777-4736.

HULL — 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, 248, rue St-Rédempteur, app. 2. 778-2657.

AYLMER
A proximité des autobus, églises et centre communautaire ainsi que parc de verdure.
78 PEARSON, APP. 100
Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de
$125
INCLUS: Chauffage, éclairage, eau chaude, poêle, réfrigérateur et piscine extérieure.

Aussi quelques maisons semi-détachées, encore disponibles.
Cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont pavées.

684-2221

Nous avons aussi des logements disponibles dans le Mont-Bleu, à Hull.
770-4488

MacLeod
6i

MONTFORT MANOR
550, CHEMIN LANGS
Un entourage boisé, paisible, adjacent à l'hôpital Montfort.
STUDIOS SPACIEUX
A compter de **$165**
1 CH. A COUCHER
A compter de **$190**
Aussi, élégants modèles de 2 chambres à coucher.
HEURES D'AFFAIRES:
Sur semaine: Midi à 9:00 p.m.
Fins de semaine: 10:00 a.m. à 6:00 p.m.
741-0623
AUSSI... BUREAUX A LOUER POUR PROFESSEIONNELS. DE 500 A 5,000 PI. CA.
Pour de plus amples renseignements appelez:
M. Nick Carbonneau
741-2390
MARVO CONSTRUCTION CO LIMITED
61



Chéri! Nous avons gagné à la loterie... Oh, tu le sais!

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL 2 chambres à coucher, libre $85. 2 Garneau

HULL, 1er juillet, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, fournie, frais peinturé, tapis, $130. 9 St-Hyacinthe, 778-0679.

HULL $175 — 2 chambres à coucher, redécoré, chauffé. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

HULL, 154 St-Laurent, 2 chambres à coucher, chauffé, $150 adultes seulement, 778-2315

J.P. CHENIER CIE
260 MUTCHMORE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, "parking", balcon, $165. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
260 MUTCHMORE, HULL
APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, $195. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
260 MUTCHMORE, HULL
GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, "parking". $150. 1er août. 777-8835.

LES APPARTEMENTS VAILLANT CONSTRUCTION
2 ET 1 CHAMBRE à coucher, Aylmer et Gatineau, entre 9h a.m. et 5h p.m. 684-4954.

LIBRE — Garçonnière, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. Piscine extérieure. $131. 684-5416 après 5 heures.

LIBRE 1er août — Appartement chauffé, 1 chambre à coucher, centre résidentiel. $125. Appelez entre 6 et 9 heures, 777-8408.

LIBRE 1er JUILLET. 31 Tibérius, Aylmer. Deux appartements de 1 chambre à coucher, très moderne. $140 chacun. Après 7h., 663-6086.

LIMBOUR, appartement presque neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, adultes seulement, 3 avenue Des Erables

LIMBOUR, appartement, 1 chambre coucher, 827-2631 — 827-0294

LOGEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, tapis partout, partiellement meublé, stationnement, 1er juillet, 776-3065.

LOGIS, disponible 1er juillet — 1 chambre à coucher, chauffé, $150. 663-0158 après 5 heures.

LOGIS modernes, Place de la Vérendrye, Hull. Une et deux chambres à coucher, à partir de $157. Bureau de location, situé au 35H, La Vérendrye, app. 104. 778-3719 entre 7 et 9 p.m. sur semaine. Fins de semaine de 1 à 5 p.m.

Aimez-vous la tranquillité???
Les Tours NOTRE-DAME Towers
vous l'accorde de façon superbe!

Un magnifique logis d'appartements neufs qui scrutent l'horizon de deux villes.

A quelques minutes seulement du centre-ville d'Ottawa et Hull.

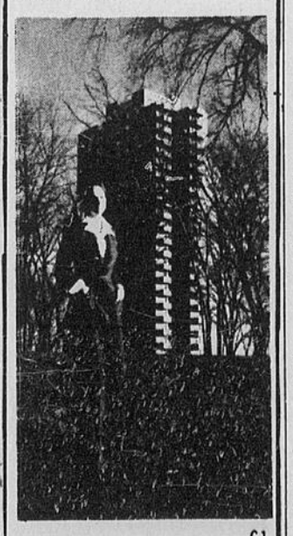
Visitez les appartements de 1 et 2 chambres à coucher.

Prix de location raisonnable à partir de $190.00 par mois

Pour visiter ces modèles; demandez: Mme Hanlon, au 770-8711

Aussi, nous avons des "Penthouse" d'administrateurs et des appartements meublés.

Pour une visite, juste de l'autre côté du pont Macdonald-Cartier, rues Laurier, Dussault et Notre-Dame, à Hull.



61

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS MODERNE — "Résidence de Clericy", 2 chambres à coucher, bureau de location, situé au 47 Clericy, Pointe-Gatineau, app. 6, 1 mois gratuit. 568-4271.

LOGIS NEUF, chauffé, éclairé, $145. Russell Road. 487-2970.

LOGIS — 2 chambres à coucher, chauffé, près du village d'Angers, route 8. 1-819-986-5535 à frais renversés.

LOGIS 4 1-2 pièces, chauffé. Rue Montfort, Vanier. Pas de stationnement. Personnes tranquilles. 746-9538.

LOGIS, 3 chambres à coucher, salle de bains complète. Libre 1er juillet. $125. Références exigées. 196 1-2 Laval. 777-4129.

LOGIS 3 pièces, tapis, stationnement, après 6 heures, 777-1168

LOGIS 2 chambres à coucher, stationnement, libre immédiatement, $165. 29 Daniel Johnson, App. 2. 776-1473 après 6 heures.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $96 pas chauffé ni éclairé. Chemin lac MacGlashan, Wilsons Corner. 457-2793.

LOGIS 2 pièces, bas, entrée privée, libre immédiatement. 777-8052.

LOGIS, 1 chambre à coucher, rénové, poêle, réfrigérateur, tapis, $135. 138 Laval. 771-6592, après 5 heures.

MONT-BLEU, libre 1er août, appartement 1 chambre à coucher, avec poêle et réfrigérateur compris, près de la voie rapide, $145, stationnement compris, le jour: 771-1925, soir: 770-0887

MONT-BLEU, logis neuf, bas d'un duplex, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $210. 568-1618.

MONT-BLEU, luxueux 2 chambres, chauffé, éclairé, équipé, tapis partout, balcon, intercom, salle de lavage, stationnement, 1er août. 770-2890 — 749-3672.

MONT-BLEU — Agréable appartement, 1 chambre à coucher, très propre, dans immeuble tranquille. Personne de certain âge préférée. $135. Libre 1er juillet. 770-5095.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement intérieur. 778-2438 après 6 heures.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement 1 auto; 28, Albanel app. 6. Après 5 hres: 771-4552.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, stationnement, 1er juillet, $175. 770-2596

MONT-BLEU, 25 Chouinard, appartement moderne 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. Libre. 770-5926.

ORLEANS — Sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er août, $140. 824-6656 après 6 heures.

OTTAWA-SUD $160 — 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, hydro, tapis. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

PARC DE LA MONTAGNE, 2 chambres à coucher, après 6h 30 p.m. 771-3380.

PETIT LOGIS, Jeune couple ou personne seule. 663-4435.

POINTE-GATINEAU, central, 1 et 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, $145. ET $190. 770-0193.

POINTE-GATINEAU — Juillet-août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 770-3392 — 568-4126.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, tapis, intercom, salle de lavage, débarras, stationnement, construction récente, 1 mois gratuit. 568-4271.

POINTE-GATINEAU, libre, appartement 1 chambre à coucher, tapis, salle de lavage, stationnement, 777-3081

POINTE-GATINEAU — Appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière électrique, tapis, stationnement. Après 5h: 776-4924.

POINTE-GATINEAU, pour le 1er et le 15 juillet: grand appartement moderne de 2 chambres à coucher, avec tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant, nouvel édifice, $195. 771-4643 ou 225-5313.

POINTE-GATINEAU, sous-sol 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 778-1432.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, 5, rue Napoléon. 777-5751.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, tapis mur à mur, stationnement avec prise de courant, salle de remise. 776-1817

POINTE-GATINEAU, 184 chemin La Savanne, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, système intercom, stationnement avec prise inclus, poêle et réfrigérateur, si désirés. 776-1434.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, $115. 777-3368.

61 APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU — 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 1er août. 777-6965.

PRES DE PLACE CARTIER — Appartement 3 1-2 pièces, tapis mur à mur, chauffé, stationnement, $125. 771-9924 — 777-9221.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, stationnement. 771-9025.

PTE-GATINEAU — 1er juillet, 1 chambre à coucher, chauffé, $130. 777-1951.

PTE-GATINEAU — Libre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $181. 663-3250.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, studio demi sous-sol, poêle, réfrigérateur, électricité, chauffage et câblevision fournis. Piscine extérieure $139. 771-8161 entre 1 et 4 heures p.m.

PTE-GATINEAU. Grand logis, 1 et 2 chambres à coucher. Construction récente. 777-8932.

PTE-GATINEAU - PLACE ORLEANS
UNE, DEUX ET TROIS chambres, 1er juillet et 1er août, à compter de $175. Logis luxueux et neufs, tapis mur à mur, surintendant résidant, salle de lessive. Pour renseignements: 15, rue Orléans (à l'est de la rue St-Antoine) ou 233-6088 et 733-6428.

PTE-GATINEAU — 1 et 2 chambres à coucher, 1er juillet. Stationnement, salle de lavage. 777-2745 — 777-8965.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher. Neuf. Chauffé. Pour couple tranquille. $135. 776-3071.

PTE-GATINEAU — Sous-louer, genre garçonnière, chauffé, éclairé, piscine, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Jour: 994-5742, soir: 770-8793.

RUE CHATEAUGUAY, Hull, appartement, 1 chambre à coucher, $135 chauffé. 778-2627.

SOUS-LOUER — 1er juillet, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, piscine, privileges de bail. 770-2773.

SOUS-LOUER — 1 chambre à coucher, libre 1er août, Versailles, 680, boul. St-Joseph, app. 709, Hull. S'adresser au concierge.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, boul. Sacré-Coeur, $178. Revenu maximum $7,000. Après 4 h 30 p.m. 771-3540.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 663-0795.

TEMPLETON, construction neuve, 1 logis de 3 chambres à coucher, $240, 2 logis de 2 chambres à coucher, $180. 663-2859.

TOURS NOTRE-DAME
285 LAURIER, HULL
APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, à court ou long terme. 770-8711.

VAL TETREAU — 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, draperies, pour couple d'âge moyen. 777-7217.

TOURAINE — Appartements Riviera — Juillet, août, septembre, octobre. 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur dans toutes les pièces, système intercom, stationnement extérieur avec prise. 776-3042.

VAL TETREAU — 2 chambres à coucher, chauffé. 749-1249 après 6h p.m.

VANIER, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $180. 749-2890.

VANIER — Appartement, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, adultes, $140 et $150. 749-5464.

VANIER — Appartement 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $220. 1er août. 741-6471.

VANIER — appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement pour 1 voiture, salle de lavage, $190 par mois. 1er juillet. 749-2745.

VANIER $95 — 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

VANIER — 3 pièces, poêle, réfrigérateur. $130. 749-9837.

VANIER — 1 chambre à coucher, très grand, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement $8, salle de lavage. $160. 184 Laval, app. 9. 741-1715.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé. $170. 745-3761.

VANIER — 1er juillet, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $120 par mois. 778-3149.

VANIER, 222 Deschamps, moderne, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chauffé, stationnement, 1er plancher, $140. 741-0882 — 746-0200

VANIER, 1 chambre à coucher, très propre. Près chemin Montréal. $150. 749-1717.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. $140. 776-2830.

450 boul. WILFRID LAVIGNE
AYLMER, QUEBEC
TROIS CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur inclus, chauffé, hydro extra. Libre 1er juillet S'adresser M. Milette, 684-2498.

3 APPARTEMENTS semi-meublés, chauffés, éclairés. 778-0706 entre 6h et 7h.

3 PIECES. Libre. 44 Montpetit. 771-1963.

309 BOUL. St-Joseph, Hull, 5 pièces, 2e étages. 771-5886.

2 APPARTEMENTS de 2 chambres, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, balcon, stationnement, $195. 1er juillet. 770-1588 après 4h p.m.

1er AOUT — Appartement 2 chambres à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, $195. Appelez à 778-1567 ou 997-1800 Mme Sanson.

1er AOUT 1975 — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mus à mur, électricité, câble, intercom inclus. $210. 777-7641.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, stationnement, $155-$175, non chauffé, non éclairé. 771-5742.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, chauffé, $155. 622 Notre-Dame, Gatineau, app. 5. 663-9085.

1er JUILLET, rue Montclair, 3 pièces. 771-2160.

1er JUILLET et 1er septembre — 284-296 Cité des Jeunes. Appartement 1 ch. à c. à sous-louer, $175, réfrigérateur et cuisinière — Appartement 2 ch. à c. $210. Loyer comprenant éclairage, chauffage, télécâble, stationnement extérieur avec prise. 238-3735 ou 225-5418

1er JUILLET, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, stationnement, Vanier, $150. 749-9517 jour, 820-4986 soir.

1er JUILLET, logis 1 chambre à coucher, chauffé, $135. 776-2506.

1 MOIS GRATUIT — Logis neuf, chauffé, éclairé, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, salon, cuisine, salle à manger, stationnement gratuit. 568-4809 — 568-4132 — 777-9225.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

AOUT, 1 chambre à coucher, entièrement meublé, toutes facilités incluses, 230 Mutchmore. 770-6907.

BOULEVARD Ridl 14 Goudie, garçonnière, stationnement. $155. par mois, chauffage et électricité, compris. 1er juillet. 746-6123 après 4 heures

DESCHENES — 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, libre. 745-6937 soir.

GARCONNIERE, sous-sol, chauffée, éclairée, meublée, 33 Froment, Parc de la Montagne, $130, libre 1er juillet.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée. 663-5881

GARCONNIERE chauffée, éclairée, tapis, après 5 heures. 663-0263

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée. Salle de bains avec douche. Tapis mur à mur. 776-4448.

GARCONNIERE meublée, 1 chambre à coucher, chauffée, stationnement, $130. 771-0155.

GARCONNIERE — Meublée, $140 par mois. S'adresser à 633 Watt, Gatineau, app. 6. 663-2063 — 663-6704 — 663-2457.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, Vanier, pour homme seulement. 745-7763.

GARCONNIERE — Meublée, $145, pas chauffée, ni éclairée, stationnement. 26 Décosse, app. 3, Mont-Bleu. 770-8836.

GATINEAU, garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée, $135. 663-2404 jour, 663-6683 soir et fin de semaine.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, câblovision, balcon, stationnement. 663-9852.

GATINEAU, moderne, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $155 663-2404 jour, 663-6683 soir et fins de semaine.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, 2 adultes, libre, $160, références. 663-5122.

HULL, rue Notre-Dame, 3 pièces, $150. 777-9670

HULL, secteur St-Raymond, 1 chambre à coucher. $200. 777-5139.

HULL 86 Charlevoix, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, meublé, chauffé, éclairé.

JOLI 3 1-2 — Frais peinturé, chauffé, entrée privée, près autobus, $155. Libre 14 juin. Pointe-Gatineau. 776-4578.

JUILLET, garçonnière, neuve, entièrement meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $190 par mois. 230 Mutchmore. 770-6907.

LIBRE, GARCONNIERE — Entièrement meublée, $145, tout inclus. 59 Lanctot. 770-6907 — 771-0086.

LIBRE IMMEDIATEMENT — 1 chambre à coucher, partiellement meublé, chauffé, éclairé, $155. 43 Richer, Pointe-Gatineau. 771-2540 soir.

LOGIS 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, stationnement. Libre 1er août. $190. 71 Lessard. App. 1. 776-4987

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, meublé. $165. Libre 1er juillet. 745-0818.

MONT-BLEU, garçonnière luxueuse, complètement meublée, chauffée, équipée, éclairée, tapis, stationnement, 1er août. 770-2890 — 749-3672.

MONT-BLEU — Garçonnière, très moderne, 1 personne, chauffée, juillet, $135. 777-3046.

MONT-BLEU — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $175. 1er juillet. 777-3542 — 770-5100.

OUI C'EST VRAI!
MEUBLEZ 3 pièces à partir de $19 par mois, pas d'acompte, pas de paiements avant juillet. Nous avons aussi les plans de mise de côté. Demandez Maurice, 741-6363.

PETITE garçonnière, chauffée, éclairée, libre 34 ou 36, rue St-Hyacinthe.

POINTE-GATINEAU — Août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 770-3392 — 568-4126.

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, libre. 777-1842.

PTE-GAITNEAU — Pour personne seule, attrayant 3 1-2, frais peinturé, chauffé, entrée privée, près autobus, $155. Libre 14 juin. 776-4578.

PTE-GATINEAU — Moderne, 2 chambres à coucher, tapis, 777-9190, 749-4991.

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, 1 ou 2 personnes, 777-3722.

STUDIO meublé, chauffé, éclairé, $130. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau.

TOURAINE — Près pont Alonzo Wright, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée. 568-2481 après 6 heures.

VAL TETREAU — Logis meublé, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé. 777-1129.

VAL TETREAU — Logis meublé, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé. 777-1129.

VANIER — Garçonnière, équipée, stationnement, disponible 1er juillet. 521-5898 jour; 234-9658 soir.

WRIGHTVILLE 46 rue Brodeur, garçonnière meublée, chauffée, stationnement. $140. 771-7621

WRIGHTVILLE — 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, près Place Cartier. Libre 1er août. $145. 770-2949.

WRIGHTVILLE, logis meublé, 3 pièces, câblovision, prise pour auto. 771-2638.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE grande chambre, rue Champlain. Très propre. Stationnement. Privilège de cuisson. $70 par mois. 770-6409.

CENTRE de Hull — Meublée, éclairée, chauffée, tapis mur à mur, entrée privée, cuisson, $20 par semaine. 777-8873.

CHAMBRE avec privilège de cuisine, fille seulement, 89, rue Daly. 236-4254.

CHAMBRE double, 81 Morin. 777-9580.

CHAMBRE EQUIPEE, permis de cuisson, stationnement, libre 1er mai. 324 Chapel, app. 3.

CHAMBRE meublée, fille ou dame qui travaille, privilèges. 235-1126

CHAMBRE meublée, homme ou femme. Près hôpital Sacré-Coeur. 770-0716.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, stationnement. 11 rue Spadina. 729-2251

CHAMBRE MEUBLEE — Central, permis cuisson. Fille. 733-0059.

CHAMBRE POUR HOMME, rue Walker, Hull. 771-5668.

CHAMBRES A LOUER, meublées, 167 Leduc. 776-3651 — 770-2815.

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnières. 777-0477.

CHAMBRES — Immédiatement, tapis, $75. 235-9574.

CHAMBRE — Pas de cuisson, stationnement. 368 Gouin, Gatineau. 663-9394.

COUPLE — $85. Cuisson. Meublée, télécâble. AUTOBUS. 777-2873.

DEUX CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, femme ou fille seulement. 777-1094.

ENTREE PRIVEE, téléviseur, réfrigérateur, cuisson, stationnement, Pointe-Gatineau. 770-5424.

FANTASTIQUE chambre pour 1 ou 2 personnes, dans appartement coquet. 777-2188 — 997-3529.

FILLE
CHAMBRE MEUBLEE, tapis mur à mur, entrée privée, laveuse, sécheuse. 374 Richelieu, Vanier. 745-6929.

GAMELIN — très grande chambre meublée, devant l'hôpital. Pour demoiselle sérieuse. Tout équipée, cuisine spacieuse, tapis. Entrée privée. 770-2710.

GATINEAU, chambre à louer, $15 par semaine. 663-5223.

GATINEAU — Chambre meublée, cuisson, pour homme sérieux. 663-7462.

67 CHAMBRES A LOUER

HULL — Chambre pour homme, droit de cuisson. 777-8454.

MONSIEUR, Tunney's Pasture, meublée, literie, stationnement, libre immédiatement. $55. 722-1712 — 733-8570

OVERBROOK — Chambre meublée, dame ou fille, salle de bains complète, tapis, poêle, réfrigérateur inclus. 749-3111 après 3h.30.

PLACE PORTAGE — $69. Télécâble. Privé. Cuisson. Meublée. Autobus. 777-2873.

POINTE-GATINEAU — Très grande chambre meublée, entrée privée. 568-3719.

POUR FILLE — Chambre meublée, cuisine, salle de bains complète, salon avec téléviseur, laveuse, sécheuse, entrée privée. 771-0465.

PRES HOPITAL Général, chambre privée, cuisson, dame âgée. 114 Boteler. 235-3668.

PRES HOPITAL Général, meublée, permis de cuisson, homme préféré. 232-1602.

PTE-GATINEAU. Libre. Entrée privée. Permis de cuisson. 770-2190.

RESIDENCE
POUR FEMMES
CHAMBRE meublée, entrée privée, laveuse, sécheuse, cuisinette. $85 par mois. 97 Fontaine, près Galeries de Hull. Entre 4 et 9 heures.

TRES SPECIAL
$32.50 PAR SEMAINE
CHAMBRES à louer dans Orléans. Inclus avec la chambre: privilège de cuisine, salle de bains privée, entrée privée, salle de récréation avec foyer, salle de lavage, privilège de piscine intérieure chauffée. Comme chez-vous. Pour jeune homme seulement. Pour rendez-vous téléphonez à 824-7877. Références S.V.P.

VANIER — 2 chambres à coucher, meublées. 729-5593, de 6h à 10h p.m.

2 CHAMBRES meublées, très propres, près hôpital Général, après 6 h. 237-0919

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes ou couple âgé, nourri, lavé, tout fourni, près de l'hôpital, prix raisonnable. 770-0716.

CHAMBRE et pension pour homme. Près autobus. 745-9287.

CHAMBRE ET PENSION pour homme, excellente nourriture. 771-6715.

71 PROPRIETES DEMANDEES

ACHETERAIS un bungalow, 3 chambres à coucher, environ $35,000, dans un endroit paisible, Mont-Bleu, Riviera ou Aylmer. 777-3133.

73 TERRAINS DEMANDES

10 A 50 ARPENTS, moins de 15 milles de Hull, payerait environ $200 l'arpent. 770-8117 après 16 heures.

74 FERMES A LOUER

RIPON — Comté d'Argenteuil, grande ferme à louer, conditions à discuter. 776-4778.

79 CONDOMINIUMS

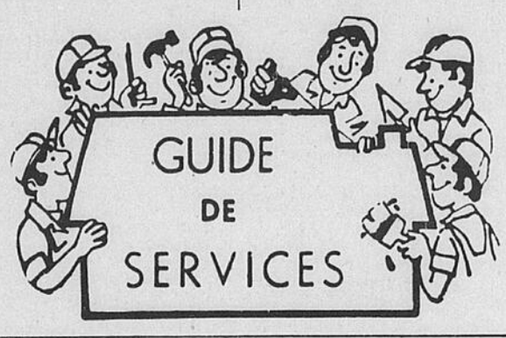
FLORIDE-OTTAWA-HULL
LE RAPPORT? Renseignez-vous auprès des 8 personnes d'Ottawa qui ont fait l'acquisition de maisons-jardins réunies au sein de notre collectivité de condominiums à Indialantic By The Sea, à seulement 150 milles au nord de Miami. Les prix varient de $31,950 à $33,650. Chaque maison-jardin a 2 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes (quelques modèles en ont 2 1-2) et le prix comprend la climatisation et la moquette. Appareils Frigidaire, autres supplements et services relatifs à tous les condominiums. Des milles de plage sablonneuse, température tropicale. Service de jet à l'aéroport local. Pour renseignements, écrivez à: Town Houses, C.P. 3395, Indialantic, Floride 32903. Pour confirmation, nous nous ferons un plaisir de vous fournir des références ici même à Ottawa.

VENTE FORCEE
DENBURY
2951 RIVERSIDE DRIVE, face au complexe sportif de Mooney's Bay. Tout près de centre d'achats. Spacieux 1 et 2 chambres de plus de 957 pieds carrés. $37,900 comprenant ameublement neuf de qualité, bas taux d'intérêt, léger accompte, possession immédiate. Piscine, tennis, chambre à bicyclette, sauna, salle de réception, salle de récréation, salle de bricolage, suites pour invités. Un édifice pour gens à la page mais très propre et très tranquille avec stationnement recouvert. Autobus no 4 à la porte. Près du Ottawa-Hunt Golf and Curling Club. 521-3091.

VENTE PRIVEE
1 CHAMBRE à coucher, Hillsview Towers, est de la ville. Décor moderne. 10e étage. Tapis, sauna, hypothèque à 8 3-4 p.c. Le jour à 566-3517, le soir à 749-6839.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AGREABLE, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, jardin, clôturé, rideaux, meublé si désiré. $27,000. 568-1812.



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est MacLaren, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

REPARATION de cuisinières (poêles). 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

SIGISBERT BRETON ENRG
REPARATION A DOMICILE de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, ouvrage garanti. 777-5460.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE. 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers. 1370 Triople. 746-2709.

CONSTRUCTION

BRIQUETEUR, briques, pierres. Spécialité foyers. Réparations tous genres en maçonnerie. Après 4 heures. 777-4985.

CONSTRUCTION générale. Finitions, rénovations, salle de jeux. 233-5111.

FORTIN et LESAGE maçonnerie. Pierre, brique, bloc. Réparations de tous genres. 827-2237 — 827-2690.

G.P. CONSTRUCTION, général et finition. Maisons neuves, chalets, garages, abri d'auto, sous-sol, galeries-patio, armoires, bars, etc. 777-7834 après 6 heures.

MACONNERIE et pose de céramique dans cuisine et salle de bains. Estimation gratuite. Après 5 heures. 777-6431.

PIERRES à patio, différentes grandeurs. 771-1195.

PLANS DE MAISONS
QUE CE SOIT pour rénover ou construire, consultez-moi pour de bonnes idées en construction. Prix abordable. R. Cadieux, 663-2332.

COUTURE

COUTURIERE, fait confection de vêtements, réparations et draperies. 749-6379.

COUTURIERE d'expérience pour tous genres d'altérations et confection de vêtements. 749-5427.

COUVREUR

COUVREUR, J.L. Enrg., service 24 heures. 663-8449.

HULL ROOFING, installation aluminium; estimation gratuite, bardeau, goudron. 684-3327.

R-A-M ROOFING
TOUT GENRE de couvertures, estimations gratuites et réparations. Ronald Desjardins, propriétaire. 663-0554.

DECORATION

DECORATION, aussi shampooing de tapis, totalement assuré. George Woutersz. 745-1980.

DEMENAGEMENT

CAMION 1-2 tonne pour déménagement, prix raisonnable. 771-2182.

DEMENAGEMENT, enlèvement des ordures, raisonnable. 829-8193.

DEMENAGEMENT et livraison rapide, $5 et plus. 684-4563, 232-0868.

DEMENAGEURS avec expérience, camion fermé, service rapide, estimation gratuite. 728-1119.

GRANT'S MOVING, and Storage, estimations gratuites, location de camions. 725-1518.

H.P.B. Déménagement. 776-1445 — 684-3790.

LEGER DEMENAGEMENT et enlèvement des déchets. 238-7089.

PETIT CAMION, 1-2 tonne, disponible pour tout genre d'ouvrage. Prix très raisonnable. 776-2550.

RAISONNABLE, enlèvement des ordures, livraison aller-retour. Appelez Moe. 236-9093

T. LANDRY Moving and Storage. Local, longues distances, entrepôt à l'épreuve du feu. 521-5030

TOUS GENRES de travail, avec camion 1-2 tonne. Bas prix. 778-3055.

DEPOTOIR

CAMION d'une tonne. Quoique ce soit, en tout temps, à prix raisonnable. 232-7600 — 521-9945

DEPOTOIR A 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.

ELECTRICIEN

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883.

FER ORNEMENTAL

FER FORGE de tous genres. Appelez R. St-Amour, 770-6197.

JARDINAGE

BELLE TERRE à parterre et pour jardinage. Délivrons 10 verges et plus. 663-3730.

J.P. PLANTE, "Top soil", terre de remplissage, fumier. 824-3415.

TERRE noire pour jardin, à vendre. 729-8840.

TERRE à parterre, top soil, sable, gravier, dust. 777-9579.

TOP SOIL, sable, gravier, "dust", "fill". Après 5 heures 776-5901.

TOP SOIL, sable, gravier, roches concassées. 770-3851 — 777-5858.

TOP SOIL, gravier, sable mortier, "dust", roche concassée. 777-6112 — 568-3492.

TOP SOIL de qualité, livraison la même journée. 746-0514.

TOP SOIL, bonne qualité. 456-2963

TOP SOIL, terre remplissage, fumier, "Crushtone" toutes grosseurs. Grande quantité. Camion à louer à l'heure et journée. 663-2143.

VOTRE ATTENTION,
ENTREPRENEURS!
SABLIERE — Directement du "pit" — $5 du voyage Tandem; 15 verges plus ou moins. "Top Soil" $11 du voyage Tandem. Livraison à prix supplémentaire. A votre service 6 jours par semaine. Appelez. Limoges: 1-613-443-5339.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Necchi, toutes marques, réparation, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

BERNINA, Necchi, Omega, Brothers, Elna, Husqvarna, Pfaff, White, Singer. 663-6074. 396 Principale, Gatineau.

MACONNERIE

COMPAGNIE reconnue et qualifiée dans le travail de la brique, blocs, pierre, foyers, etc. 224-4049.

FONDATION de blocs de ciment, brique, foyer, réparations de tout genre, estimation gratuite. André 827-1095.

FORTIN et LESAGE maçonnerie. Pierre, brique, bloc. Réparations de tous genres. 827-2237 — 827-2690.

LAVERGNE ET FILS
MACONNERIE de tout genre, brique, bloc, pierre, spécialistes en foyers et barbecues, compagnie enregistrée, estimation gratuite. 568-1078.

MACONNERIE de tous genres, brique, bloc. Spécialiste dans foyer, forme en ciment. Estimation gratuite. Robert Lesage. 827-2879.

JEPARATION de cheminées, blocs de brique, ciment, peinture, plâtre. 822-0439.

MENUISERIE

MENUISERIE FINITION et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.

MENUISERIE générale, très bon prix. 827-2338.

MENUISERIE générale, charpente, éfinition, rénovations, estimation gratuite. 770-2621.

RENOVATIONS G.V.
RENOVATIONS, finition sous-sol, électricité, plomberie, chauffage, peinture, tapisserie. 643-1146.

REPARATIONS générales, finission, sous-sol. 643-2568.

NETTOYAGE

DURACLEAN SERVICE
NETTOYAGE de divans, chaises, étapis, tec. Estimation gratuite. 827-1061.

NETTOYAGE de bureaux, de planchers et d'automobiles, de 5h p.m. à minuit. 455-2539, demandez pour Claude.

NOUS NETTOIERONS vos cours, sous-sols, etc., et enlèverons les déchets. Aussi vieux meubles, prix raisonnables. 236-0089.

PAUL STEAM Clean Enrg, nettoyage de tapis à la vapeur. 663-8217 776-1275.

PAVAGE

ABC PAVING COMPANY LTD, travail résidentiel, commercial et industriel. Estimation gratuite. Travail garanti. 234-5233, ouvert 24 heures.

VALLATI Pavage Ltée, vous offre ouvrage garanti. Résidentiel ou commercial. Estimation gratuite, M. Potvin. 235-5647.

PAYSAGE

ABATTAGE, défrichage d'arbres, grande expérience. 776-6400 — 776-3916.

ARBRES non désirés et dangereux, coupés et enlevés. Assurés, estimation gratuite. Laissez pénétrer le soleil 236-0089.

ATTENTION Commandez maintenant! Terre noire pour jardins, gazon, et fleurs. M. Charlebois, Alfred, Ont. 1-613-679-2948 Hull 770-8778.

CEDRES à vendre pour haies de cèdres. 663-6504.

ENSEMENCER, tourbage, trottoir dallé (flagstone) et haies. Estimations gratuites en tout temps. 238-6860.

F. VILLENEUVE, service d'arbres, assurance complète, estimation gratuite. Après 5h p.m., 776-2578.

GATINEAU LANDSCAPING
TOURBE délivrée ou posée. Estimation gratuite. 770-0158

HAIE de cèdres, différentes grandeurs, délivrés ou plantés, prix très raisonnable. 749-0369.

HULL BONDED PAVING LTD. Paysagiste d'expérience pour plantation de tous genres. Haies de cèdre, murs de pierres, "rock garden", "top soil", "dust", "crush Stone". 771-0036.

PAYSAGISTE poseur de cèdres et de tourbe. Estimation gratuite. 663-7552.

SERVICES complets d'entretien et de paysagiste disponibles. Estimation gratuite. 746-1076.

TOP SOIL, à vendre. 776-2619.

TOURBE, camionneur, chargeur-avant. Marcel Brûlé. 824-3725.

TRES BONNE qualité de "top soil" et de sable de remplissage. 822-0138.

PEINTURE

CHELSEA — Peintre qualifié, d'expérience, peinture intérieure et extérieure et tapisserie, estimation gratuite. 827-1779.

D. WARD and Son. Peintres et décorateurs. Estimation gratuite. 236-3484

FERAIS peintures ou ménages pour maisons privées, prix raisonnable. 663-9410.

FERAIS peinture intérieure, extérieure et aluminium. Michel, 771-4263.

OUVRAGE garanti sur toute peinture extérieure, intérieure, aussi chalet d'été. Prix raisonnable. Estimation gratuite. Jour ou soir: 828-8760

PEINTURE

PEINTRE avec expérience, ferais peinture intérieure et extérieure, et tapisserie. Estimation gratuite. 741-0708 — 824-7468.

PEINTRE, intérieur et extérieur. Prix raisonnable. 777-7613 — 829-4649.

PEINTRE-DECORATEUR qualifié, intérieur et extérieur, tapisserie. Satisfaction garantie, estimation gratuite. 771-5640 — 568-2431.

POUR TOUS TRAVAUX de peinture, intérieur-extérieur, tapisserie et décorations, peintres qualifiés, estimation gratuite. 776-3240.

PISCINES

AQUA-SCENE — Piscine creusées ou sur le sol. Le nécessaire au complet. Avec ou sans installation. 829-3545.

PISCINES ALOHA
SI VOUS recherchez la qualité, nous avons un choix complet de piscines sur le sol et creusées. 233-9462.

PLATRIER

"DRYWALL", finission de joints, plafonds texturés, prix raisonnables. 684-7329 ou 684-7434.

PLAFONDS texturés, finission de joints et réparations. 225-1652

PLATRAGE, réparations, pose, estimation gratuite. 722-4521, 722-3653.

TIREUR de joints, 15 ans d'expérience, estimation gratuite. 568-1926.

PLOMBIER

REGIONAL PLOMBERIE et Chauffage, service de 24 heures, réparations de tous genres. 233-7725 — 770-4354.

PLOMBIER

ESTIMATION gratuite en tout temps. 663-1853 ou 684-3363.

M.G. PLOMBERIE — 777-2140, service 24 heures, réparations, rénovations.

PLOMBIERS. Estimation gratuite en tout temps, réparations. 663-1853 ou 684-3363.

REMBOURRAGE

"LE QUEBECOIS REMOUBRRAGE", 391, boul. Taché, Hull. 778-1948. Spéciaux d'ouverture: lazyboy, $100. Vente de meubles en cèdre.

REMBOURAGE de meubles, garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394.

REMBOURRAGE ou nettoyage de tapis. Appelez des EXPERTS! Remboureurs Hull-Wrightville. 771-0520 — 771-3863 ou 741-2276. Service à domicile ou à l'atelier.

REPARATIONS

CENTRE DE SERVICE AUTORISE
BLACK AND DECKER, Jaccuzzi, Muskin, pompes Dynesco. Réparations d'appareils électriques. Rebobinage de moteurs. Outils. Piscine. Fournaise. Pompe. Michel Thernelis, 561, boul. Maloney, Gatineau, Québec. 663-6691.

RENOVATIONS, réparations de tous genres. 663-6703.

REPARATIONS générales à domicile. Gyproc, coupe des arbres, etc. Estimation gratuite. 741-2517.

REPARATIONS à bon prix — Moteur de yacht; tondeuse à gazon; moteur 2 temps et 4 temps. Soir: Jules Marine, 77B Bourassa, Pte-Gatineau. 568-3072.

REPARATIONS générales, peinture, ouvrages de ciment, etc. 749-9259 après 4 heures

SPECIALITE réparations de plâtre, peinture et menuiserie. 777-2277.

TIREUR DE JOINTS
(GYPROC)
PEINTURE intérieure et extérieure, réparations générales, estimation gratuite. 568-4970 — 568-4972.

SOUDURE

FER ORNEMENTAL et artisanal pour intérieur et extérieur. Soudure de tous genres. Pour estimation gratuite. 770-0831.

TAPIS

INSTALLATION de tapis, cushion-floor, aussi contrats. Appelez le jour à 741-2168.

INSTALLATION et vente de tapis. Contrat. Garantie d'un an sur toute installation. 770-0721.

TAXI

DIAMOND TAXI
Ottawa Ltée. 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

GLOBAL T.V. CLINIC
REPARATIONS de tous genres de téléviseurs noir et blanc, et couleur, radio, stéréo, 8 pistes, cassettes. 8 Cholette (Place Bédard), Hull. 771-7500.

LOCATION TV couleur, Zénith, Panasonic — plan achat-location, Goulet TV, 678, boul. St-Joseph, 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull. $5, $8 et $12. Vente, service, location. 230 Kent, angle Sacré-Coeur, Hull. 771-3233. André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ UN appareil de TV portatif, à partir de $8 par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portative, semaine, toute occasion. Mont-Bleu TV. 771-9528.



CONRAD SIGOUIN LTEE

Realtor-26 St-Raymond, Hull
771-6266

PROPRIETAIRES
Etes-vous intéressés à vendre? Service efficace, rapide et professionnel.
"POUR MIEUX VOUS SERVIR"
SERVICE IMMOBILIER TRANS-QUEBEC
- Association de courtiers réputés à travers la province de Québec.
- Vente garantie
- Payons tout comptant

Consultez un de nos représentants sans obligation de votre part.

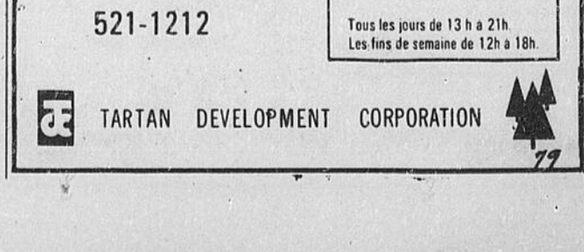
REPRESENTANTS

Bastien R.	770-5039
Bélanger Rh.	777-1809
Bellemare Rod	827-2510
Desjardins G.	778-2576
Gougeon C.	771-0477
Joly M. D.	663-3233
Morin G.	771-3610
Provost G.	771-1904
Williams P.	663-2333
Younes G.	770-0983

Laramée G.B., gérant 771-6266

79 CONDOMINIUMS

LE PREMIER CHOIX DU CANADA



Lors du congrès 1975 de l'Association de développement urbain et d'habitation, le trophée national de 1975 fut accordé à la société de développement Tartan pour sa réalisation de Hunt Club Estates. Ce trophée disputé par de nombreux participants de toutes les régions du Canada est accordé en tenant compte des éléments suivants: plan d'aménagement intérieur, planification de l'emplacement, élévation intérieur et terrassement.

Venez sur place et constatez par vous-même pourquoi Hunt Club Estates est le premier choix au Canada. Les caractéristiques comprennent:

- Moquette dans toutes les maisons
- Vastes salles de jeux entièrement aménagées
- Piscine, saunas, centre récréatif
- Emplacement à l'intérieur des limites de la ville d'Ottawa, à 14 minutes du centre-ville
- Une nouvelle communauté planifiée

Service d'autobus régulier OC Transpo.

Renseignez-vous auprès de nos vendeurs au sujet de nos plans pratiques de financement.

Vous pouvez acheter dès aujourd'hui avec un versement initial aussi infime que $2,000.

HUNT CLUB ESTATES

521-1212

Chemin Hunt Club, entre la rue Bank et la promenade Riverside



Tous les jours de 13 h à 21h.
Les fins de semaine de 12h à 18h.

TARTAN DEVELOPMENT CORPORATION

79

79 CONDOMINIUMS

Immeubles

AGA

Gerald Perron courtier-realtor
398 Main, Gatineau
663-2494

GATINEAU Rue Ryan, beau bungalow de 3 ch. à c., très propre, beaucoup d'extra tels que: piscine, garage, beau terrain clôturé. Peut s'acheter avec $2,500 comptant. Une visite vous convaincra. Contactez.
Mme Prud'homme, 663-8572

MASSON Venez visiter ce beau bloc avec 1 logis de 3 ch. à c., et beau local en bas pour tout genre de commerce. Ne manquez pas cette aubaine appelez.
Mme Prud'homme, 663-8572

PISCINE CREUSEE Faites une offre sur cette propriété située au 159 Forbes, Gatineau. 3 ch. à c., salle de jeux au sous-sol, grand terrain. Prix demandé $35,900. Contactez.
Mme Grenier, 663-5645

COMMERCE Restaurant "take-out" à Touraine, bâtisse louée, grand stationnement. Bon chiffre d'affaires. Pour plus de détails, contactez.
Gaétane Huneault, 663-2304

BUCKINGHAM Prix réduit à $18,000., 3 logis comprenant 2 commerces et 1 appartement de 3 ch. à c.; excellent revenu. Informez-vous à
Gaétane Huneault, 663-2304

GATINEAU Beau duplex en brique et stuc avec abri-d'auto double, construction d'environ 8 ans, secteur résidentiel très tranquille, bien paysager. S'achète avec environ $4,000 comptant. Une visite s'impose, appelez.
André Legault, 663-3279

PRIX REDUIT Pour vente rapide à Templeton. Superbe maison de 2 ch. à c., garage attenant, grande salle à manger, sous-sol insulé prêt à finir, terrain immense. Demandez.
**N

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Sarra-Bournet LIMITÉE

COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

HULL, RUE LAVALLEE — Edifice de 4 logis, construit en 1971. Deux logis de 3 c.c. et deux de 1 c.c. Revenu mensuel de $650. Chauffage électrique. Une visite s'impose.

GATINEAU RUE PAPINEAU — Bungalow en stuc, 3 c.c. grande cuisine. Terrain bien paysager

TERRAINS VACANTS — Dans la municipalité de Lucerne. Cinq terrains d'une acre et plus. Site exceptionnel

CHALET HIVERISE — Lac Brochet à seulement 36 milles de Hull. Eau courante, salle de bains, tout meublé, 3 c.c. grande cuisine. Prix d'aubaine

Roger Lauzon, 771-8036 — **Gilles Sarra-Bournet**
Marcel Rhéaume, 771-7356 — **Michel Sarra-Bournet**

80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

GATINEAU — Spacieuse propriété située dans un district très privé, aucun voisin à l'arrière. 3 ch. à c., avec espace au sous-sol pour 2 autres. Décoré avec goût. Salle de jeux et bar de style rustique. Paysage original à l'arrière. Vaut une visite. (75-38)
Jeannette Fleury, 663-0723 — 663-7707
Perkins (1-819) 671-2633

PRIX REDUIT — Gatineau, secteur Templeton, rue Parent, bungalow 26 x 39, construction récente, tapis mur à mur. Hypothèque à 10 pour cent seulement, $275 CIT (75-59)
Paul Kelly, 663-0923

TEMPLETON — Rang St-Thomas, 4 terrains de 1 acre chacun. (75-61)
Paul Cousineau, 663-2384

TAVERNE CANUCK — Située angle Maloney et Principale, bâtisse et équipement en excellent état. Pour rendez-vous (75-65)
Guy Prud'homme, 663-6763

PROJET VANCEL — Superbes bungalows en pierre, brique et aluminium. Choix de différents modèles à partir de $29,500
Royal Raymond, 663-4422

HULL, RUE DES ORMES — Mont-Bleu, semi-détaché de 3 ch. à c., construit en 1972. Endroit paisible. Vaut une visite. (75-67)
René Pichette, 777-9180

GATINEAU — Achetez une maison à revenus au coeur de Gatineau. Informez-vous et faites une offre. (74-151)
Guy Huneault, 770-0422

GATINEAU — Boul. Labrosse, duplex construit en 1971; 1 logis de 3 ch. à c. et 2e logis de 2 ch. à c. Installation de laveuse et sécheuse dans les 2 logis, tapis mur à mur partout, chauffage électrique, garage, tourbé à l'avant, arbustes sur lot 75 x 135. Lot additionnel 75 x 135 compris dans la vente.
Roméo Groulx, 777-8467

80

IMMEUBLES MICHEL INC.

• LUCERNE 684-7790 — M.L.S

CHEMIN GRIMES, LUCERNE (317) — L'une des plus originales maisons de style Colonial 4 chambres à coucher sur un croissant paisible avec 3,400 pi. ca. de surface aménagée élégamment, des pelouses verdoyantes, des arbres à épais ramage et une splendide haie de cèdre. Doit être vue pour être appréciée.

QUELQUE CHOSE DE SPECIAL (331) — Vous aimez la vie à la campagne? Avec grange chauffée, une patinoire extérieure et une piscine chauffée? Ce spacieux bungalow de 5 c.c. est situé sur plus de 2 1-2 acres de superbe terrain paysager et est offert avec de nombreux suppléments. SIM

RESIDENCE HISTORIQUE EN PIERRE (336) — Voici la chance de votre vie d'entrer en possession d'une authentique maison de style Heritage avec 6 c.c. construite aux environs de 1850. Vastes salles de réception, 3 foyers et 4 acres de bonne terre avec grands arbres et emplacement judicieux à l'arrière du chemin Aylmer. SIM
Denyse Asselin, 684-6120

SALLE FAMILIALE COMPLETEE (315) — Sur un croissant paisible dans un secteur résidentiel organisé, voici une maison de 4 c.c. près de toutes les commodités et comprenant 2 foyers plus une salle familiale finie avec panneaux de bois et bar.

LE PRIX EST AVANTAGEUX (330) — Vous commencez? Ce jumelé brique et bois de 3 c.c. vous fait vraiment partir du bon pied. Le terrain est entièrement terrassé et possède une remise. Seulement $32,500.

TRANQUILLITE (332) — Ce duplex possède un appartement d'une chambre à coucher et un de deux chambres. Faites-nous une offre.
Pierre Boutin, 684-4695

MAISON EN STUC DE 2 ETAGES (325) — Située sur une demi-acre de terrain boisé, cette maison de 4 c.c. peut accueillir une plus grande famille.

LUCERNE: GLENWOOD (311) — Seulement $36,900 vous permet de posséder ce spacieux bungalow de style ranch Californie de 3 c.c. récemment décoré et situé sur un terrain bien terrassé.

A LA CAMPAGNE (329) — Une forêt privée dont vous êtes le propriétaire entoure ce très charmant bungalow luxueux de 4 c.c. De jolis foyers viennent rehausser la salle de séjour et la salle familiale. Cette maison offre plus de 2,500 pi. ca. d'espace viable. Etiquetée dans les quatre-vingt mille
Huguette Lamirande, 684-6297

80


Valérie Doucet

IMMEUBLES DU
PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

OTTER LAKE ET REGION — Terrains de villégiature, 100 x 150. $1,500. Financement disponible. Prenez rendez-vous

RUE DES ERABLES — Près du nouveau CEGEP. Bungalow, brique et aluminium, 3 chambres, salon, cuisine. Sous-sol partiellement fini. Très propre. Une visite s'impose.
André Richer, 776-6140 — **Valérie Doucet, 771-9609**

80

TRUST GÉNÉRAL

courtier
hull
771-3227

HULL PARC DE LA MONTAGNE — Maison de ville, sur coin, 4 c.c. salle à manger; très bien située, s'achète avec $2,000 comptant

TEMPLETON RIVIERE LA BLANCHE — Grosse maison neuve, 3 c.c. cuisine bien aménagée avec four encastré, salon avec foyer. Lot de 100 x 200. Extérieur non fini
771-3227

TOURAINE RUE PIGALLE — Près de Loiret, joli bungalow de 4 ans, extérieur tout brique, abri d'auto, entrée pavée; 3 c.c. salle de bains en céramique avec vanité. Venez visiter

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Lac Orange, chalet à compléter 28 x 32, électricité déjà installé, non pas l'eau. Terrain 297 x 150 x 82; environ 250 pieds du lac. Prix raisonnable
Mme H. Mongeon, 663-5565

80

IMMEUBLES **Prestige** ENRG.
ARMAND COUTURE COURTIER
563, boul. MALONEY GATINEAU
Bur: 663-2491 Rés: 663-4991

827 NOTRE-DAME — Templeton, bungalow tout brique, 1971, 3 ch. à c., tapis partout; tourbé, paysager et clôturé. Salle de jeux. Informez-vous.

ANGERS — "Town Line", construit en 1974, 2 ch. à c. de 11 x 13, salon 12 x 15, salle à manger 12 x 12, cuisine 12 x 12. Sous-sol 7' 9". Extérieur non terminé, terrain 150 x 200.

TEMPLETON — Rue Bissonnette, bungalow 1 an, 26 x 40, tapis de qualité partout, 3 ch. à c., plusieurs extra. Propriétaire transféré.

80

IMMEUBLE Cosmorama
INTERNATIONAL REALTIES INC.

AYLMER-LUCERNE 684-6060 | HULL 770-4242 | PONTIAC 1-819-647-2218

DUPLEX — En excellent état. Entièrement rénové. Un appartement de 3 c.c. et un de deux c.c. Plusieurs suppléments. Etiqueté pour vendre. (75-347 MLS) Demandez
K.W. Wheeler au 684-3903

GATINEAU — Maison en rangée de 4 c.c. Grande cour. Doit se vendre d'ici juillet (75-297)
Fernande Lewis 776-1437

ACHETEURS DE TOURAINE — Nouvelle maison devant être vendue-bungalow de trois c.c. foyer, moquette de qualité. Sous-sol pleine grandeur. (75-162) Demandez
Ian 684-1174

ENVIRON 25 MILLES DE HULL — Maison mobile style "Pyramide" 1971. 3 c.c. Entièrement meublée. $10,500. (75-307)
Noella Blackburn, 684-4835

80

A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS

PARC DE LA MONTAGNE
Rue Brady, $5,000 comptant; bungalow, 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale. Garage. Terrain paysager et clôturé. Jacqueline Forgues, 777-4353.

LIMBOUR-TOURAINE
$4,500 comptant, bungalow-duplex, 29' x 43', luxueuse salle à manger, salon avec foyer, salle familiale. Logis loué $145 par mois. Cour clôturée, piscine circulaire. Près école et aréna. Jacqueline Forgues, 777-4353.

POINTE-GATINEAU
$7,500 comptant, trois logis plus une garçonnière, moderne, impeccable; escaliers intérieurs. Revenu annuel: $8,820. Jacqueline Forgues, 777-4353.

TEMPLETON
1206 St-René, $22,000; semi-détaché, 3 ch. à c., grand salon, cuisine combinée avec salle à manger, 2 salles de bains; tapis partout, à l'exception de la cuisine. Remise en aluminium. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

GATINEAU
222 Canipco, $35,000; maison de 2 logements; 1 logis de 4 ch. à c., tapis dans 1 ch. à c., salon, cuisine. Une garçonnière qui rapporte $115 par mois. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

BUCKINGHAM
295 Charles, maison 2 étages, 4 ch. à c., tapis partout, chauffage électrique, grand salon, sous-sol partiellement fini avec bureau d'affaires. Garage double. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

BUCKINGHAM
R.R. 4, maison de campagne, intérieur rénové, système à l'huile, 4 ch. à c., grande cuisine. Terrain 125 x 125, clôturé. Cause de déménagement. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

MONTPELLIER
Lac Schryer, $6,200; joli petit chalet, 2 ch. à c., salon, cuisine et salle de bains; poêle et réfrigérateur, 3 lits ainsi que beaucoup d'autres accessoires. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

BUCKINGHAM
R.R. 4, belle résidence moderne, en campagne, site enchanteur; 3 ch. à c., tapis partout, chauffage électrique; abri d'auto, terrain 100 x 250; possibilité de plus de terrain. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353.

GATINEAU
Rue St-André, $2,000 comptant; maison 2 étages, 3 ch. à c. Excellent revenu. Robert Lapalice, 777-4353.

MONT-BLEU
$8,000 comptant; bungalow-duplex, 3 ch. à c., très grand. Chauffage électrique. Robert Lapalice, 777-4353.

AYLMER-WYCHWOOD
$2,900 comptant, maison 3 ch. à c., atelier de travail, salle de lavage; garage, terrain boisé. Robert Lapalice, 777-4353.

LAC ST-PIERRE
$5,000 comptant, chalet à 20 minutes de Hull; accessible à l'année. Chauffage électrique. Remise à bateaux, patio. Gilles Emond, 777-4353.

GATINEAU-(TEMPLETON)
$500 comptant; lot, rues Bélec et Bissonnette. Termes faciles. Services. Prêts à construire. Gilles Emond, 777-4353.

HULL
Rue Sherbrooke, $4,200 comptant; bungalow-duplex, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle familiale, 2e logis: 2 ch. à c., salon cuisine. Garage. Yvon Séguin, 777-4353.

AYLMER
Rue Brook, $38,000; rénové au complet. Grande cuisine, salon, 3 ch. à c., salle de bains, tapis, sous-sol. Yvon Séguin, 777-4353.

AYLMER
$4,000 comptant, 71 Dumoulin; 3 ch. à c., sous-sol fini avec salle de bains. Garage double. Toute offre raisonnable considérée. Denis Cloutier, 777-4353.

GATINEAU
290 Garnier, $2,000 comptant; beau semi-détaché, sur coin, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Terrain clôturé. Denis Cloutier, 777-4353.

ST-PIERRE
Lac Orange, $30,000; 40 acres boisées, en montagne. Très belle vue de St-Pierre. Idéal pour domaine privé. Denis Cloutier, 777-4353.

80

A.E. LE PAGE

Immeubles Westmount—Courtier
CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER, HULL — 778-2443

LUCERNE CHEMIN PERRY — Réduit à $85,000. Superbe maison de style colonial, 4 c.c. salle de jeux avec foyer et mur en pin naturel, cuisine avec armoires spéciales. Foyer au salon. Plusieurs avantages supplémentaires. Toutes offres raisonnables seront considérées. (75-46)
Michel Brulé, 684-7947

WRIGHTVILLE — Rue tranquille, bonne maison de 2 étages, 3 c.c. terrain sur la longueur; seulement $26,500. (75-101)
Odette Chartrand, 771-5509

UNIQUE OPPORTUNITE — Sur plus d'une acre boisée, charmante maison de campagne datant de 1850. 4 c.c. 1 1-2 salle de bains. Garage double détaché; demande $55,000. (75-97)
Monique Fournier, 684-8335

A 300 PIEDS DU LAC — Bonne propriété. Grand terrain. (75-109)
Raymond Poirier, 684-8713

LUCERNE CHEMIN PINK — Terrain de 55 acres, angle Klock. Vendeur prend 1ère hypothèque. (75-1
Colette McKinnon, 777-1167

GATINEAU SUNSET DRIVE — Petit coin de campagne, site enchanteur. Bungalow très propre, 7 pièces, salle familiale, 4 c.c. Terrain unique, 100 x 217.8 avec fontaine, jardin, décoration exclusive. Si vous aimez le calme, c'est pour vous (75-122)
Irene Roy, 778-1856

SERVICE DE COURTAGE IMMOBILIER D'UN OCEAN A L'AUTRE. 80

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec

L'EQUIPE D'ACTION

HULL 253, boul. St-Joseph 770-5366

RUE PICARDIE TOURAINE — Joli bungalow 29 x 38, 3 c.c., tapis mur à mur, sous-sol fini avec 1 c.c. Terrain paysager et tout clôturé, entrée pavée. (75-667)
Richard Dalpé, 770-7974

PTE-GATINEAU RUE DESCHAMPS — Joli bungalow-duplex; propriété impeccable; tapis mur à mur, lave-vaisselle. Revenu de $135.00 au sous-sol. 2 stationnements privés et beaucoup d'autres avantages. (75-695)
Louise Charlebois, 568-1785

REDUIT POUR VENTE RAPIDE — Jolie maison en rangée, brique, 3 c.c., 1 1-2 s. de bains. $2,000.00 comptant. (75-700MLS)
Raymond Déziel, 771-3380

ANGERS — Terrain avec services, 62 x 98, zoné unifamilial; face à un parc. Prix très raisonnable. (75-753)
Carole Roussin, 238-7190

DESCHENES — Bungalow de 2 c.c., avec tapis partout. Terrain bien paysager, remise 8 x 12. (75-681)
Marc Lafleur, 684-3445

TEMPLETON — Maison 2 étages, terrain 103 x 210; tapis partout, salle à manger, salon 24 x 13, chambre principale 24 x 13. Prix demandé: $40,000.00. (75-754)

BUNGALOW 2 C.C. — Tapis mur à mur partout. S'achète avec $1,000.00 comptant. Demande $23,000.00 seulement. (75-685)
Paul Page, 778-1340

GATINEAU — Propriété exceptionnelle, 5 c.c., très grande cuisine, 2 salles familiales, 2 s. de bains complètes, entrée asphaltée. Dans quartier de choix. Prix demandé: $65,000.00. (75-747)

GATINEAU, BOUL. LABROSSE — Bungalow en brique et aluminium, 3 c.c., tapis partout; très belle propriété. $2,000.00 comptant. (75-696)
Jean-Pierre Gardère, 663-7593

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Guay Gatineau, bungalow, brique et aluminium, salon, cuisine, 5 c.c., s. familiale, 1 1-2 s. de bains, foyer en pierre; terrain clôturé. (75-730MLS)
Robert Richard, 663-0197

NOUVELLE INSCRIPTION — Pte-Gatineau, semi-détaché, 3 c.c., salon, grande cuisine, s. de lavage, 1 1-2 s. de bains, tapis à la grandeur, très bien décoré, plusieurs extra; entièrement clôturé et tourbé, beaucoup de fleurs. (75-665)
Louise Charlebois, 568-1785

DOIT ETRE VENDU — Lucerne, secteur Glenwood, bungalow 65 x 30, style "ranch", salon, s. à manger, s. familiale, 3 c.c., tapis partout. (75-678MLS)

VOUS AVEZ 4 OU 5 ENFANTS ET UN REVENU MODESTE? — Voici une maison-jardin, située sur un coin; 4 c.c., s. à manger, 2 s. de bains, s. de jeux; très propre. Clôturé. S'achète avec $1,500.00 comptant. (75-682)
Ghyslaine Landry, 827-0828

PROJETS DE MAISONS NEUVES

LEMAY CONSTRUCTION — Rue De l'Erablière, Pte-Gatineau. Choix de 9 modèles. Maison ouverte tous les jours de 1 à 9 p.m.
André Rouleau, 777-4514

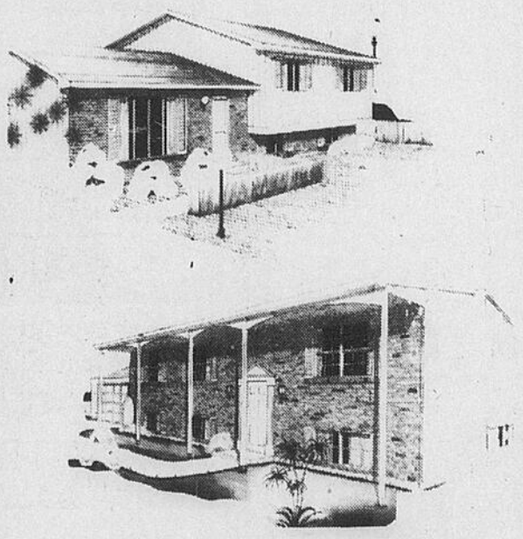
COMMERCIAL 253, boul. St-Joseph HULL 770-5113

GATINEAU BOUL. MALONEY — Terrain commercial de 30,000 pi. car. approx.; 750 de façade sur boul. Maloney. Location pour bon restaurant ou autres commerces.
Claude Tessier, 770-5366

11 ACRES — Industriel et commercial, secteur chemin Freeman; accès au boul. St-Joseph; services. Pour informations:
Bernard Séguin, 770-5113

80

AVANT-PREMIERE
DE 2 NOUVEAUX EMPLACEMENTS



18 TOUT NOUVEAUX MODELES DE MAISONS UNIFAMILIALES!

Faites votre choix! Deux nouvelles collectivités se regrouperont autour des maisons Macval — et nous sommes prêts à vous faire bénéficier de la visite de nos nouveaux modèles aux deux emplacements. Nous avons une maison qui conviendra parfaitement à votre famille bungalow de 3, 4 et 5 chambres à coucher, maison mi-étage et à 2 étages. Attendez de connaître les prix... Effectuez une visite à nos deux emplacements pendant cette fin de semaine et choisissez votre maison de même qu'un terrain pendant que le choix est vaste. Les premiers propriétaires sont admissibles au boni de $500 du Federal.

DOMAINE
Seigniory ESTATES

Un magnifique emplacement le long du parcours de golf Gatineau, à quelques minutes du centre-ville de Hull et Ottawa, à proximité de tous les services. Traversez le pont Champlain, prenez la direction ouest vers Aylmer et suivez les indications Macval.

PRIX A PARTIR DE $44,000
Versements initiaux à partir de $4,750. **684-2699**

Le Carrefour

A seulement 4 milles de la Colline parlementaire! Du côté québecois du pont Macdonald Cartier, empruntez la route 148 est, (boul. Greber) jusqu'au boulevard St-Antoine et suivez les indications Macval.

PRIX A PARTIR DE $34,800
Versements initiaux à partir de $2,700 **568-2576**

HEURES: sur semaine 1h p.m. à 8h p.m.
fin de semaine midi à 5h p.m.

DE MAGNIFIQUES COLLECTIVITES AMENAGEES PAR
macval
UNE FILIALE DE LA CORPORATION CAMPEAU

8C

DESSUREAULT FRERES LIMITEE

COURTIERS, 365, BOUL. ST-JOSEPH HULL
777-5241 80

$65,000 — St-Pierre de Wakefield, 215 acres boisées, petit lac. (359)

$60,000 — Perkins, 100 acres boisées, "pit" de sable. (361)

$8,000 — Touraine, terrain résidentiel, boisé, 100 x 150. (358)
Alain Parent, 777-5241

$19,000 et $12,000 — Gracefield, 220 acres et 100 acres. (372) et (374).

$19,000 — 4 milles de St-Pierre de Wakefield, chalet en bois rond, 3 c. à c.; 3 lacs. (371)

$43,500 — Gatineau, bungalow, 3 c. à c., foyer; piscine creusée, 14' x 28'. (347)
Hélène Dessureault, 777-5241

$35,000 — Masham, 102 acres boisées. (357)

$32,000 — Hull, 3 logis, terrain 3,267 pi. car. (364)

$65,000 — Hull, rue Front, 5 logis, terrain 33' x 99'. (362)
François Paquin, 777-5241

$35,000 — Aylmer, duplex, en pierre et brique abri d'auto. (345)

$42,000 — Pte-Gatineau, 4 logis, revenu de $520 par mois. (346)

$3,780 — Cantley, terrain 100 x 300, paysager. (368)
Gerry Desjardins, 777-5241

LOW — Ferme forestière, 1-2 million d'arbres; détails au bureau. (330)

$15,000 — Thurso, 15 acres, vue superbe sur l'Outaouais. (318)

$35,000 — Lac Simon
beau chalet meublé, foyer; 369' sur le lac. (369)
Mme Léa Comtois
Rés.: 986-2014
Bur.: 777-5241

Conrad Sigouin LTEE

771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S

SERVICE IMMOBILIER TRANS-QUEBEC

LUCERNE — 43 acres, Ch. Eardley, sur le côté de la rivière. Magnifique vue. Quelque cent pieds d'Alexandrer Road. Plusieurs maisons de haute qualité dans les environs. Site idéal pour belle subdivision.

NOUVEAU LOT COMMERCIAL — Pte-Gatineau, rue St-Antoine; 340 x 128 (43,624' c.). Au centre de grosses constructions. Excellent pour plusieurs usages.
Marcel Joly, 663-3233

MAISON A HABITER A L'ANNEE — 200' sur rivière, Plage François-Tremblay. Possession immédiate.

LOT DE VALEUR — 33 x 99; avec petite maison; 86 Dollard. Adjacent au boul. Maisonneuve.
Guy Morin, 455-2220

HULL — 2 duplex, rue Rouville; 2 logis de 2 ch. c. Demande $28,500.00 rue Bisson. 2 logis. 7 pièces et 4 pièces; réduit à $45,000.00.

LUCERNE — Maison 2 étages, brique; abri d'auto. 3 ch. c. au 1er étage. piscine extérieure.
Georges Provost, 771-1904

BOUL. LABROSSE, GATINEAU — Bungalow âgé, 2 ch. c.; très grand lot, beaucoup d'arbres, 2 garages; clôturé. Une offre raisonnable sera acceptée.

301-303, EAST, GATINEAU — Maison de 2 logis, avec garçonnière au sous-sol; garage, lot 36 x 45, clôturé. Patio au-dessus du garage. Près de toutes commodités.
Paul Williams, 663-2333

DUPLEX DANS ZONE COMMERCIALE — Construction récente. Prix intéressant.

TRES GRAND DUPLEX — Dans quartier résidentiel, en plein coeur de Hull. Garage et stationnement pour 3 voitures.
Georges Younes, 770-0983

INVESTISSEMENT — Retour actuel de 10 pour cent sur $50,000.00. 17 unités, rue Normand. Détails complets au bureau.

PTE-GATINEAU, DES REDEMPTORISTES — Maison 1 1-2 étage, 4 ch. c., 2 s. bains. Comptant requis: $4,000.00.
Raymond Bastien, 770-5039

BUNGALOW NEUF — 53' de façade, 3 ch. c., s. à manger, garage; possession immédiate. Secteur Côte D'Azur. Demande seulement $48,000.

MAGNIFIQUES BUNGALOWS NEUFS — Situés dans endroit pittoresque, peuvent être visités en tout temps. Possession immédiate.
Rhéal Bélanger, 777-1809

MONT-BLEU — Un bijou de semi-détaché construction supérieure. 2 étages; sous-sol, s. jeux, bar. Lot clôturé. Informez-vous du 69, Perras. Il n'y a pas d'erreur!

PRES DE PLACE CARTIER — Rue Roy; semi-bungalow, construction solide, 4 ch. c., grande cuisine familiale. C'est pratique être prêt de tout.
Rod Bellemare, 827-2510

MASSON — 1, rue Clément, bungalow, 1971, 24 x 46, 3 ch. c., s. manger, tapis. Garage avec porte électrique, tour antenne pour TV. Lot clôturé. Prix raisonnable et aucune taxe d'amélioration locale.

LOT POUR CONSTRUIRE — Nous en avons un vaste choix dans Lucerne et Touraine. Prix à partir de $6,900.00
Gilles Desjardins, 778-2576

10 LOGIS — Rue Papineau; bons revenus. Prix réduit pour vente rapide; très bon investissement.

CHAMBRE DES MAITRES — Salle familiale avec foyer et beaucoup plus. Faut visiter.
Claude Gougeon, 771-0477

PROJET J.M.A., TOURAINE — Bungalows neufs de qualité, à prix raisonnables. Agent sur les lieux en fin de semaine. Renseignez-vous sur semaine, au bureau, à 771-6266.

8C

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER REALTOR
331 boul. St-Joseph


Gérard Amyot
302 rue Notre-Dame

HULL 770-9550 | GATINEAU 663-9211

WRIGHTVILLE Unifamiliale, rue Montmarthe 4 ch. à c.; toiture, électricité et aluminium refaits à neuf. Seulement $25,000. 11-3221-103
H. ROBICHAUD, 778-1605

NOUVELLE INSCRIPTION 131, rue Richer, angle St-Raymond; à louer 2,700' c., divisions pour bureaux. 12-3423-209

AYLMER Beau terrain de 50 x 100, plat, arpenté, services rendus. Zoné résidentiel; dans un nouveau projet. 21-3055-201

BOUL. MONT-BLEU Secteur recherché. Bungalow décoré avec goût. Salle à manger, 3 ch. à c., salon et cuisine. Sous-sol partiellement fini. Beaucoup d'extra. 12-3205-103

FACE AUX GALERIES Rue Caron. Maison de 3 logis, sur terrain de 7,125' c. Secteur très en demande. Idéal pour bureau de professionnel. 11-3319-104

RUE EDDY 2 terrain commerciaux 1 de 2,415' c. et 1 de 9,025' c. Peuvent se vendre ensemble ou séparément. 10-3240-201
G. DANIS, 771-2358

TRIPLEX Rue Mutchmore; brique; 2 logis de 3 ch. à c., 1 de 2 ch. à c. Terrain de 16,050' c. Frais peinturé. 12-3406-104
C. BEAUPARLANT, 771-0554

WRIGTHVILLE Rue Larmaée. Bon triplex en stuc. Toujours loué. Zone commerciale, secteur très en demande. 11-3421-204

LAC DES FEES Rue Dumas. Logez-vous à bon marché dans cette maison de 3 ch. à c., salon et cuisine. Aussi logis aidant à combattre l'inflation. 11-3272-204
E. CHALOUX, 771-1192

RESTAURANT, SALON-BAR Au coeur de Hull. Capacité de 110 personnes, plancher de danse. Bon chiffre d'affaires. Grand stationnement. Proprio prendrait balance du prix de vente, à discuter. 13-3375-202
G. ST-LAURENT, 777-2302

MONT-BLEU Rue Perras. Joli semi-détaché, 3 ch. à c., salon et cuisine. Sous-sol pleine grandeur. 12-3160-203
G. BELANGER, 776-1255

TRES CENTRAL Rue Jogues, 2 logis, "spic and span". Garage. Tapis à la grandeur. Refait à neuf. 11-3230-104
L. MONFILS, 776-1220

NOUVELLE INSCRIPTION Rue Vanier, Templeton. Maison de 4 ch. à c., sous-sol, système central. Terrain paysager de 8,901' c. Garage. Entrée pavée. 33-3417-203

GATINEAU Maison-jardin de 4 ch. à c. Peu de comptant requis. Votre rêve réalisé. 32-3395-203
R. PELLETIER, 777-9653

GATINEAU Rue Victoria, bungalow, salle familiale, piscine creusée. Terrain de 10,920' c., paysager. 32-3403-203
C. BEAUPARLANT, 771-0554

CHEMIN DE LA SAVANE Maison de 4 ch. à c., salle familiale. Construction récente. Zonage commercial. 31-2839-103
E. CHALOUX, 771-1192

TEMPLETON Rue Bissonnette, bungalow neuf, intérieur luxueux, 3 ch. à c. Appelez 33-3405-103.
B. RIOUX, 776-5214

NOUVELLE INSCRIPTION Rue John Kennedy, 3 bâtisses de 2 logis chacune. Terrain de 47,053' c. Faites une offre. 38-3427-204
H. ROY, 770-9509

TERRAIN Une acre boisée, Montée St-Antoine. Prêt à construire. 33-3379-201
G. BELANGER, 776-1255

CANTLEY Rue Principale, route 307. Terrain de 9,000' c. Commercial 9 milles de Hull 30-3412-101
L. MONFILS, 776-1220

AUBAINE Rue Laurier, Gatineau. Joli duplex; s'achète très facilement; ne ratez pas cette chance. 32-3267-204
R. LEVESQUE, 777-3053

CANTLEY Terrain dans projet Lafortune. Prêt à construire. 30-3411-101
G. AMYOT, 770-9605

GATINEAU Bungalow de 3 étages, 6 ch. à c., salle à manger, sous-sol fini avec bar. Garage, cour clôturée et asphaltée. $41,000.00. Secteur tranquille, rue Pine. 32-3263-203
R. BRUNET, 568-2881

AYLMER, maison 2 étages, emménagée en 2 logis, pas d'agent. $22,000. 731-7921.

AYLMER, vente privée, maison 3 chambres, salon, dinette, cuisine, 2 1-2 chambres de bains, sous-sol, garage attaché, $30,500, peu de comptant, termes faciles 9 1-2 p.c., 2e hypothèque pour convenir, mêmes intérêts. Louis, 992-2801 semaine, 684-8527 après 6 heures.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. D'Amour

Courtier en Immeubles

J.D'Amour

771-6694

5 AVE DE PICARDIE, GATINEAU, (TOURAINE, QUE.)

COTE D'AZUR ET COTE BELLEVUE — Choix de terrains résidentiels de 6,000 à 15,000 pieds carrés. Avec services.

RIVIERA, RUE GRENOBLE — Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale, grande cuisine. Abri d'auto, entrée pavée. Plusieurs extra.

RIVIERA — Bungalow, salle de jeux avec bar, grand salon, salle à manger; garage double. "breezeway", patio. Très bon état.

COTE D'AZUR — Vous pouvez commander le modèle de maison qui vous plaît, dès maintenant, pour possession en septembre 75. Construit par G. Lemay Const.

Mme Cardinal, 771-6694
Thérèse Beaudry, 771-6694

80

Les Immeubles SEGUIN Ltée

Licenciée en courtage immobilier

Service Photo MLS — Prêts hypothécaires

196, St-Joseph, Hull — 771-7325

CHELSEA — Deux duplex sur terrain d'une acre; un logis de 4 ch. à c. Revenus mensuel de $630. Bon investissement.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Gatineau, rue Hillview, gros "split-level", 3 ch. à c.; sous-sol fini avec bar (valeur de $11,000). Entièrement clôturé et paysager. Vaut une visite.

Marcel Chartrand, 770-7614

PARC BOISMENT 663-1121 — 20 maisons neuves. Une réalisation de Montenegrino. Financement par Fort Garry Trust. Possession presque immédiate. Agent sur les lieux de 6 p.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi et de midi à 5 p.m. samedi et dimanche.

30 ACRES — Masson; site élevé, privé, à demi-boisé, gros arbres, ruisseau, vue sur rivière Outaouais

MASSON — Bungalow, aucune taxe d'amélioration; terrain paysager avec 9 gros arbres; 500' des écoles et facilités. Très grand salon, salle à manger, cuisine, 4 c.c. Sous-sol fini par menuisier, plus bureau insonorisé. Qui dit mieux?

Germain St-Amour, 770-0044

Nous sommes les représentants exclusifs de FORT GARRY TRUST et nous finançons, immédiatement, sur place, la vente de nos propriétés.

80

J. PIERRE LEMAY

Immeubles Enrg.

5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau

770-1616 — 770-4800

TEMPLETON Duplex stuc, 2 et 3 c.c. grand terrain 350 x 137. Une offre sera considérée. (92)

E. Lamer 770-1616

POINTE-GATINEAU Bungalow spacieux, 85 x 34, salon avec foyer, sous-sol fini; terrain paysager 100 x 112. (85)

P. Lafleur, 770-1616
rés 663-5196

GATINEAU Bungalow, 3 c.c. sous-sol à la grandeur; grand terrain 50 x 100. Doit vendre. Prix: $31,500. (82)

J.P. Lemay 770-1616
rés 770-4800

GATINEAU Maison en rangée, 3 c.c. entrée pavée, terrain 18 x 105. Doit vendre. Prix $22,000

J.P. Lemay, 770-1616
rés: 770-4800

TEMPLETON Bungalow en pierre et aluminium, 3 c.c. cuisine, dînette, salon avec mur en miroir. Secteur paisible. (147)

P. Lafleur, 770-1616
rés: 663-5196

JACQUES PRUNEAU

Immeubles Enrg.

5 St-Jean-Baptiste Pte Gatineau

778-1144 — 776-1803

HULL 12 logis construit en 1969, tout brique; logements de 1 c.c. poêle et réfrigérateur. Revenu brut annuel $22,656. Prix demandé $152,000. Faites vite

J. Pruneau, 778-1144
rés: 776-1803

GATINEAU Maison 2 étages, 3 c.c. tapis partout, grand garage double. entrepôt 42 x 12. Faites-vite (130)

R. Prud'homme, 778-1144

GATINEAU Maison en rangée, 3 ans, secteur tranquille; tapis partout, 3 c.c. très moderne Faites une offre. (135)

R. Gauthier 778-1144

POINTE-GATINEAU Maison 2 c.c. salon, cuisine; terrain 45 x 90. Se vend seulement $16,000. (128)

G. Guénard, 778-1144

80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE

"LA MAISON BATIE SUR L'INTEGRITE"
7, RUE DUMAS, HULL — 771-7421
Heures de bureau: 9 a.m. à 8 p.m.

BUREAU A LOUER — Rue Nicolet, près des Galeries de Hull; 1,800 pi. ca. chauffé

TERRAIN A VENDRE — Boul. Taché 125,000 pi. car., zoné commercial et récréation commercial. Boul. Gamelin, 26,000 pi. ca. zoné commercial.

Marius Gendreau, 684-3604

AMENEZ VOTRE MARTEAU — Solidité éprouvée; cette ancienne maison de deux étages nécessite quelques réparations mais le prix est très raisonnable. Actuellement utilisée comme maison unifamiliale, mais peut être transformée en bureaux d'hommes d'affaires. Placement sûr. Terrain 40 x 105. 30, Nicolet, Hull

Claude Bonhomme, 770-9861

BONNES CONDITIONS DE VENTE — Superficie de terrain, dans Lucerne. La dimension est d'environ 29 acres. A 15 minutes du pont.

Benoit Barrette, 684-6362

RUE CHAMPLAIN — Près Victoria; deux propriétés à vendre. 3,267 pi. ca. chacune. Zonage commercial

Guy Belasky, 777-8666

CHEMIN PINK CANTLEY — 20 acres. Prix demandé: $50,000 (M.L.S.)

Denzil Vipond, 776-2776

PTE-GATINEAU — 13 St-Louis, duplex en très bon état; 1 logis de 3 c.c. loué $175. par mois et l'autre de 4 c.c. loué $225. minimum par mois. Peut aussi servir commercialement

Louise Séguin 770-8088

80

BUNGALOWS NEUFS A VENDRE OU A LOUER PROJET VAL D'OISE

Dans la nouvelle ville de Gatineau

POSSESSION IMMEDIATE

- Voux pouvez louer pour $260 par mois, non chauffé, non éclairé (Bail d'un an).
- Vous pouvez acheter un bungalow ou un semi-detaché pour un léger comptant; à partir de $667. (1,167. moins rabais federal de $500., si élligible)
- Prix à partir de $24,180.
- Taux d'intérêts de 9 3/4%

Pour plus de renseignements:

CONSTRUCTION DU BARRY INC.

568-2863 568-4313

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DESJARLAIS

COURTIER DU QUEBEC

149 ½ PRINCIPALE

HULL, P.Que.

777-8054

AYLMER Rue John-Egan semi-détaché, brique et aluminium, 3 ch. à c., tapis dans salon et escalier, très propre. Proprio transféré, doit vendre.

80

C.A. GADBOIS

IMMEUBLES REALTIES

161 St-Rene, pièce 203

663-9139

REALTOR — MLS

5 RUE D'ALENCON Touraine, grosse propriété, 2 étages, 4 ch. à c., salon, salle familiale, cuisine, dînette, salle à manger, 3 salles de bains, tapis partout. Terrain 100 x 100. Foyer en pierre. Demande réparations. Aubaine à $45,000. Vente de faillite.

C. André Gadbois, courtier, 663-9139

80

Réjean BERTRAND

IMMEUBLES

151 St-Antoine, Pte-Gatineau

770-7600

HULL GROS SEMI-DOUBLE — Secteur Mont-Bleu, 3 c.c. 1 1-2 s. de bains, tapis. Très bien décoré, impeccable. Un achat judicieux.

Yvon Charlebois, 771-6329

EN PLEINE NATURE — Cantley, bungalow 3 c.c. sous-sol aménagé, s de séjour. 1 c.c. supplémentaire. Très grand terrain. Prix demandé $28,500. Aubaine

Jean-Paul Lanthier, 663-3364

BUNGALOW PAS CHER — Rue Lalonde, construit en 1974, 3 c.c. tapis. Secteur résidentiel. Offert à seulement $32,000. A voir

Robert Woodstock 663-2090

TOURAINE "MONT LUC" — Bijou de maison, 62 pi. de façade (avec garage double); poêle, four encastré, s-de jeux, foyer. Beaucoup d'extra. Prix réduit.

Réjean Bertrand, 770-7600

80

REALTOR — IMMEUBLES **DUSSAULT** INC. — SERVICE MLS

35, RUE LAVAL, HULL 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

POINTE-GATINEAU RUE LOUIS RIEL — Magnifique bungalow, 3 c.c. tapis mur à mur, sous-sol de 8' de hauteur. Terrain très bien aménagé et clôturé 100' de façade, allée pavée et abri d'auto. Doit être vu.

Pierre André Gareau, 770-6199

PRES DU CLUB DE GOLF KINGSWAY — Joli bungalow, fini pierre et brique, 3 ch. à c., salon, salle à manger, cuisinette avec four et poêle encastrés, tapis à la grandeur, chauffage électrique, sous-sol avec salle de jeux. Terrain paysager de plus d'une acre. Pour rendez-vous.

POUR LE PROFESSIONNEL — Rue Hilltop, Gatineau, gros "split-level" de grand luxe; garage. Pour de plus amples détails, contactez-moi.

André Charlebois, 827-0502

Si vous désirez vendre ou acheter une propriété et désirez un service professionnel, contactez-moi sans obligation.

Edmond Wielgo, 771-5646

GATINEAU — Bungalow neuf, possession immédiate, 3 ch. à c., cuisine, dînette, tapis. Rabais fédéral applicable. Acompte très raisonnable.

Pierre-André Gareau, 770-6199

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANGERS. Vente privée — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, salle de travail. Clôturé. Garage. Terrain 90 x 100. 15 minutes d'Ottawa. Doit être vue. 819-986-3823.

L'IMMEUBLE **ROLAND SAUMIER** Enrg.

COURTIER • REALTOR

770-7760

91 AMHERST, HULL



OFFRE A NE PAS MANQUER Très joli bungalow-duplex, 3 et 2 c.c. Très grandes pièces. Planchers en chêne partout. Très propre. Il faut voir

UNE VRAIE AUBAINE Maison en rangée, 3 c.c. tapis de qualité partout, très bien décorée. Très propre. Seulement $2,000 comptant et vous êtres propriétaire pour pas plus qu'un loyer. Faites vite

Roland Saumier, 684-2909

80

JACQUES CÉRÉ

IMMEUBLES & PRÊTS ENRG.

417 Notre-Dame, Gatineau

663-6000

HULL 126 Fontaine. Maison 2 étages, 4 ch. à c., bonne condition, terrain 50 x 100. Prix incroyable de $25,000

QUADREX Logez-vous à un prix raisonnable avec un léger comptant

LUSKVILLE Terrain d'une acre prix demandé $4900.

80

A. MERCIER

Immeubles Realtor

183, boul. Gamelin, Hull

770-0390



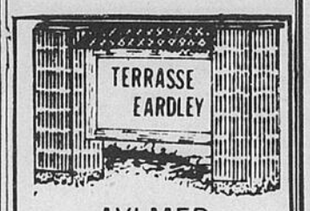
PETITE EPICERIE Deschênes; très bon commerce; facilités d'achat. Informations au bureau; appelez-moi

Albert Mercier, 770-0390

VRAIE AUBAINE Maison mobile, meublée, terrain 3-4 acre. Ne manquez pas cette chance. S'achète facilement.

Lou Barbeau, 684-8908

80



AYLMER

Maison de ville de 1,200 pieds carrés. 3 ch. à coucher

BAS PRIX de **$28,990**

Une seule hypothèque à 9½% et une mise de fonds de seulement

$1,992

Ceux qui achètent leur première maison, recevront du gouvernement fédéral, une subvention de

$500

Le remboursement du principal des intérêts et des taxes peut être aussi bas que

$189 PAR MOIS

Pour de plus amples renseignements, appelez à

684-8637

MacLeod

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES **METROPOLE**

75 ST-RAYMOND, HULL

770 4233



BRISTOL CHEMIN HILTON MINES Grande maison, 4 c.c. salle à manger, cuisine, grand solarium. Extérieur entièrement rénové. Piscine. Le prix est très convenable et à la portée de tous.

J.P. Querry, courtier, 776-2990

80

Stan Wren

IMMEUBLES • REALTIES

777-8150

PARC CHAMPLAIN 4 promenade Frontenac, bungalow 4 ch. à c., terrain d'une acre, piscine 40 x 20. $63,000.

LUCERNE (PILON) 50 Adalbert-Dumoulin. Maison style "Cape Cod", 2 étages, 4 ch. à c., spacieuse et de toute beauté. Foyer, salle familiale, air climatisé. $57,500.

LUCERNE (PILON) 146 de Normandie, bungalow Malaga style "High ranch", finition impeccable au sous-sol. $45,000.

LUCERNE (GLENWOOD DOMAINE) 69 Place Louisbourg, semi-détaché de 3 ch. à c., très attrayant avec son entrée à palier, 2 salles de bains, tapis, salle familiale. $33,000.

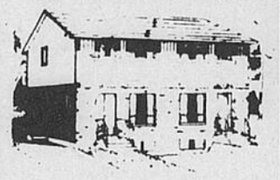
LUCERNE (AYLMER) 21 rue North, maison d'un certain âge sur terrain avec services, garage attenant, beaucoup de potentiel à $26,500.

Si vous avez l'intention de construire votre propre maison, j'ai un très grand choix de terrains avec services et terrains d'une acre. Pour plus de renseiggements

Appelez Stan

80

RIVERVIEW HEIGHTS-AYLMER



LA MICHELE

Prix à partir de

$31,950

Modèle La Michèle I

Intérêts à 9½ et 9⅞%

ATTENTION

Les modèles La Michèle I, Le Carriage et La Québecoise sont illigibles au rabais fédéral totalisant jusqu'à $50 par mois.

Tapis mur à mur inclus
Services municipaux affranchis
Terrain tourbé à la grandeur

Pour plus de renseignements, appelez-nous sur semaine entre 1 et 9 p.m. et samedi et dimanche de 1 à 6 p.m.

684-2880

MacLeod

80

LEO P. LACOMBE

Courtier-realtor

777-6557



HULL 98 St-Laurent, triplex. Revenu de $235. p.m. Demande $20,000.

80

CLAUDE BRAZEAU

Immeubles Enrg.

400 St-Jean Gatineau

663-6623

663-8247



COMMERCE LICENCIE Boucherie-épicerie-poste d'essence, excellent chiffre d'affaires, plus logis pour proprio. A environ 60 milles de Hull.

Claude Brazeau, 663-6623

HULL Rue Dufferin, logez-vous à bon marché. 3 logis dont 2 de 1 ch. à c. loués plus un de 2 ch. à c. avec salle à manger. Faites une offre.

Pierrette Gandy, 663-0538

LAC McGREGOR Chalet 2 ch. à c., cuisine, salon et grande galerie avec moustiquaire, facilité du lac.

MONTEE PAIEMENT Terrain de 150 x 400 avec chalet, une offre est à faire.

ANGERS, RANG 3 Bungalow d'un, an 3 ch. à c., 24 x 44, sur terrain de 100 x 150. Très propre. Pour visite

Claude Brazeau, 663-6623

80

DUPUIS Enrg.

IMMEUBLES-REALTOR

123, 2e AVENUE

GATINEAU

663-2461



GATINEAU, RUE ALBERT Duplex tout brique, très luxueux, tapis de qualité, bien propre. S'achète avec $3,000. et vous pouvez vous loger pour $240.00 C.I.T. Une visite s'impose.

Lorraine Saumure, 663-2141

PARC DE LA MONTAGNE Prix réduit pour vente rapide, rue St-Thomas, bungalow brique. 3 c.c., décoré avec goût; salle familiale avec foyer et salle de jeux au sous-sol. Très beau terrain. Faites vite.

Pauline Dupuis, 663-6469

GATINEAU, SECTEUR PAISIBLE Il faut vendre, luxueuse propriété de 3 c.c., foyer au salon; tapis de qualité partout; garage attenant. Une vraie aubaine.

Pauline Dupuis, 663-6469

SEMI-DETACHE, RUE GRAVELINE Très propre, 3 c.c., cour clôturée. S'achète avec $1,200 comptant; mens. $270.00 C.I.T.

663-2461

GATINEAU, SECTEUR TRANQUILLE Avec $2,000 comptant vous vous logerez pour $280.00 par mois C.I.T. dans ce joli bungalow de 3 c.c., grande cuisine, solarium, terrain 60 x 100 paysager. Faites vite.

Pauline Dupuis, 663-6469

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LES IMMEUBLES UNIVERSELS

663-1889 663-2224

GATINEAU Victoria, magnifique "split-level", 4 ch. à c., 2 salles de bains. Piscine circulaire, 24' diamètre. Terrain 60' x 200'. Mérite une visite.

TOURAINE Rue Turin, 2 maisons de ville de 3 ch. à c. et 2 ch. à c., chauffage électrique, très propre. Faut vendre. Faites une offre.

POINTE-GATINEAU 2 maisons de ville de coin, 3 ch. à c., tapis mur à mur partout. Terrain paysager. Prix plus que raisonnable.

80

LES ENTREPRISES BOISCHATEL

MAISONS NEUVES SUR LOTS DE CHOIX POSSESSION IMMEDIATE

Nous pouvons vous construire:

- Maisons de style exclusif avec conseiller en architecture
- Différents modèles de maisons préusinée Latendresse

Grands terrains de choix dans un site enchanteur.

Appelez-nous pour de plus amples renseignements:

568-4275

Maurice Renaud

COURTIER — REALTOR

PRETS HYPOTHECAIRES

370 RUE MAIN

GATINEAU 663-6907

GATINEAU, RUE ANTOINE Spacieux semi-détaché 3 c.c., tapis mur à mur à la grandeur, garage, entrée pavée, tourbé; s'achète avec $1,500.00 comptant.

Mme A. Marquis, 777-8596

GATINEAU Très beau secteur, bungalow de 3 c. à c., sous-sol fini avec salle de jeux et bar; clôturé, piscine. Pour plus d'informations

Mme P. Savage, 663-5292

TOURAINE Bungalows neufs, pierre et brique, abri d'auto, foyer, tapis mur à mur à la grandeur, beaucoup d'extra. Pour rendez-vous

Mme A. Marquis, 777-8596

GATINEAU Rue Ryan, joli bungalow 24 x 43, tout brique, abri d'auto, plancher de chêne au salon et c. à c. Très grand terrain. Comptant requis $3,000.00.

Mme P. Savage, 663-5292

GATINEAU Rue Généreux, semi-détaché brique et aluminium, 3 c. à c., 1 1-2 salle de bains, tapis au salon et c.c.

Mme P. Savage, 663-5292

EDIFICE COMMERCIAL A louer ou à vendre, 323-327 Principale, Gatineau.

Maurice Renaud, 663-6907

VOICI L'OCCASION de vous procurer une maison mobile de 3 ch. à c., modèle Laurentien Glendale 1974, grandeur 14 x 64, meublée, style espagnol, chauffage électrique. Proprio transféré. Faites une offre.

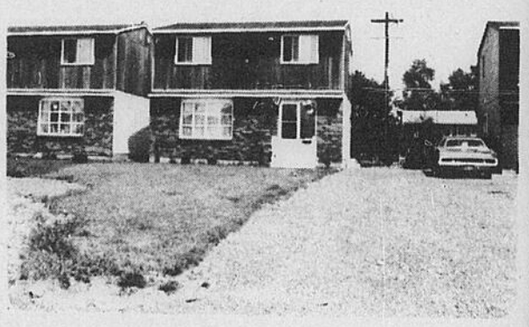
Mme Andrée Marquis, 777-8596

LOGEMENT GRATUIT PENDANT UN AN

parc Aylmer

• CAPITAL • INTERET • TAXES

VALEUR DE $3930



Eh oui! Johannsen et Payette s'occupera de payer le capital, les intérêts et les taxes pendant un an si vous effectuez l'achat d'un de nos modèles 1974 à partir d'aujourd'hui et si vous concluez la transaction le ou avant le 30 juin 1975

EXEMPLE:

Pour les acheteurs d'une première maison, prime gouvernementale de **$500**

Allocation P.I.T. Johannsen et Payette pour une année **$3930**

Acompte aussi minime que $589

Maison à 2 étages et 4 chambres à coucher: tapis, lave-vaisselle, chauffage à l'électricité et plusieurs autres suppléments.

Prix global: **$39,900**

(CETTE OFFRE PEUT ETRE RETIREE EN TOUT TEMPS SANS AVIS)

(Cette offre ne s'applique pas aux maisons en rangée)

Pour de plus amples renseignements, composez

DIRECTION:

Roulez vers l'ouest à partir du pont Champlain, chemin d'Aylmer et surveillez nos enseignes tout près du club de golf Gatineau.

684-2394
JOHANNSEN & PAYETTE

OUVERT

lun. au jeu., de 13h à 20h
ven., sam., dim., de 12h à 17h

A VENDRE Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

"Parce que plus de gens nous font confiance... nous pouvons faire plus pour chacun!!"

TEL.: 770-9221

A VENDRE Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

$1,200.00 COMPTANT — Quadrex, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains, salle familiale. Prix demandé: $22,000.00. (75-399)

VILLAGE MONT-TOURAINE — Près de Wilson's Corners. Lot panoramique de 40,000 pieds carrés. Prix demandé: $9,750.00; comptant $2,500.00 (75-411)

Raymond Courchesne, rés. 771-1873

AYLMER, RUE WILFRID-LAVIGNE — Grand semi-détaché, 4 c.c., 2 étages, modèle canadien, brique et alum. Salon, cuisine-dînette, jardin; clôturé. Près des centres d'achats et autobus. (75-403)

HULL, 102 CHOLETTE — Semi-détaché, genre "split-level", construit en 1974. 3 c.c., salon, cuisine-dînette; garage. Hypothèque actuelle à 9 pour cent. (75-312)

Yolande Renaud, rés: 684-2592

LUCERNE, RUE FRASER — Bungalow en brique, 2 c.c.; logis d'une c. à c. au sous-sol. Abri d'auto, très beau terrain. (75-422)

FASSETT — Bungalow, style colonial, 3 c.c., salle à manger; très grand terrain; près de la traverse, sur la rue Principale, dans le village. (75-401)

Claude Bourdeau, rés: 770-5007

HULL, 11 RUE CHAMPAGNE — Près des écoles, service d'autobus face à la maison. Maison de 4 c.c., salon avec foyer. 2,080 pieds carrés. Piscine creusée. Terrain 75 x 100. (75-406)

HULL, 293 LEVIS — Genre "split-level", 4 c.c.; terrain de la CCN, faisant partie du Parc de la Gatineau, face à la propriété. (75-375)

Serge Théroux, rés: 776-1774

PTE-GATINEAU — Joli quadrex, 3 c.c. Vaut la peine d'être visité. (75-387)

AYLMER — Semi-détaché, 3 c.c.; belle décoration; seulement 6 milles de Hull. Prix raisonnable. (75-

Michel Patry, rés: 568-4785

LUCERNE — Grand bungalow, style "ranch" 3,200 pieds carrés; piscine, grand terrain, remise etc.; prix très raisonnable.

HULL, BOUL. MAISONNEUVE — Commerce "take-out" et maison à revenu. Pour informations, demandez:

François Poirier, rés: 827-2032

AYLMER — Bungalow de 3 c.c., salon, cuisine-dînette, porte patio. Très propre. Abri d'auto. Pour plus de renseignements, demandez Jean-Luc.

AYLMER — Semi-détaché, 3 c.c., sous-sol fini. Construction de 2 ans. Propriétaire transféré. Possession immédiate.

Jean-Luc Lemieux, rés: 568-3198

AYLMER, WYCHWOOD — Ancienne maison au cachet tout particulier. On l'a rénovée avec goût, sans détruire son caractère. Vaste salon avec foyer, salle à manger 4 c.c.; terrain double permettant de respirer à l'aise. (75-390)

HULL, 115 BOUL. ST-JOSEPH — Idéal pour professionnel. Maison de 2 étages avec grandes pièces. En très bon état. Peut se transformer en bureaux à peu de frais. Zonage commercial. (75-341)

Georges Lupien, rés: 776-4756

NOUVELLE SUBDIVISION — Lucerne, angle Cook et Town Line. Terrains d'une acre, avec de très beaux arbres; nombre limité; prix $6,000.00 seulement. Plans et détails au bureau.

LUCERNE — Terrains vacants, d'une acre et plus, boisés et non boisés. Magnifique vue des montagnes de la Gatineau. S'achètent avec $1,000 comptant; balance à 9 1-2 pour cent, pour 12 ans. Rues payées par le subdiviseur.

Serge Ménard, rés: 684-3976

POINTE-GATINEAU, 115 LOUIS-RIEL — Joli bungalow d'un an. 3 c.c., chauffage électrique. A qui la chance? (75-434)

ZONE COMMERCIALE, Hull — 1199 boul. St-Joseph. Gros bungalow de 1,600' c., salon avec foyer, den 13 x 28; idéal pour bureaux. (75-435)

Jean-Guy Rail, rés: 568-3188

80

Le plus important courtier de l'ouest québécois

REALTOR Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal Trust

490, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, EDIFICE BELL CANADA

REALTOR Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, WYCHWOOD — Bungalow neuf, avec garage, $41,000. 684-7208.

AYLMER — semi-détaché, 4 chambres à coucher. 684-4095.

BUCKINGHAM, 155 Patenaude, maison 1974, 3 chambres, tapis mur à mur, chauffage électrique, sous-sol fini avec chambre de lavage $30,500

BUNGALOW — 2 ans, très propre, avec revenu $170, 2 foyers pierre, tapis, grand terrain tourbé, près pont Alonzo Wright. $55,000 ou meilleure offre. Entre 11h et midi, 776-5636.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salon avec bar, cuisine, salle à manger. Terrain 100 x 110. 145 1-2 avenue Principale, Touraine. 776-1902.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain paysager, $53,900. 1 Boulogne, Touraine, 568-3784.

COTE DU NORD — Semi-détaché, grand salon, salle à manger, 2 chambres à coucher, prix à discuter. 771-9137.

DUPLEX — Brique, très bonne construction, revenu $250 par mois ou plus. $6,500 comptant, 196 Laval. 777-4129.

GATINEAU, JOLI BUNGALOW
2 ans. 3 chambres à coucher. 643-1438.

GATINEAU, secteur résidentiel neuf. "Cottage" 2 étages, semi-détaché, 6 1-2 pièces. $31,500. 643-1252.

GATINEAU, vente privée, 466 boul. St-René. $24,000. Semi-détaché. 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bain. 771-9562 jour, 663-6086 soir

GATINEAU — Bungalow, semi-détaché, petit comptant. 238-4166, après 6h p.m.

GATINEAU — Maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 150 x 100, garage, remise, $30,000 ou meilleure offre. 663-4435.

GATINEAU — Privée, maison de luxe, 321 Green Valley, centre-ville, $43,000, $5,000 comptant, termes faciles, brique, plâtre, garage, 4 chambres à coucher à l'étage, grande cuisine, salle à diner, salon, vivoir, 2chambres de bains complètes. 663-6610 de 6h p.m. à 8h p.m.

GATINEAU — Semi-détaché, style colonial français, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, piscine creusée chauffée, 14 x 28, 601 Joanisse (haut de Montée Paiement) 568-2915.

GATINEAU — Triplex, brique, loués, très bonne condition. Revenu: $400 — $42,500. 746-7404.

GATINEAU — 582 Hurtubise. Magnifique maison au bord de la rivière Outaouais. Terrain paysager. 6 chambres à coucher, 2 salons, cuisine, salle à manger. $40,000. 777-6963.

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

POINTE-GATINEAU Bungalow, 5 c.c. brique; très bien situé au 8, rue Guertin. Présentement loué jusqu'au 1er mai, 1976. (290)

GATINEAU Bungalow, "Split-level" foyer, salle de jeux, garage. Paysager. (284)

TOURAINE Grand terrain, rue Principale, près du pont Alonzo; résidentiel, services (254)

Lise Soroka, 684-4577,
Hap McKenzie 771-8281
80

PHIL THIBAUDEAU
Immeubles Enrg. — Realtor
283, boul. Maloney-est, Gatineau
663-3635 — 663-3956



GATINEAU
Semi-détaché très propre, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, salon, cuisine, dînette, entrée pavée. Prix compétitif. S'achète avec très peu de comptant.
Paul Giroux, 663-5588

GATINEAU RUE ASSELIN
Semi-détaché, brique et colorlock, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains; secteur recherché. Une visite vous convainquera. Informez-vous.
Jean-Guy Thibaudeau, 663-0655
80

LES IMMEUBLES RENAUD
REAL ESTATE ENRG.
Courtier-Realtor
150 PRINCIPALE
LUCERNE QUE.
684-6415

AYLMER 75-45 Toutes les offres seront considérées sur ce semi-détaché de 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains et cave à la grandeur.
Rita Brochu, 684-3918

AYLMER 75-03 Belle propriété pour investissement, revenu de $355 par mois. Duplex de 2 ch. à c. chaque logis sur grand terrain.
Marge Renaud, 684-3873

HULL (ST.RAYMOND) 75-02 Petit château de 2 ch. à c. sut beau terrain de coin, bien paysager. 26,500.
Marie Trauner, 684-2677

LUCERNE 75-43 Terrain à construction avec services proprio acceptera $1000. comptant et prendra l'hypothèque sur la balance.
Yvon A. Renaud, 684-6415
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, $38,500, bungalow 3 chambres à coucher, tapis longues mèches à la grandeur, salle à manger séparée, sous-sol aménagé, 2 salles de bains 4 accessoires, climatisation centrale, très grand terrain, plusieurs suppléments. 663-1664 ou 833-2408 en soirée.

GRANDE MAISON de campagne, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1-4 de mille du village St-André Avellin, $20,000. 1-819-983-7346.

HULL, maison unifamiliale, chauffage central. 771-8691.

HULL, rue Bourque, bungalow 3 chambres à coucher. 2.45h à 4.30h p.m. 771-8079

HULL, vente privée, maison-jardin, 3 chambres à coucher, salle à diner, clôturé, tapis mur à mur, très propre, $36,500. 770-7099

HULL — Boulevard Riel, joli "split level" en pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle à manger, 3 salles de bains, salle de jeux, foyer, garage. J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

HULL — Centre-ville, 3 logis rénovés à neuf, revenu $460 par mois net. 777-6197.

HULL, à vendre ou à louer, rue Laval, 2 chambres à coucher, $14,300. 663-6631

LAC DAM — Villa de 3 chambres à coucher, vaste terrain au bord de l'eau; cheminée Franklin; villa bien meublée et en excellent état. $14,000. Pour plus de renseignements, communiquez avec Macintyre Realties, 827-0621.

LAC SIMON — Spacieux chalet de 5 chambres à coucher sur une ile avec plage sablonneuse incomparable. L'offre comprend un bateau et un propulseur. Intimité, voile, pêche, marche et natation sans pareil. A 65 milles de chemin pavé d'Ottawa. $12,700. Macintyre Realties, 827-0621.

LARRIMAC — Plus d'une acre de terrain bien boisé avec ruisseau, à moins de 2 minutes de marche du terrain de golf Larrimac. Bungalow de 3 chambres à coucher en excellent état. $45,000. Conditions possibles. Pour plus de renseignements, téléphonez à Macintyre Realties, 827-0621.

LUCERNE — Parc Champlain. "Split-ranch", endroit merveilleux, 9 pièces. Lot 1 acre, beaucoup d'arbres. $95,000 à 9 pour cent. Taxes $875. 771-5925.

MAISON-PROJET — $199. Sous-louer. 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains. Tapis mur à mur dans salon. Cour fermée. 663-1322 après 6 heures. 481 St-Luc, Gatineau.

MAISON 4 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, bain. Hull. Prendrais échange. 777-1250.

MAISON à 2 étages et 4 ch. à cou., double entrée pavée. Terrain clôturé. 568-1283.

PAPINEAUVILLE, maison rue Papineau, 2 logis, 1 5 1-2 pièces, 1 4 1-2 pièces, sur grand terrain paysager, revenu annuel $3,020; prix demandé $27,000. 771-8782.

PARC CHAMPLAIN
LUCERNE — Villa espagnole, construction Kroeger. Environ 2,800 pi. ca. Terrain boisé 1 acre. $125,000. 52 promenade Atholl Doune. 770-4919.

PARC CHAMPLAIN, LUCERNE
DEMEURE de choix située sur un vaste terrain entièrement tourbé. 4 grandes chambres à coucher, 3 salles de bains, grande cuisine et salon, salle familiale avec foyer, salle à diner, grand hall d'entrée. Plancher de bois franc teint. Tapis, armoires et lustre de qualité supérieure. Garage double insulé et peinturé. Nombreux autres extra à constater par soi-même. $85,000. 24 St-Malo. 776-5000.

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow avec revenu, site résidentiel, près de tout, seulement $43,500. 17 St-Thomas. 568-2305.

PARTICULIER, beau grand "split level", chemin Perkins, ou Val-des-Monts, construit en 1974, 5 chambres à coucher, garage, doit vendre. Information, 1-671-2252

PRIVEE, Gatineau, multi-familiale, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, chauffage électrique. $23,000. 663-4941.

PRIX REDUIT A $35,000, pour vente rapide. Rue Picardie, Touraine. Agent: Richard Dalpé. Claude Tessier et Associés, courtiers d'immeubles. 770-7974 — 770-5366.

PTE-GATINEAU — Duplex, 4 chambres et 2 chambres, chauffage au gaz, stationnement, 2 voitures, $40,000. 771-8864.

RESIDENTIEL, 1 acre, bien boisé, vie tranquille à la campagne. Lucerne, secteur du ch. Vanier. 684-3719.

RIVIERA, rue des Flandres, joli bungalow, prix très alléchant. Proprio quitte la ville. Pour renseignements, G. Danis, représentant. J. Dan Brunet Immeubles, Courtiers. 770-9550.

ROUTE 11, près de Gracefield, petite maison, nécessite réparations. 663-3600.

"SPLIT LEVEL" Gatineau, très moderne, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, abri d'auto. 663-6485

TEMPLETON — $3,000 comptant, rue Bissonnette, 3 bungalows de 3 chambres à coucher avec garage, 2 salle de bains, sous-sol partiellement fini, $36,500. 749-2572 — 749-1966.

TEMPLETON — Edifice commercial et salon de coiffure équipé, prix à discuter, pas d'agent. 663-9101 après 5 heures.

TEMPLETON — Rue Bel-Air, bungalow duplex très propre, construction récente, vaste terrain 90 x 125. Gertrude Laflèche, 777-4274. J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

TOWNHOUSE à vendre, Pointe-Gatineau, prix raisonnable, cause transfert. 568-2510.

VENTE PRIVEE — Semi-détaché, pierre et brique, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux. Garage. Magnifique quartier. Parc et lac à distance de marche. Près des écoles. 243 Beaudoin, Gatineau. $32,700. 663-6833.

VENTE PRIVEE — Aubaine. Lucerne, semi-double, adjacent à la CCN sur la rivière Outaouais. A voir. Prix à discuter. 684-7736 après 5 heures.

VENTE PRIVEE — Pointe-Gatineau, 3 chambres, grande cour. 776-5471.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRIPLEX, près d'hôpital, $52,000, pas d'agents, 771-0988.

VENTE PRIVEE, Aylmer. Maison-jardin attenant à un parc, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol, garage. $31,800. Hypothèque 9 pour cent. 770-1854.

VENTE privée, appartement de 7 logis. Sur coin. Lot 100 x 100. 235-8762

495 GENEREUX — Gatineau, 3 chambres à coucher, tapis, $32,000. 643-1372.

3 LOGIS en brique et plâtre, 2 logis de 2 chambres, 1 logis d'une chambre, tapis mur à mur dans salons et chambres, salles de bains céramique, garage double en brique, entrée pavée, très propre, peu d'entretien. $52,500 à discuter. 777-0530.

2 LOGIS, à finir. Rue Oscar, Pte-Gatineau. 663-3600.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

PENTAGON REALTY
realtor

612, CH. DE MONTREAL
745-0321

BUNGALOW Queenswood Heights; modèle GNC Nova, 3 ch. à c., condition parfaite. Propreté impeccable appelez:
J. P. Taillefer, 824-2317

NOUVELLE INSCRIPTION Bungalow, situé à Vars. 3 ch. à c., foyer, style Espagnol, 26 x 58, garage. Demande $53,500. Appelez:
J. P. Taillefer, 824-2317

MAISON MOBILE Modèle "Star", de 12' x 60', ayant 2 ch. à c. Installée sur un lot à Cumberland, qui se loue à $62.00 par mois. Possession immédiate, avec un dépôt modeste. Signalez
Maxime Viau, 746-0316

ORLEANS J'ai deux duplex, 3 ch. à c., grand salon, cuisine familiale, bon revenu. Prix $43,000 et $42,000. Détails
André St-Jean, 749-6320

PRIX REDUIT Il faut vendre ce "Court Home", à 2 étages, 3 ch. à c., salle de jeux, Beacon Hill nord. Comme neuf, possession immédiate.
Lucille O'Connor, 824-1803

VANIER Triplex, en brique, avec 3 garages et entrée pavée, comprenant 3-2 ch. à c. et près de toutes commodités. Pour d'autres détails; appelez
Gerry Raymond; 824-1804

69 ACRES 44 milles d'Ottawa, verger, pins, puits, accessible en toutes saisons. Un terrain différent.
Lucille O'Connor, 824-1803

MAISON FAMILIALE Overbrook, avec plus de 4 c.c. et une salle de TV. Située sur un grand lot de 50' x 182.5'. Prix $47,750.
Maxime Viau, 746-0316
81

LABRANCHE
REALTY LIMITEE, COURTIER
25, CH DE MONTREAL, VANIER

741-3940

LOT POUR CONSTRUIRE Grandeur d'une demi acre, situé sur ch. Russell, près de Bourget. $7,900. Angela Goyette, 749-8579.

PLANTAGENET Ferme de 90 arpents, maison, grange, étable avec ou sans animaux. Prix négociable. Jacques Crête, 822-2330.

ELMVALE ACRES Belle maison, de 2 étages, 3 ch. à c., salon avec foyer, salle de jeux aussi salle à manger. Conrad Labranche, 745-3753.

PRES DE HAMMOND Grande maison, à niveau multiple, 4 ch. à c., 2 foyers, 3 salles de bains, garage. Paul. W. Crête, 749-2290.

$2,000 COMPTANT Achètent à Vanier, 3 logis, un app. de 3 ch. à c., et deux de 2 ch. à c. Incluant 2 poêles, 2 réfrigérateurs et laveuse et sécheuse. $48,000. Gregory J. Lynch, 234-2518.

VANIER $4,000 comptant; triplex, deux de 2 ch. à c., un de 1 ch. à c. Garage double, revenu $490.00 par mois. William Falardeau, 746-1116.

CHATEAU VANIER $3,000 comptant. Condominium, 2 ch. à c., incluant poêle, réfrigérateur et tapis. Richard A. Laplante, 749-8020.

OUVERT DE: 9 A.M. A 8:30 P. M.

Une photo vaut mille mots. Inscrire votre propriété avec nous et la photo en couleur de votre propriété avec votre consentement sera en montre dans notre vitrine, au 25, chemin de Montréal.
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BEACON HILL NORD
MAISON-JARDIN, type condominium, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, hypothèque à 9 p.c., prix demandé: $44,500. 746-4667.

BUNGALOW EXCEPTIONNEL
ORLEANS — Boul. Bellecourt, grand terrain paysager, belle cuisine, salon double, salle familiale avec bar, 4 chambres, tapis partout. Piscine intérieure, galerie vitrée, autres extra. Bon logis en bas. Demande $75,000. Hypothèque avec comptant raisonnable. Privé. 824-2794.

CRYSLER — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, bonne condition, entrée pavée, garage attaché, 8 milles de Highway 417, 29 milles d'Ottawa, prix réduit, propriétaire déménage, Albert Begg, 1-987-2922, représentant pour René D. Lapointe Immeubles, 745-0006.

ORLEANS, bungalow en brique avec abri d'auto, sur grand terrain boisé. Salle de récréation, salle de couture, chambre à coucher au sous-sol. Tapis, rideaux, lave-vaisselle automatique inclus. Doit être vendu, toute offre raisonnable acceptée. Pour informations, appelez Pierre Gauthier 824-2497, L. H. Hilhorst Courtiers.

RESIDENCE présentement occupée comme duplex. Côte-de-Sable, aubaine. G.A. Desjardins et Fils, Assurance et Immeubles. 235-7265

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT — Maison de campagne, 8 pièces, chauffage central, situé approximativement à 3 milles au nord de l'autoroute 417 et à 60 minutes entre Ottawa et Montréal, prix raisonnable. 1-613-524-5273.

MANTHA REALTY INC.
323, A, ch. de Montréal
Courtiers, 741-2000

Si vous désirez vendre ou acheter une propriété, contactez-nous.
81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE

443, McARTHUR, 746-3192
RUE DUPUIS — Maison 2 côtés, près ch. Montréal. 3 ch. à c. chaque côté. Petit montant requis. Prix demandé $41,000. Jeanne Marier, 745-7717.
ORLEANS — Rue Arthur, près boul. Belcourt. Bungalow, de style futuriste. Salle à manger séparée. Foyer naturel, 2 salles de bains. Salle de jeux avec bar. Salle de couture. M. Charette, 731-0912.
BUNGALOW — En brique, près rue Claude. Salle à manger séparée. 2 salles de bains. Salle de jeux. Doit être visité pour être apprécié. Mme Pomerleau, 684-6295.
$29,900. Achètent duplex, de 2 ch. à c. par logis. Très propre. Plein sous-sol. Chauffage à air forcé. Grand terrain avec possibilité de séparer en 2 lots. Seulement 30 minutes à l'est d'Ottawa. 746-5370.
81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER

355, CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

CRYSLER Ancienne fromagerie, construction en blocs de ciments, de 7,200 pi. car. plusieurs extra.
Albert Begg, 1-987-2922

ST-ALBERT Maison de 1 1-2 étage, en "colorlock", intérieur et extérieur entièrement rénovés, sur grand terrain de coin, chauffé au gaz. $3,500.00 comptant.
Albert Begg, 1-987-2922

PRES DU BOUL. ST-LAURENT Epicerie, avec maison, 4 c.c., sous-sol fini, bon chiffre d'affaires. $10,000.00 comptant
Denis L. Roy, 824-6683

CHEMIN NAVAN 2 logis, avec sous-sol fini et garage double, sur terrain industriel d'une acre. Hyp. à 10 pour cent.
Rhéal Simard, 949-1966

CUMBERLAND Semi-bungalow, sur le bord de la rivière, très beau terrain avec piscine, plus un autre terrain à l'arrière de 75 x 133.
Lucien Maheu, 749-2572

VANIER Rue Emond, 4 logis de 1 ch. à cou., bon revenu. Faite une offre.
Lucien Maheu, 749-2572

LIMOGES Bungalow, en stuc, 3 ch. à cou., tapis, chauffage électrique et deuxième maison, 2 ch. à cou. $33,500. pour les deux.
Denis L. Roy, 824-6683

$3,000. COMPTANT Vanier; rue Genest, 4 unités, avec revenu annuel de $7,440.
Rhéal Simard, 749-1966
81

SERVICE D'IMMEUBLE



GAETAN G. ROY
B.A., F.R.I., A.A.C.I.
courtier en Immeuble

VOUS DESIREZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIETE

JE VOUS INVITE A COMMUNIQUER AVEC NOTRE REPRESENTANT DE LA SEMAINE



RHEAL LEMAY
Bureau: 746-4383
Rés: 746-8427

PIGEON-ROY LTÉE LTD
1052, BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA

"En plus de son service d'immeuble et d'évaluation professionnelle, notre compagnie vous offre un service complet d'assurance générale"
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ST-PASCAL BAYLON, 30 milles de la ville, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, 56 x 30, terrain 209 x 120, prix à discuter. 613-488-2626.

VANIER, triplex, très bonne condition, revenu $405 mensuel, demande $39,900. 778-3149 ou 745-0898.

VENTE PRIVEE — Rue Lévis, Vanier. Semi-détaché, "breeze way", grand garage, 3 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon avec foyer, sous-sol fini, 2 salles de bains, patio en ciment, piscine. $47,000 ou meilleure offre. Par rendez-vous 824-1414 ou 824-3667.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

UNE ACRE et plus dans la vallée de la Gatineau, propriété dans le village de Mont-Cascade, à seulement quelques minutes du centre-ville Ottawa-Hull. $9,500, vente privée, 746-0534 entre 6 et 10 PM.

83 TERRAINS A VENDRE

ANGERS, terrain boisé et paysager, 40,000 pieds carrés, et plus, à partir de $6,000. 663-8335. 663-5930

ANGERS — Rang 4, 1 acre boisé, prix $4,000. 827-0424 — 776-5732.

AYLMER, terrain de 6 acres, rue privée, prix à discuter. 684-6452, entre 6hrs et 9hrs p.m.

BEAU TERRAIN — 60 x 100, quartier résidentiel neuf, Pointe-Gatineau, $7,500. Grand terrain à Lucerne, près du chemin d'Aylmer, 120 pieds de façada, 240 pieds de profondeur, $16,000. 568-4059.

BUCKINGHAM — 65 x 100, nouveau quartier résidentiel. 777-2893 après 5 heures.

CANTLEY — Rue Principale, terrain plat non boisé, 200 x 94, cadastré et enregistré 1970. 568-3789.

CANTLEY — Terrain boisé sur rue fermée, 130 x 120, cadastré, pour informations: jour: 777-8303, soir0 457-2729.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine. Bureaux à louer en partie ou en entier (5,670 pieds carrés). Occupation immédiate. 771-6721.

CENTRE de Hull, terrain sur coin, plus de 4,500 pieds carrés. Idéal pour duplex. $8,000. 1-819-986-2389.

CHEMIN Freeman, Hull, beau terrain bien situé,100 x 100, services d'ici 3 mois. $14,500. 777-8143.

COTE d'Azur, terrain 15,000 pieds carrés, $14,000. 771-2171.

COTE D'AZUR — Terrain de coin, 150 x 100, sur le haut de la montagne, tous les services. Agents s'abstenir. 770-3510.

COTE D'AZUR, 100 x 133, 100 p. cent plat, derrière 22 Montée Carlo, termes. 568-2692.

DOMAINE LAFORTUNE, terrain de 90 x 170, pour informations 771-0327.

FAITES VITE!
TOURAINE, terrain de 18,000 pieds carrés à seulement $0.33 le pied carré. 746-1600. 996-9869.

GATINEAU, terrain 70 x 100, tous les services, 671-2825.

GATINEAU, terrain résidentiel 90 x 100, beau site, $9,800 ou meilleure offre. 663-5903.

GATINEAU — Terrains, $3,000. 663-0941.

HULL-OUEST — Chemin de la Montagne, dans un nouveau secteur résidentiel, planifié. Terrain de 2-3 d'acre à 1 1-2, avec façade sur lac. Prix à partir de $7,500. Termes faciles. 663-4335 ou 827-2479.

LAC BOIS FRANC, 13 arpents, $9,000, Electricité sur les lieux. Denis Cloutier, 777-4353, Trust Uni, courtier.

LAC SIMON — Plusieurs lots sur le lac et bon choix de chalets. McKenzie Immeubles, 771-7426.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. $1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LLUCERNE, vendrais pas d'accompte, 1 lot boisé de 1 acre, l'acheteur doit s'engager à le nettoyer 684-6452 entre 6hrs et 9 hrs p.m.

LOT RIVERAIN 125 x 131 sur rivière Outaouais. Frontalier à Templeton et Gatineau. Eau et égout attendus. Acompte $4,500. Propriétaire gardera hypothèque. 224-6633.

LOT 50 x 100, avec services, 7e Avenue, Aylmer. $9,500. Après 5h., 684-2418.

LUCERNE, Chemin Perry, entre Pink et Cook, 1 acre boisée. $10,000. 770-1854.

LUCERNE, chemin Klock, terrain 150 x 300. Prix à discuter. 778-3330 ou 777-7683.

LUCERNE, 11 acres, chemin Cook près Vanier, services bientôt. 684-4892.

OCCASION, futurs ou jeunes mariés, d'acheter votre terrain pour votre future maison. Quelques minutes Hull-Ottawa. Léger comptant. Termes faciles. 778-0936

PROJET VAL-DU-LAC — St-Pierre de Wakefield. Terrains à partir de $2,500, termes faciles. Claude Tessier et associés Inc., 770-5366, Marc Lafleur, rep. 684-3445.

RIVIERA, LIMBOUR — 40,000 pieds, $7,500, $2,500 comptant. 731-4272.

ROCKLAND, 75 x 100, nord de rue Laurier. 729-8628.

TERRAINS. Nouveau développement. Terrains de choix d'une acre et plus. Vous voulez être chez vous alors construisez votre propre maison et vous économiserez 3-8 des dépenses. Nos conditions sont raisonnables. Demandez Edmond 771-3051.

TERRAINS résidentiels avec services, route 8, avant Angers. Magnifique vue sur la rivière. 5 minutes seulement de Gatineau. Profitez d'un taux de taxes inférieur. 663-3233.

TERRAINS 1 acre, boisés, plats ou escarpés situés aux limites nord de Touraine dans une nouvelle subdivision planifiée comprenant sentiers, ruisseaux, lac, normes de protection de l'environnement, prix, $6,000. à $7,500. 770-1854

TERRAIN 600 pieds de front sur chemin public, approx. 2 1-2 acres, environ 1 mille du lac Philippe, près des écoles et églises. Pour plus de détails: 456-2048.

83 TERRAINS A VENDRE

$500 COMPTANT
LUCERNE — Plusieurs beaux lots de choix de 1 acre, boisés de sapins et de cèdres, en vente spéciale pour un temps limité, pour renseignements: 731-4733 entre 9h et 6h p.m.

37 LACASSE, HULL — 68 x 116, magnifique terrain pour résidence de choix, excelelnt emplacement dans un quartier de prestige, prix $20,000 ou au plus offrant, semaine avant 3h p.m. 777-2384.

35 ACRES de terrain, dans village de Limoges. 443-5207.

2 TERRAINS, Avenue du Parc, Touraine, 8,503 pieds carrés $9,778, 9,450 pieds carrés $10,867, duplex accepté. 777-9209.

1 ACRE ET PLUS, Wilson's Corner, 15 milles de Hull. 770-0831.

1 ACRE sur chemin Town Line, au bout du chemin Pink. 185 pieds façade, 245 pieds profondeur. 777-6684 après 6 heures.

1 ACRE — Paysage champêtre, cèdres géants, vaste espace vert. Terre arable. Lucerne. Vente privée. 741-9501 après 6 heures.

10 MINUTES du pont Champlain, lot 5,000 pieds carrés, 7e Avenue, Aylmer, eau et égout à la ligne, transport public, demande $8,000. 745-3985 ou 749-1216.

84 FERMES A VENDRE

MAISON 4 chambres à coucher, 50 acres. Prix raisonnable. Wendover. 741-5879 — 749-0111.

PLUS QU'UNE FERME, élevage, culture, chasse, pêche, camping ou développement domiciliaire. Ecrire à case 108, Le Droit.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
CHOIX DE MAISONS mobiles neuves et usagées, installées dans parc bien aménagé. 568-4111. Maisons Mobiles Riviera.

BENDIX 1975, grandeur 64 x 14, 2 ou 3 chambres; installées dans notre parc. Bas prix $12,270 et plus. Maison Le Marquis, 806, boul. Maloney, Templeton. 663-2419.

MAISON mobile 14 x 68, 3 chambres à coucher. Très bon état. 663-2125.

MAISON mobile 12 x 63, 3 chambres à coucher 1969. Prix à discuter. 673-5032.

PARAMOUNT 2 1-2 ans, 68 x 14, installée à Angers, plusieurs extra, meublée si désiré. 663-4316.

P.M.C. 1973 62 x 12, 3 chambres à coucher, salon central, remise, installée. Vente rapide. Libre 1er juin. Prix à discuter. 663-9472

VENEZ VISITER nos maisons mobiles, double ou simple, Pyramide, Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

$7,200 LEADER 60 x 12, 3 chambres. Non meublée. 1-819-986-6135.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

CENTRE-VILLE, Hull, terrain commercial, près de Place du Portage, 4,356 pieds carrés, possibilité de 6,534 pieds carrés. Ecrire à: Case 135 LE DROIT, Ottawa.

OCCASION EXCEPTIONNELLE. Corporation commerciale établie depuis 11 ans, chiffre d'affaires augmente tous les ans, valeur: propriété, inventaire, équipement, approximativement $300,000. Partie désire se retirer. Ecrire à Case 172, Le Droit.

SALON DE COIFFURE équipé et édifice commercial, prix à discuter, pas d'agent. 663-9101 après 5 heures.

96 GARAGES DEMANDES

RECHERCHE un garage, dans Hull ou Pointe-Gatineau. 776-1631

97 BUREAUX A LOUER

APPROXIMATIVEMENT 600 pi. ca. dans centre-ville de Hull. A louer, mensuel avec bail. Pour bureaux. Entièrement rénové. 770-0707.

A SOUS-LOUER — Bureau meublé au centre-ville. 2 pièces et salle de réception, possibilité de partager une photocopieuse et un service de secrétariat téléphonique. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à John Gardner. 232-1579 ou adressez-vous au 109, rue Clarence.

BUREAU et appartement. Convenable pour un studio, une association, un salon de beauté, un bureau de médecin, de dentiste ou une boutique de fleuriste. 900 pi. ca. avec tapis. Basse-Ville. $350. par mois. 232-6508 ou 749-7168 après 4h p.m.

BUREAUX A LOUER
EDIFICE MODERNE, 5 étages, boulevard St-Joseph avec pharmacie, 4 locaux de libres, 550 pieds carrés, 700 pieds carrés, 800 pieds carrés, 1150 pieds carrés. Communiquez avec M. Brisson à 778-1153.

CENTRE COMMERCIAL — Place Bédard, Parc de la Montagne, Hull. 2e étage, 700 pi ou 1,400 pi. Très bon placement pour professionnel. Libre. 776-1323.

CENTRE-VILLE — Libre immédiatement. $175 par mois. 521-1551.

GATINEAU—Boulevard St-René, bureau à louer, 10,000 pieds carrés, à louer en partie ou au complet. Zone commerciale et industrielle. Le jour 568-3003; le soir 568-2846.

LIBRE DANS LE MOMENT: emplacement central, superficie 2200 pi. ca. environ, chauffé, climatisé, tapis, meublé ou non. Yvon ou Denis, 745-9471.

POUR PROFESSIONNEL, boul. Gamelin, 750 pieds carrés, chauffé, éclairé, stationnement, $260. 9h a.m. à 5h p.m. 770-4966.

715, BOUL. ST-JOSEPH — Nouvel édifice, air climatisé. Il nous reste seulement 1,410 pieds carrés au rez-de-chaussée. Idéal pour commerce ou bureau d'affaires. Amplement de stationnement. Occupation immédiate. Communiquez avec Conrad Sigouin Ltée, realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266.

475 RIDEAU, 800 pieds carrés, 375 Dalhousie, 1,800 pieds, peuvent être subdivisés. Fred Fairfield, 232-3781.

35 BOULEVARD Gamelin, Hull, 1,250 pieds carrés, chauffé, éclairé, air conditionné, stationnement, libre 1er août. 777-2902 — 568-1827.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL pour bureau, 270, boul. St-Joseph. Libre, $250. 771-5528.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Coin Wellington & Montcalm.
Idéal pour petite manufacture, entrepôt ou autre.
Stationnement.
S'adresser entre 9 & 6 hres à:
HOTEL ST-LOUIS
54 rue Montcalm
Hull, P.Q.
98

ESPACE COMMERCIAL, à louer environ 750 pi. ca. situé au 151 St-Antoine, Pointe-Gatineau, montant mensuel $225. Pour informations 771-2011.

GRANDE BATISSE blocs et plancher de ciment. Dans ville de Thurso, route 8, stationnement. 771-2433.

LOCAL A LOUER, 60 rue Frontenac, Hull. Chauffé, éclairé, $125 par mois. 771-8697.

SOUS-LOCATION — Bien situé, boul. St-Joseph, commercial, environ 800 pieds carrés, pour plus de renseignements, 770-0654 entre 9h a.m. et 6h p.m.

TEMPLETON, à louer, 865 boul. Maloney, construction neuve, après 5h p.m. 663-2859.

Locaux neufs à louer
MINI CENTRE D'ACHATS
En construction, près du pont Alonzo Wright, Touraine
Réservez dès maintenant
Agent exclusif:
CONRAD SIGOUIN LTEE
Realtor - 771-6266
26, rue St-Raymond, Hull
98

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT A LOUER
Environ 3,000 pieds carrés
Route 8, Gatineau
S'adresser à:
ROBERT POIRIER
568-2040
Entre 9 a.m. et 5 p.m.
Idéal pour salle de réception 101

102 ENTREPOTS A VENDRE

549 AVENUE INDUSTRIAL OTTAWA
A VENDRE OU A LOUER
BUREAUX et entrepôt modernes avec toutes les facilités, commodités, disponibles immédiatement. Bureaux et entrepôts approximativement 11,500 pieds carrés. Climatisation, intercommunication, inventilation, stationnements, etc. Deux grandes entrées pour "vans" en avant et pour "freight" en arrière. Terrain d'environ 32,000 pieds carrés comprenant l'édifice, prix à discuter. 737-5233 (bureau) 746-8512 (résidence).

103 COMMERCES A VENDRE

GATINEAU — Epicerie licenciée, meilleure offre. Cause: santé. 579 Notre-Dame.

HOTEL DE 1ER CHOIX — Portage du Fort, Québec. Commerce florissant, facilités d'achat. Informations au bureau, appelez-moi, A. Mercier Immeubles, 770-0390.

NEUF ANS d'administration, tout équipé, bon revenu, 777-0919 après 8 hrs P.M.

ONTARIO — Epicerie bien située comprend 3 logis, environnement d'Ottawa. Bonnes recettes, 40 ans de service. Cause: maladie. Acheteurs sérieux seulement. Ecrire à case 222, Le Droit.

RESTAURANT, 286 Maisonneuve, Hull. 770-8058.

RESTAURANT Super Burger, location achalandée, équipement, $20,000 (termes à discuter), loyer $500 par mois, comprenant chauffage et air climatisé. 780 boul. St-Joseph, Hull. 771-6721 avant 6 heures

TABAGIE de variétés, cause de maladie. S'adresser 666 boul. St-Joseph, Hull.

104 GARAGES A VENDRE

GARAGE complètement équipé. S'adresser à 67 Murray, Ottawa. 234-2217.

114 CHALETS A LOUER

BEAUX CHALETS situés au Lac Blue Sea, Québec, privés, 2 ou 3 chambres à coucher, services inclus. 663-7734.

BEECHGROVE — 3 chambres à coucher. 777-1080.

CHALET entièrement équipé, place tranquille, tout compris, Gracefield (1) 463-5356 après 6 heures

CHALET MEUBLE, électricité, poêle, Plage sablonneuse, 4 chambres, $150 semaine; 2 chambres $100; 1 chambre $85. Domaine Murray, lac des Plages 771-4653 — 426-2982.

CHALET NEUF — Val-des-Bois, $100 par semaine, 6 pièces, complètement privé, eau courante. 762-4277.

CHALET NEUF — Tout équipé, libre les deux dernières semaines de juillet et deux dernières semaines d'août. 1-819-463-5255.

CHALETS pour la saison. Lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

CHALET sur l'eau, tout fourni, Queen's Park, Aylmer, $75 par semaine, 684-8236.

CHALETS — Piscine sur terre, juin, juillet, août, $125 par semaine. Réservez maintenant, dépôt $50. 671-2355.

CHALET, 3 chambres à coucher, eau, électricité, plage, 55 milles de Hull, $85 par semaine. 663-4588.

CHALET, 2 chambres à coucher, eau courante, 7 milles passé Chenneville, près du lac Roy, chaloupe, 514-689-4020

CHALET à louer. 777-0761.

114 CHALETS A LOUER

CHALET à louer près de Gracefield, 776-2671

GRACEFIELD, 3 chambres à coucher, lac tranquille, $75. par semaine. 568-3718

LAC ROND, Bouchette — Chalets meublés

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC DONALDSON — 20 milles de Hull, 11 acres, 900 pieds de façade sur le lac, $37,000. 776-1905.

LAC GAUVREAU; à peine 20 milles de Hull, boisé, façade 170 pieds, avec accès au lac, chemin privé, ouvert à l'année longue, 771-8868 — 456-2064.

TERRAIN bord du lac, 100 x 200, 25 milles de Hull, près St-Pierre-de-Wakefield, $3,000. 770-4817 — 776-3946

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTES de voyage légères, genre Winnebago, maisons motorisées, remorques commerciales servant de bureau sur les lieux, taux spéciaux en avril, mai et juin. Faites vos réservations immédiatement. Kanata Trailer Sales, route 7, Stittsville, 836-2310.

TENTE roulotte, couche 4, $50 par semaine. 771-9281

TENTE-roulotte, 6 places, tout équipée. 777-1110

TENTE-ROULOTTE à louer, équipée: matelas, poêle, glacière. 824-4076.

TENTES-ROULOTTES à louer, assurances comprises, réservez tôt. 663-9969.

122 ROULOTTES A VENDRE

DEUX TENTES roulottes, une de 6 places et une de 4 places, 663-6813

KANATA TRAILER SALES
14 ACRES de véhicules récréatifs de renom 1975: Airstream, Argosy, Citation, Corsair, Terry, Thomson-York, Triple "E", Empress, Winnebago, Apache et Lionel. Faites une petite enquête aujourd'hui auprès du plus important magasin à Ottawa pour les ventes, pièces et service. Financement sur les lieux et livraison immédiate. Kanata Trailer Sales, route 7, Stittsville, ouvert lun. au ven. 9 à 9 samedi 9 à 5. 836-2310.

LIONEL 1974, 14 pieds, tout équipée. 776-2796.

ROULOTTE Champlain, couche 6, tout équipée. 1-819-986-3913.

ROULOTTE, couche 6, 16 pieds, très propre, $1,500, tout équipée, 1-819-457-2557.

ROULOTTE Glenelle, otut équipée, 22, boul. Brunet, Hull.

ROULOTTE Glenelle, otut équipée, 22, boul. Brunet, Hull.

ROULOTTE 17 pieds, faite à la maison, couche 6, tout équipée, 824-1887 — 663-9951.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974. Glacière. Réchaud 3 brûleurs. Freins. Transformateur. Raccord pour eau. Loge 6 personnes. $1,900. 986-6454.

TENTE roulotte Capri, toit rigide, 6 places, 684-4798.

TENTE roulotte Starcraft 1971, après 5 h p.m. 684-2023.

TENTE-ROULOTTE Apache, murs et toit rigides, couche 6, réfrigérateur, poêle, toilette, $1,700. 771-1061 après 6h p.m.

TENTE-ROULOTTE "Bellevue", 1972, tout équipée, 8places, prix à discuter. 776-1758.

TENTE ROULOTTE Starcraft, tout équipée, toit rigide avec canapé, excellente condition. 770-4908.

TENTE 18 x 23, 2 chambres, 1 cuisine, prix à discuter. 771-4726 après 5h p.m.

6 ROULOTTES: 8 x 35, toutes insulées. Idéale pour chantier de construction. Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

1974 APALACHE, 2,300, 800 milles parcouru, pour 7 personnes ou plus, toutes commodités, y compris salle de bains complète avec douche chaude, $5,600. 824-3133.

TENTES-ROULOTTES ET ROULOTTES
de la plus haute qualité aux prix les plus bas et le meilleur service après-vente, chez
GATINEAU CAMPING
740, boul. Maloney, Gatineau, P.Q.
Dépositaire des tentes-roulottes Lionel et Bonair; des roulottes Lionel, Apalache, Dauphine, Satellite et Terry. Profitez de nos spéciaux 8ième anniversaire.
663-2735 — 663-7142 — 663-7130
122

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

CANAPE pour roulotte, 12 pieds, $100. 777-2528.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

AUBERGE Canard Blanc, Lac Simon, chambres, cottages, motels, journée ou semaine, atmosphère vacances, esprit familial plus camping extraordinaire, roulottes ou tentes. Réservation Lac Simon, (819) 428-3346.

COLFORD LODGE — Laurentides, Lachute, Qué. Piscine chauffée, tennis, golf, équitation, lounge, plage, chaloupes, $60 et plus par semaine, incluant 3 repas par jour, dépliant. 1-514-258-3400.

126 CAMPING

CAISSE JAMAR pour camping, 1973, pour camion 1-2 ou 3-4 tonne, 10 pieds, $1,900. 737-5896 après 5h p.m.

CAMPING Canard Blanc, Lac Simon, sites extraordinaires, tranquilité, beauté, sécurité, pour roulottes ou tentes. Réservation Lac Simon (819) 428-3346.

KEN'S CAMPING and TRAILER PARK, 70 milles de Hull, route 105, Messines, Québec. Tournez à gauche à la lumière clignotante, à Messines tournez à droite et suivez les enseignes Ken's Camping. Prix spéciaux pour saison. Lots de 2,250 pieds carrés avec toutes facilités modernes. Deux plages. Salle communautaire. Pour renseignements, écrire à: Case Postale 59, Messines, Québec. Tél: (819) 465-2950.

TERRAIN de camping Belair, ouverture officielle, 1er juin, pour tentes et roulottes. Terrain de 2,000 pieds carrés, endroit seulement 32 milles d'Ottawa — Hull, dans les collines de la Gatineau, comté de Masham, 7 milles nord du lac Philippe. Pour informations appelez 233-7725 ou 770-4354.

126 CAMPING

TERRAINS à louer pour camping, chalet pour saison été, Gracefield. 1-819-463-2140.

129 CHASSE ET PECHE

CARABINE REMINGTON 22-250, Bushnell 10X, étui, bretelles. 771-2160.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

1972 TERRA-JET, avec remorque, $1,350. 771-5366.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AIDEZ à combattre la polution. Débarrassez-vous de votre vieille auto. 824-4525

NOUS RAMASSONS les vieilles voitures gratuitement. 663-1539.

RAMASSERAIS vieilles voitures gratuitement ou acheterais voitures endommagées ou accidentées. 771-7263.

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOUERAIT décapotable Buick 1975, avec chauffeur, pour mariages, prix à discuter, 827-2237.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1970, 6 cylindres, automatique, carrosserie propre, moteur A1, $975 ou meilleure offre. Bureau 996-9574 Ext. 33. Après 5h. 770-0019.

AMBASSADOR 1968, tout équipée, $250. 770-6202.

AMBASSADOR 1968, tout équipée, $250. 770-6202.

ASTRE 1973, 12,000 milles, bonne condition, 770-3862 soir.

ATTENTION — Aubaine! Doit vendre, Pontiac Grand-Am 1974. 643-2229.

BEAUMONT 1968, très bonne condition, $400. 663-4219 — 663-7193.

BUICK Le Sabre 1970, avec vérification de sécurité, parfaite condition, 733-4664.

BUICK Lesabre 1968, $600, ou meilleure offre. Raison: Déménagement. 771-5574

BUICK 1966, prix à discuter. 776-2064 — 770-4863.

CAUSE: départ. Oldsmobile Cutlass 1974, parfait état, 13,000 milles, 777-0606.

CHALLENGER 1970. Après 6 heures, 770-2785.

CHARGER 1973, équipée, comme neuve. 771-2433.

CHEVELLE Malibu 1968, bonne condition, $550. 778-3055.

CHEVELLE 1970, 2 portes, moteur 307. Cause départ. 778-0985.

CHEVELLE 1972, 36,000 milles, repeinte, diplomate, 776-5808 soir

CHEVROLET BELAIR 1969, très bonne condition, 663-6163.

CHEVROLET IMPALA 1969, 4 portes, toit rigide, 47,000 milles, doit vendre, $1,325. 568-2481.

CHEVROLET 1965. 771-8758 après 9 heures.

CHEVROLET 1974 — Prix à discuter. 663-8220.

CHEVROLET Cpri 1966. 770-7966.

CHRYSLER 1967, un propriétaire. Prix à discuter. 771-6957.

CHRYSLER 1968, pratiquement neuf mécaniquement. 663-9861.

CHRYSLER 1973, 22,000 milles, aubaine. 663-6855.

CHRYSLER 1969, toit rigide, 2 portes, toit vinyle, radio AM-FM, très bonne condition, prix à discuter. 778-1855.

CITROEN 1972, très bonne condition, après 6 heures, 568-3375

CITROEN 1970 Palace, DS21, intérieur en cuir, $1,500. 663-6631.

CHRYSLER 1968, Newport, bonne condition, $450 ou meilleure offre. 663-9440.

CORTINA 1972, pour pièces, $125. 663-5713.

CORVETTE 1965, toit rigide, 327, standard, $5,500. 663-5174.

COUGAR 1973, 18,000 milles, en bonne condition, 568-2716 soir.

COUGAR 1972, 32,000 milles original, tout équipée, avec extra. Meilleure offre acceptée, 2470 avenue Southvale, App. 1206, après 5 heures, 521-3844.

CRICKET 1973, 17,000 milles, 684-7345.

WILLIAMS

777-2731 CHEV. OLDS. LTEE 777-2731

950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

CHEVROLET GM — VENTE — OK USED CARS

VOITURES OK Chevrolet D'OCCASION

1975 MONZA 2+2
V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bas millage. Voici la dernière née des sportives. Stock 50641
$4617.

1974 VEGA "HATCHBACK"
Automatique, radio. Comme neuve. Stock 60841. Vous ne pourrez acheter meilleure auto à ce prix!
$2877

1974 VEGA COUPE
3 vitesses, 4 cylindres, radio. La Vega est un modèle populaire offrant économie et fiabilité. Stock 51401
$2669

1974 OLDSMOBILE ROYALE
2 portes, toit rigide, équipé incluant radio-cassette, toit en vinyle. Une très belle auto confortable et luxueuse. Stock 50371.
$4257

1974 CHEVROLET BISCAYNE
4 portes, sedan, équipée. Voici un modèle très populaire pour la famille désirant une auto spacieuse et peu coûteuse. Stock 56021.
$3976

1973 PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM
2 portes, toit rigide. Blanche avec intérieur rouge. La Pontiac vraiment classique. Stock 60761.
$3747

1974 OLDSMOBILE 98 REGENCY
2 portes, toit rigide. Complètement équipée, incluant l'air climatisé. Stock 54201. La super limousine à prix vraiment raisonnable.
$6898

1973 VEGA "HATCHBACK"
4 cylindres, 4 vitesses, radio. Celle-ci a vraiment une allure sportive et de plus le prix est très réaliste. Stock 58892.
$2118

1973 CHEVROLET IMPALA
4 portes, toit rigide, équipée. Une très belle voiture dans un état comme neuf. Vous ne trouverez pas mieux. Stock 10331
$3687

1974 VEGA "HATCHBACK"
Automatique, radio. Bas millage. Stock 60801. Cette jolie petite voiture est en excellent état.
$2932

1973 TOYOTA CORONA
4 vitesses, 4 cylindres, radio, AM-FM. Cette "Petite pas Possible" est en très bon état et offerte à un bon prix. Stock 51601
$2237

1973 CHEVROLET CAPRICE
Tout équipée, incluant l'air climatisé, 4 portes, toit rigide. Permettez-vous le luxe à bon prix. Stock 56421
$4453

1972 PLYMOUTH SUBURBAN
Familiale, équipée. Si vous avez une grosse famille, voici la voiture idéale pour vous. De plus le prix est très raisonnable. Stock 52891
$2782

1972 FORD LTD
2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo freins, servo-direction. Seulement 22,000 milles. Stock 60721
$2239

1973 OLDSMOBILE CUTLASS S
2 portes, toit rigide. Equipée. Comme neuve. La Cutlass est une auto qui frise la perfection à tous points de vue! Stock 56941.
$3347

1969 CADILLAC COUPE DE VILLE
Equipée. Très bonne auto. Stock 52972. C'est une Cadillac et comme toutes les Cadillac, vous en avez pour votre argent!
$2333

1971 VEGA "HATCHBACK"
4 cylindres, 3 vitesses. Stock 51411. Si vous recherchez un très bon moyen de transport économique, voyez celle-ci à seulement:
$1613

1971 PONTIAC BONNEVILLE
4 portes, toit rigide, équipée. Voici un modèle rare! De plus cette voiture est en très bon état. Stock 53381.
$2666

1971 FORD TORINO
2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Jeunes gens, voici une bonne première auto. Stock 60601.
$2108

1971 TORONADO
Complètement équipée incluant radio-stéréo, vitres électriques, etc. Bas millage. Le grand luxe à un prix abordable. Stock 54191.
$3312

TOUTES NOS AUTOS D'OCCASION PORTENT LA GARANTIE WILLIAMS

1974 MAVERICK GRABBER
Sièges baquets, console, radio, servo-direction. Très bas millage. Stock 57211. Pour le jeune homme à l'esprit sportif.
$3642

1971 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME
Décapotable. Très belle voiture. Excellent état. Stock 56631. Idéale pour les belles journées d'été.
$2438

CES PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 19 JUIN 1975

SERVICE COMPLET DE LOCATION 777-2731

TIME Q — TIME MAGAZINE QUALITY DEALER AWARD WINNER 1974

OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9 A 9 P.M. VENDREDI DE 9 A 6 P.M.

15 REPRESENTANTS BILINGUES A VOTRE SERVICE

LES RESIDANTS D'ONTARIO PAIENT 5% SUR LA DIFFERENCE. LES RESIDANTS DU QUEBEC PAIENT 8% SUR LA DIFFERENCE.

Centre de contrôle de la pollution — Québec — Approuvé

148

Chez les ingénieurs du Québec

Vers une conception plus large de l'éthique

CHICOUTIMI (PC) — "Pour les ingénieurs, veiller à ce qu'un boulevard métropolitain soit bien construit fait assurément partie de l'éthique professionnelle; s'assurer, avant sa construction, que ce boulevard est la meilleure solution aux problèmes d'une ville donnée constitue, nous semble-t-il, un comportement encore plus fondamentalement éthique, plus professionnel au sens large du terme, que le précédent".

C'est en ces termes que le président de l'Office des professions, Me René Dussault, a invité les ingénieurs à élargir leur conception traditionnelle de l'éthique professionnelle.

Parlant au congrès annuel de l'Ordre des ingénieurs du Québec, à Chicoutimi, samedi, Me Dussault a expliqué que la publication récente du rapport Gans sur l'obtention des contrats de génie avait mis en lumière certains problèmes concernant l'éthique professionnelle.

Deux rapports

Il a d'abord rappelé qu'après avoir adressé à l'Ordre des ingénieurs, à la suite de la publication de ce rapport, une lettre le priant de compléter le rapport Gans et de modifier son code d'éthique si nécessaire, l'Office a reçu un deuxième rapport préparé par un comité présidé par l'ingénieur Gilles Perron.

Un examen attentif du rapport Perron a toutefois permis à l'Office de constater que ce document ne constituait qu'une évaluation et non un complément du rapport Gans.

Selon Me Dussault, le fait que les problèmes d'éthique reliés à l'obtention des contrats gouvernementaux touchent plusieurs professions ne diminue en rien la responsabilité de l'Ordre des ingénieurs de s'assurer, en toutes circonstances, de l'intégrité professionnelle de ses membres.

"L'Ordre des ingénieurs, a-t-il souligné, ne peut donc se désintéresser d'une situation qui soulève non seulement un problème d'éthique au sens large du terme mais aussi et surtout la question fondamentale du lien à établir entre l'éthique sociale, dont le respect incombe à tout bon citoyen, et l'éthique professionnelle, qui, jusqu'ici, a été envisagée principalement comme une garantie de la qualité strictement technique des actes posés par les professionnels".

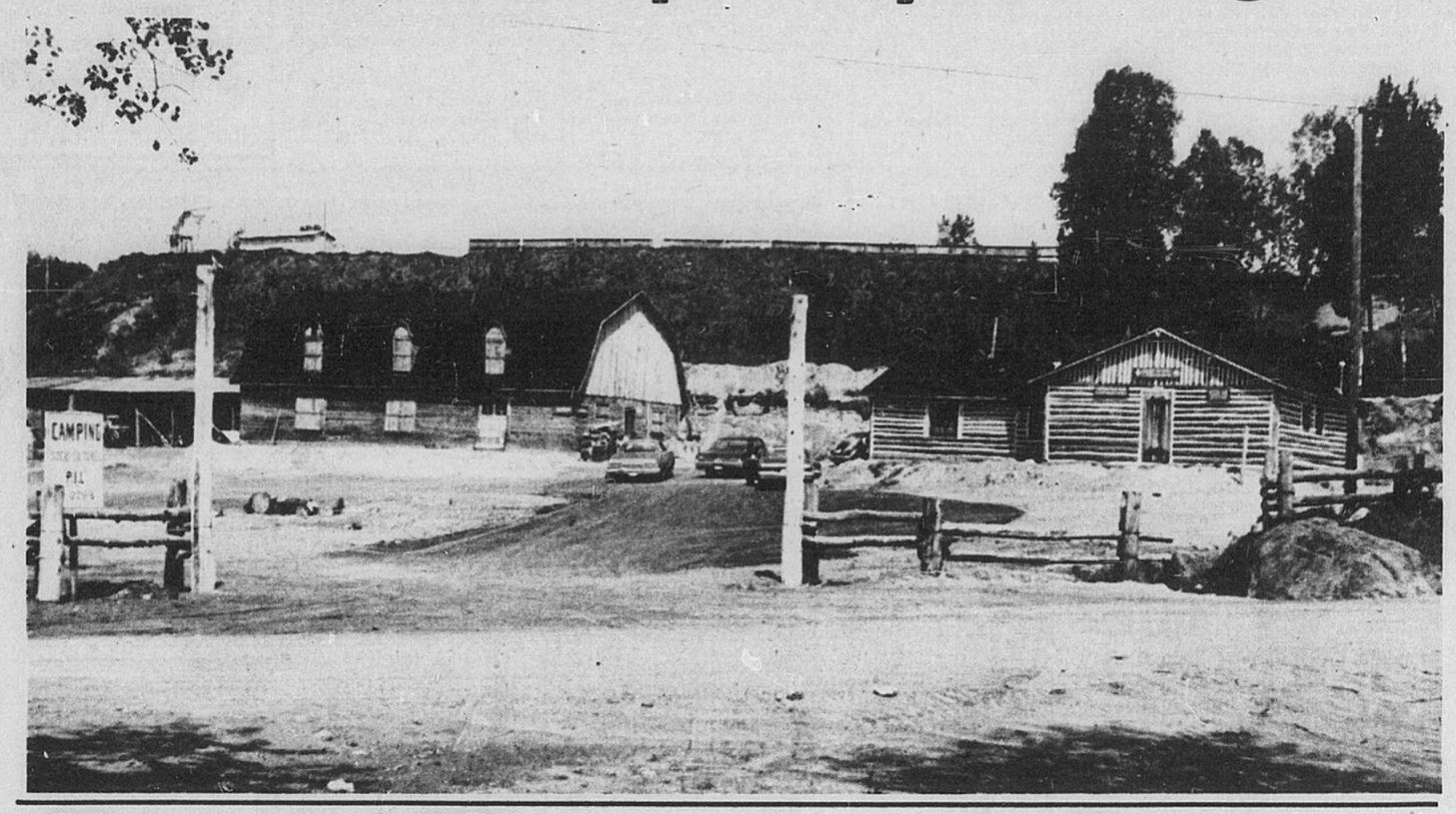
Protection du public

Selon le président de l'Office des professions, l'apport du professionnalisme réside dans le fait qu'un professionnel doit rendre compte de son respect de l'éthique à un organisme mandaté pour surveiller le comportement de ses membres et assurer ainsi la protection du public.

Pour Me Dussault, la signification profonde de ce mandat de protection du public doit inciter les corporations à réviser leur conception traditionnelle de l'éthique professionnelle, qui s'inspire présentement d'une vision de l'intégrité professionnelle plutôt étroite et technique que large et sociale.

Le conférencier a invité l'Ordre des ingénieurs à poursuivre, en collaboration avec l'Office et avec les corporations concernées, cette recherche d'une éthique professionnelle nouvelle.

"Mieux adaptée aux conditions changeantes dans lesquelles oeuvrent les professionnels, cette éthique serait plus directement reliée au devoir de la protection du public compris comme une obligation non seulement envers l'individu, mais envers la société tout entière", a-t-il conclu.



Un magnifique parc né d'une tragédie à Mont-St-Michel

MONT-ST-MICHEL — La municipalité de Mont-St-Michel, située à environ 20 milles au nord de Mont-Laurier, n'avait comme les autres municipalités de la région que des lacs à offrir aux touristes, mais une tragédie aura fait qu'elle a maintenant un parc culturel.

En mai 1972, le jeune Luc Dufour, âgé de 10 ans, devenait la cinquième victime du "Rapide des Cèdres" de la rivière La Lièvre. Cette tragédie a secoué la population de Mont-St-Michel et elle suscita la création de la fondation Luc Dufour.

Il fallait à tout prix aménager les abords de ce "rapide" et grâce à des subventions du gouvernement fédéral, cet aménagement a pris la forme d'un magnifique parc.

La fondation Luc Dufour a recueilli, d'un peu partout à travers le Québec, des sommes d'argent totalisant environ $5,000. Les groupes de travailleurs, intéressés au projet, ont décroché trois projets d'initiative locale pour une somme globale de $120,000. Finalement, un groupe d'étudiants obtenait en 1974 la somme de $13,800 dans le cadre de projet de Perspective-jeunesse.

Les compagnies forestières Canadian International Paper et James McLaren ont collaboré au projet, en fournissant des matériaux de base et de pièces d'équipement.

Les dons et subventions constituent des outils de base indispensables à ce projet mais l'enthousiasme et la détermination des travailleurs et de la population en général en ont assuré le succès.

Celui qui a été un des principaux initiateurs de la fondation et qui maintient toujours l'enthousiasme est M. Jean-Paul Raby. Il est présentement directeur général de la fondation, en plus d'être membre du Conseil touristique de l'Outaouais, conseiller municipal et commissaire à la Commission scolaire Pierre-Neveu.

Le parc comprend déjà bon nombre d'attractions: un pavillon historique, un pavillon de jeunes, une chaire, une cafétéria, des sites de camping et de pique-nique. Tous les travaux d'aménagement ne sont pas encore terminés, mais M. Raby maintient que l'essentiel sera en place avant le 29 juin, date de l'ouverture officielle pour cette année.

Au chapitre du financement, la population locale aura déjà fait sa part et il en est de même du gouvernement fédéral, mais le gouvernement provincial n'a toujours pas donné signe de vie et ce, bien que les négociations soient en cours depuis déjà longtemps.

M. Raby espère que le provincial, par recrutement du ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, débloquera de l'argent pour l'installation complète de services essentiels dont l'électricité, l'aqueduc et les égouts. Ce parc est unique en son genre dans la région des Hautes-Laurentides et M. Raby croit qu'il est temps pour le provincial de s'embarquer, si ce n'est que pour seconder des efforts légitimes d'une population.

NPD-Québec
Appui partagé entre les divers candidats

MONTREAL (PC) — Déjà négligeable, la représentation du NPD-Québec au congrès national de leadership, qui se tiendra en juillet à Winnipeg, sera partagée entre les différents candidats.

Les membres du conseil provincial du parti, réunis dimanche à Montréal, ont en effet convenu de laisser chacun des délégués absolument libre d'appuyer le candidat de son choix.

Au cours d'une conférence de presse, le président du NPD-Québec, M. Henri-François Gautrin, a expliqué que les discussions sur le choix du meilleur candidat pour le Québec n'ont pas permis de dégager un consensus.

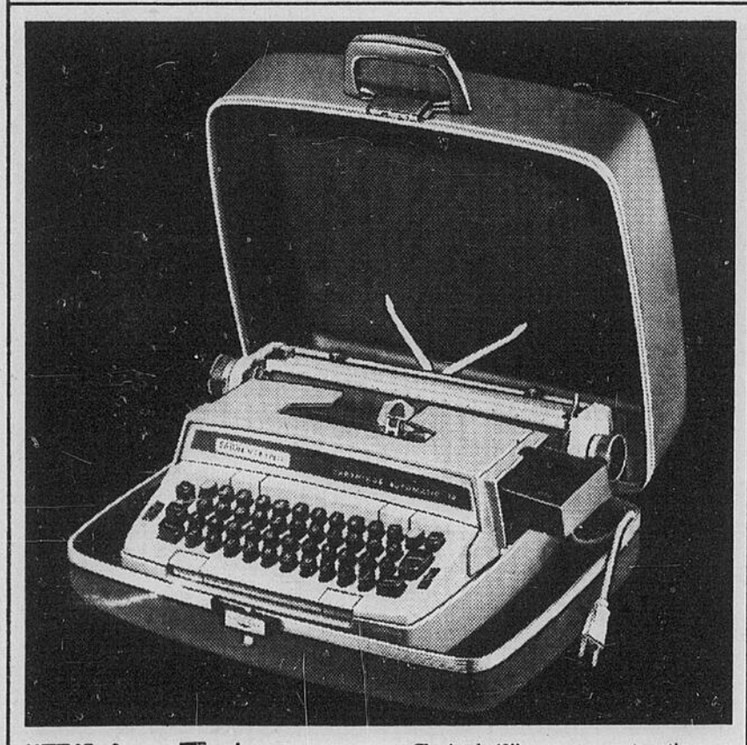
Même si l'on croit savoir que M. John Harney a la faveur d'une portion importante des 28 membres qui ont participé à cette réunion du conseil provincial, les trois autres candidats à la direction du parti ont également reçu des appuis de cette assemblée: M. Ed Broadbent, leader parlementaire et député de Oshawa-Whitby à la Chambre des communes; M. Lorne Nystrom, député de Torkton-Melville; Rosemary Brown, députée à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique.

La décision du conseil provincial, qui répond d'abord à un souci de ne pas menacer inutilement la solidarité du militantisme au sein du NPD-Québec, stipule néanmoins que le délégué devra faire son choix en cherchant à identifier celui des quatre candidats qui apparaît le plus ouvert au particularisme québécois, tout en respectant rigoureusement les principes fondamentaux du socialisme.

Quoi qu'il en soit, des 1,300 délégués néo-démocrates qui se rendront à Winnipeg du 4 au 7 juillet prochain pour choisir le remplaçant de M. David Lewis, la délégation du NPD-Québec ne compte que pour 70 votes. La représentation de chaque province est proportionnelle au nombre de membres. Au Québec, une cinquantaine d'associations de comté seulement rencontrent le critère de 25 membres au moins et ont ainsi droit à un seul délégué.

Nous parlons affaires chez Eaton

Venez consulter notre lexique d'appareils...
vous en trouverez sûrement un à la mesure de vos besoins!



"Viking Eaton Automatic 12"
Machine à écrire à cartouche

3 secondes suffisent pour changer le ruban: enclenchez le chargeur à ruban et vous voilà prêts à écrire. Passez vite du ruban de nylon à la pellicule de carbone, ou d'une couleur à l'autre en peu de secondes.

Cartouche-ruban 2.95 ch.

• Chariot de 12" avec retour automatique • Clavier genre de bureau. • 44 touches, 88 caractères • 2 touches supplémentaires interchangeables • Tabulateur • Réglage de l'intensité de frappe • support-papier • margeur, table à effacer, interligneur et position stencil • Espacement simple, demi ou pleine largeur • Caractère Pica ou Elite • Mallette genre valise compris.

279.98 CHACUN



T1-2500
Modèle de poche avec commutateur pour calcul à la chaine ou constant

La T1-2500 vous permet d'effectuer les 4 opérations de base à la chaine ou en constante. Le commutateur vous permet de choisir un des deux modes pour effectuer les multiplications ou les divisions.

- Voyant à 8 chiffres LED (diode) vertical pour faciliter la lecture
- Logique algébrique
- Point décimal flottant
- Multiplications et divisions par calcul constant
- Clavier "Touch Operation"
- Vrai solde créditeur avec indicateur
- Indicateur de baisse de puissance des piles
- Fonctionne sur piles rechargeables au nickel-cadmium ou sur courant CA.

Adaptateur/secteur CA et mallette compris

49.95 CHACUN



Corvus 322
Calculatrice de poche

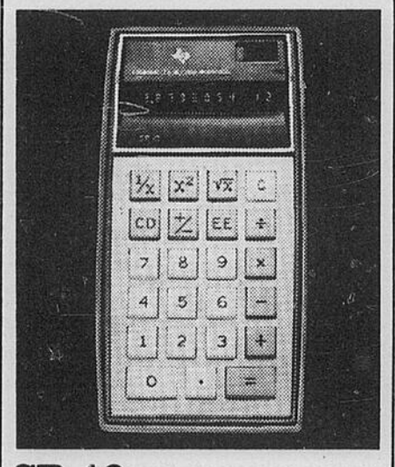
Calculatrice multi-fonctionnelle dotée d'une mémoire à grande capacité d'accumulation qui permet d'insérer au calcul principal des opérations secondaires.

- Mémoire: rappel/mémoire, dégagement de mémoire, addition et soustraction en mémoire
- Voyant lumineux (diode) à 8 chiffres avec indicateur d'utilisation de la mémoire
- Calcul du pourcentage et de la remise
- Constante automatique sur 5 fonctions
- Calcul de la réciproque, mise au carré et élévation à puissance (2 étapes)
- Indicateur de trop-plein et du signe moins; indicateur de la baisse de puissance des piles
- Fonctionne sur piles rechargeables au nickel-cadmium ou sur courant CA
- Logique algébrique
- Point décimal flottant
- Clavier à touche directe

Adaptateur/secteur CA et mallette compris

59.95 CHACUN

Corvus 312 (non représenté) Modèle de poche identique à la 322, sans mémoire. Dotée d'une touche pour extraire la racine carrée. Adaptateur secteur CA et mallette compris, 59.95



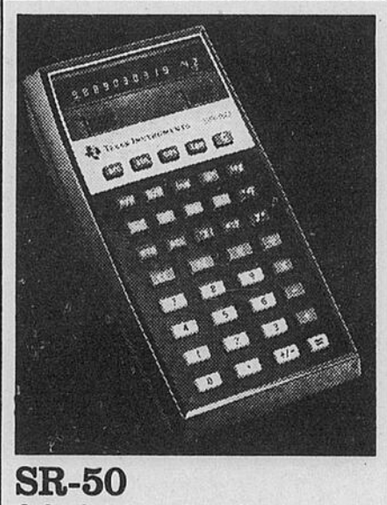
SR-10
Calculatrice de poche scientifique genre règle à calcul

Un modèle multifonctionnel qui vous permettra de calculer la mise au carré, l'extraction d'une racine carrée et les réciproques. La touche "EE" vous permet d'afficher les données numériquement ou scientifiquement.

- Voyant LED (diode) à 8 chiffres vertical
- Effectue les quatre opérations de base
- Point décimal flottant
- Vrai solde créditeur avec indicateur
- Touche de dégagement/dégagement d'entrée, de changement de signe
- Fonctionne sur piles rechargeables au nickel-cadmium ou sur courant CA.

Adaptateur/secteur CA et mallette compris

64.95 CHACUN



SR-50
Calculatrice scientifique avec accès à la mémoire par les opérations

Un modèle de poche qui vous permet d'effectuer une opération en mémoire avant de l'introduire dans un calcul plus complexe. Doté d'un clavier algébrique à fonctions à touches unique.

- Voyant à 14 chiffres FED (diode); mantisse à 10 chiffres, exposant à 2 chiffres, 2 signes.
- Point décimal flottant
- Fonctions algarithmiques et trigonométriques
- Commutateur degrés/radians
- Touche mise en mémoire, rappel, opération et mise en mémoire
- Réciproques et factorielles
- Touches pour le calcul de l'inverse trigonométrique et de la fonction hyperbolique
- Touche logarithme népérien
- Fonctionne sur piles rechargeables au nickel-cadmium ou sur courant CA

Adaptateur/secteur CA et mallette compris

Veuillez accorder 10 jours pour livraison.

139.95 CHACUN

Visitez ou téléphonez le Centre des affaires Eaton ou le comptoir de vente par catalogue Eaton le plus près.

Eaton, centre commercial Bayshore. Rayon 306

CENTRE DES AFFAIRES EATON



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

EATON

Pour commander au magasin ou par le Catalogue
233-3911

HEURES D'OUVERTURE EATON: DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H00 À 22H00. SAMEDI DE 9H30 À 17H30. LE STANDARD TÉLÉPHONIQUE OUVRE DE 9H00 À LA FERMETURE DU MAGASIN.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CRICKET 1973, parfaite condition, propre, 18,000 milles, 583 Notre-Dame, Gatineau, 663-3028.

DATSUN modèle 510, 1971. Excellente condition. 778-2263.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 240Z 1972, $3,000, bonne condition. 771-9437 — 777-2196.

DATSUN 240Z 1973, très bonne condition, 15,000 milles. Jour: 778-1250, soir: 770-0856.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1970, verte, intérieur noir, 4 portes, standard, 4 vitesses au plancher, radio. Très bonne condition. Prix à discuter avec vendeuse. 684-8614.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1968, excellente condition, pour pièces, meilleure offre. 777-9425.

DATSUN 1200 1971, fastback, très bon état, manuel, $850. 663-6045.

DIPLOMATE — Plymouth Fury III, 1973. Moteur spécial. Bien équipée. Bleu foncé. 22,000 milles. $3,800. Renseignements: 234-8316.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE DART 1973, moteur 340, 4 vitesses, tout équipé, (mag wheel). Prix à discuter, après 5 heures, 776-2497

DODGE FAMILIALE 1970, accidentée, moteur 383, transmission, très bonne condition. 777-7792.

DODGE MONACO 1968, 4 portes, bleu, $800. 54 Archambault, Pointe-Gatineau.

DODGE POLARA 1967, bon état, $500. 778-2938.

EXCEPTIONNEL 1972 DUSTER (340)
EXTERIEUR BLEU, intérieur blanc, très bas millage, condition exceptionnelle, servo-direction, servo-freins, sièges baquets. 778-0805.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FALCON 1967, parfait état. 770-0831

FAMILIALE Renault 12 1974, 663-0304.

FIAT SPORT 850 1970, 22,000 milles, bon état. 776-1871.

FORD Custom 1973, très bon état, impeccable, prix à discuter, 770-4740.

FORD GALAXIE 500 1967, toit rigide, tout équipée, très propre. Après 6 heures, 684-3309.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD FAIRLANE 1969. Prix à discuter. 663-7330.

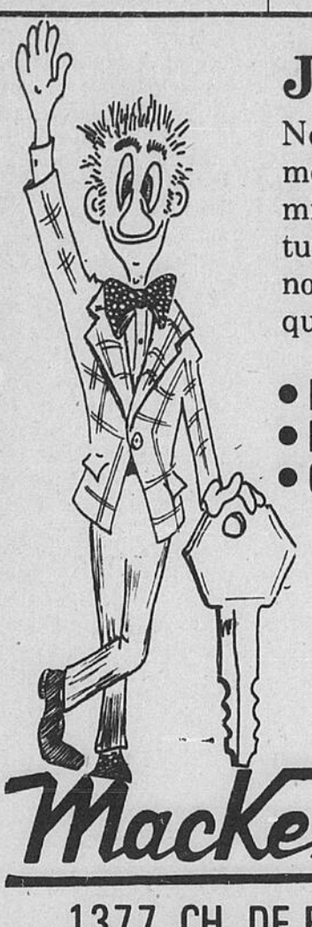
FORD GALAXIE 500 1971, V-8, 31,000 milles, meilleure offre. 663-2035.

FORD LTD 1971, décapotable, équipée, 777-5261, demandez Michel Ménard.

FORD Marauder 390, 1969, carburateur Holley, roues Mags, intérieur neuf, prix à discuter. 771-1625

148 AUTOMOBILES A VENDRE

POUR UN CAMION ou AUTO NEUF ou USAGE VOYEZ...
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
1666 CARLING 728-1901



JACK NOUS DIT:

Nous avons un choix insurpassable de modèles récents de voitures à bas millage et nous reprendrons votre voiture en échange de toute voiture sur notre terrain. En outre vous trouverez que nos prix sont vraiment modiques.

- LIVRAISON IMMEDIATE
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- OUVERT EN SOIREE ET LES SAMEDIS

Mackenzie
MERCURY LINCOLN
1377, CH. DE RICHMOND 829-2120 148

DUSTER 1973
8 cylindres, modèle 340, servo-freins, servo-direction, radio, sièges baquets, console, fini rouge. 20,000 milles. No de stock: 125A. No de série: V529H3B284215.

RENAULT R 12
1973
Transmission manuelle, radio. Fini gris avec intérieur assorti. 22,000 milles. Stock no 626B. Plaques no HXH 776.
$2595

RENAULT R16
Grand Luxe 1971
Fini blanc avec intérieur assroti. Stock no 607A. Série no 9136744.
$1595

BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"
fado
424, ch. de Richmond
725-2061

HOWARD AUTOMOBILE
AUTOMOBILES USAGEES
(used car)
22 Boul. Gréber
Pte-Gatineau, Qué.
770-7017
148

SPECIAL DE LA SEMAINE
PONTIAC LE MANS FAMILIALE 1972
Automatique, servo-freins, servo-direction radio, porte-bagages sur le toit et plusieurs autres extra
UN SPECIAL A NE PAS MANQUER
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Pour la première fois un terrain d'autos usagées en plein centre d'achats
AVEC REJEAN ON N'A PAS BESOIN D'ARGENT. JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER. 18 ANS ET PLUS
REJEAN AUTOMOBILES
Le roi des bas prix
319 boul. Maloney
663-0893
148



Chez nous, vous aurez vraiment beau jeu!

Une randonnée de 20 minutes vous convaincra une fois pour toutes que Grégoire vous donne beau jeu lorsque vous envisagez l'achat d'une nouvelle voiture. Faites évaluer votre voiture actuelle et Grégoire vous remettra gratuitement cinq gallons d'essence pour avoir pris la peine de venir lui rendre visite. Effectuez une visite à Embrun dès aujourd'hui et vous découvrirez que chez Grégoire vous avez vraiment beau jeu! Soit dit en passant, nous vous remettrons une balle de soft-ball!

LES MEILLEURS ACHATS... A LA CAMPAGNE
EMBRUN, ONTARIO 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, Pontiac, Buick

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.

EXCELLENT CHOIX DE VOITURES REVISEES ET PRETES POUR LA ROUTE

1971 VOLVO	1971 VOLVO	1971 PEUGEOT	1972 CITROEN	1973 RENAULT
Modèle 142E. Beige métallique avec intérieur en cuir noir. Radio AM-FM, pneus Michelin.	Modèle 164. Bleu métallique avec intérieur en cuir noir. Radio AM-FM. Bas millage.	Modèle 504, automatique. Rouge bordeau. Radio.	Modèle DS21 Pallas, radio AM-FM. Dans un état exceptionnel.	Modèle 17 Gordini. Bleu métallique, radio AM-FM. Pneus Michelin. Bas millage.

TOUTES NOS AUTOS SONT VENDUES AVEC GARANTIE TOTALE DE 90 JOURS

A.F.L. AUTOMOBILES
95 WELLINGTON, HULL
TEL: 770-6000
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT-CITROEN



"SURPLUS D'INVENTAIRE"
Sensationnelles
ECONOMIES DE JUIN
$200 A $1,100
DE REDUCTION SUR TOUTES LES AUTOS ET CAMIONS D'OCCASION EN STOCK PENDANT CETTE GRANDE VENTE!

Venez tôt et profitez du meilleur choix!

EXEMPLES

1972 GRAN TORINO	1971 PINTO RUNABOUT	1971 TOYOTA
4 portes, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Brune avec intérieur assorti. Stock 6644A. Etait $3395. Maintenant: $2596	De couleur or avec intérieur noir. Très belle petite auto. Stock 4909C Etait: $1995. Maintenant: $1432.	Corona, 4 portes, 4 cylindres, automatique. Verte avec intérieur noir. Stock 6137A. Spécial telle quelle: $999

HAUTE ALLOCATION D'ECHANGE — LIVRAISON IMMEDIATE
Ouvert le soir jusqu'à 9h 30 — Samedi jusqu'à 5 p.m.

PARTICIPEZ AU CONCOURS "CHALET DE VOS REVES"
Tout ce que vous devez faire pour vous inscrire, c'est de faire l'essai d'une voiture ou camion neuf ou usagé et de remplir le billet d'inscription. Tirage le 27 septembre 1975.

BONAVENTURE FORD SALES LTEE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL TEL.: 776-1571
"Assez gros pour bien vous servir... assez petit pour bien vous connaître"
148



L'ordinateur n'hésiterait pas: il choisirait Peugeot.

Caractéristiques 1975	Peugeot 504 GL 4 portes	Volvo 244 4 portes	Audi 100 LS 4 portes	BMW 2002 2 portes	Mercedes Benz 230 4 portes
Empattement	108.00 po	104.00 po	105.30 po	98.40 po	108.30 po
Voie avant	56.50 po	53.10 po	56.10 po	52.80 po	56.70 po
Cylindrée	1971 cc	1990 cc	1875 cc	1990 cc	2300 cc
Suspension	A quatre roues indépendantes	Indépendante à l'avant, essieu rigide à l'arrière	Indépendante à l'avant, essieu rigide à l'arrière	A quatre roues indépendantes	A quatre roues indépendantes
Direction	A crémaillère	A crémaillère	A crémaillère	A vis sans fin et galet	A billes
Freins	A disques aux quatre roues, assistés	A disques aux quatre roues, assistés	A disques à l'avant, à tambours à l'arrière, assistés	A disques à l'avant, à tambours à l'arrière, assistés	A disques aux quatre roues, assistés
Pneus	Radiaux Michelin XAS "Grande vitesse" à flanc blanc	Radiaux Goodyear	Radiaux	Radiaux Michelin XAS "Grande vitesse"	Radiaux, à flanc blanc
Toit ouvrant	Standard	Non offert	Supplément de $275	Supplément de $294	Supplément de $365
Phares	Rectangulaires, quartz halogènes	Scellés, standard	Scellés, standard	Scellés, standard	Scellés, standard
Prix	**$5,895**	**$6,805**	**$7,710**	**$7,115**	**$10,780**

Les européennes qui apparaissent à notre tableau ont toutes, vous en conviendrez, de très grandes qualités. Etudiées avec soin, infatigables et économiques à l'usage, elles sont maintenant vendues à des prix qui, tout bien considéré, soutiennent mieux la concurrence nord-américaine.
Maintenant, si vous y regardiez de plus près; comparez-les, faites-en l'examen avec soin, étudiez-les avec minutie; vous verrez chez vous se profiler un choix net, clair et précis, un choix heureux!
Ensuite, essayez-la, cette avantageuse Peugeot 504 GL que vous avez choisie. Vous ressentirez ce "je ne sais quoi" chez la Peugeot, qu'on ne peut définir dans notre tableau mais qui tient à sa tenue de route remarquable et à son confort qui confine à la perfection.
Vraiment, elle a de l'allant notre Peugeot! L'excellence de sa suspension à quatre roues indépendantes se marie bien à la qualité incomparable des pneus Michelin XAS, standard sur la Peugeot.
Il faut aussi vous souligner, si on ne l'a déjà fait, que nous fabriquons plus de 700,000 voitures par année, soit au-delà de deux fois plus que Volvo par exemple.
De plus, nous fabriquons nous-mêmes, c'est-à-dire dans nos usines, la plupart de nos pièces. Voilà l'une des principales raisons qui milite en faveur de la Peugeot, et qui vous permettra d'apprécier son prix plus avantageux.
Nul besoin de l'ordinateur pour comprendre celà.

PEUGEOT
Peugeot, la voiture qui gagne à être connue.

Prix de détail suggéré F.A.D. Montréal et caractéristiques du fabricant en vigueur au 15 février 1975. Établi d'après les plus récentes données publiées par les fabricants. Sujet à changement sans préavis.

OTTAWA
ALADDIN MOTOR SALES LTD.
(613) 521-1200
1481 SIEVERIGHT (ANGLE BANK PASSE ALBION)

HULL
A.F.L. AUTOMOBILES
(819) 770-6000
95, RUE WELLINGTON
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD FALCON 1965, $200. 778-3009.

FORD MUSTANG 1972, parfait état. 728-9942 après heures. M. Pichon, 992-7201.

FORD RIDEAU 500, 1969, $575. 771-8695.

FORD 1970, Torino, 2 portes, "hard top", moteur 302, meilleure offre. 663-7225 après 6 heures

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1967, familiale "Country Squire", automatique, servo-freins, et direction, radio, $595. Après 5 heures: 722-1042.

FORD 1956, excellente condition. INTERESSES SEULEMENT. Entre 4 et 6h p.m. 19 Richelieu, app. 1.

FURGUSON Loader, 30 diesel, 430 heures d'usage, 1972, $7,500. Comptant après 6 heures, 771-8127



CLUB DES VENDEURS PROFESSIONNELS FORD CANADA

POUR UN SERVICE VRAIMENT PROFESSIONNEL, CONSULTEZ-MOI

YVON LEMIRE

Bur. 776-1571
Rés. 776-1947

Bonaventure Ford Sales Ltée
22 Boul Mont-Bleu
Hull, Québec

VOUS RECHERCHEZ UNE AUTO?

- PLUS DE 250 au choix
- Nous trouverons l'auto que vous voulez
- De nombreuses autos à partir de $9.00 par semaine

SI VOTRE CREDIT N'A PAS ETE APPROUVE PAR D'AUTRES CONCESSIONNAIRES POUR UNE RAISON QUELCONQUE, TELEPHONEZ-NOUS

CREDIT APPROUVE AU TELEPHONE

TRANSPORT ALLER-RETOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

NOUS VOULONS VOTRE CLIENTELE AUJOURD'HUI

829-1615

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1966, $100. 771-3731.

GRAND PRIX 1974, 12,000 milles, tout équipée, $5,800. comptant 770-3457

GRAN TORINO Brougham 1974, 4,000 milles, comme neuve. 771-2433.

INTERNATIONAL Scout II 1973, De Luxe intérieur et extérieur. 225-0732.

KAYDEE MOTORS pour Mazda, l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075 Chemin de Richmond. 729-1435

MAVERICK Grabber 1971, 28,000 milles, automatique, $1,200. 778-2150.

MAVERICK 1970, comme neuve, 23,000 milles, peinture neuve, radio, 6 automatique, $1,450. 776-4843.

MAZDA RX3, coupé, 1974. Très bonne condition. 997-2062.

NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT

Vous avez besoin d'une auto?

En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.

— Pas d'acompte nécessaire
— Financement selon votre budget

Transport gratuit jusqu'à notre terrain

Informez-vous de notre plan de financement en appelant

ADRIEN NOEL
ou
GEORGES VILLENEUVE

836-2971

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MAZDA RX3, 1973, familiale, 15,000 milles, automatique, anti-rouille, très propre. 776-4723.

MAZDA 1973, 13,000 milles. Aucun hiver. Très bonne condition. Prix à discuter. 663-6763 — 643-1858.

MAZDA 1972 modèle 1600 rotatif. $1,000. 684-8184 après 6 heures. Départ: Europe.

MAZDA 1972 — Sedan, très bon état, 33,000 milles, dégrivreur arrière, 4 pneus neufs, $1,400 ou meilleure offre. 771-5588.

MERCEDEZ-BENZ 1966, 250S, automatique, à vendre telle quelle. 1-613-488-2587.

METEOR RIDEAU 1967, familiale, parfaite condition, $650. 770-3834.

METEOR RIDEAU 500 1972, 2 portes, toit rigide en vinyle, tout équipée. 986-3400 après 4 heures.

MONTEGO 1969, 2 portes, toit rigide, mécanique en bon état, $325. 663-1539.

MUSTANG MACH I 1972, 351 Cleveland, $2,400. 771-7287.

NOVA 1973, tout équipée, "AM-FM-Tape", mags, carburateur Holley, "Headers", feu Accel. 643-2758 après 6 heures.

Votre concessionnaire autorisé pour la...

HONDA CIVIC

Dow MOTORS LIMITED

237-2777
845, AV. CARLING

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

NOVA 1973, 8 cylindres, air climatisé, 30,000 milles, comme neuve, prix à discuter. 776-1439.

PINTO 1973, automatique, bon état, prix à discuter. 771-3805 après 6 heures.

PINTO 1971, $950; Mercury Comet 1969, $450. Après 4 heures, 776-1281.

PONTIAC, automatique Strato-Chief, V-8, 1968, 4 portes, très bonne condition, $450. 776-1048.

PONTIAC GRAND-AM, tout équipée, radio, stéréo. 827-1472.

PONTIAC Grande Parisienne 1967, très bonne condition, demandez Richard, après 5h. p.m. 777-0645. Prix à discuter.

PONTIAC LAURENTIEN 1964, automatique, bonen condition, lic. Québec. 745-5835.

PONTIAC Ventura 1974, bon état, $2,700. 21 boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. 778-0766

RAMBLER 1969, propre, pour morceaux, 23, rue Gratton, Hull.

REMORQUERAIS vos vieilles voitures sans frais pour démolition, 770-5199.

RENAULT 8 1970, 21,000 milles, $375 ou meilleure offre. 771-1471 après 5 heures.

RENAULT 16 TS 1971, 38,000 milles. 770-5508.

ARMAND SEGUIN connait vos besoins!



Pour une auto neuve ou une bonne auto d'occasion, consultez-le.

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTEE.
950 St-Joseph, Hull
777-2731

14

148 AUTOMOBILES A VENDRE

RENAULT 10 1971
RADIO, Michelins, excellente condition, peinture neuve, plusieurs extra. 746-8768.

ROAD RUNNER 1969, tout équipée, $1,650 ou meilleure offre. 827-0590.

TOYOTA CELICA, ST, 3,500 milles, raison: auto fournie. 770-6979 après 5 heures.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

UNE AUTO USAGEE, "Cream Puff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve, Myers Chev. Olds. Cadillac Ltd. Composez 225-1260

VEGA 1973, Hatchback, automatique, 28,000 milles, cause: départ, demandez Claire après 5h. p.m. 776-2269.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TOYOTA Corona Deluxe 1973, tout équipée, bas millage, 770-0199.

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707, Main, Stittsville, 836-2971.

VOLKSWAGEN 1973, chaufferette à gaz, radio AM-FM. 684-7220.

SEMAINE DES AUBAINES CHEZ BEL-AIR...

Ces voitures sont toutes reconditionnées et prêtent pour livraison...

1969 CHEV. IMPALA
2 portes, V-8, aut., s.f., s.d., vitres électriques, radio, 1 seul propriétaire. Stock: 514A. Série: 1644792088319.
$1895

1973 CHEV. CAPRICE
4 portes, toit rigide, entièrement équipée, air climatisé. Stock: U-1050. Série: 1N39Y31144500.
$4595

1972 RENAULT 12
Familiale, transmission manuelle, bas millage. No de stock: U-1035. No de série: 7011588.
$2295

1972 CHEVELLE
Familiale, V8, transmission automatique, radio, no de stock: 446B. No de série 1L36H2B643228.
$3295

1973 BUICK CENTURY
2 portes, s.f., s.d., radio, toit de vinyle, seulement 19,000 milles. Stock: U-1051. Série 4D37H3H133140.
$3975

1971 RENAULT 16
Transmission automatique, toit ouvrant, radio AM/FM. No de stock: 462A. No de série: 8165780
$1995

1972 OLDSMOBILE 98
4 portes, toit rigide, entièrement équipée, air climatisé, seulement 36,000 milles. Stock: U-1049. Série: 3V3912M421432.
$4295

1971 FORD LTD.
4 portes, V8, aut., s.f., s.d., radio, seulement 40,000 milles. No de stock: U-1052. No de série: 1867H110099.
$2295

1972 RENAULT 12 TL
Transmission manuelle, 1 propriétaire. No de stock: 527A. No de série: 8304385.
$1995

BEL-AIR AUTOMOBILES

"Votre concessionnaire Renault"

450, ch. McArthur, OTTAWA, 741-3270

COMET CAPRI BOBCAT CAPRI BOBCAT

MERCURY MONARCH — LINCOLN METEOR

"AU CENTRE DE L'ACTION"



OU LES PRIX DEFIENT TOUTE COMPETITION!

PLUS DE 250 VOITURES NEUVES ET USAGEES
PLUS DE 50 CAMIONS, LEGERS, MOYENS, LOURDS

47 MONARCH 1975 EN STOCK



Sedans 2 et 4 portes-modèle Ghia, 2 et 4 portes.

CES PRIX EN VIGUEUR POUR 3 JOURS SEULEMENT

1973 PONTIAC
4 portes, sedna, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Bleue. Stock 212A. Spécial à:
$2121

1972 CORTINA
2 portes, automatique, radio. Rouge. Stock 220A. Spécial à:
$488

1972 PONTIAC
Catalina, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-freins, servo-direction. Verte. Stock 466A. Spécial à:
$2988

1972 CHEVROLET
Impala, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Brune. Stock 398A. Spécial à:
$2777

1972 THUNDERBIRD
2 portes, tout équipée. Brune. Stock 567A. Spécial à:
$3232

1971 JEEP
4 roues motrices, pelle à neige "power angle". Brun. Stock P6A. Spécial à:
$2666

* NOUS PAYONS PLUS POUR VOTRE ECHANGE
* FINANCEMENT SUR LES LIEUX
* SERVICE COMPLET DE LOCATION

DuPortage Mercury VENTES LIMITEE

198 MONTCALM, HULL - TEL: 778-2751

LINCOLN METEOR MERCURY MONARCH MONTEGO COMET CAPRI BOBCAT

MERCURY MONARCH MONTEGO COMET CAPRI BOBCAT LINCOLN METEOR

PENSEZ EN GRAND

QUAND VOUS ACHETEZ UNE PETITE VOITURE.

Sélection Bélisle

Seul un grand concessionnaire peut offrir une vaste sélection et Bélisle offre actuellement un beau choix de Vega, Monza et Nova 1975 en stock.

Aubaine Bélisle

Bélisle offre de grandes aubaines... le genre d'aubaines qui encouragent leurs clients à revenir depuis plus de 49 ans.

Service Bélisle

Exceptionnel est le seul qualificatif qui peut s'appliquer au service Bélisle... car nous avons 49 ans d'expérience.

Bélisle
Un bien bon endroit où acheter une voiture



Bélisle
49 ans de service exceptionnel

Chevrolet, Cadillac, Oldsmobile et camions Chevrolet
444, ch. de Montréal, 749-5941

Le mot d'ordre du patron: Nous devons vendre

Il y a eu une telle demande pour les modèles GM 1975 que nous nous retrouvons avec un terrain plein de voitures de qualité insurpassable entièrement remises à neuf et devant être vendues. Sans égard au prix!

Les marchands d'aubaines "juste au-délà des limites" ont reçu la directive de conclure du transactions et c'est ce que nous nous appliquons à faire!

Nous avons des

● COUPES ● SEDANS
● TOITS RIGIDES ● FAMILIALES
● DECAPOTABLES ● CAMIONS

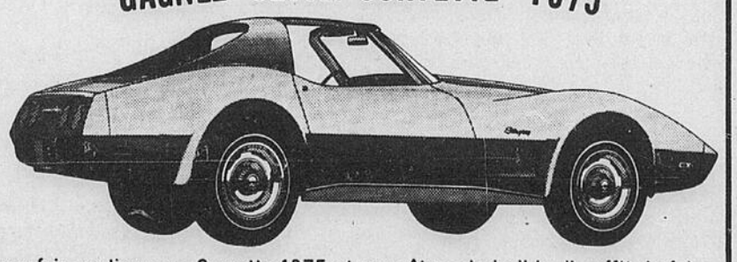
Une voiture ou un camion pour toutes les classes de la société

VENEZ NOUS RENCONTRER DES AUJOURD'HUI

Pour la transaction de votre vie

N'OUBLIEZ PAS!!

GAGNEZ CETTE CORVETTE *1975*



Nous faisons tirer une Corvette 1975 et pour être admissible, il suffit de faire l'essai de tout camion ou voiture, neuf ou usagé, de remplir un bulletin de participation et d'être âgé de 18 ans.

GRANDE SELECTION	FINANCEMENT SUR LES LIEUX	AUCUN ACOMPTE SI VOUS VOUS QUALIFIEZ

FAITES AFFAIRES AUJOURD'HUI — CONDUISEZ CE SOIR

CHEVROLET OLDSMOBILE CAMIONS
TOUJOURS A L'AVANT-GARDE!

OUVERT EN SOIREE — dilawri GM EXCELLENCE — OUVERT LE SAMEDI

CHEVROLET OLDSMOBILE LIMITED

ROUTE 7, STITTSVILLE "Juste au-delà des limites" 836-2971

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VENTE PRIVEE, 1970 Acadian, 4 portes, 59,000 milles, bonne condition mécanique, demande $475. 771-9581.

VOLKSWAGEN 1970, bonne mécanique, 65,000 milles, 776-5069.

VOLKSWAGEN 1970, bonne condition, $425 ou meilleure offre. 684-4711.

VOLVO 1974, 10,000 milles, radio AM-FM, pneus radiaux, excellent état. Doit vendre, prix avantageux. 771-5223 après 5 heures.

VOLVO 1970, 142-S, 73,000 milles, $1,200. 568-1839 après 6h p.m.

2 CHRYSLER 1968 parfaite condition, modèle 300, 663-7652 après 5 heures.

1975 MAVERICK, neuve. 233-3362.

1975 PINTO, neuve. 233-3362.

1975 PINTO Runabout, orange, toit vinyle, "mag wheel". Doit vendre. 224-2350.

1975 TORINO, toit rigide, 2,900 milles, $4,595. Echange. 233-3362.

1974, 26OZ, conduite par un administrateur: climatisation de l'usine, traitement anti-rouille, radio AM-FM, 9,800 milles, garantie encore valable. Itéressé? Composez 741-6669 ou 236-3721.

1973 CHEVROLET Impala, avec air climatisé. 233-3362.

1973 DUSTER, très équipée, un propriétaire, $3,100. 663-7630.

1973 PONTIAC. Excellente condition. Financement disponible. Demandez Andy 237-2854 jour seulement.

1973 TOYOTA COROLLA 1600, 21,000 milles, très bonne condition. Après 5 heures: 777-5605.

1972 CAPRI, bonne condition. 777-1530.

1972 CHEVROLET Impala, tout équipée. Après 6 heures 770-2682.

1972 FORD CAPRI. Prix d'aubaine $500. 778-3716 après 4h. 30.

1972 FORD Cortina, très propre, meilleure offre. 746-4429

1972 LINCOLN Mark IV. $5,195. 233-3362.

AUCUN COMPTANT

AUTOS 68 A 75

- 18 ans et plus
- Application de crédit par téléphone
- Livraison le même jour

Demandez

M. MARTIN

725-1334

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1972 VOLKSWAGEN 411, argent; 4 portes, radio, comme neuf. 827-2018.

1971 MAZDA, excellente condition, $950. 684-4682.

1971 Satellite Familiale, 6 automatique, 4 portières très bonne condition. $1,395. 232-7904

1970 CHEV. CAPRICE, servo-fénêtres, dégivreur électrique, radio AM-FM, air climatisé. Ted, 568-1342.

1970 Chevrolet, Impala, décapotable, AM-FM stéréo, cassettes, pneus radiaux, servo-freins, servo-direction, très bonne condition, $2,000. 777-8121 entre 5 heures et 7 heures

1970 FORD THUNDERBIRD, marron avec recouvrement en cuir blanc, 6 pneus (4 Michelin d'été et 2 radiaux ceinturés acier pour l'hiver) mécanique parfaite, suppléments, prix demandé $2,500. Composez 224-3991 en soirée.

1970 PLYMOUTH FURY, moteur 318, servo-direction, servo-freins, dégivreur arrière, bonne condition, $1,475. 224-2794.

1969 DODGE CHARGER, belle condition, servo-freins, servo-direction, radio, sièges baquets. 827-2018.

1969 DODGE DART, moteur V-8, très bonne condition. 770-8344.

1969 FORD FALCON, parfaite condition, $500 ou meilleure offre. 770-8588.

1969 MUSTANG décapotable ,351. Prix à discuter. 778-2719.

1969 Oldsmobile Delta 88 Royal, excellente condition. 777-7228

1969 THUNDERBIRD, moteur 429, $1,000. 663-8559.

1968 FORD FAMILIALE, 6 cylindres, comme neuve, $650. 776-5986.

1968 REBEL, bon état, après 6h. 777-9194.

1968 Renault 10, très bonne condition, manuelle, parfait pour étudiant, plusieurs pièces de rechange en surplus, demande $375. 746-6337

1966 DODGE POLARA, 4 portes, V-8, radio, servo-direction, bon état de marche, $400. 233-7290.

1966 Plymouth V8, bonne condition, prix à discuter, après 6 heures, 776-3249

57 AUTOS

1970 à 1975

18 ans et plus sans endosseur

FINANCEMENT COMPLET

APPLICATION PAR TELEPHONE

Réponse 1 heure livraison même jour

DEMANDEZ PAUL

725-1671

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1965 METEOR Montcalm, très bonne condition, très bonne mécanique, anti-rouille, demande $325. 778-0912

1961 JEEP "Willys", excellente condition, carrosserie et mécanique neuves, équipée pour la neige, 770-8472.

1947 FORD COUPE, propre. 777-2657.

10-1975 DEMONSTRATEURS, prix réduit. 233-3362.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Dodge 1972, 10 roues. $6,000. 663-1202.

CHEVROLET, 1970, 2 tonnes "dompeuse", avec moteur neuf, 663-0615

CHEVROLET 1969, 1-2 tonne, grande boîte, 6 cylindres, manuel, $1,195, peinture neuve, excellente condition. 776-5914.

CHEVY VAN 1970, "customiser", intérieur shaggy, peinture "Metalflake". 671-2317 après 6 heures.

DODGE VAN 1971 automatique, vitrée, parfaite condition, vendre ou échanger. 771-1541

FOURGONNETTE à glaces Fargo 1966, excellent état, $700 ou meilleure offre. 722-7349.

GMC 1974, 18,000 milles. 770-0831

G.M.C., 1969, 3 tonnes, $900. 568-4391.

INTERNATIONAL Scout II 1973. De Luxe intérieur et extérieur. 225-0732.

MACKENZIE MERC. (Ottawa) LTD
Le Centre de l'approvisionnement des gros camions
78 gros camions à vendre.
UNE PENURIE DE composantes pour les gros camions causera des délais jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand assoritment de camions, y compris les tracteurs Lt 9000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb, 829-2120, poste 248 pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

1975 ECONOLINE VAN, neuf. $4,095. 233-3362.

1975 FORD "pick-up", neuf. $3,850. 233-3362.

1974 FORD "pick up". $3,295. 233-3362.

1972 FORD "pick up". $2,295. 233-3362.

1971 CHEVROLET, Tandem, bonne condition. $6,500. 745-7411.

1970 DODGE, 8 cylindres, très bonne condition. $1,400. 643-1741.

1969 CHEVROLET 1-2 tonne V-8, manuel. Parfait état. $1,595 ou meilleure offre. 771-7157.

1969 CHEVROLET Panel, moteur 6, standard, peinture neuve. 776-1222.

1966 CHEVROLET 1-2 tonne. Très bonne condition. $1,000. 663-4522.

jauvin



LE CENTRE DU CAMION

DODGE 1973

1 tonne, V8, transmission à 4 vitesses, servo-direction, pneus jumelés à l'arrière et fourgon de 10 pieds. Bon état.

INTERNATIONAL 1971

Modèle Travelall, traction aux quatre roues, V8, transmission automatique, essieu arrière "Sure Grip". Camion prêt à prendre la route...

DODGE C800 1971

Essieu tandem, benne basculante, 413 -V8, transmission à 4 et 5 vitesses.

Un achat à bon prix! Conditions de financement faciles.

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

1626 CHEMIN CYRVILLE 746-5371

151 MACHINERIE A VENDRE

MOISSONNEUSE-batteuse International 101. 1-455-2578

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA, CB, 750 CC, 1974, 1,600 milles. Après 5 heures: 749-0373.

HONDA CB 360, comme neuve, 750 milles, prix à discuter, 776-1674 après 6 heures

HONDA 750, 1974, 2,000 milles, prix à discuter, 746-7879 après 4 heures demander Roch

HONDA 1975, 72 c.c., bonne condition, garanti. 777-8316.

HONDA 1974, CB360, équipée, $1,150. 771-8269 entre 5h et 6h p.m.

HONDA 1973, 175 CC. 776-6266 après 4 heures.

KAWASAKI 500, 1972. $1,000. 663-6477.

KAWASAKI 1974, 100 C.C. 10 vitesses, $500. Besoin légères réparations. 770-0831

KAWASAKI 1972, parfait état. 986-3935.

LA MOTOCYCLETTE idéale pour voyager, JAWA 350,C.C. Neuve, $999. Wheelsport, 1696 ch. Montréal, a l'est de Blair. 749-2020

MOBILETTE 103 Peugeot, orange, usage de 5 jours, $480 pour $425. 237-2896.

MOBYLETTE 1974, excellent état, $250. 568-1468.

SACRIFICE — Honda 1974, CB 360, avec coupe-vent, sacoche, "crash-bars", casque, 2,500 milles, valeur $1,800 pour $1,250. 663-7071.

TRIUMPH 650 Bonneville 1967, très bon état, demandez Pierre 238-2961 soir.

TRIUMPH 1973, 500 CC, modèle T100R, 2,800 milles, certificat de sûreté, $1,000. 234-4014.

YAMAHA 750 1974, neuf, $2,200. 234-6543 après 5 heures.

YAMAHA 350, comme neuve. Seulement 2,000 milles. Après 6 heures 663-9310, Templeton.

1972 KAWASAKI 750, très bonne condition. $950. 684-4682.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU: en fibre de verre, 16 pieds, de marque Chrysler, avec toit, remorque et moteur Chrysler de 130 forces, comme neuf. Venez le voir à 900, boul. St-Laurent, Ottawa. 745-7051.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, avec remorque, moteur 40 forces. Evenrude, prix à discuter. 568-2577 après 6 heures.

BATEAU 65 forces Mercury avec remorque. 771-5734 jour, 824-1898 soir.

BATEAU, 18 pieds avec moteur 75 forces, équipé, remorque. 771-1583.

CABIN CRUISER 1973, 18 pieds, 115 forces, équipé, remorque, fibre de verre. Soir, 663-6615.

CHRYSLER 1975
TOUS LES MODELES de moteurs hors-bord de 3.6 à 75 forces. Aussi bateaux en aluminium et fibre de verre. Aucun comptant, jusqu'à 36 mois pour payer. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043.

DOIT VENDRE — Checkmate 19 pieds, avec 2 Mercury Twister de 180 chevaux chacun. Complet avec remorque double. Entre 6 et 6:30 hres. 777-8728.

VOILIER "Invitation" et canot par Bombardier, R. Gaudet, 777-7083.

21 PIEDS inboard. Moteur 104 forces Grey Marine. Meilleure offre. 770-8859.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

DEUX PNEUS d'été ceinturé de fibre de verre, 8-25-15, 2 pneus d'hiver même grandeur, bonne condition, $10 chacun. 746-1137.

MOTEUR 318, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Parfaite condition. 663-1429.

MOTEUR 283, transmission automatique, $100. Après 6h p.m.: 663-0557.

PRISES de Thrush-Headman et crochet. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

1967 CHEVROLET, à vendre au complet pour morceaux, $150. ou meilleure offre. 771-7506

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR Chrysler 1973, 30 chevaux vapeur électrique, 5 heures d'usage, $895. Methot Sales 1900 chemin Ogilvie, Ottawa, 745-9443.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE pour camion 1-2 tonne, à vendre, 568-2752.

161 REMORQUES

REMORQUE 28 pi. 1-455-2578

165 DIVERS DEMANDES

JE CHERCHE tous restes de laine ou autres matériaux semblables, pour tissage. J'irais les chercher, à domicile. Demandez Chantal, 684-7101.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

166 ENCANS

VENTE AUX ENCHERES

Le samedi 21 juin 1975 à 10h

229, rue Sidney

Cornwall, Ontario

Vente de bons meubles et articles ménagers — quelques bons articles de collection et antiquités.

Consultez le journal de jeudi pour la liste.

Encanteur: M. JOHN HENRY

Acton Auction Sales Limited

822-1497

166

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE 1974, 580 B Case. 771-1937.

"BULDOZER" 350 John Deer 1972, lame angulaire hydrolique 1,100 heures, parfaite condition. 777-7961.

CHARGEUR sur chenille John Deer, 350, 1972, parfaite condition, avec remorque. 777-2657.

LOADER SUR TRACK, 310 Case, parfaite condition. 827-2244 — 827-0935.

MASSEY FERGUSON Loader, 430 heures d'usage. Diesel 30, 1972, $7,500, comptant. Après 6 heures 771-8127.

167 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT Templeton, meubles, et appareils électriques, neufs et usagés. 1760 boul. Maloney, 663-1640

ASPIRATEURS de toutes marques, neufs et usagés. 384, rue Jacques-Cartier, Gatineau. 663-1337.

BAIGNOIRE, lavabo, beige rosé, idéal pour chalet, 776-4924

BARILS métal pour 45 gallons, comme neufs, $3.00 749-3241

BATEAU aluminium, 12 pieds, avec moteur Johnson 6 c.v.; tente 19 x 10; le tout comme neuf, après 5h p.m. 777-2812.

BOIS DE FOYER, poteaux de cèdre, fumier de jardin. 643-1564.

BOIS PRESSE, plywood toutes épaisseurs. Grande quantité. Fers angles, toutes sortes de bois pour construction. Tourbe. "Crushton". Camion à louer à l'heure ou journée. 663-2143.

CABINET de carabine. 770-0471.

CAISSE ENREGISTREUSE électrique pour garage, très bonne condition, prix à discuter, 568-1481.

CARRES de sable pour les petits. 30 x 30 — $24.95 — 36 x 36 — $29.49. Idéal pour balcons, salle de jeux ou cour. Inclus sièges, sable et livraison. 776-5203 — 568-1708.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT HULL OUEST ROUTE 105 CHELSEA — 827-2601
RESTAURANT, hôtel, magasin, réfrigérateurs commercials, chaises, tables, comptoirs vitrés neufs et usagés.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bramford Ltd., 233-4110.

CLIMATISATEUR, 6,000 B.T.U. Après 7h p.m., 568-1596.

COLORLOCK, finition extérieure pour maison, chalet ou autres, blanc, classe no 2, $365 le 1,000 pieds carrés. 771-8458.

CONGELATEUR Gold Spot, 7.4 pieds cubes. Après 5 heures: 770-2289.

CUSHIONFLOOR 9' x 12' $2.98 la verge carrée. Choix de couleurs. 771-6945

DEMENAGE — Toutes sortes de choses à vendre. Vous adresser en anglais. 235-3457.

DOIT ETRE vendus immédiatement. Fauteuil Syclo-Massage Niagara ainsi que l'appareil manuel Syclo-Massage, neuf, valeur $880, laisserais le tout pour $350. Fauteuil noir en cuir satiné, "Lazy Boy". Petite laveuse marque Hitachi, y compris essoreuse, 6 mois d'usage, valeur de $275, pour $100. Cause déménagement. 771-5588.

ECHELLE à coulisse en bois, 13 pieds; 3 pneus avec roues 713; 777-2878.

ELECTROLUX, bon état, chaise haute. 777-4492.

ELECTROLUX, bon état. 777-4492.

ENSEMBLE chesterfield, 2 morceaux, Provincial Français, bleu, 777-1960

ENSEMBLE COMPLET de golf Spalding, $75. 568-2015.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine complet, Dacor, comme neuf, $425. 770-5295.

EQUIPEMENT complet pour salon de beauté, bon état. Cause: fermeture. 819-986-6703.

EQUIPEMENT de golf, très bonne condition. Prix à discuter. 663-2597.

FANAL et poêle Coleman; canne à pêche "Pen". Divers articles de pêche. 777-1585.

FERMETURE D'USINE
MATELAS de 30 po., sommier-boite et pieds. Seulement $59.95 l'ensemble. Quantitée limitée. Hull Used Furniture, 159, rue Eddy, Hull.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168, Montcalm, Hull. 770-5574.

GRANDE BASSINETTE, parc, chaise et autres articles de bébé. 777-7911.

JAMBIERES et gants pour gardien de but de hockey 777-3089 après 6 hrs

LAVEUSE AUTOMATIQUE et sécheuse McLary Easy, $190 ou meilleure offre. Repasseuse électrique et planche à repasser, 14 rue Corbeil, Hull. 771-5760.

LAVEUSE (Frigidaire); sécheuse (Westinghouse); filtreur pour piscine de 3 pieds, meilleure offre. 663-6095.

LAVEUSE, sécheuse automatique presque neuves, 1 garde-robe à deux miroirs. 663-9013.

LAVEUSE à légumes au minot. Arrosoir Calsa réservoir 100 gallons, fibre de verre, type hydraulique. Parfaite condition. 824-1226.

LINCOLN WELDER AC, $125; poêle électrique, 30 pouces, $50; foyer électrique, $10. 304 Avenue Principale, Touraine.

LIT DE BEBE, lit d'auto, chaise haute, chaise (toilette), marchette, stérilisateur, bouteilles. 776-2620.

MACHINE A ECRIRE et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 771-3235.

MACHINES A COUDRE neuves et usagées. Réparons toutes marques, 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

MACHINE à coudre Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderies, etc. Reprise finances, valeur régulière $209.00, solde au complet $98.75. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir.

MEUBLES faits en baril à vendre. 568-2483.

CERAMIQUE 1" x 1", 6 couleurs au choix, liquidation $1.29 le pied carré. 771-6945

OUI C'EST VRAI!
STEREO — A partir de $4 par mois, pas d'acompte, pas de paiements avant juillet. 9h a.m. à 9h p.m. Demandez Arthur. 741-6363.

PETITE LAVEUSE, studio, bureau, mobilier de cuisine, écran. 234-0527.

PIANO "INNIS", excellente condition, $350; skis Nordique pour dame; pôles; bottes pointure 8. 731-7706.

PIANO "Innis", excellente condition, $350. Skis Nordique pour dames, $50, pôles, bottes taille 8. 731-7706.

167 DIVERS A VENDRE

PLUS DE 15 articles: poêle électrique, 40 pouces; sofa-lit, 36 pouces; pneus d'auto; stenorette; table à dessin; tabouret. 746-9979.

PLYWOOD neuf, 3-4 pouce, embouffeté, sablé, $10.25. 1-613-764-2876.

POELE, réfrigérateur, bicyclettes. 777-2048.

POMPE A BOUE, 3 pouces, neuve, $550. 663-9881 — 663-0910.

POUR VOTRE POELE, éléments de surface, de fourneau et contrôles de toutes sortes. 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

POUSSETTE de bébé et vêtements. Pupitre, $25. 733-1519.

PRELART en vinyle, 3 et 4 verges de largeur $1.89 la verge carrée quantité limité. 771-5897

PUPITRE: $25. 770-9201.

REFRIGERATEURS, poêles, tondeuses, fournaises huile. 777-1893 — 771-4263.

REMORQUE de tente-roulotte, équipement propane, couvre-piscine 24 pieds, 663-1186

RESERVOIR à eau, aluminium, 50 gallons, $50. 770-2839.

ROBE DE SOIREE, 16 ans, $60; tapis shag 4 x 6, $60; basinette $15; 776-1223.

ROULEAU de broche, 5 pieds de large x 200 pieds de long, pour plancher de ciment, bon prix. 643-1453.

SECHEUSE Moffat, $50; ventilateur pour poêle, $20. 771-1686.

SOULIERS-SOULIERS-SOULIERS
SOULIERS pour dames et enfants — 99¢ et plus. Tant qu'il y en aura. Hull Used Furniture, 159 Eddy, Hull.

SPECIAL
BOIS PRESSE, 1-2 - 5-8 - 11-16, $3.00, Emile Lanthier, Lac des Iles, Comté Labelle. 819-597-2545.

SPECIAL
BOIS PRESSE 3-8, 1-2, 5-8, 3-4, grandeur 49 x 97, pour couvertures, murs ou planchers. $4.00, $4.50, $5.00, $5.50. 771-8458.

SPECIAL
FENETRES NEUVES, 42 1-2 x 32, Slider, complètes, neuves, $40. Portes 4 saisons, complètes, neuves, $40. 184 Chemin Freeman, Hull.

SPECIAL
LAINE ISOLANTE en fibre de verre, 2 1-2, 3 1-2, 4, 6, d'épaisseur, 15" et 23" de largeur. Prix spécial. 184 Freeman, Hull

SPECIAL
TAPIS SHAG et commercial, toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial, 184, chemin Freeman.

STEREO combiné dans un cabinet, environ 6 pieds, marque Morfe, cassette, AM-FM, multiplex, $350. 770-5033 après 5 heures

SUPPORT à bagages d'auto, avec toile, excellent état. 777-0639.

SURPLUS DE HULL
ACHETONS, échangeons, et vendons! Meubles usagés, antiquités, tapis, Livres de tout genre, bibelot, vaisselle, linge et surplus d'armé, 93 Eddy, Hull. 778-3858.

SYSTEME CENTRAL au complet avec fournaise au gaz naturel. Prix à discuter. 176 Jeanne d'Arc, Hull.

SYSTEME de son avec table tournante, prix à discuter. 233-2955.

TABLE DE BILLARDS, 4 x 8, 237-4865, après 5h p.m.

TABLE de billards, 4 x 8, tout équipée, $350. 663-9577.

TABLE DE SALON, 27 x 27, hauteur 14 pouces, noyer, dessus cuir, $55; balai rotatif à tapis Lewitt, $65; appareil à air climatisé Admiral 6,000 B.T.U., $100; draperies motif tons de bleu, 2 laises de 46 x 93 pouces, $60; manteau d'hiver brun col de vison, grandeur 7-8, $65; manteau gris en tweed, grandeur 7-8, $40. 771-8614 après 4 heures.

TAPIS ROUGE, 12 x 11 x 9 pouces, $60; téléviseur GE, 21 pouces, $50; balayeuse Hoover, $15. 232-1078, 123 Augusta, app. PH2.

TELEVISION console, beau meuble noyer, $200; radio AM-FM, stéréo avec tourne-disque, $400; magnétophone standard, $120, à cassette, $35, 4 pistes, $30; tourne-disque portatif, $20; articles décoratifs variés, style africain, $200; articles ménagers variés et meubles, 233-7448 — 521-3241 après 5 heures.

TOP SOIL, terre remplissage — fumier, "crushtone", etc. Très bon prix. Ouvert 24 heures. 455-2539.

TUILE en vinyle, 12 x 12, 23 cents. Choix de couleurs. Liquidation. 771-5897.

VIEILLES roues de bois, $15 chacune, 824-6303.

V.O.M. PORTATIF, dimmer 2,000 watts, AM-FM tunner de Sony, guitare. 777-6407.

VOUS désirez acheter du tapis à bon prix? Composez 568-4272

3 TABLES DE SALON, 1 chaise haute. 778-2985.

2 GUITARES électriques, avec boite "rhythm-Maker" meilleure offre. 746-5724.

200 GROS SACS à vidanges, $11.99; 240 PETITS, $9.99; 39, rue Jogues, Hull.

1 TELEVISEUR, laveuse et sécheuse, 2 ans d'usage. 770-5642.

170 DIVERS A LOUER

DOMINIQUE DE CHAGALL location — vente — robes de mariée, robes longues, etc. Jour, rendez-vous, soir sans rendez-vous. 61A Morin, Hull. 770-5925 — 771-2659.

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, fourrures à louer, 291 Laramée, 777-7980.

ROBES de mariées à louer, 4 rue St-Hélène, Hull. 777-3904

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetière, fourrure, 13 Charlevoix. 777-4667.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE, 10 vitesses, 1 an d'usage. Bonne condition. 835-2508.

BICYCLETTE Mustang, de fille, 3 vitesses. 760 boul. St-Joseph, app 4. Jour.

BICYCLETTE, 10 vitesses, d'homme, $60. Pte-Gatineau, 776-2653 demandez Diane.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE CCM, 26 pouces, garçon, $30. 746-4256.

DEUX MUSTANG, une 3 vitesses. 663-1536.

"FOLD-A-BYKE", 3 vitesses, $50, bicyclettes garçons, 14 pouces, $10, 16 pouces, $25. 771-9611.

VELO Solex 1974, excellente condition, $200. 771-3458

60 BICYCLETTES réparation, pièces, tricycles, échanges. 777-2965 — 778-3704.

2 TRICYCLES, $15. 770-1632.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR Electrolux 89, complet, parfaite condition, 829-8494 après 4 hrs

AUBAINE — Mini-laveuse et mini-sécheuse. Moitié prix. 778-1750 après 3 heures.

CONGELATEURS CONGELATEURS
ON EN A? 741-6363. Appelez Denis jusqu'à 9h p.m.

LAVEUSE automatique Kelvinator à vendre, $100. 770-9325.

LAVEUSE et sécheuse portatives, comme neuves, $275. 771-1146.

LAVEUSE et sécheuse automatiques, moins d'un an d'usage. 770-7153

LAVEUSE et sécheuse, Lady Kenmore, 770-7966.

LESSIVEUSES automatiques Kenmore, poêles, réfrigérateurs, bonne condition, livrés, 114 ave Marier, 741-1951.

LESSIVEUSE Hoover. Très bonne condition. $40. Après 6 heures, 684-6264.

MACHINE à laver Connor, $25; sécheuse Frigidaire, $50. 777-1896.

POELE A L'HUILE, à vendre, avec réservoir d'eau, bonne condition, $50. 770-3106.

POELE, bon état, 663-0681.

POELE ELECTRIQUE 30 pouces, réfrigérateur 16 pieds cubes, parfaite condition, moins d'un an d'usage, $250. 778-3878.

POELE et rangette, très bonne condition. 749-7057.

POELE General Electric, avocado, 30 pouces; mobilier de cuisine; polisseuse (2 brosses). 663-8874 — 671-2227.

POELE MOFFAT, 21 pouces, très bonne condition, prix à discuter. 663-5837.

POELE, réfrigérateur, très bonne condition, $500. 776-4609.

POELE, sécheuse, $175. 771-3143.

POELE VIKING, 30 pouces, $125. Après 6h p.m. 663-5165.

REFRIGERATEUR Bélanger; sécheuse bon état. $180. 663-7360.

REFRIGERATEUR Admiral, 17 cu, très bonne condition, $65. Après 6 heures: 770-6968.

176 RADIOS-TELEVISEURS

OUI C'EST VRAI!
TELECOULEURS — A partir de $12 par mois. Pas d'acompte, pas de paiements avant juillet. 9h a.m. à 9h p.m. Demandez Luc, 741-6363.

SYSTEME ZENITH, comprenant table tournante, récepteur cassette 8 pistes, radio AM-FM, 238-1947 après 6 h p.m.

TELEVISEUR 26 pouces, meuble, parfaite condition, $50. 771-0336 après 4h p.m.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT 3 pièces, ayant servi d'exposition, style colonial Espagnol, moderne, Canadien, et tapis en gros. Demandez M. Frank, 770-3636.

AMEUBLEMENT de maison de chambres. 776-4857.

AMEUBLEMENT complet de chambre à coucher, style Provincial français, incluant chaises, lampes, miroirs. 777-7911.

CARROSSE convertible, $40; bibliothèque, neuve, 6 étages. 771-7703.

CHAISE "Lazy-Boy" de Niagara, Cyclomassage, valeur $700 pour $550. 568-1091.

DIVAN, bar, tables, $189; lampe poteau, $30; peinture, $25. 663-5129.

DIVAN; fauteuils, berceuses, autres articles ménagers. 824-2587 le soir.

ENSEMBLE de chambre à coucher, style colonial. $600. 643-1252.

ENSEMBLE de cuisine, 5 pièces, table à rallonge, 4 chaises, parfait état, $60. 746-1137.

LIT CONTINENTAL double, commode; mobilier de cuisine 5 chaises. 236-5157.

LIT DOUBLE 54 pouces. Tête et pieds de lit en métal. Avec sommier lames et matelas. Très bon état, $30. 663-3440.

LIT DOUBLE 54 pouces. Tête et pieds de lit en métal. Avec sommier lames et matelas. Très bon état, $30. 663-3440.

MEUBLER votre appartement au complet pour $29 par mois. Appeler François, 236-9468 ou 749-2953.

MEUBLES pour chalet comprenant poêle, réfrigérateur et divers autres articles. Après 5 heures: 749-5835.

MEUBLES, style Colonial, 3 pièces, télécouleur, antiquités, accessoires, 6 mois d'usure. 770-0065.

MOBILIER de chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, mobilier de cuisine, et de salon, 663-6813

MOBILIER de salon avec table et lampe; mobilier salle à manger, table et 5 chaises; matelas, 56 pouces, 6 mois d'usage, le tout $300. 778-3592.

MOBILIER de cuisine. 778-3628.

MOBILIER DE SALON, 2 pièces, 1 an d'usage, prix à discuter. 770-7028.

MOBILIER DE SALON, tables de salon en marbre, prix à discuter. Jour: 234-5404, soir: 778-1980.

N'ACHETEZ PAS!
AVANT de me parler. Aucun acompte, termes faciles. Grande sélection, mobiliers de chambre, mobiliers de salon, mobiliers de cuisine, télécouleurs, stéréos et tous appareils ménagers, marque reconnue, livraison immédiate. Appelez Marc, 741-6363 jusqu'à 9h p.m.

177 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol. Mobilier de salon, style colonial. 771-7693 après 6h.30. Demandez Pierre.

NOUS VOULONS meubles usagés pour meubler 2 garçonnières: poêles, réfrigérateurs, mobiliers de chambre à coucher, de salon, de cuisine, téléviseurs, stéréos. 663-6813.

OUI C'EST VRAI!
MOBILIERS DE CHAMBRE — 3 pièces, à partir de $8 par mois. Demandez Pierre, 741-6363. 9h a.m. à 9h p.m.

OUI C'EST VRAI!
POELES — $8 par mois, réfrigérateurs, $10 par mois, congélateurs, $10 par mois, pas d'acompte, pas de paiements avant juillet. Demandez Jean, 741-6363 de 9h a.m. à 9h p.m.

OUI C'EST VRAI!
MOBILIERS DE SALON — A partir de $7 par mois, pas d'acompte, pas de paiements avant juillet. 9h a.m. à 9h p.m. Demandez Alain, 741-6363.

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine, mobilier de salon, lit 54 pouces, presque neuf, cause déménagement. 776-2406

SOFA AVEC CHAISE, prix à discuter. 770-1417.

TEK — Table carrée, à café ou de bout et desserte (table roulante), 2 tablettes, genre baril; style Scandinave, couleur or, fauteuil à dossier haut, avec pouf, et lampe de table 40 pouces hauteur. 568-3974 après 7h p.m.

179 ANTIQUITES

BELLE GRANGE pour bois antique. 1-613-487-2241

LA BOUTIQUE DU SOUS-SOL ET A L'ETAGE SUPERIEUR
A COMPTER du lundi 16 juin, Peter Wilson de Woodlawn, Ontario, sera associé avec O'Neil Antiques, 12 av. Beechwood, en face du cinéma Towne. En plus de la qualité et de la variété offertes chez O'Neil Antiques, Peter Wilson apportera une belle collection d'anciens meubles canadiens et de porcelaine datant d'avant 1830; dès maintenant pour former un étage complet.

181 MATERIAUX

PLYWOOD et bois pressé. Toutes épaisseurs. Toutes sortes de matériaux de construction, fer angle, toutes grosseurs. Pipes usagées. Grande quantité. Bon marché. 663-2143.

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAGLES
NOUS DIMINUONS notre stock! Enregistrés, enjoués, bonne santé. Pour information: 822-1482.

BERGERS allemands, samoyède femelle; petits chiens; châtons; Dr Granier. 777-1333.

BOUVILLON pour congélateur, communiquez-le à vos amis. 985-3107.

CHATONS à donner, bon foyer seulement. 776-2967.

CHEMIN de la Montagne, chevaux de selle, saut et piste. Aussi pension et vente. 777-3304

CHENILS ANDRE PILON ENRG 206 DES ERABLES, RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Collies, Epagneuls, Bergers Allemands, Samoyèdes, Setters Irlandais, Labradors, Golden Retrievers, Airedailes, Beagles, Pugs, Pommeraniens, etc. Toutes races de Terriers. Inoculés, enregistrés. Garanti bonne condition physique. 1-514-451-4264. Expéditions à travers le Canada.

CHEVAL noir de 2 ans, $250. avant 4 hrs p.m. 835-2893

CHIENNE opérée avec 1 petit chiot 2 mois. Chihuahua. Prix à discuter. 827-0339.

CHIENNE 13 mois, taille moyenne, Shaggy noire, $25. 770-1839.

CHIOTS DE RACE
Plus de 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS Epagneuls américains. Mâles et femelles. 776-2990.

CINQ PETITS terriers, 302, rue St-Laurent, Gatineau. 663-3458.

COLLEY et Labrador, $10. 776-6623.

DALMATIEN mâle, 2 ans, $50. 770-1632.

DOBERMAN PINSCHER, mâle, pure race, enregistré, très bon caractère, doux avec les enfants. Père, Champion canadien et américain. Mère, Championne canadienne. Prix à discuter. 663-4693.

JEUNES Bergers-allemands mélange Collie; jeunes Terriers, $10 chacun. 232-9716.

JEUNES CHIOTS, pure race de New Foundland, prêts, ainsi que jeunes adultes. Osgoode, 826-2622.

LABRADOR pur mais non enregistré, 3 mois, $25. 986-6385.

PETITS CHIENS (Chihuahua) pure race, enregistrés, prix très raisonnable. Buckingham: 1-819-986-2795.

PLUSIEURS poneys. Entre $60 et $90. 771-0444.

SERVICE d'accouplement de caniches enregistrés; aussi vente de caniches. 737-0362.

SIX PETITS chiens colleys (Lassie) pure race. 827-2812.

TAUREAU CHAROLAIS 3-4, 1 an et plus. 985-3107.

TERRIERS, chiots de 7 semaines, $20. 776-3336.

2 DOBERMEN Pincher, 663-4280 après 6 heures.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

FOIN et paille, $1 la balle, Luskville, 455-2477.

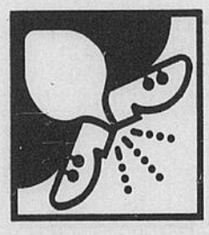
190 SOINS POUR ANIMAUX

POUR LA TOILETTE DES CHIENS
SPECIALISTES pour caniches et terriers. 741-1293.

196 JARDINAGE

TERRE A REMPLISSAGE, "Top Soil", roche blanche. 663-7291.

Transactions à vous faire sauter de joie



Le marchand aux transactions à l'aise

Vous sauterez de joie en constatant la sûreté, la qualité et le prix de ces voitures d'occasion.

CHEVROLET MONTE CARLO 1973

Toit rigide, 2 portes, moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio AM/FM et sièges baquet pivotants. Voiture attrayante. Fini bleu et intérieur en tissu bleu assorti. Venez la voir dès aujourd'hui. Pl.: AXU 247.

DODGE POLARA 1973

Sedan, 4 portes, moteur 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini Sienna métallique, intérieur de ton selle et toit en vinyle blanc. Une voiture fiable. PL.: ESK 672.

DODGE DART 1972

Moteur V-8, 4 portes, sedan, transmission automatique, servo-direction, radio. Fini bleu clair et intérieur bleu assorti. Voiture économique et à bon rendement. Petite voiture propre. Pl. : EYZ 484.

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

HERON RD. WALKLEY RD. KITCHENER BANK ST JOHNSTON

AUTOS USAGÉES Fiables

Southbank

DODGE CHRYSLER LTD.

"Votre concessionnaire Chrysler, Dodge et camions Dodge."

RUE BANK A J

196 JARDINAGE

TERRE de remplissage, $1.00 la verge plus transport, région Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton et Touraine. Jour 663-8622.

TOP SOIL, sable, gravier, "dust", "fill". Après 5 heures 776-5901.

"TOP SOIL", terre de remplissage, sable à gravier. 663-6578.

"TOP SOIL", terre remplissage, tourbe, fumier, "Crushtone". Toutes grosseurs. Camion à louer à l'heure ou journée. 663-2143.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Traynor YVM4, avec 2 colonnes. 1-819-986-6303.

BASS GIBSON, comme neuve. Demandez Pierre: 663-4924.

CHANTEUSE demandée, avec expérience, 6 soir par semaine (country western, populaire). Après 9h. p.m., 684-4820, entre midi et 9h. p.m., 684-8051.

CLARINETTE, Everett par Buffet, neuve, $100. 749-9707.

DISCOTHEQUE JOJO. Musique de tous genres. Appelez Joey 770-7425.

DISCOTHEQUE-MOBILE, disco-sol, musique de tous genres. Appelez Pierre: 776-3074.

DISCOTHEQUE mobile "THE BLUE SWINGERS" musique pour toutes occasions, 233-4766.

DISCOTHEQUE mobile Germain Tremblay. Tous genres de musique pour toutes les occasions. Claude: 778-3855; Richard: 778-2313; Serge: 771-0572.

HOMME guiratiste. Expérience d'au moins 10 ans. 771-5955.

ORGUE LOWREY, 2 claviers, 1 an d'usage, $3,000. 663-8543 après 5 hres.

RICK DISCO, musique de tous genres, pour toutes occasions, pour renseignements, 771-1043.

SAXOPHONE ténor Conn, $275 ou meilleure offre. Après 9h. p.m., 684-4820. Entre midi et 9h. p.m., 684-8051.

SYSTEME stéréophonique de marque Sony, parfaite condition, prix à discuter. 777-6151.

2 HAUT-PARLEURS RCA 2 x 12, 4 x 3 1-2 avec "cross over" dans enceinte recouverte de cuir. Les deux $300. 777-9209.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CINE-CAMERA et projecteur, 35 m.m. SLR Argus, plus lentille 200 m.m. 2X Soligor. 777-4437. Après 5 h.

216 ORCHESTRES

ORCHESTRE "Les Sabres", musique de tout genre, pour toute occasion. 777-5637.

ORCHESTRE western et populaire, 663-2994 — 986-5115.

ORCHESTRE DEMANDE
pour hôtel
du jeudi au dimanche
663-7245
216

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1.600 et plus. Service rapide termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299 Colombus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1.000 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 Principale, bureau: 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOIN D'ARGENT
SI VOUS ETES propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois appelez: Immeubles Prestige Enrg., 663-2491. Demandez Armand Couture.

PREMIERES et deuxièmes hypothèques; service rapide. Sarra-Bournet, Ltée, courtier, realtor. 771-7356.

1ère et 2ème
HYPOTHEQUES
• Refinancement • Consolidation de dettes • Achat d'hypothèques • Réduction de vos paiements actuels
PLACEMENT C G LTEE
776-1230
222

PREMIERE
ET 2ième
HYPOTHEQUES
• Rénovation
• Consolidation de dettes
LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196 St-Joseph, Hull
771-7325
222

230 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION — Voulez-vous vous faire tirer aux cartes? 770-5925 — 771-2659.

CHIROMANCIE, cartomancie et lecture de la pensée. Consultations au sujet de tous les problèmes de la vie tels que mariage, amour et affaires. 226-1346.

230 MESSAGES PERSONNELS

EXCLUSIVE CLUB DE SANTE
COURS DE CULTURE physique sous la direction d'un professeur diplômé. Massages pour homme et dame. Disponible avec supplément. Pour rendez-vous: 778-1322.

FERAIS TRAVAIL de comptabilité à la maison, journal de paies, conciliation de banque, etc. 5 ans d'expérience. 684-2813.

HYPNOTISEUR. Après 6h 30, 232-5901 — 822-7134.

KAY'S DATING — Rendez-vous illimités, information sans aucune obligation. Hawkesbury. 613-632-8147.

L'AETERNITALOGIE
ETUDE du super-conscient et du 3e cerveau. Nouvelle méthode d'aborder les problèmes d'anxiété, dépressions, tensions nerveuses, causés par la crainte de la mort. L. Hotte, 114 Boteler, Ottawa. (235-3668).

LOPINS de terre pour jardins de légumes. Ottawa-Sud. 745-4600.

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant, information gratuite et sans obligation.

PROFESSIONNEL, 30 ans, bel homme, aimerait rencontrer femme jolie et cultivée, entre 22 et 30 ans, photo bienvenue. Ecrire case 192, Le Droit.

RENCONTRE ROMEO-JULIETTE
PROFESSIONNELS, métiers, tous les âges. Rendez-vous illimités, renseignements gratuits 749-5472 ou 741-0182.

TIRE AUX CARTES, lit la pensée et dans la main. Vous avise sur tous vos problèmes de la vie. Pour rendez-vous, appelez 233-5030.

TIREUR DE CARTES. Après 7h p.m.: 663-5837.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourghood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOUS ETES SEULS? (H.-F.) bienvenue à notre Centre de Rencontre. 568-3719 — 568-1129.

232 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE de Touraine au Centre diocésain de Hull, après 5h p.m. 777-1430.

242 MONUMENTS

VOUS DESIREZ un monument de qualité... Voyez B. Angers et Fils, 214, chemin Montréal, 745-0662.

244 REMERCIEMENTS

SINCERES remerciements à St-Jude pour faveur obtenue. R.M.

REMERCIEMENTS
COUSINEAU — M. Hector Cousineau désire remercier tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Albina Cousineau (Chartrand), survenu le 5 juin 1975, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950

En remerciement pour faveurs obtenues. M.R.

REMERCIEMENTS
BOUCHARD — Mme Edmond Bouchard et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Edmond Bouchard survenu le 8 mai 1975, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. 244

REMERCIEMENTS
BOUCHARD — Mme Edmond Bouchard et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Edmond Bouchard survenu le 8 mai 1975, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.
244

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

BOURGON: M. Louis
Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, de Casselman. Service religieux à 10h a.m. en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

ROBITAILLE: M. Eloi
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8h a.m. en l'église St-Joseph de Hull.

CHAMAILLARD: M. Georges
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Service religieux à 9h 30 a.m. en l'église St-Alexandre de Limbour.

BOISVENUE: Mme Eliana
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Service religieux à 9h a.m. en l'église St-Joseph d'Orléans.

GREGOIRE — Mme Eva, née Boileau, épouse de feu Arthur Grégoire, de la résidence St-Louis, à Orléans, est décédée à Ottawa, le dimanche 15 juin 1975, à l'âge de 83 ans. La dépouille repose au salon Lamarre et Fils, d'Alfred. Service le mercredi 18 juin 1975, à 10 h a.m., en l'église St-Victor, d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.
250-70

BOISVENUE — Mme Eliana, née Lecuyer, épouse de feu Albert Boisvenue de la rue Trojan, Ottawa, est décédée le dimanche 15 juin 1975, à l'âge de 80 ans. Elle laisse 3 fils: Jean-Paul d'Ottawa, Fernand de Montréal, Marcel de Chicoutimi; 3 filles: Mme Jack Viau (Laurence), Mme Germaine Whalen, toutes deux d'Ottawa, Mme Bernard Painchaud (Yvette) de Montréal, ainsi que 7 petits-enfants. Elle repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu le mardi 17 juin 1975, à 9h a.m., en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière d'Orléans.
250-68

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

PROULX — Mme François Proulx et la famille, remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. François Proulx, survenu le 22 mai 1975, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, dons à la Fondation du Coeur, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS
Mille Mercis pour faveurs obtenues des Servantes de Jésus-Marie de même que les Marie-Clarisse de Fatima. Promesses O Christ ressuscité d'un fidèle sincère.
244

246 IN MEMORIAM

MEMORIAM

NICHOLAS, M. Marcel — A la douce mémoire de M. Marcel Nicholas décédé le 16 juin 1973. Ceux qu'on aime peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire et sont toujours chers dans le coeur de ceux qu'ils quittent. Il était un homme sincère, de grand coeur et d'esprit noble. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui. Trop aimé pour être oublié, qu'il repose en paix. Une messe anniversaire sera célébrée le lundi 16 juin en l'église paroissiale de Templeton.
Ton frère Maurice,
ta belle-soeur Dot et
ton neveu Richard

D'AOUST — M. Albert, du Lac Bruyère (St-Jérôme), anciennement de Hull et d'Amos, est décédé le dimanche 15 juin 1975, à l'âge de 77 ans. Il laisse outre son épouse, Eva Bélanger, 5 fils: Paul-Emile, de Pointe-aux-Trembles, Roger, de Pte-Gatineau, Rodrigue de Gatineau, Rhéaume et Jean-Guy tous deux de Hull; 3 filles: Mme Rosario Massicotte (Alberte), de Chapais, Mme Alphonse Labrecque (Cécile), Mme Albert Aubin (Carmen), toutes deux d'Amos; 1 frère: Emile, de Montréal; 2 soeurs: Mme Antonio Allard (Rose), d'Ottawa, Mme Alban Lalonde (Germaine), de Hull; 35 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille sera exposée à compter de 7h p.m. le lundi 16 juin 1975, au salon Alfred Dallaire, 11813 rue Notre-Dame est, à Pointe-aux-Trembles. Le service aura lieu le 18 juin 1975, en l'église Ste-Maria-Goretti, de Pointe-aux-Trembles, à 10h a.m. Inhumation au cimetière de Pointe-aux-Trembles. 250-69

BRINKMAN — Mme Marshall, née Isabelle Delorme. Est décédée à l'âge de 70 ans dans un hôpital après une longue maladie le 13 juin 1975 à Port Colborne. Elle laisse un frère: Omer Delorme; deux soeurs: Mme Eugène Drouin (Marie-Louise) et Mme Ronald Guèvremont (Irène); une belle-soeur: Mme Yvette Delorme et plusieurs petits neveux et nièces. Elle sera exposée au salon Gauvreault à Masham, dimanche soir. Inhumation au cimetière du Lac des Loups.

BOURGON — M. Louis, de Casselman, Ontario, est décédé le 13 juin 1975, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Emma Léger, et en secondes noces de Maria Racine, qui lui survit. Il laisse 1 fils: Lionel, de Cazaville, P. Q. 1 fille: Mme Clément Legault (Aurore), de Casselman, 1 frère: Ovila, de St-Isidore, Ontario. 11 petits-enfants et 22 arrière petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Charbonneau et Quesnel, de Casselman. Funérailles le mardi, 17 juin, 1975, à 10 a.m. en l'église Ste-Euphémie, de Casselman. Inhumation au cimetière de St-Isidore, Ontario.
250-68

GAUTHIER — M. Alphonse, de Casselman, Ontario, est décédé le 15 juin, 1975, à l'âge de 98 ans. Il était l'époux de feu Victorine Ménard. Il laisse 4 fils: Octave, d'Apple Hill; Olivier, de Moose Creek; David, de Montréal; Victor, de Casselman. 3 filles: Mme Alfred Racine (Irène), de Casselman; Mme Lucien Allaire (Marie-Claire), de Moose Creek; Mme Philias Leduc (Alphonsine), d'Alexandria, 36 petits-enfants et 62 arrière petits-enfants. La dépouille reposera au salon Charbonneau et Quesnel, de Casselman à compter de 8 h le lundi, 16 juin. Funérailles le mercredi, 18 juin, 1975, à 2 p.m. en l'église Ste-Euphémie, de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial.
250-69

CHAMAILLARD — M. Georges, de Wilsons' Corners, Québec, est décédé le dimanche 15 juin 1975, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Alice Cleary. Il laisse 3 fils: Georges, de Wilsons' Corners, John, de Cantley, Paul de Wilsons' Corners; 2 filles: Mme Ken Prud'homme (Clare), de R.R. 2, Gatineau, Mme John Leclerc (Anne), de Cantley; 2 frères: Tom de Namur, William de Kazabazua, ainsi que 9 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le mardi 17 juin, 1975, en l'église St-Alexandre, de Limbour, à 9h 30 a.m. Inhumation au cimetière de Cantley. Heures des visites: de 1h à 5h et 7h à 10h p.m.
250-68

VEZINA — M. Joseph, du boulevard St-Laurent, à Ottawa, est décédé le dimanche 15 juin 1975, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse Suzanne Versailles, il laisse 2 fils: Allain, d'Ottawa, Yves, de Toronto; 1 fille: Mlle Céline, d'Ottawa; 1 soeur: Mme Bernadette Masson, de Beauport, Québec; ainsi que 1 petite-fille: Danielle. La dépouille repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa. Le service aura lieu le mardi 17 juin 1975, à 2 h p.m. en l'église Ste-Geneviève. Pas de fleurs s'il-vous-plaît, un don à la Société du Cancer serait fort apprécié.
250-68

ROBITAILLE — M. Eloi, du 90 rue Berri, Hull, est décédé le samedi 14 juin 1975, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse: Lorina Brunet, il laisse 3 fils: Gaétan, Gérald, Denis; 1 fille: Mme Ray Stewart (Colombe); 1 frère: Lorenger; 1 soeur: Mme Anna-Bellis Rocheleau, ainsi que 12 petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Lionel Emond et Fils, Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Le service aura lieu le mardi 17 juin à 8 h a.m., en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Beechwood, d'Ottawa.
250-68.

POLIQUIN — Mme Madeleine, née Couture, est décédée le samedi 14 juin, 1975, à l'âge de 43 ans. Elle était épouse du docteur Robert Poliquin, de Hauterive, P.Q. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Clermont et Carl; 1 fille: Julie. Ses parents: M. et Mme Albert Couture, de Hull; 2 soeurs: Michelle (Mme Camille Roy), de Hull et Céline (Mme Carlos Compean), de Mexico. Elle repose au salon funéraire Cloutier et Lépine, 975, boul. Marguerite Bourgeois, Sillery, Québec. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 juin, 1975. Inhumation à Québec.
250-69

Vaporisateurs interdits

SALEM, Oregon (AP) — Le gouverneur de l'Oregon, M. Robert Straub, a approuvé un projet de loi faisant de cet Etat de la côte ouest américaine le premier aux Etats-Unis à interdire les vaporisateurs de type aérosol dont la pression est assurée par les fluorocarbones.

L'interdiction entrera en vigueur en février 1977, mais déjà on indique dans les milieux de l'industrie des aérosols que ces produits commenceront à être retirés de l'Etat dès cet été afin d'éviter d'accumuler des stocks inutiles.

Les consommateurs de l'Oregon devront ainsi se priver de la plupart des désodorisants et cosmétiques sous pression pour se tourner plutôt vers les applicateurs à bille, les tubes et les vaporisateurs simples.

La législation de l'Oregon n'interdit que les aérosols émis sous la pression de fluorocarbones — des dérivés fluorés d'hydrocarbones — qui, selon les défenseurs de l'environnement, risquent d'endommager les couches atmosphériques où se trouve l'ozone, un gaz dont les molécules contiennent trois atomes d'oxygène au lieu de deux comme c'est le cas pour l'oxygène ordinaire. Or l'ozone protège la vie terrestre contre les rayons ultra-violets du soleil qui peuvent causer le cancer de la peau, et une commission fédérale a rendu public, jeudi dernier, un rapport soulignant le danger présenté par les aérosols.

La loi de l'Oregon permettrait néanmoins la vente des aérosols diffusés au moyen d'air comprimé, de gaz carbonique, d'hydrogène ou d'hydrocarbones, qui ne semblent pas poser une menace pour l'ozone atmosphérique.

GRAVELLE — Mme Maria-Anne, née Richard, épouse de feu Oscar Gravelle, du 180, rue St-André, Ottawa, est décédée le vendredi 13 juin, 1975, à l'âge de 83 ans. Elle laisse 3 fils: Lucien, Paul, Roger, tous d'Ottawa; 1 fille: Mme Jarie-Jeanne Leclerc, de Vanier; 1 frère: Jean-Baptiste Richard de Chelsea; 1 soeur: Mme Rhéa Périard d'Ottawa; ainsi que 2 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Les funérailles ont eu lieu lundi à 9 hres en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-68

Collecte de sang

La Croix Rouge d'Ottawa a de nouveau besoin de 100 donneurs, pour recueillir le sang dont elle a un besoin pressant. Les gens pourront se présenter au 85 Plymouth du lundi au vendredi entre 9h et 17h, et les lundi et jeudi soirs, entre 18h 30 et 20h 30.

Un jour,
ça sera peut être
notre tour
OXFAM

Sears
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Correction

Dans notre supplément **"Grande revue de bonnes affaires"** du journal du 4 juin, il y avait une erreur dans l'article suivant: En page 23, piscine, on aurait dû lire **vinyle de calibre 12** et non de calibre 20. Nous nous excusons des ennuis que cette erreur aurait pu causer.

Pour accident seulement...
ASSURANCE du LECTEUR LE DROIT
Indemnisation immédiate !
UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES
Vous donne un minimum de $6 chaque fois que vous vous blessez
Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT
EN COMPOSANT 237-0750
POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION
TOUTES LES INDEMNITES
VOUS SERONT POSTEES DIRECTEMENT
PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI
EN PLUS DE TOUTE AUTRE ASSURANCE QUE VOUS AVEZ

L'ASSURANCE UNIVERSELLE
NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS
$5.20
PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION !
Afin de bénéficier de l'assurance du lecteur, il est indispensable que vous complétiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnée. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ
237-0750
SERVICE DE L'ASSURANCE DU LECTEUR (MME FRASER)

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL LE DROIT

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
A/S JOURNAL LE DROIT
375, rue RIDEAU
OTTAWA, ONT.
K1N 5Y7

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans)
$5.20 PAR ANNEE PAYABLE A L'AVANCE AU BUREAU
Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre chèque ou mandat
N.B. Les membres des forces armées sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.
SIGNATURE DE PROPOSANT
(le proposant doit signer de sa main)
N.B. Veuillez s.v.p. rédiger votre chèque au nom du Journal LE DROIT

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME !
Date..... 19.....
Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT" comme suit:
ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES
☐ On me livre LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur
Nom..... (prénom, nom de famille)
Date de naissance..... (mois, jour, année)
Adresse..... App..... Tél.....
Municipalité..... Zone..... Prov.....
Bénéficiaires..... (Prénoms, noms de famille, parenté)
NUM DU SOUSCRIPTEUR
Prière de faire parvenir autres formules du souscripteur pour d'autres membres de la famille.

finance et commerce

BOURSE DE TORONTO

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Aby Gin w	z50	93	93	93	
Abitibi	2665	$9⅜	9¾	9¾	— ⅛
Acklands	530	$16¾	16⅝	16¾	
Acklnd 2p	100	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅜
Acme Gas	2000	13	13	13	
Acres Ltd	z10	$9	9	9	
Acres A pr	z34	$35½	35½	35½	
Agnico E	700	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Alt East G	600	$7½	7½	7½	
Alta Gas A	2200	$12¼	12¼	12¼	
Alta Nat	z50	$21¼	21¼	21¼	
Alcan	3440	$23⅛	22⅞	23⅛	+ ¼
Alcan pr	100	$25½	25½	25½	
Algoma St	400	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ¼
Alum 4½ p	z25	$30¼	30¼	30¼	
Am Bonza	z80	215	215	215	
Am Leduc	1500	6	6	6	
A Quasar P	200	$16¾	16¼	16¾	+ ½
Ang U Dev	1000	104	104	104	+ 3
Aquitaine	230	$23½	23⅜	23½	+ ⅜
Asamera	1200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Atco A	1000	$19½	19½	19½	— ⅛
Auric Res	5000	31	31	31	
Ato Hard A	400	$11½	11⅛	11½	+ ⅜
Bad Boy	200	365	365	365	
Bankeno	195	165	165	165	— 1
Bank Mtl	3996	$15¾	15⅝	15⅝	— ⅛
Bank N S	1026	$43½	43⅜	43⅜	— ⅛
Bartaco	300	201	200	200	
Baton B	2800	$7½	7½	7½	
Bay Mills	100	$10½	10½	10½	— ¼
Becker B p	z50	$6	6	6	
Bell Canad	4890	$45	44⅞	44⅞	
Bell A pr	z22	$45	45	45	
Bell D pr	100	$48	48	48	— ¼
Beth Cop A	450	$10¾	10¾	10¾	
Block Bros	z50	295	295	295	
Border C	100	235	235	235	— 5
Bovis Cor	500	134	131	134	
Bow Valy	350	$15⅜	15¼	15¼	
Bramalea	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Brameda	500	73	73	73	
Brascan A	2565	$12⅝	12	12⅝	— ⅛
Bright A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
BC Frest p	145	$32½	32½	32½	
BCPh 6.80	z40	$17¼	17¼	17¼	
Brunswk	500	395	390	395	+ 5
Cal Pow A	350	$24	24	24	
Cal P 10 p	75	$102	102	102	
C Mine	22000	31½	30½	31½	+1½
Campau A	301	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Campau 7p	150	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅜
C Nor West	900	340	340	340	
Can Perm	z75	$18¼	18¼	18¼	
CS Pete	1200	214	210	214	— 1
CSL pr	300	425	425	425	—40
C Cablesy	5037	$14½	14½	14½	+ ⅛
C Cable w	1000	140	140	140	
Cdn Cel	300	490	490	490	— 5
C Ex Gas	500	305	305	305	— 5
CG Invest	300	$20	20	20	
C Homestd	800	$5⅜	5¼	5¼	
C Imp Bank	1300	$24½	24⅜	24⅜	— ¼
C Ind Gas	200	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
CIL	z28	$21¼	20½	21¼	
C Ocdental	100	$12	12	12	+ ⅛
CP Inve	5200	$15⅞	15¾	15⅞	+ ⅛
CP Inve pr	334	$31½	31¼	31¼	— ¼
CP Ltd	4835	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
CPL A p	600	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Cdn Tire A	783	$47⅜	47½	47½	
Capit Div	500	36	36	36	— 1
Carl OK	16970	295	280	280	— 5
Carl OK B p	500	$19¼	19	19	— ⅞
Cassiar	975	455	455	455	— 5
CC Yachts	z1	260	260	260	
Ctl Fun rt	400	21½	21½	21½	+1½
Chestrvile	5500	10½	10	10½	
Chieftan D	1535	$8⅞	8¾	8¾	— ¼
Chrysler	1000	$11	10⅞	11	+ ⅛
Claiborne	1000	245	240	240	— 5
Coch Will	350	107	107	107	— 3
Coin Lake	1050	15	15	15	
Coles Book	600	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Cominco	1975	$28⅛	28	28⅛	— ⅛
Com Cap	150	230	230	230	
C Holiday I	100	325	325	325	
Conia	11000	95	90	90	
Conn Chm	300	360	360	360	+ 5
Con Bath	1470	$25⅜	25¼	25⅜	
Con Fardy	618	146	141	141	— 4
C Durham	1000	51	51	51	
Cons Prof	1000	47	47	47	— 1
Con Textle	400	160	155	160	+ 5
Con Distrb	2140	435	425	425	—15
Cons Gas	395	$13⅞	13⅞	13⅞	
Con Gas B	300	$60	60	60	— 2
Costin R w	200	300	290	300	
Crestbrk	200	300	300	300	
Crwn Life	z31	$61	60½	60½	
C Zelrba A	z25	$15¼	15¼	15¼	
Cyprus	160	$7⅜	7⅜	7⅜	

D à I

Dale R pr	z50	$6½	6½	6½	
D Aragon	5000	18	18	18	
D Eldona	2000	30½	30½	30½	
Denison	1102	$54	54	54	
Dicknsn	400	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Digtech	z50	53	53	53	
Doman I	z50	$7¼	7¼	7¼	
Dome	z65	$51	51	51	
Dome Pete	100	$28¾	28¾	28¾	
Dofasco A	1364	$24¼	24⅛	24⅛	— ¼
Dofasco C	z34	$53¾	53¾	53¾	
Dom Store	220	$16⅜	16⅜	16⅜	
D Text A	z10	$8½	8½	8½	
Domtar	475	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Domtar p	z66	$11⅜	11⅜	11⅜	
Donlee M	200	360	360	360	+10
East Mal	z6	405	405	405	
Ego Mines	4000	50	50	50	— 2
Electro A	450	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Exquisite	105	110	110	110	—10
Falcon C	300	$5¾	5¾	5¾	
Falcon	1300	$31¾	31½	31¾	+ ¼
Fed Diver	1400	175	175	175	+ 5
Fed Ind A	100	380	380	380	—10
Fields S	z50	$11⅜	11⅜	11⅜	
Ford Cnda	100	$71⅞	71⅞	71⅞	+ ⅛
Francana	100	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
GH Steel	200	$6½	6½	6½	— ⅛
Gen Baker	400	400	400	400	—10
GMC	423	$44½	44⅜	44⅜	+ ⅛
Gnstar L w	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Giant Yk	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Gt Oil Sds	1120	$6½	6½	6½	
GL Paper	200	$22½	22½	22½	
Gt West S	100	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
G Wst wt	100	230	230	230	
Greyhnd	z80	$17	17	17	
Gulf Can	700	$31¼	31¼	31¼	
Gulf Corp	100	$22⅞	22⅞	22⅞	+1¼
Hambro C	100	180	180	180	
H Group	300	415	415	415	
Hardee	3000	100	100	100	
Hard Crp A	925	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Harlequin	100	$22¼	22¼	22¼	
Hawker S	z35	$5½	5½	5½	
Hawker pr	z50	$55	54½	54½	
Home A	z115	$27½	27	27	
Hud Bay A	1475	$18¾	18½	18½	— ¼
H Bay Co	1610	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
HB Oil Gas	z24	$30⅝	30⅝	30⅝	
Huron Eri	z5	$23⅜	23⅜	23⅜	
Husky Oil	700	$18⅜	18½	18½	
Husky E w	300	$6	6	6	— ⅛
Hydra Ex	1000	44	44	44	— 1
IAC	z50	$18¾	18¾	18¾	
IAC 5¾ p	z34	$14¾	14¾	14¾	
ImascoA p	200	315	315	315	— 5
Imp Oil A	3490	$29	28⅞	29	
Imp Oil B	z50	$29⅛	29⅛	29⅛	
Inter C B w	500	250	250	250	—10
IBM	80	$211	210⅛	211	—3¼
Int Mogul	1000	200	199	200	
I Mogul A	780	$7⅛	7	7⅛	+ ⅜
Inco A	2845	$27½	27⅜	27⅜	
Interpool	100	$15½	15½	15½	+ ¼
IPipe	14095	$12⅜	12¼	12⅜	
Int Pipe w	700	104	101	101	— 1
Ipsco	550	$15	15	15	— ⅛
Inv Grp A	150	$6⅝	6⅝	6⅝	
ITL Ind	700	105	100	100	— 5
IU Intl	1630	$11⅜	11¼	11¼	— ⅛

J à N

Jannock	350	$5¾	5¾	5¾	
Jannock A	150	$12	12	12	
Jelex	3000	11	11	11	
Joutel	z400	46	46	46	
Kaiser Re	3470	$10¾	10⅜	10⅜	— ⅛
Kaiser w	1600	$7⅞	7¾	7⅞	+ ¼
Kelly D A	z30	$5¾	5¾	5¾	
Kerr A A	800	$12¼	12⅛	12¼	+ ¼
Koffler	400	350	350	350	
Koffler A p	766	$7	7	7	
Labatt A	450	$16⅜	16½	16½	
Lau Fin	500	$7	6⅞	6⅞	— ¼
Leigh Inst	1000	145	145	145	
Levy	100	$11	11	11	— 1
LL Lac	600	160	155	155	— 5
Living w	375	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
Lob Co pr	100	$23½	23½	23½	
Lob Ltd Bp	z25	$15½	15½	15½	
Loeb M	200	310	310	310	— 5
Lost River	3600	365	365	365	
Lytton M	900	105	102	102	+ 1
MB Ltd	2100	$22⅞	22⅞	22⅞	
Madsen	900	59	59	59	+ 2
Majst Wil	100	320	320	320	+ 5
Man Bar	z20	80	80	80	
M Lf Gard	z50	$20¾	20¾	20¾	
Maritime	z15	$16	16	16	
Mass Fer	450	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Mas F 2.50	200	$25½	25½	25½	
Mattgmi	100	$16	16	16	+ ¼
Mc Adam	3000	40	39	40	+ ½
Mc Intyré	160	$46½	46½	46½	— ½
Ment	10600	220	219	219	— 1
Mercantil	300	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Met Stors p	z25	$13½	13½	13½	
Micrsys w	100	150	150	150	
Moore	1924	$49½	49½	49½	— ⅛
Morse pr	z10	$33¾	33¾	33¾	
NaChrs I	1400	$8½	8⅜	8⅜	— ¼
Nat pete	500	42½	42½	42½	— ½
jnb tel	200	$13	13	13	— ⅛
N Dimens	500	23	23	23	— 1
N Que Ragl	200	252	252	252	— 8
N Yok Oil	z25	32	32	32	
Nfld LP	100	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Noranda A	6195	$34¾	34½	34⅝	
Norbaska	z20	11	11	11	
Nordair L	100	240	240	240	—10
NC Oils	z40	445	445	445	
Nor Ctl G	5810	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Nor Elect	656	$27¾	27⅝	27¾	+ ¼
NE Bell w	3000	$7⅜	7⅛	7⅛	
Northgat	1500	390	390	390	— 5
NBeauc	500	35	35	35	— ⅛
NS Savngs	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Nowsco W	200	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Nudlama	500	52	52	52	+ 2
Nu-Wst A	z50	$9¼	9¼	9¼	

O à Z

Oakwood P	1150	84	84	84	+ 2
Ocdentl Pt	100	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¾
Ocelot Ind	200	$6½	6½	6½	— ¼
Okanagan	z50	56	6	6	
Orchan	500	210	210	210	— 5
Oshawa A	1750	$6	6	6	— ⅛
Oshawa w	z17	31	31	31	
Osisko	z50	28	28	28	
Pac Pete	z80	$21⅜	21⅜	21⅜	
Page Pet	200	180	180	180	—10
Paloma P	7796	133	125	132	+19
Pamour	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	
PanCdn P	2800	$12½	12⅜	12⅜	— ¼
Pan Ocean	1700	$11⅛	10⅞	10⅞	+ ⅛
Patino N V	100	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
P Dept S	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Pine Point	100	$28½	28½	28½	
Pitt Eng C	100	$6½	6½	6½	— ⅛
Pow Corp	387	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
pow Crp pr	125	$25	25	25	
Precamb	1000	76	76	76	— 2
Pre Cable	700	$7¼	7¼	7¼	
Preston r	5500	48	48	48	
Price Co	1971	$14⅜	14½	14½	— ⅛
Prov B Can	100	$13¼	13¼	13¼	
Pursides	500	101	101	101	— 3
QCI Ind A	800	225	220	220	— 5
Qasar Pet	2600	200	200	200	
Que Sturg	2000	345	340	345	+15
Ranger	1545	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Rnk Org A	200	345	345	345	
Rdpath A	100	$21½	21½	21½	+ ¼
Reed Pap A	800	$21½	21½	21½	+ ¼
Revnu Prp	z710	85	78	79	
Rileys D	810	80	80	80	— 5
Rio Algom	300	$27	27	27	
Rio Algm r	570	67	67	67	
R Little	200	240	240	240	
Roman	1800	$14⅝	14⅜	14⅜	
Rothman	300	$10¾	10¾	10¾	
Rothm A p	z16	$66	66	66	
Rothmn w	100	130	130	130	— 1
Royal Bnk	2871	$33¼	33⅛	33⅛	
Royal Tr A	2800	$21¾	21½	21¾	
Russel A	1800	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Scintrex	500	93	93	93	+ 8
Seagram	540	$32½	32⅜	32⅜	+ ⅛
Seaway pr	z65	490	490	490	
Seaway w	z70	31	31	31	
Shaw Pipe	200	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Shell Can	4900	$16¾	16½	16½	— ¼
Sherritt A	1225	$5⅞	5¾	5⅞	
Shore To S	215	405	405	405	— 5
Siebens	2150	$11¾	11⅜	11¾	+ ⅛
Silverwd A	150	$8⅜	8⅜	8⅜	
Simco Eri	z10	245	245	245	
Simpsons	225	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Sklar M	350	240	240	240	— 5
Slater Stl	700	$9½	9½	9½	
Spooner	3300	21	21	21	
Stelco A	320	$28	27¾	27¾	— ⅛
Ster Trust	800	$8	8	8	
Sunbrst E	3000	9½	9½	9½	
Sundale O	1250	$5½	5½	5½	
Teck Cor A	800	252	251	251	— 4
Teck Cor B	1000	235	230	230	+ 5
Teledyne	200	490	490	490	+20
Texaco	1650	$30¼	30¼	30¼	
Texasglf	z150	$32⅝	32⅛	32⅛	
Texmont	1000	27	27	27	— ½
Thom N A	950	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Toromont	100	250	250	250	
Tor Dm Bk	5169	$42¼	42¼	42¼	
Tor Star B	100	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Total Pet	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Traders A	450	$14	14	14	
Trade 4½ p	z25	$43⅜	43⅜	43⅜	
Trader B p	100	$21	21	21	— ½
TrCan PL	1220	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
TrCan C pr	z20	$34⅞	34⅞	34⅞	
TrCan D pr	100	$52¾	52¾	52¾	
Tr Can Res	4300	53	52	53	+ 1
Trans Mt	1450	$10⅜	10⅛	10⅛	— ¼
Trin Chib	2000	23	23	23	
Trizec Crp	4442	$16¾	16¾	16¾	
Ulster Pet	2100	52	52	52	— 1
Un Acc B p	z20	$38½	38½	38½	
Un Gas	250	$7⅜	7⅝	7⅜	
Union oil	z80	$7½	7½	7½	
U Asbestо	1000	470	470	470	+ 5
U Canso	2880	$7½	7⅜	7½	
U Keno	323	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
U Siscoe	1250	$6½	6	6⅛	+ ⅛
Un Trust	200	360	355	360	+ 5
Unir Gas	100	310	310	310	
Upp Can	2000	120	120	120	+ 1
Versatile	300	$9⅞	9¾	9¾	
Versàti A	450	$9¾	9¾	9¾	
Vestgron	z25	$11½	11½	11½	
Villcentre	z10	330	330	330	
Voyagr P	200	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Vulcan Ind	450	$11¾	11⅝	11⅝	+ ⅛
Wainoco O	100	425	425	425	+50
Wajax A	300	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Walk GW A	400	$33¼	33¼	33¼	
Warn Can	100	$8	8	8	
Weco Dev	z42	200	200	200	
Weldwod	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Wstburne	100	$10½	10½	10½	
Wcoast w	300	208	208	208	+ 7
Westeel	300	$12½	12½	12½	
W Bcas B	2500	$8¼	8¼	8¼	
W Decalta	800	$5½	5⅜	5⅜	— ¼
West Mine	2400	235	235	235	+ 4
Westfair p	z66	$13⅜	13½	13⅜	
Westfield	1000	90	90	90	— 1
Westnhse	100	$17½	17½	17½	— ¼
Weston	400	$19¾	19¾	19¾	
Wstn 4½p	z20	$44¼	44¼	44¼	
Wilco	1000	12½	12½	12½	
Wix Corp	200	240	240	240	—10
Woodr	17500	73	70	71	— 1
Woodwd A	734	$21	21	21	
Wr Harg	100	115	115	115	+ 5
Trust Units					
BM-Rt un	z50	$12¾	12¾	12¾	
BM-RT wt	200	185	185	185	
C Perm un	2000	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
TD Rlt un	z49	$26½	26½	26½	
TD Relt w	825	227	227	227	— 1

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF In	9	4	43¼	43	43¼+ ¼
Addrsso	76	18	7¾	7⅝	7⅝....
Alcan Al	6	37	22½	22⅜	22½+ ⅛
Alleg Cp	10	4	10	9⅞	9⅞— ¼
Allis Ch	6	48	10⅜	10⅜	10½....
Alcoa	9	52	43¾	43⅜	43⅝+1⅜
Am Hes	4	33	20⅛	19⅞	19⅞....
Am Airl	23	95	7½	7⅜	7⅜— ⅛
A Brnd	7	111	39¾	39½	39½— ¼
Am Can	6	23	31⅜	31⅛	31⅛+ ⅛
A Cyan	8	59	26¼	26	26¼+ ¼
A Home	28	172	41¼	40⅝	41¼+ ¼
Am Mot		48	5¾	5⅝	5⅝....
Am Stand	6	12	13⅝	13½	13⅝+ ⅛
Am TT	10	172	49	48¾	48⅞+ ⅛
Ampx Cp	7	116	6¾	6½	6⅝+ ¼
Anacon	5	53	17½	17⅛	17⅜....
Armco St	4	19	27¾	27⅜	27¾....
Armst Ck	23	3	24⅛	24⅛	24⅛+ ⅛
ASA Ltd		90	40¾	40⅛	40⅝+ ⅛
Asarco	5	56	18¼	18⅛	18⅛....
Atl Rich	13	118	102⅛	101⅜	102 +1
Avco Cp		5	5⅝	5⅝	5⅝....
Avon Pd	23	105	44½	43⅞	44⅜+ ⅜
Babck W	8	73	24⅞	24½	24½+ ⅛
Baxt La	35	142	46⅜	46	46¼— ⅜
Beckmn	16	6	37	37	37 — ¼
Beech A	6	5	12⅛	12	12⅛+ ⅛
Bel How	7	9	16¾	16⅝	16¾+ ⅛
Benfl Cp	6	17	19½	19½	19½— ⅜
Beth Stl	4	140	33⅞	33¼	33⅜— ½
Boeing	9	71	29⅝	29¼	29½— ⅛
Boise Cas	6	x23	19⅜	19⅜	19¾....
Borden	8	29	23⅜	22⅞	23¼+ ¼
Borg War	8	40	18½	18	18....
Bos Ed	8	14	22⅞	22¾	22⅞....
Beth Stl	4	140	33⅞	33¼	33⅜— ½
Brunswk	8	68	14⅜	14⅛	14⅜— ⅛
Bucy Er	19	164	48	47½	47½— ¼
Burl Ind	12	22	26	25¾	26 + ⅛
Burrghs	27	53	100⅝	100¼	100⅜+ ⅝
Callah M	11	2	12½	12½	12½— ¼
Cmp RL	19	10	31½	31¼	31¼— ⅛
Camp Sp	12	59	31⅞	31½	31⅞....
Cdn Pac	6	20	14⅜	14½	14⅜....
Cater Tr	14	26	63¾	63¼	63⅜+ ⅝
Celanese	7	36	34⅜	34⅛	34⅛....
Cenco Inc		21	7	6⅞	6⅞....
Chessie	7	45	36⅛	36	36 — ¼
ChrsCrft		24	5⅞	5⅜	5¾+ ¼
Chrysir		86	10⅞	10⅝	10¾+ ¼
CIT Fin	8	15	32½	32⅜	32½— ⅛
Cities Sv	7	52	45⅞	45¼	45⅝+ ⅜
Clark Eq	8	6	30⅛	30	30 — ¼
Clark Oil		6	11⅝	11½	11⅝+ ⅛
Clorox Co	12	63	10⅜	10¼	10⅜....
Coca Col	26	49	90	88¾	89¼+ ⅜
Comsat	8	22	38⅞	38¾	38⅞+ ⅛
Con Edis	4	78	13¾	13½	13½— ¼
Cont Can	6	28	24⅜	24⅛	24⅛+ ⅛
Cont Cp	13	18	41¾	41⅜	41½+ ⅜
Cont Dat		28	21⅜	21¼	21¼....
Copp Rng	8	56	35	34⅝	34⅞— ⅛
Copw Cp	4	16	26½	26⅜	26½+ ⅜
CPC Int	11	37	43¼	43⅛	43⅛— ¼
Crane Co	4	6	46¼	46¼	46¼— ¼
Crw Zell	7	31	35½	35⅜	35½....
Curtis Wr	11	19	13½	13⅛	13⅜+ ⅛
Dart Ind	9	12	25⅜	25⅛	25⅛— ⅛
Data Gen	19	130	28¾	28	28¼+ ½
Deere	7	108	41½	41¼	41¼+ ¼
Denn Mf	5	8	17⅞	17⅝	17⅝— ¼
Digital Eq	26	33	99	98¼	99 +1⅛
Disney W	27	54	49¼	47⅞	48½+ ⅝
Dr Peppr	26	105	12⅞	12¾	12¾....
Dome M	15	8	50⅛	49⅞	49⅞— ⅝
duPont	19	62	119½	119	119¼— ¼
Eas Kod	26	288	100	99½	99⅝— ¼
Eas Kod	26	288	100	99½	99⅝— ¼
Eaton	5	53	24¾	24	24 — ¾
EIP NG	6	64	12⅜	12⅛	12¼— ¼
Eltra Cp	7	5	31¾	31¾	31¾....
Esmark	5	4	30½	30½	30½....
Ethyl Cp	4	1	32¾	32¾	32¾....
Exxon	7	308	92¼	91⅜	91⅜+ ½
Fairch	13	77	50½	49¾	49¾— ⅝
Fireston	7	30	17¾	17½	17⅜+ ⅛
FMC Cp	6	6	17½	17¼	17¼— ⅛
Ford M	25	114	35⅞	35⅜	35¾....
Frueht	10	5	18	17⅞	18....
Gard Den	15	56	23¾	23¼	23½....
Gen Dyn	9	27	52¼	51⅞	52 + ¼
Gen Elec	15	153	46½	45¾	45¾— ¼
Gn Food	13	75	25⅜	25⅜	25½+ ⅛
Gen Inst	9	55	12⅞	12½	12¾+ ¼
Gen Mills	14	15	48¼	48¼	48¼....
Gen Mot	14	250	43½	43¼	43½— ⅛
Gen Port		24	6¼	6	6 — ⅛
GTel El	12	178	23⅞	23⅜	23⅜— ⅛
Gen Tire	4	18	13⅞	13¾	13⅞....
Ga Pac	16	57	43	42⅝	43 + ¼
Goodrich	5	20	17	17	17....
Goodyr	8	42	17⅜	17⅛	17¼....
Gould Inc	6	1	24⅜	24⅜	24⅜....
Gt AP		52	10½	10⅜	10½+ ¼
Gren Giant	7	5	17⅛	17⅛	17⅛....
Gulf Oil	5	1686	22¾	22⅜	22¾+ ¼
Hecla M	18	30	20¼	19¾	19¾— ½
Heinz HJ	13	x30	51¼	50¼	51¼+1¼
Hew Pck	33	55	111¼	110½	110⅜+ ⅜
Homestk	18	97	52¼	51¾	51⅞— ½
Honywl	12	113	38⅛	37½	38 + ½
Houdail a	5	16	9½	9½	9½+ ¼
Househ F	7	43	16¾	16⅜	16¾+ ⅛

Les Italiens aux urnes

Par CHRISTOPHER MATTHEWS

ROME (Reuter) — Une quarantaine de millions d'Italiens se rendront aux urnes dimanche et lundi dans le cadre d'élections régionales, provinciales et municipales, qui devraient se traduire par une forte poussée communiste et socialiste.

Le résultat de ce triple scrutin pourrait être connu tard dans la soirée de lundi. Quelque 2.3 millions de jeunes de 18 à 21 ans voteront pour la première fois et l'on prévoit que la gauche recueillera la majorité de leurs suffrages.

Le grand perdant de la consultation serait, en pareille éventualité, la démocratie-chrétienne, au pouvoir depuis 34 ans sans interruption.

Le scrutin déterminera la couleur politique des conseils de 15 des 20 régions semi-autonomes du pays. Il portera par ailleurs sur la composition des collectivités locales dans les 86 provinces et les 6,345 municipalités italiennes.

Les conséquences d'une poussée de la gauche pourraient être cependant ressenties au-delà des administrations régionales et municipales et avoir d'importantes répercussions au niveau national.

Menace rouge

Les conseils des régions disposent déjà, quant à eux, de pouvoirs étendus dans des domaines variés allant des transports à la santé et au développement, mais un renforcement électoral de la gauche donnerait un nouveau crédit aux exigences du PC relatives à son entrée au gouvernement national.

A ce jour, les appels des communistes en vue d'un "compromis historique" ou d'une coalition avec les démocrates-chrétiens ont été repoussés avec fermeté par ces derniers. Mais jusqu'à quand la démocratie-chrétienne pourra demeurer sur cette position de refus demeure un grand point d'interrogation.

Aux dernières—et premières—élections régionales de 1970, les démocrates-chrétiens avaient totalisé 37.9 pour cent des voix contre 27.9 pour cent aux communistes et 10.4 pour cent aux socialistes.

A titre de comparaison, les dernières élections générales de 1972 avaient donné les résultats suivants: démocrates-chrétiens 38.4 pour cent, communistes 28.3 pour cent et socialistes 9.8 opur cent.

Le dirigeant de la démocratie-chrétienne Amintore Fanfani s'attend à un recul de sa formation mais espère qu'il sera limité aux environs de deux pour cent.

Certains prédisent cependant que son parti pourrait perdre jusqu'à 35 pour cent de ses voix au bénéfice des communistes et des socialistes qui progresseraient respectivement de 30 et 15 pour cent.

On s'attend qu'en tout état de cause la fragile coalition gouvernementale chrétienne-démocrate-républicaine de M. Aldo Moro pourra demeurer en place jusqu'à l'automne.

Il est par ailleurs possible que la coalition soit élargie aux socialistes, encore que les relations des démocrates-chrétiens avec eux se soient nettement détériorées durant la campagne électorale.

L'hypothèse la plus plausible est cependant que les dirigeants italiens se prononceront en faveur d'élections générales anticipées pour tenter d'éclaircir la situation politique qui résultera, selon toute vraisemblance; du scrutin de dimanche et lundi.



Les supporters de Mme Gandhi

De nombreux supporters du premier ministre indien se sont massés à l'extérieur de son domicile dimanche pour appuyer sa décision de demeurer au pouvoir pendant qu'elle ira en appel du verdict de corruption rendue contre elle la semaine dernière.

(Télephoto AP)

Mme Gandhi fait appel aux militants du parti

NEW DELHI (AFP) — Mme Indira Gandhi a demandé dimanche aux membres du Parti du congrès d'être vigilants face aux manoeuvres de l'opération et de ne se livrer à aucune activité qui pourrait porter atteinte à l'intégrité de la formation qu'elle dirige.

"Je sais que nos ennemis tentent de répandre sur notre compte toutes sortes de calomnies, mais nous devons faire face à cette propagande avec confiance et honnêteté", a dit le premier ministre indien qui parlait devant un rassemblement de ses partisans devant sa résidence à New Delhi.

Cette réunion était organisée par les militants des sections de la capitale du parti du congrès afin d'affirmer leur soutien au premier ministre après la décision judiciaire invalidant l'élection de Mme Gandhi pour corruption.

De son côté, le président du Parti du congrès, M. D.K. Borooah, a estimé que pour des raisons légales, politiques et morales, la démission de Mme Gandhi ne s'impose pas tant que la cour suprême de l'Union indienne n'a pas prononcé son jugement à la suite de l'appel formulé par les avocats du premier ministre. Selon lui, le jugement de la cour d'Alahabad "ne repose que sur des arguments techniques" qui ne diminuent en aucune façon l'autorité morale de Mme Gandhi.

Mme Gandhi a lancé samedi un appel à ses partisans pour qu'ils affrontent "le nouveau défi avec courage et détermination".

S'adressant à des supporters venus des Etats de Punjab et d'Haryana (au nord de Delhi) lui manifester leur soutien, Mme Gandhi a déclaré que ses ennemis étaient puissants et qu'ils disposaient de moyens financiers importants. Toutefois, elle a exprimé sa certitude que, cette fois encore, elle parviendrait à surmonter la crise, provoquée par le jugement de la haute Mallahabad annulant son élection — pour irrégularités — à la chambre basse en 1971.

Evoquant l'accusation selon laquelle elle se serait assurée les services d'un haut fonctionnaire, M. Yashpal Kapoor lors des élections de 1971, Mme Gandhi a indiqué que ce dernier n'exerçait plus ses fonctions à l'époque.

"Assises de fidélité et de renouveau"

NICE (Reuter) — Les septièmes assises nationales de l'UDR ont commencé leurs travaux samedi matin à Nice dans le vaste Palais des Expositions, en présence de plusieurs milliers de militants. La salle décorée de tricolore se termine par une vaste estrade surmontée d'une croix de Lorraine de quinze mètres de haut, et de deux portraits du général de Gaulle et de Georges Pompidou.

M. Jacques Chirac, secrétaire général du mouvement gaulliste, a été longuement et à plusieurs reprises applaudi par tous les militants. Après avoir fait observer une minute de silence à la mémoire de de Gaulle et de Pompidou, le premier ministre a déclaré que ces assises étaient "celles de la fidélité et du renouveau", ajoutant: "Nous ne pouvons compter aujourd'hui que sur nos propres forces et notre propre détermination. Nous sommes plus capables que quiconque de poursuivre la construction d'une société de justice et de bonheur en sauvegardant la liberté, la responsabilité et la dignité de l'homme. C'est une remise en cause fondamentale de notre civilisation que proposent nos adversaires. A la démagogie et à l'appel à la facilité de ceux qui nous contestent, opposons la responsabilité durable et l'effort."

Supermarché "libéré"

ROSARIO, Argentine (Reuter) — Six membres d'une organisation de guérilla urbaine ont contraint samedi toutes les personnes qui faisaient leurs achats dans un supermarché de Rosario, en Argentine, à s'approprier tous les produits que pouvaient contenir leurs sacs à provisions.

Après une période initiale d'étonnement, les personnes présentes ne se sont pas fait prier et ont dévalisé le magasin, laissant derrière elles des rayons entièrement vides. Il ne restait même plus un centime dans les tiroirs-caisses.

Les guérilleros entendaient ainsi protester contre la hausse des prix.





Après 13 mois

(Téléphoto AP)

Une jeune Anglaise de 25 ans, Mme Linda Wheate, vient de battre un record inattendu, celui de donner naissance à un garçon après une grossesse de 13 mois. L'enfant, prénommé Matthew, et la mère se portent bien. Cette dernière a déclaré: "Cela valait la peine d'attendre. Nous voulions un garçon, mais nous n'aurions jamais pensé avoir à attendre si longtemps".

La soeur de Castro: une anti-communiste

MIAMI (PA) — Ses yeux brillent et sa voix est remplie de passion quand elle dénonce son frère et tout ce qu'il représente. "C'est un monstre que doit être renversé, déclare Juanita Castro, parlant de son frère Fidel. C'est la seule façon d'enrayer le communisme à Cuba."

Juanita est en exil à Miami depuis 1964, soit cinq ans après que son frère eut renversé la dictature de Batista pour s'emparer du pouvoir.

Elle a aidé son frère dans ses luttes, mais s'est retournée contre lui en 1960 et a quitté Cuba. Elle est allée à Washington au printemps à l'occasion d'une manifestation anti-Castro organisée parce que les autorités américaines avaient annoncé qu'un consensus existe en faveur de faire cesser l'embargo économique contre Cuba.

Mlle Castro se plaint amèrement du fait que l'intérêt à sa cause a décliné. "Le cercle des véritables anti-communistes devient de plus en plus petit", dit-elle.

Quelle sorte de femme est Juanita?

Dans la quarantaine

Elle est actuellement au début de la quarantaine. C'est une femme d'affaires occupée. Récemment, elle est devenue co-propriétaire d'une petite pharmacie dans la banlieue qui porte le nom de "Little Havana", à Miami. Elle s'habille à la dernière mode, travaille toute la journée à son magasin, conduit une voiture de modèle récent et habite chez une famille de Cubains, dans une maison bourgeoise. Elle ne s'est jamais mariée et parle rarement de sa vie personnelle. Son père, Angel Castro, un Espagnol, était un propriétaire foncier très à l'aise, dans la province cubaine d'Oriente. Il est mort en 1956, pendant que Fidel se trouvait au Mexique où il préparait l'invasion de Cuba. Sa femme est décédée en 1963, dans la maison de Juanita à La Havane. Juanita partit bientôt après pour le Mexique, accusant Fidel d'avoir causé la mort de leur mère. Fidel ne parle jamais en public de Juanita.

Juanita n'a pas adouci le dur jugement qu'elle a porté autrefois contre Fidel. "Il nous a tous trahis, dit-elle, ceux d'entre nous qui avions cru à une révolution sociale, humaniste et démocratique."

Elle a quitté le gouvernement

Refusant un poste dans le nouveau gouvernement en 1959, Juanita raconte qu'elle a travaillé plutôt à créer des hôpitaux et des écoles pour les pauvres à l'intérieur de Cuba.

Mais il ne lui a pas fallu plus d'un an pour perdre ses illusions. "Vous savez comment ça se passe, dit-elle. On entend des choses qu'on n'est pas censé entendre. Et puis mon frère et les autres disaient une chose et en faisaient une autre."

Quel serait son avenir si les Etats-Unis normalisaient les relations avec Cuba? "Il y a toujours eu des traitres à toute cause, dit-elle, parlant des exilés qui veulent renouer les liens avec leur mère-patrie. J'aimerais que ces traitres soient confrontés avec certains des prisonniers politiques qui, après avoir passé des années dans des conditions inhumaines, ont toujours gardé courage.

"Personnellement, je ne céderai jamais, non plus que ceux qui sont vraiment contre le communisme. Jamais nous ne pourrons reconnaître Fidel."

Emplois • Carrières

SECRETAIRE/ADJOINT(E) BILINGUE

Pour un député du Parlement Provincial, Queen's Park, Toronto. Sténographie et dactylographie en anglais et français indispensables. Travail très varié comprtant des responsabilités. Nous recherchons une personne responsable, capable de travailler avec un minimum de directives. Conditions de travail excellentes et bon salaire. Toute demande sera traitée confidentiellement.

Envoyer vos demandes à
LE DROIT
Case postale 167
375 rue Rideau
Ottawa Ont. K1N 5Y7

LA VILLA DU POULET DE GATINEAU
258, rue NOTRE-DAME 663-8686

EMPLOYE(E) DE CUISINE DEMANDE(E)

- Expérience non nécessaire
- Semaine de 5 jours
- Heures et jours varié(e)s
- Salaire $3.00 après entraînement de 3 semaines

DIRECTEUR(TRICE)-TRESORIER(E) RECHERCHE(E) PAR CREDIT UNION

Il existe un débouché à temps plein pour un(e) directeur(trice)-trésorier(ère) responsable de la gestion et de la comptabilité du Credit Union dont l'actif est de $2,000,000.

La personne intéressée devra posséder l'expérience de la comptabilité et faire montre de ses aptitudes administratives; l'expérience du Credit Union serait un atout.

Echelle de salaire: $12,000 à $16,000 et avantages, à discuter.

Veuillez faire parvenir un résumé détaillé de l'expérience, des titres et qualités tout en indiquant clairement le poste de directeur(trice)-trésorier(ère):

M. L.-O. Racine,
Président,
Employés municipaux d'Ottawa,
Credit Union Ltd.,
1110-158A, chemin McArthur,
Vanier, Ont. K1N 7E7.

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

COORDONNATEUR DES COMITES-TECHNIQUES

FONCTIONS:
La Division des recherches en bâtiment offre un poste de coordonnateur des comités techniques, le(la) titulaire de ce poste au Secrétariat des codes sera chargé(e) de coordonner le fonctionnement des cinq comités techniques qui travaillent en Code national du bâtiment. (Ces comités sont formés de représentants de rang élevés du monde industriel qui ne travaillent pas au CNR). Les fonctions caractéristiques comprennent l'organisation des réunions, la préparation de l'ordre du jour, la prise de notes aux réunions, la rédaction des procès-verbaux et la suite à donner aux décisions prises aux réunions; il faut communiquer en personne et par écrit avec les membres, et en particulier avec les présidents des comités, au besoin.

EXIGENCES:
Diplôme spécialisé d'études secondaires, y compris un cours d'anglais la dernière année. Du goût pour l'écriture et une certaine facilité à écrire qui soient suffisants pour l'exécution des fonctions énumérées ci-dessus. L'expérience du travail des comités et l'efficacité dans les relations avec les personnes constitueront aussi un facteur de sélection important.
Seront considérées comme un avantage:
a) La connaissance de la terminologie du bâtiment
b) la formation en technologie civile, ou des études relatives au bâtiment.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:
La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.

TRAITEMENT:
Jusqu'à 14,942 dollrs par année selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez donner la référence BR-74-30. (D)

CHEF DES SERVICES FINANCIERS

L'ENERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITEE, recherche pour les Proejts d'eau lourde situés à Ottawa, Ontario, une personne qui pourrait assumer la responsabilité de ses services financiers.

TACHES:
Cette personne devra d'abord élaborer un système de vérification des dépenses et de contrôle des déboursés et le mettre en vigueur durant la construction d'une installation importante. Une fois l'usine d'eau lourde en marche, la personne titulaire devra instituer un système de contrôle du budget et des coûts et le maintenir à jour.

QUALIFICATIONS REQUISES:
LES POSTULANT(E)S DEVRONT:
-détenir un diplôme universitaire en comptabilité ou son équivalent,
-avoir travaillé en comptabilité au moins cinq (5) ans dans le domaine de l'industrie ou de la construction de préférence dans les services de planification et de vérification des coûts,
-posséder une bonne connaissance des pratiques et des méthodes de comptabilité les plus efficaces,
-être capable de rédiger et d'analyser les états financiers et les commenter au besoin,
-former, diriger et surveiller le personnel sous leur juridiction,
-pouvoir utiliser les deux langues officielles dans leur travail. Les personnes unilingues seront aussi considérées si elles consentent à suivre un cours continu de langue seconde pouvant aller jusqu'à 12 mois.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, rappelant le numéro de concours HWP-22 au:

Chef du personnel
Les Projets d'eau lourde
C.P. 3504
Ottawa, Ontario K1Y 4G1

L'Énergie Atomique du Canada, Limitée — Atomic Energy of Canada Limited

vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
COLLABORATION DU JOURNAL LE DROIT

COURSE AU TRESOR

CJRC 115 OTTAWA — HULL
Paul Cardinal PONTIAC · BUICK · LTEE. HULL OTTAWA

$1,000.00 EN PRIX

un trésor de	$500.00
plus des prix de participation	$200.00
	$150.00
	$100.00
	$50.00

INDICE *LE DROIT:* pas de natation

INDICE CJRC un indice différent diffusé du lundi au vendredi entre 7h 30 et 8h 00 et entre 15h 30 et 16h 00.

Plusieurs chances de gagner

— Conservez tous les indices de CJRC et du Droit afin de vous inscrire au tirage des prix de participation. Tous les détails à CJRC et dans Le Droit de samedi.

La course au Trésor à CJRC Radio 115 est une présentation de Paul Cardinal PONTIAC BUICK LTEE. HULL OTTAWA 900 boul. St-Joseph à Hull.

RABAIS DE 3% SUR COMMANDES RENOUVELEES AVEC REÇU

VENTE ESTIVALE DE BIFTECK

DELICIEUSES AUBAINES POUR LE BARBECUE

A NOTRE CONNAISSANCE, ON NE VENDRA PAS MOINS CHER AILLEURS



LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUE ROUGE AU CANADA

- Catégorie A
- Vieilli 21 jours
- 100 liv. et plus

99¢ LA LIV.

BOEUF DE MARQUE ROUGE
OFFRE DE BIFTECK No 2
(longe et côtes)

- Biftecks T-Bone
- Biftecks Club
- Biftecks d'entrecôte
- Bifteck de surlonge
- Biftecks Porterhouse
- Biftecks d'aloyau
- Biftecks de pointe de surlonge
- Boeuf haché

89¢ LA LIV.

BOEUF DE MARQUE ROUGE
OFFRE DE BIFTECK NO 4
(Epaule et ronde)

- Bifteck de ronde
- Bifteck minute
- Bifteck "charbon de bois"
- Bifteck suisse
- Bifteck barbecue
- Bifteck London
- Boeuf haché

$1 09 LA LIV.

BOEUF DE MARQUE ROUGE
OFFRE DE BIFTECK No 3
(longe et ronde)

- Bifteck Club
- Bifteck T-Bone
- Bifteck de surlonge
- Bifteck Porterhouse
- Bifteck de ronde
- Bifteck minute
- Bifteck de pointe de surlonge
- Boeuf haché

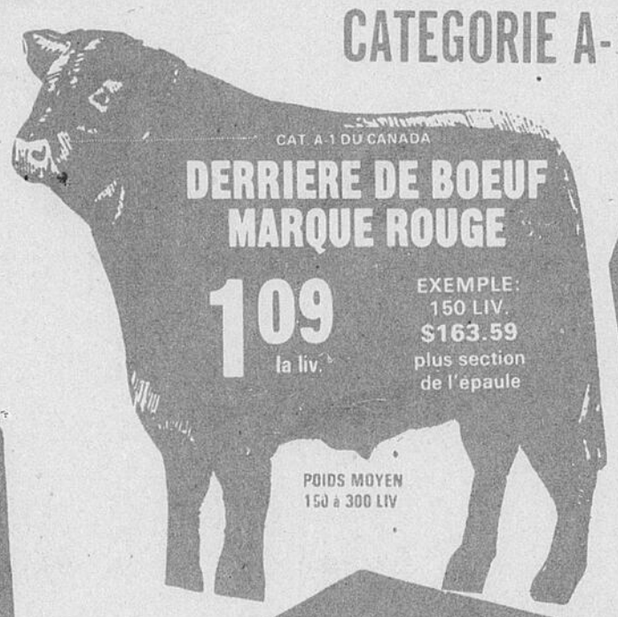
99¢ LA LIV.

BOEUF DE MARQUE ROUGE
OFFRE DE BIFTECK No 1
(Côtes et longe d'épaule)

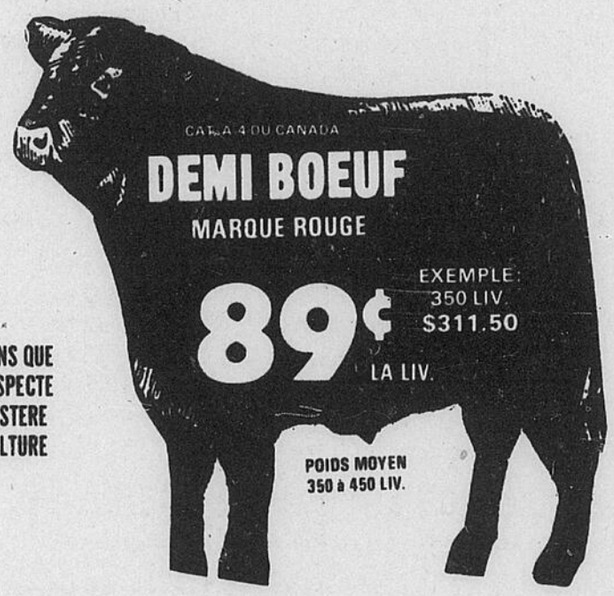
- Bifteck Club
- Biftecks suisse
- Biftecks Delmonico
- Bifteck d'entrecôte
- Bifteck de paleron
- Boeuf haché
- Biftecks T-Bone
- Bifteck Porterhouse
- Biftecks de surlonge
- Bifteck barbecue
- Bifteck d'épaule

- OUVERT CE SOIR POUR RENDEZ-VOUS 16h A 20h

SPECIAL DE LA SEMAINE ! CATEGORIE A-1



NOUS VENDONS QUE DU BOEUF INSPECTE PAR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE



TOUS CES SPECIAUX SE TERMINENT LE SAMEDI 21 JUIN

CHARGEX

POUR LES PERSONNES QUI NE POSSEDENT PAS DE CONGELATEUR — NOUS LOUONS DES COMPARTIMENTS DE CONGELATEUR A PRIX DE RABAIS

1-BONI $1.00 A L'ACHAT D'UN DERRIERE OU PLUS
2-BONI $1.00 A L'ACHAT D'UN DEMI BOEUF OU PLUS

5 LIV. DE POULET A FRIRE	5 LIV. DE PETITES COTES	5 LIV. de wieners	5 LIV. DE BACON TRANCHE	5 LIV. FOIE DE BOEUF
$1	$1	$1	$1	$1

COMMANDES DE BOEUF
DE CHOIX COUPE
$1 19 LA LIV. a $2 19 LA LIV.

TELEPHONEZ MAINTENANT ET FIXEZ UN RENDEZ-VOUS POUR PROFITER DE CES PRIX ET DES BONIS

GARANTIE

Si vous n'êtes pas satisfait de la tendreté, retournez votre commande et nous la remplacerons paquet pour paquet. Aucune limite de temps.

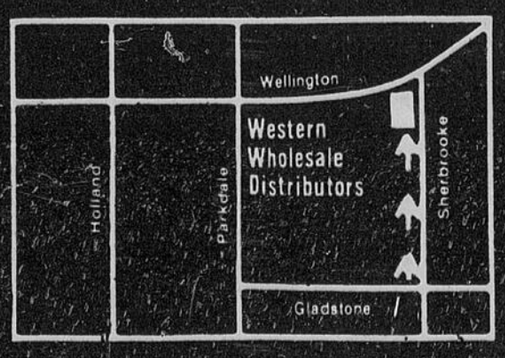
Nos spécialistes courtois vous aideront à choisir votre viande et la couperont selon vos exigences.

90 JOURS COMME AU COMPTANT 3 PAIEMENTS EGAUX POUR DERRIERE DE BOEUF OU PLUS SOUS APPROBATION DU CREDIT

WESTERN WHOLESALE MEAT DISTRIBUTEURS LTEE

HEURES: MAR. à VEN. 10h A.M. a 8h P.M. SAM. 9h A.M. a 5h P.M.

728-3748





PAUL DELAND Gerant
Son expérience est à votre service